



Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
63225 Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 61

98. Jahrgang

Dienstag, 2. August 1994

Einzelpreis: -80 DM

D 4449 B

Bürgerinitiative will wachsam bleiben

Deponie-Standort Koppsschneise nach Meinung der BI noch nicht vom Tisch

Langen (fm) - Als Teilerfolg bezeichnet die Bürgerinitiative gegen eine Mülldeponie in der Pfaffenrod-Koppsschneise die von Forstminister Jörg Jordan beabsichtigte Ausweisung des Geländes als Bannwald. „Wir wollen keine Schwarzmalerei betreiben, halten es aber für leichtsinnig, die Nachricht zu verbreiten, die Mülldeponie Koppsschneise sei vom Tisch“, so Georg Harnischfeger im jüngsten Mitgliederbrief der BI. Weiterhin sei Wachsamkeit geboten.

Die Entscheidung, ob das knapp 110 Hektar große Waldstück zwischen Langen und Dreieich zu Bannwald erklärt wird, falle erst nach einer Anhörung im Regierungspräsidium, an der auch der Umlandverband Frankfurt beteiligt sei. Die BI mutmaßt, daß der UVF Einwände erheben wird. Die große Koalition im Umlandverband halte sich alle Möglichkeiten offen, „gleichgültig wie vollmundig vorher schon die Einstellung der Standortsuche und damit das endgültige Aus-

für den Deponie-Standort Dreieich/Langen verkündet wurde“. Damit übt die BI in erster Linie Kritik am CDU-Fraktionschef im Umlandverband, Alfons Faust. Er hatte bei einer Podiumsdiskussion im April in Langen zugesichert, die CDU werde sich für die Einstellung der Standortsuche stark machen. Davon sei in einer UVP-Sitzung am 12. Juli keine Rede mehr gewesen. Beschlossen wurde lediglich, vorerst keine weiteren Mittel für die Suche

bereitzustellen. Als Indiz für ihre Skepsis führt die Bürgerinitiative auch an, daß die Ergebnisse der Probebohrungen nicht veröffentlicht würden. Nach Angaben der BI hat die SPD erklärt, „kein Sprengmaterial“ an die Öffentlichkeit bringen zu wollen. Bei den Deponiegegnern erweckt dies den Eindruck, als wolle der Umlandverband „schubladenfertige Vorlagen für eine spätere Fortführung des Verfahrens haben“.

Fast 370 Kinder stehen auf der Warteliste

CDU wünscht Kita-Bau am Schleifweg / Betriebskindergarten nicht in Sicht

Langen (fm) - Fast 370 Kinder stehen in Langen derzeit nach Angaben der CDU-Fraktion auf der Warteliste für einen Kindergartenplatz. Zur Verbesserung dieser Situation will sich die Union weiterhin mit Nachdruck für den Bau einer integrativen Kindertagesstätte am Schleifweg einsetzen. Wie Fraktionsmitglied Marianne Bohm-Dozekal sagte,

könne sich die CDU als Übergangslösung auch eine Kita in Fertigbauweise vorstellen, um die Kosten in Grenzen zu halten. Wichtiger als eine gehobene Ausstattung sei die Notwendigkeit, Plätze zu schaffen. Im Schleifweg könnten, so die Union, auch Mädchen und Jungen der Sonderkindertagesstätte Schloß Wolfsgarten integriert werden.

Einer möglichen Staffelfung der Kigagebühren in Langen nach dem Einkommen der Eltern stehen die Christdemokraten ablehnend gegenüber. Eine solche Regelung führe zum einen zu Ungerechtigkeiten, zum anderen sei damit ein nicht zu vertretender Verwaltungsaufwand verbunden. Die CDU-Initiative, einen Betriebskindergarten für den

Behördenbereich rund ums Rathaus einzurichten, ist bislang nicht auf fruchtbaren Boden gefallen. Die vom Magistrat angeschriebenen Ämter haben sich nach den Worten von Fraktionspressesprecher Klaus Gerlach eher in Zurückhaltung gelibt, vor allem wegen einer notwendigen Kostenbeteiligung beim Bau.

August

Erinnerung wachhalten an Ereignisse von 1938

Broschüre zur Gedenkfeier in Langen

Langen - „Diese Schrift ist ein Beitrag gegen das Vergessen“. Mit diesen Worten stellte Landrat Josef Lach die Dokumentation der Gedenkfeier vor, die in Langen am 9. November 1993 in Erinnerung an die „Reichstagspromnacht“ vor damals 55 Jahren stattfand. „Anknüpfend an lokale Ereignisse der Vergangenheit im Kreis Offenbach soll sie politisch wie historisch Interessierten Anregung geben, sich mit diesem speziellen Teil deutscher Vergangenheit zu beschäftigen. Sie soll zum Unterrichtsthema in den Schulen gemacht werden oder einfach Anlaß zum Nachdenken sein“, ergänzte Lach.

„Aufgrund der hohen Aufmerksamkeit vieler Menschen und vor allem auch der Medien bei der Gedenkfeier, haben wir uns entschlossen, die Rede von Professor Hans Nicklas zu dokumentieren. Aber auch die jüngsten Ereignisse in Lubbeck und Magdeburg erfordern ein permanentes Erinnern an das düsterste Kapitel unserer Geschichte“, so der Landrat.

Die 28seitige Broschüre beinhaltet neben dem Vortrag von Professor Nicklas auch einen Auszug aus dem Buch „Der Kreis Offenbach und das dritte Reich“. Das Heftchen ist kostenlos erhältlich bei der Kreisverwaltung Offenbach, Berliner Straße 60, oder zu bestellen unter ☎ 069/80 68 240.

Die Unterwasserwelt des Mittelmeers erkunden

14tägiger Tauchurlaub mit Stadtjugendring

Langen - Jugendliche, die sich fürs Tauchen begeistern, macht der Stadt-Jugend-Ring (SJR) Langen ein interessantes Angebot. Am 11. September geht's für 14 Tage nach L'Estartit an die spanische Costa Brava, um dort die Unterwasserwelt des Mittelmeers zu erkunden. Ausgangspunkt für die Tauchgänge sind die berühmten Illes Medes, eine Inselgruppe, die zwei Kilometer vor der Küste liegt und zu Naturschutzgebiet erklärt wurde. Die Tauchplätze sind mit Bojen versehen, so daß die Boote angeleint werden können. Wertvolles Biotop wird dadurch nicht mehr durch Anker zerstört. Bei Sichtweiten bis zu 30

Meter können unter anderem Zackenbarsche, Muränen und Drachenköpfe bestaunt werden. Für die erfahrenen Taucher der Gruppe sind außerdem Nacht- und Wracktauchgänge vorgesehen. Untergebracht sind die Langener in einem Apartmenthaus direkt am Meer. Die Anreise kann auf eigene Faust oder in Kleinbussen mit dem Stadt-Jugend-Ring erfolgen. Die Fahrtkosten betragen in letzterem Fall zirka 350 Mark, die Unterbringung schlägt mit 400 Mark zu Buche. Nähere Informationen erteilt SJR-Vorsitzender Dieter Hahn unter der Telefonnummer 6 77 05. Bei ihm können sich Interessierte auch bis 20. August anmelden.

Stadt würdigt das Schaffen von Hermann Bahner

Für 3 000 Mark drittes Bild des Impressionisten erworben, der knapp 20 Jahre in Langen lebte

Langen - Im Eingangsbereich des Alten Rathauses hängt seit kurzem ein weiteres Ölgemälde von Hermann Bahner. Die Stadt Langen hat es für 3 000 Mark von einem Privatsammler erworben und ehrt damit das Andenken an einen Maler, dessen Liebe der heimatischen Landschaft galt, deren Reize er auf zahlreichen Bildern festhielt. Der Künstler, der kurz nach dem Ersten Weltkrieg nach Langen kam, lebte bis zu seinem Tode im Jahr 1938 in seinem Haus an der Bahnstraße 66.

Das Gemälde, das nicht datiert ist, aber vermutlich in den zwanziger Jahren entstand, trägt den Titel „Schäfer mit Herde in Landschaft“ und ist typisch für die Malweise des Künstlers, der besonders in seiner Langener Zeit Landschaften, Landschaften mit menschlicher Staffage oder mit Tieren und Tiergruppen als Motive wählte. Dabei bevorzugte er vor allem Schafherden, Bachläufe, Waldwege oder Hochwaldansichten. Alteinge-

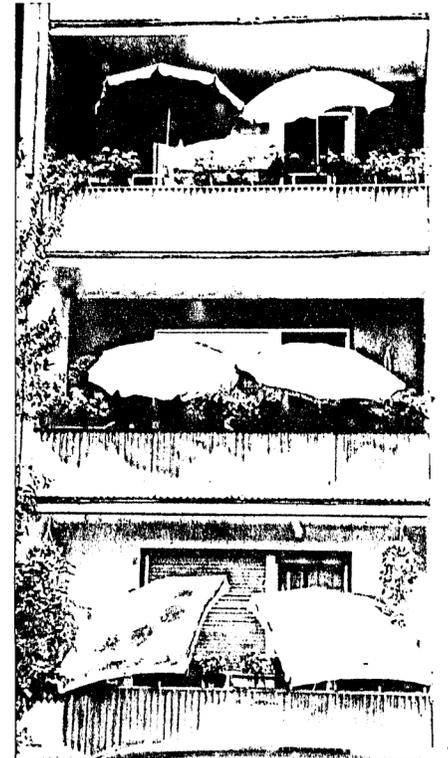
sessenen Langenern wird Hermann Bahner noch bekannt sein als ein Maler, dem man öfters in Feld und Wald mit Handwägelchen, Staffelei und Sonnenschirm begegnen konnte. Geboren wurde er am 9. Mai 1867 in Kaiserswerth bei Düsseldorf als Kind eines Gold- und

Silberwarenfabrikanten und Kunstsammlers. Er erlernte den Beruf des Apothekers, verscrieb sich aber sehr bald der Kunst und besuchte die Düsseldorfer Kunstakademie. Motive zum Malen fand er zunächst in Holland und danach bei einer ausgedehnten Mittelmeerreise. Später entdeckte er die Reize von Vogelsberg und Taunus. Der Wunsch nach einem Eigenheim ließ ihn nach Langen übersiedeln, wo er ein Haus an der Bahnstraße erwarb und mit gesammelten Kunstschätzen - flämische Möbel, Deifter Porzellan und Bronzen - ausstattete.

Hermann Bahner vertritt in seinen Werken einen gemäßigten Impressionismus. Einer grellen Farbgebung hat er sich bei seltenen Malen jedoch nie hingegeben. Er bevorzugte die feineren Farbtöne und im allgemeinen dunklere Farben. Hier scheinen Wesensmerkmale dieses Mannes einen Ausdruck zu finden, der immer wieder als sehr feinfühlig und bescheiden be-



Typisch für die Malweise von Hermann Bahner ist das jetzt von der Stadt Langen angekaufte Werk „Schäfer mit Herde in Landschaft“. Foto: p



Ausblick auf Balkonien: Aber nur gut beschirmt läßt sich die Hitze zur Zeit überhaupt ertragen. Und doppelt gemoppelt hält einfach besser. Foto: Arnold

„Visitenkarte der Stadt“

FDP-Anfrage zu Schutthalde am Stadtpark

Langen - Um die Bauschutthalde am Eingang zum Stadtpark geht es in einer Anfrage, die die FDP-Fraktion an den Magistrat gerichtet hat. Das Erd-Zwischenlager südlich des Parkplatzes vor dem SGL-Frühzeitentor besteht seit einigen Jahren Zeitweise werde von der Halde Erde entnommen, dann aber wieder mit neuem Material aufgefüllt.

Wer immer Richtung Musikpavillon in den Stadtpark gehe, „bekommt diese Visitenkarte der Stadt präsentiert“, moorniert die FDP-Fraktion. Sie möchte nun vom Magistrat wissen, ob daran gedacht ist, dieses Zwischenlager zu schließen und durch gestalterische Maßnahmen vom „Geruch“ einer Schutthalde zu befreien.

Langener Abend zu Thema Kultur

Langen - Die Langener Initiative für Geschichte und Kultur bereitet für den Herbst einen Langener Abend vor. Mit Dias und Vorträgen will die LAIGK diesmal herausstellen, was in kultureller Hinsicht „typisch“ für Langen ist. Den Schwerpunkt will sie auf die 50er und 60er Jahre legen, als Langen sich rasant entwickelte. Welche kulturellen Veranstaltungen haben sich erhalten? Was unterscheidet Langen in bezug darauf von anderen Städten? Diesen und anderen Fragen soll beim Langener Abend nachgegangen werden.

Ausstellung der Schreiner-Innung

Langen - Eine Auswahl von Gesellenstücken der Schreiner-Innung für Stadt und Kreis Offenbach wird derzeit in den Geschäftsräumen der Sparkasse Langen-Seligenstadt in der Bahnstraße 119 gezeigt. Die Arbeiten sind im Juni bei der Prüfung im Tischlerhandwerk angefertigt worden und noch bis Freitag, 5. August, zu sehen.



Bei einem Spaziergang durch die Langener Altstadt lassen sich immer wieder reizvolle Motive entdecken. Unser Fotograf Marcus Wolner drehte in der Turmgasse auf den Auslöser.

Jahrgang 1932/33

Langen - Unser nächstes Treffen ist am Samstag, 12. August, um 11 Uhr im Restaurant „Deutsches Haus“...

Jahrgang 1920/21

Langen - Der Jahrgang trifft sich zur Trauerfeier für Susanna Wegener am Donnerstag, 3. August, um 10.45 Uhr...

Awo fährt in den Odenwald

Langen - Der Ortsverein der Arbeiterwohlfahrt Langen lädt für Freitag, 26. August, zu einer Busfahrt in den Odenwald ein...

Langener Zeitung

Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Heiner Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion: Postfach 1426, 63224 Langen, Hausanschrift Darmstädter Straße 26, 63225 Langen...

Jede Woche mit der farbigen Zolltagsbeilage tv. Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen...

Monatsbezugspreise: (inklusive Mehrwertsteuer und Transport) LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten (dienstags / freitags): 6,- DM (einschl. Transport und 7% MwSt)...

Mini-Kindergarten hatte Modellcharakter SPD-Fraktion informierte sich im Mütterzentrum und zollte großes Lob

Langen - Die SPD-Fraktion informierte sich gemeinsam mit Bürgermeister Dieter Pithahn und Stadträtin Lilo Strathaus über die Arbeit des Mütterzentrums. Die Einrichtung besteht seit acht Jahren und zählt inzwischen mehr als 240 Mitglieder...

VHS-Angebot: Noch kann aus dem vollen geschöpft werden

Langen - Nachdem die Anmeldungen für die Kurse der VHS Langen gerade mal gut zwei Wochen laufen, sind zurzeit einige Kurse bereits ausgebucht. Aber es gibt zahlreiche interessante Kursangebote, die noch belegt werden können...

Reihe von Kursen für Schwangere

Langen - Die Frauenklinik des Dreieck-Krankenhauses bietet auch im August im Rahmen der Geburtsvorbereitung eine Reihe von Kursen an. Am Donnerstag, 4. August, findet um 11 Uhr der Informationsabend statt...



Einen Ausflug ins Grüne unternahm eine kleine und große Mitglieder des Tennis-Klubs Langen. An einem See legten die Radler eine Rast ein, um sich mit Kaffee, Kuchen und Erfrischungsgetränken zu stärken...

LESERMEINUNG

Anreiz weiter erhöhen

Zum Artikel „Uns Fahrrad nicht mehr hängen lassen“ vom Dienstag, 26. Juli. Die Überschrift trifft genau den Punkt, ist es in der Tat doch sehr frustrierend, wenn man ein schönes neues Rad sein eigen nennt, es aber nicht zu benutzen wagt aus Sorge vor Diebstahl oder dem Verlust wichtiger Teile...

Schlängelkurs

(fm) - Hat sich der Alleinangewandene in Sachen Ozonalarm für die Umwelt ausgelebt oder nicht? Eine Frage, die seit Tagen heiß diskutiert wird. Kritik kam unter anderem von Bundesumweltsenator Töpfer, aber weil es sich um einen Alarmschulung handelt, der sich auf ein Bundesland beschränkt...

Auf dem neuesten Stand

Langen - Auf dem neuesten Stand gebracht wurde die seit mehr als zehn Jahren bestehende Stadt- und Wirtschaftsdokumentation Langen. Sie bietet in Text und Illustration einen Überblick über die Entwicklung und Leistungsfähigkeit der Stadt...



Als Gastgeschenk brachte Pater Alexander aus Mitschurinsk ein Buch über russische Kirchen mit. Der Pfarrer bedankte sich in Langen für die humanitäre Hilfe.

Pater Alexander dankte für die humanitäre Hilfe

Langen - Seit mehreren Jahren gibt es in Langen Hilfsaktionen für die Bevölkerung in der russischen Stadt Mitschurinsk. Hauptinitiator ist der Vorsitzende der DRK Ortsvereinsgruppe, Dr. Heinz Günther Wiekowski. Vor kurzem konnte der frühere Langener Stadtrat die fünfte Hilfslieferung...

Unangenehme „Geschäfte“

Langen - Auf dem Langener Ferienzielgelände herrscht Jahr für Jahr geselliges Treiben. Und diese „Geschäfte“ sind es, die Betreuer und Kindern der Freizeitanlage ein Dorn im Auge sind. Denn auf der grünen Wiese rund um den Musikpavillon werden zahlreiche Hunde ausgeführt. Auch in diesem Jahr mußte wieder festgestellt werden, daß die meisten Hundebesitzer keine Rücksicht darauf nehmen, daß die Ferienzielgelände herrscht Jahr für Jahr geselliges Treiben...

Advertisement for 'minimal' supermarket. Features a woman pushing a shopping cart filled with various products. Products listed include: Mexikanische Mango (1.97), Belg./Holl. Fleischmatten (1.97), Italienische Nektarinen (1.97), Chiquita Bananen (2.79), Schweine-Braten (7.99), Bratwurst (8.99), Schweine-Lende (2.29), Aoste Gebirgsschinken (3.49), Maggi Asia Nudel-Snack (17.77), Licher Alkoholfrei (26.98), Licher Pilsener (25.98), Mattews 10 Knusper-Dinosaurier (5.99), Nivea Pflege-Cremedusche (3.69), Nivea After Shave Balsam (9.79), Frosch Waschpulver (8.99).

Advertisement for 'SSV' carpet store. Large text reads 'bis zu 60%'. Subtext says 'Viele Teppichböden und Teppiche reduziert'. Logo for 'TEPPICH FRICK' is visible. Address: Darmstadt, Pallaswiesenstraße 63, Ecke Kasino Straße, B 42. Phone: 0 61 51 / 98 51 51.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
63225 Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 61 Donstag, 2. August 1994

Schwimmbad-Modernisierung notwendig

Studie soll Gemeindevertretern nach der Sommerpause vorgelegt werden

Egelsbach (thom) - Seit Wochen schon ist das Schwimmbad der Egelsbacher liebster Aufenthaltsort. Tausende von Gästen suchen täglich Abkühlung im Freibad an der Freiberger-Stein-Straße. Die Gemeindeverwaltung stellt nun Überlegungen an, wie die Übersichtlichkeit und Funktionalität des Bades auf den neuesten Stand gebracht werden kann.

Keine Angst, die Wasserratten müssen vorerst nicht auf ihren Badespaß verzichten. Die gemeindliche Oase inmitten des sommerlichen Glutofens wird in absehbarer Zeit wieder geschlossen sein, da die Pläne der Gemeinde für notwendige Verbesserungen noch in der Anfangsphase stecken. Der erste wichtige Schritt auf dem Weg zur Umsetzung der Pläne ist eine bereits erstellte Studie, die sich mit möglichen Verbesserungsmaßnahmen beschäftigt hat. Sie soll den Gemeindevertretern nach der Sommerpause vorgelegt werden.

„Unser Schwimmbad ist gepflegt und sauber. Die Fragen, mit denen wir uns beschäftigen wollen, sind anderer Natur“, sagt Bürgermeister Heinz Eyben. So ging es zum Beispiel um die Erfüllung veränderter DIN-Normen. Vor allem die Chlordurchströmung sei verbesserungswürdig. An heißen Tagen müsse sogar Chlor mit der Hand nachgestreut werden. Eine Baumaßnahme sei in diesem Punkt fast unumgänglich, so Eyben weiter.

Zusammen mit dieser könnten auch noch andere Arbeiten ausgeführt werden. So sei zum Beispiel das Planschbecken für die Eltern der Kids von weitem nicht gut einsehbar; die vorhandenen Räume für die Bademeister und die DRG könnten wegen handlicher Mängel zum Teil nur unzureichend genutzt werden; und von den Schwimmern würde der Wunsch geäußert, den Aufsichtsturm zu versetzen, um einen besseren Überblick zu bekommen.

„Wir werden uns nach der Sommerpause in der Gemeindevertretung mit der Studie des Büros beschäftigen. Erst dann lassen sich erste Kosteneinsparungen machen und der Beginn der Arbeiten sowie die Reihenfolge der notwendigen Bauabschnitte festlegen“, sagt der Rathausschef. Eines aber sei schon jetzt sicher: Die Gemeinde schließt aus, daß das Bad in seiner Struktur verändert oder gar in ein Erlebnisbad verwandelt wird. Der familiäre Charakter, den die Egelsbacher kennen und schätzen, soll erhalten bleiben.



Die Gemeinde muß sich mit der Modernisierung des Schwimmbades befassen. Eine entsprechende Planungstudie liegt bereits vor. Foto: Wolpert

Senioren-Feier

Egelsbach - Am Mittwoch, 3. August, 15 Uhr, findet das Grillfest für Senioren an der Waldhütte statt. Ab 14.30 Uhr führt ein Busfahrt zwischen dem Berliner Platz und der Waldhütte. An einer Haltestelle am Bahnhof kann man ebenfalls Zustiegen.

Wir gratulieren

Rosa Timmewald, Geschwindstraße 22, zum 80. Geburtstag am Donnerstag, 4. August



Gerettet wurden in der vergangenen Woche wertvolle Stücke des Egelsbacher Bahnhofs. Nach Angaben der von der Bahn AG beauftragten Firma aus Heusenstamm wird mit dem Abriß des denkmalgeschützten Gebäudes Anfang nächster Woche begonnen. Ihm zuvor kamen die Freiwillige Feuerwehr Egelsbach und die Freundeskreise Stadtmuseum Darmstadt. Während die Blaurocke 80 Rostent vom Dach holten (Foto oben), konnten die Museumsfreunde Fassadenteile des vorderen Eingangsportals vor dem Abbruchtermin in Sicherheit bringen. Die eisernen Rostent will der Geschichtsverein (rechts sein Vorsitzender Horst Stornfels) zu je 100 Mark an den Mann bringen. Das Geld soll für den Wiedereinbau der historischen Holzdecke aus der Empfangshalle verwendet werden. Die Fassadenteile werden nach Auskunft des Freundeskreises Stadtmuseum voraussichtlich in privaten Kellern eingelagert. Fotos: Arnold

Enttäuschung auf der ganzen Linie

Regionalliga begann für SG Egelsbach mit 1:2-Pleite gegen Unterhaching

Egelsbach (lov) - Die Fußball-Abteilung der SG Egelsbach wurde am ersten Spieltag der neuen Regionalliga Süd gleich doppelt enttäuscht. Die Premiere ging mit einer 1:2-Niederlage gegen die SpVgg Unterhaching gründlich daneben. Zudem fanden bei tropischen Temperaturen gerade 650 Zuschauer den Weg zum Berliner Platz. Dabei gehörten die Unterhachinger vom Namen her noch zu den attraktiveren Mannschaften der Regionalliga. Trainer Herbert Schätty war bei der Mannschaftsaufstellung nicht zu beneiden. Thomas Lauf, Jens Künke, Olaf Kim, Andreas Ruppel, Markus Sittardt - alle verletzt. Am schmerzlichsten wurde jedoch Abwehrrecks Jürgen Bellerheim vermisst. Seine Kopfballstärke und Robustheit im körperbetonten Spiel fehlte im SGE-Spiel. Da mit Ralf Zurelein nur ein „echter“ Manndecker aufblühte, mußte Frank Dörr von der rechten Seite in die Innenverteidigung rücken. Slavisa

Dacic wurde am Samstag morgen schnell noch zum Vertragsamateur gemacht, damit er gegen Unterhaching auflaufen konnte. Weitere Überraschung: Oliver Löwel mußte für Osman Ramadani weichen, saß nur auf der Bank.

Die Egelsbacher fanden gegen die klug aufspielenden Gäste aus Bayern nie zu ihrem Spiel, erspielten sich keine herausragende Tormöglichkeit. Frank Dörr fehlte auf der rechten Seite, Constantin Neagu konnte die guten Leistungen aus der Vorwoche nicht wiederholen. Auf der linken Seite kam Frank Stier nicht wie gewohnt zum Zug, einzig Kapitän Mike Schmidt erreichte annähernd Normalform. Ralf Haub war als einzige Spitze zu sehr auf sich alleine gestellt, benötigte sich zudem meist als „Bodenkämpfer“.

Die Unterhachinger agierten geschickt, sorgten mit schnellen Gegenstößen immer wieder für Gefahr. Das 1:0 durch einen Altkämpfer von Norbert Bartsch fiel in der 28. Minute. SGE-Keeper Markus Cronen hatte zuvor einen Kopfball von Grassow nicht festhalten können. Erneut Bartsch tauchte nach einem Konter in der 33. Minute frei vorm Egelsbacher Kasten auf, vollendete zum 2:0.

Mit Beginn der zweiten Hälfte schickte Trainer Schätty Löwel für Ramadani ins Rennen. Kurz darauf wechselte die SGE auch Daniel Cucca für Neagu ein. Cucca war ebenfalls lange verletzt, sucht nach seiner Form. Beim Stande von 0:2 und 30 Grad im Schatten war sowieso keine Wende mehr möglich. Selbst die Ampelkarte für den Hachinger Fersch (60.) brachte keinen Schub ins SGE-Spiel. In der 92. Minute, als sich die meisten Zuschauer schon auf dem Weg ins Bierzelt befanden, fiel dann doch noch das erste Egelsbacher Regionalliga-Tor. Nach einem unabsichtlichen Handspiel im Strafraum sah Bergen gelb-rot, Frank Dörr verwandelte den Strafstoß zum 1:2-Endstand.

SG Egelsbach: Cronen, Dörr, Glaser, Rejic, Schmidt, Zurelein, Dacic, Ramadani (46, Löwel), Haub, Neagu (58, Cucca), Stier.



Egelsbacher Frank Stier wurde hier von Unterhaching Jörg Bergen regelwidrig zu Fall gebracht. Gegen die Gäste aus Bayern erlitt die SGE zum Regionalliga-Auftakt mit 1:2 eine Bauchlendung. Foto: Wolpert



Aufregende Szenen im Strafraum der SpVgg, Unterhaching waren Mangelware. Gäste-Torhüter Jürgen Wittmann kam hier mit der Faust vor Egelsbacher Neuzugang Ralf Haub und bereitete die Situation. Ansonsten hatte er am Samstag wenig Arbeit. Seine Vorderleute stinnten sicher, ließen die Egelsbacher Angreifer kaum zur Entfaltung kommen. Am nächsten Samstag wird sich die Mannschaft von Trainer Herbert Schätty steigern müssen, um im Derby bei den Offenbacher Kickers bestehen zu können. Der Bleiberer Berg war zuletzt kein guter Pfleger für die SGE. Mit einem Punkt wäre man im Egelsbacher Lager sicherlich nicht unzufrieden. Foto: Wolpert

CDU zur Absicht der EEE: „Ein Spiel mit dem Feuer“

Auch Grüne halten nichts von einem möglichen Bürgerentscheid

Egelsbach (tg) - Was bereits beschlossene Sache schien, ist durch die kürzlich gegründete Initiative „Engagierte Egelsbacher Eltern“ (EEE) nun doch wieder heftig ins Wanken geraten: der geplante Grundschulneubau auf dem Gelände der Ernst-Reuter-Schule. Wie berichtet, will die EEE mit einem Bürgerentscheid einen Beschluß der Gemeindevertretung vom 7. Juli kippen, wonach mit dem Stimmkreis der Bündnisse aus CDU, Grünen und WG/GE die vorzeitige Offenlegung des Bauplanes im Herbst abgelehnt wurde. Während der Entwurf offengelegt worden, hätte die SPD doch noch ihr Ziel erreichen können, nämlich den Bau der neuen Grundschule auf einem 10 000 Quadratmeter großen Grundstück im Brühl.

Für diese Lösung setzt sich auch die aus Eltern von Schul- und Kindergartenkindern bestehende Initiative vehement ein. Um einen Bürgerentscheid zu erlangen, muß sie erst ein Bürgerbegehren durchsetzen. Und dazu werden zwischen 700

und 800 Unterschriften benötigt. Erst wenige Tage auf Unterzeichnung, kann die Initiative laut einem ihrer Gründer, Rainer Maurer, bereits von „einem überwältigenden Zuspruch“ sprechen.

Die EEE vermutet nach Maurers Worten sogar, daß auf dem Areal der Reuter-Schule nur ein kleines Gebäude errichtet werde, so daß die Lehrer dann weiterhin zwischen der Wilhelm-Leuschner-Schule und dem neuen Objekt hin und her pendeln müßten. Maurer: „Die Deponierung-Lösung würde auf Jahre festgeschrieben.“ Ein Neubau auf dem Areal der Reuter-Schule bringe auch „Komfortpotentiale“ mit sich. Viele Eltern hätten Angst, ihre Grundschulkindern „zusammen mit den Großen“ an ein und derselben Schule zu sehen.

CDU und Bündnis 90/Die Grünen sind mit dem Engagement der EEE freilich gar nicht einverstanden. Die Absicht, durch ein Bürgerbegehren einen Bürgerentscheid über den Standort im zukünftigen Neu-

baubehalt Brühl herbeizuführen, sei „ein höchst gewagtes Spiel mit dem Feuer“, hebt der Vorsitzende des CDU-Gemeindeverbandes, Matthias Mann, den Zeitlinger in Richtung EEE.

Sollte es zu einem Bürgerentscheid kommen und dieser im Sinne der Initiative ausgehen, erfolgt laut Mann voraussichtlich Anfang 1995 eine Offenlegung. Eine Festlegung eines Schulstandortes im Brühl würde damit jedoch in keiner Weise erreicht. Diese Möglichkeit werde lediglich offengehalten, „ein konkreter Neubau erfolgt natürlich nicht“, so Mann. Er hält es für „mehr als unwahrscheinlich“, daß der Kreis Offenbach als Schulträger für den Neubau bereitgestellten Mittel über Jahre reserviert.

Die Fraktionsvorsitzende der Grünen, Gabriele Bloock, unterstrich nochmals die Haltung ihrer Partei: „Es müssen nicht 10 000 Quadratmeter unberührtes Gelände verbraucht werden, wenn Innenorts ausreichend Raum vorhanden ist.“

Sommerfete an der Waldhütte

„The Outsiders“ und Jusos organisieren Party mit viel Musik

Egelsbach - Am kommenden Samstag, 6. August, steigt ab 18 Uhr an der Egelsbacher Waldhütte eine große Sommerparty. Veranstalter wird das Fest von der Jugendinitiative „The Outsiders“ in Zusammenarbeit mit der Juso-AG Langen/Egelsbach. Auf die jugendlichen Besucher warten nicht nur leckere Grillwürstchen und kühle Getränke, sondern auch viel Musik - mal live, mal konserviert.

Zwei Bands aus der Region werden die Gäste mit Live-Musik unterhalten. Die Newcomer-Formation „Dispersed clouds“ aus Egelsbach und „Strange“ aus

Obertshausen werden für die entsprechende Stimmung bei der Sommerparty sorgen.

Die Egelsbacher Formation, die erst seit kurzem in der jetzigen Besetzung zusammenspielt, ist gerade dabei, ihr erstes Album zu produzieren.

Die Gruppe „Strange“, die sich durch zahlreiche Auftritte über die Grenzen des Kreisgebiets hinaus einen Namen gemacht hat, besteht aus drei jungen Musikern, die mal etwas anderes spielen wollen, als das „kommerzielle Popgedudel“ aus dem Repertoire. Ihr Programm besteht im

wesentlichen aus Eigenkompositionen, aber auch aus einigen Klassikern der Independent-Szene.

Abrunden wird das Programm Discjockey P.A.C.O., der mit heißen Scheiben den Leuten am späten Abend ordentlich einheizen wird. Die Waldhütte, an der die Sommerparty über die Bühne gehen wird, ist in der Nähe des Egelsbacher Flugplatzes gelegen.

Der Weg zu der Musikparty wird ausgeschildert. Die Organisatoren hoffen auf eine gute Resonanz.

Nach kurzer, schwerer Krankheit, dennoch unerwartet verschied am 30. Juli 1994 mein lieber Vater, Bruder, Schwager und Onkel

Willi Schlapp

im Alter von 70 Jahren.

In stiller Trauer:
Randolf Schlapp
Erwin Maul und Frau Margarete geb. Schlapp
Willi Fink und Frau Herta geb. Schlapp
und alle Angehörigen

63329 Egelsbach, Rheinstraße 33

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 3. August 1994, um 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

billig und nah

Chiquita Bananen 1000 g **2.79**

Mexikanische Mango große Früchte zum Probierpreis, Stück **-99**

Pepsi, Pepsi light Mirinda, 7-up o. light 6 x 1,5-Liter-Flaschen **18,08** (inklusive 9,20 Pfand)

Pfanne Skandia-Black-beschichtet, 3 mm Bodenstärke, 24 cm Ø **12.95**
28 cm Ø **15.95**
28 cm Ø **9.99**

Unibox Large für 28 Liter Inhalt, Masse: 43x35x24,5 cm, Farbe: pflaume oder sand **7.77** Stück

Resbecher Mineralwasser Kasten mit 12 x 0,7-Liter-Flaschen **14.09** (inklusive 6,60 Pfand)
Getränkpreis ohne Pfand **7.49**

Bec Duschgel Classic oder für Men 250-ml-Flasche **2.79**
Dea-Spray versch. Sorten 150-ml-Dose **2.99**

Kaloderme Body Milk Intenaly Pflege 400-ml-Flasche **5.99**

Whiskas Katzennahrung verschiedene Sorten, 195-g-Dose **-66**

Danone Obstgarten Joghurt verschiedene Sorten, 4,1% Fett, 150-g-Becher **-69**

4xsanft 1600 Blatt, 4xsanft, weiches, saftiges und feingliedriges **5.99**

Servus 4 x Sanft Tissue Toilettenpapier 8 x 200-Blatt-Packung **5.99**

Müller Reine Butter Milch 500-g-Becher **-69**

Müller Reine Buttermilch 500-g-Becher **-69**

HOLIDAYS MIT SUPER STARS

JETZT BEI UNS: **20 EINWÖCHIGE FLUGREISEN FÜR 2 PERSONEN NACH IBIZA**

IN DEN CLUB PEPSI GEWINNEN MIT DEN SUPERSTARS:

LINDA EVANGELISTA

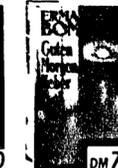
MAGIC JOHNSON

PAUL YOUNG

TEILNAHMEKARTEN GIBT ES BEI UNS ODER DIREKT BEI PEPSI-COLA "CLUB PEPSI", POSTFACH 1661, 63263 NEU-ISENBURG.

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Erhältlich in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung Darmstädter Straße 26 • 63225 Langen



Auf Fußballer der SSG wartet am Mittwoch der erste echte Prüfstein

Langener empfangen Bezirks-Oberligisten Nieder-Roden zum Pokalspiel

Langen (app) - Nach nur einer Saison in der Kreisliga Offenbach ist die Fußballmannschaft der SSG Langen...

(SV Weiterstadt) und Wilfried Gräpe (SSG Darmstadt)...

Das erste „Highlight“ der neuen Saison ist zweifellos das Pokalspiel der „Eulen“...

Das erste „Highlight“ der neuen Saison ist zweifellos das Pokalspiel der „Eulen“...



Der FC Langen, rechts Oliver Freisams im Laufduell mit Offenbachs Frank Zlich beim Turnier in Götzenhain, kommt immer besser in Schwung...

SCHLECKER preisberühmt

Advertisement for Schlecker featuring various household products like Pampers, Tempa, Rexona, and coffee with prices and promotional offers.

Gegen Italia Frankfurt überzeugte der „Club“

Landesligist hatte viel Mühe beim 4:3-Sieg

Langen (app) - Die Leistungen des Bezirksligisten FC Langen werden immer besser...

Regionalliga Süd

Table showing football league results for Regionalliga Süd, listing teams like FC Augsburg, TSV Ditzingen, and their respective scores.

WER, WAS, WO

Viele Menschen sammeln Briefmarken nebenbei. Wer allerdings mehr wissen will...

Babenhäuser

Briefmarkensammlerverein Babenhäuser, Kontaktadresse: Jean Gramm...

Dieburg

Verein für Briefmarkenfreunde Dieburg, Kontaktadresse: Gerard Houtman...

Dietzenbach

Briefmarken-Sammlerverein Dietzenbach, Reinhardtsweg 3, 63128 Dietzenbach...

Dreieich

Briefmarkensammlerverein Dreieich, Vorsitzender Helmut Britz...

Erlensee

Verein für Briefmarken- und Münzkunde Erlensee, Kontaktadresse: Klaus Holzinger...

Hanau

Verein für Briefmarkensammler Hanau 1890, Vorsitzender Werner Klieber...

Langenselbold

Tauschtag des Briefmarkensammler-Schwerpunktes Langenselbold...

Langen

Briefmarkensammlerverein Langen, Vorsitzender des Vereins und Bundespressesprecher der Philatelisten...

Reiner Wyszomirski, 63225 Langen, Annonienweg 24, Telefon: 06103 / 7 91 83

Tauschtag in der Stadthalle, Chubraune 1 und 2, Südliche Ringstraße 77...

Mühlheim

Briefmarkenfreunde Mühlheim, Vorsitzender Horst Lotz, 63165 Mühlheim...

Neu-Isenburg

Briefmarkensammler-Verein Neu-Isenburg, 1. Vorsitzender Joseph Kratzer...

Obertshausen/Heusenstamm

Arbeitsgemeinschaft Philatelie Obertshausen, Vorsitzender Rolf Lochmann...

Rödermark

Briefmarkensammlerverein Rödermark, Vorsitzender Herbert Ulbrich...

Rodgau

Briefmarkensammlerverein Rodgau-Nieder-Boden, Vorsitzender Albert Jung...

Seligenstadt

Briefmarkenfreunde Seligenstadt und Umgebung, Vors. Heinrich L. Thrin...

Zwei Löwen und ein Nesselblatt

Wappen-Sonderbriefmarke für das nördlichste Bundesland Schleswig-Holstein



Die Wappen der Länder der Bundesrepublik Deutschland... Die Marken sollen die Öffentlichkeit auf die junge und jüngste Geschichte...

Schauensburger endgültig Schleswig und Holstein unter ihrer Herrschaft vereinigen. Durch Erbschaft dieses Gemeindefürstentums...

Die Wappen der Länder der Bundesrepublik Deutschland... Die Marken sollen die Öffentlichkeit auf die junge und jüngste Geschichte...

Die Wappen der Länder der Bundesrepublik Deutschland... Die Marken sollen die Öffentlichkeit auf die junge und jüngste Geschichte...

Die Wappen der Länder der Bundesrepublik Deutschland... Die Marken sollen die Öffentlichkeit auf die junge und jüngste Geschichte...

Lurgrotte gab die Forscher frei

Nach hundert Jahren dem Ereignis Briefmarke gewidmet

Die Lurgrotte zwischen Semriach und Peggau, ein zusammenhängendes Höhlensystem...

Die Lurgrotte zwischen Semriach und Peggau, ein zusammenhängendes Höhlensystem...



Die Lurgrotte zwischen Semriach und Peggau, ein zusammenhängendes Höhlensystem...

Der erste Höhlenforschende Verein der Steiermark, der Naturwissenschaftliche Verein in der Steiermark...

Der erste Höhlenforschende Verein der Steiermark, der Naturwissenschaftliche Verein in der Steiermark...

Der erste Höhlenforschende Verein der Steiermark, der Naturwissenschaftliche Verein in der Steiermark...

Der erste Höhlenforschende Verein der Steiermark, der Naturwissenschaftliche Verein in der Steiermark...

Der Semriacher Eingang der Lurgrotte war namentlich ab 1922 bekannt...

Der Semriacher Eingang der Lurgrotte war namentlich ab 1922 bekannt...

Der Semriacher Eingang der Lurgrotte war namentlich ab 1922 bekannt...

Der Semriacher Eingang der Lurgrotte war namentlich ab 1922 bekannt...

Briefmarken-Redaktion:

Walter Hauck Minnefeld 4 64807 Dieburg Tel.: 06071 / 24 0 97

Schon vor dem 15. Jahrhundert ist die Nutzung des Bachaustretens der Lurgrotte in Peggau bekannt...

Schon vor dem 15. Jahrhundert ist die Nutzung des Bachaustretens der Lurgrotte in Peggau bekannt...

Schon vor dem 15. Jahrhundert ist die Nutzung des Bachaustretens der Lurgrotte in Peggau bekannt...

*Wemet nicht an meinem Grabe,
trübt ihr Herz,
denkt was ich gelitten habe,
gönnt mir ewige Ruh'*

Hans Jaxt
* 12. 11. 1931 † 30. 7. 1994

Mein lieber Lebensgefährte, Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Cousin hat uns nach schwerer Krankheit verlassen.

Wir nehmen Abschied in Liebe und Dankbarkeit.

Anna Schäfer
sowie seine Kinder
und alle Angehörigen

63225 Langen, Wilhelmstraße 32

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 4. August 1994, um 9.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Herr, Dein Wille geschehe.

Wir nehmen Abschied von unserer tapferen

Gisela Schroth
* 26. 5. 1934 † 29. 7. 1994

die ihr jahrelanges, schweres Leiden mit unendlicher Geduld ertragen hat. Ihr Leben war Teil unseres Lebens.

In Liebe
Günter und Gudrun Schroth
mit Monika, Stefan und Christine
und ihren Familien

63225 Langen, Odenwaldstraße 28

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 4. August 1994, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Anstelle von Blumen kann auch die Deutsche Multiple Sklerose Gesellschaft, Landesverband Hessen e.V., Konto Nr. 30544, BLZ 500 502 01, bei der Frankfurter Sparkasse mit einer Spende bedacht werden.

*Du magst so still von uns,
Du wirst so sehr vermisst.
Du wirst so lieb und gut,
daß man dich nie vergißt.*

Für uns alle unfalbar, hat uns mein geliebter Mann, unser lieber Vater, Sohn, Schwiegersohn, Bruder, Schwager und Enkel

Holger Finke
* 26. 2. 1954 † 19. 7. 1994

viel zu früh verlassen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied:
Birgitt Finke geb. Liebetrau mit Britta und Annika
Lohr und Gisela Finke
und alle Angehörigen

63225 Langen, Südliche Ringstraße 134

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 4. August 1994, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Von Beileidsbekundungen am Grabe bitten wir abzusehen.

*Dein ganzes Leben war nur Schaffen,
wast jeden gerne hilfsbereit,
Du konntest bessere Tage haben,
doch dazu nahmst Du Dir nie Zeit.
Nun ruhe sanft und schlaf' in Frieden,
und tausend Dank für Deine Mith',
und bist Du auch von uns geschieden,
in unseren Herzen stirbst Du nie.*

Max Herbert Lehmann
* 3. 7. 1932 † 28. 7. 1994

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa und Schwiegersohn.

In stiller Trauer:
Irene Lehmann geb. Knipp
im Namen aller Angehörigen

63225 Langen, Südliche Ringstraße 127

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 4. August 1994, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

J. R. Dach
Neu- und Umdeckungen
Jürgen Rinker
Beschäftigungsgesellschaft mbH
Nordstraße 42, 63450 Hainau
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
Erläutern Komplettschlüsselunter
Telefon Wiesbaden 06150 / 8 19 70

Kinder sind unsere Zukunft!
Erwachsene können sich vor AIDS schützen. Kinder nicht.

13 13 113
Weideutsche Landesbank, Düsseldorf
oder 1000
bei allen öffentlichen Sparkassen.

Eine selbstlose, stolze Frau ist von uns gegangen.

Wir trauern um

ELISABETH KEGELMANN

die am 31. Juli 1994 in ihrem Haus in Langen, Teichstraße 23, im Alter von 80 Jahren gestorben ist.

Für alle:
Marianne Schäfer geb. Kegelmann
Günter Schäfer

Trauerhaus: Schäfer, 63303 Dreieich, Liebigstraße 5

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 5. August 1994, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

NICHT WEINEN, DASS ES VORBEL, LACHELN, DASS ES GEWESEN

Ein großes Leben ist vollendet.

ELISABETH KEGELMANN
ist tot.

Alle, die sie kennen oder lieben durften, werden oft von voller Dankbarkeit an ihre bescheidene, gütige und starke menschliche Großartigkeit zurückdenken.

Ihr arbeitsreiches, auch schweres, aber erfülltes Leben war getragen von Ehrfurcht und Liebe zu allem Geschaffenen, zu Mensch, Tier und Umwelt.

Die Krankheit ihrer letzten Zeit hat sie mit großer Demut tapfer getragen.

Ihre Kraft beschenkte viele, und ihre Vitalität war zu Zeiten ungläublich.

Ihre Geradlinigkeit und ihr augenzwinkernder Humor wird in uns als Licht im Herzen weiterleben.

Sie war ein besonderer Mensch. Wir haben sie sehr geliebt.

ELISABETH, wir danken Dir
Alle Angehörigen

*So wie ein Blatt vom Baume fällt,
geht ein Leben aus der Welt,
die Vögelin singen weiter.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwester, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Tante und Cousine

Susanna Wegener
geb. Dietz
* 20. 9. 1920 † 24. 7. 1994

In stiller Trauer:
Horst Wegener
Karl-Heinz Boek und Familie
Dorelise Sekuf geb. Dietz und Kinder
Christel Friedrich und Kinder
sowie alle Angehörigen

63225 Langen, Wolfsgartenstraße 35

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 4. August 1994 um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

In den Abendstunden des 31. Juli 1994 entschlief unerwartet, im gesegneten Alter von 85 Jahren, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwägerin und Tante

Cäcilie Sack
geb. Plastwich
* 14. 1. 1909 † 31. 7. 1994
in Allenstein/Ostpr. in Darmstadt

In stiller Trauer:
Familie Peter Sack
Familie Hannelore Hansel geb. Sack
Familie Gisela Volten geb. Sack
und alle Angehörigen

64293 Darmstadt, 2. August 1994, Wedekindweg 63

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 5. August 1994, um 11.15 Uhr auf dem Waldfriedhof in Darmstadt statt.

ZEITUNGSLESER wissen mehr!

Es ist kaum zu glauben und doch ist es wahr, unsere

Sarda
wird morgen
70. Jahr
GLÜCKWUNSCH

Rohr- u. Kanal-Reinigungs-Dienst - Neu-Isenburg

W. WEECKS

Wir reinigen für Sie:

- Kanäle, Rohr- und Stichtleitungen
- WC, Bad, Dusche, Küche
- Dachrinnen, Moderne Balkenbalken
- Tag und Nacht, Sonn- und Feiertag
- Von namhaften Architekten empfohlen

Tel. 06102/37412
Fax 06102/1106 63263 Neu-Isenburg

TABULA RASA?

Garten ist nicht gleich Garten. Kurzgeschorene Rasenflächen sind das Aus für viele Tier- und Pflanzenarten. Blumenwiesen hingegen bilden eine üppige Nahrungsquelle für Käfer, Wildbienen, Schmetterlinge und andere Insekten. Näheres in der Broschüre "Naturschutz ums Haus".

Info-Coupon
(Bitte an unterstehende Adresse senden)
Ja, ich möchte Ihre Broschüre "Naturschutz ums Haus" haben. 5,- DM in Briefmarken legen bei.

Name, Vorname _____
PLZ, Ort _____
Straße _____
NABU Postfach 30 10 54
52200 CSD190- Bonn

Praxis Dr. med. Volker Greifenstein
63225 Langen, Goethestraße 7
Tel. 06103 / 2 77 88

Vom 8. bis 28. August 1994 geschlossen

Vertretung: Dr. Schreiber, Tel. 2 37 40 bis 13.8.
Dr. Köhl/Siever, Tel. 2 37 97 ab 22.8.
Dr. Streck, Tel. 2 26 16, Dr. Kades, Tel. 5 12 88
Dr. Staszewski, Tel. 7 30 94, Prof. Dr. Jork, Tel. 2 36 72

Zeitungsleser wissen mehr!

GESCHÄFTLICHES

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Montag bis Donnerstag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr
Freitag 8-15 Uhr durchgehend

Weitere Annahmestelle

Egelsbach:
Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß
für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 14 Uhr;
für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 62 98. Jahrgang Freitag, 5. August 1994 Einzelpreis: 1.20 DM D 4449 B

Redaktion

2 10 12

Anzeigen/Vertrieb

2 10 11

Langen
Darmstädter
Straße 26

Unfall auf der B 486 mit tödlichem Ausgang

Für 46jährige Frau kam jede Hilfe zu spät

Langen - Bei einem Unfall auf der B 486 in der Gemarkung Langen ist am Montagabend eine 46jährige Autofahrerin ums Leben gekommen. Der 55jährige Fahrer eines Opel Senator trat bei dem Zusammenstoß schwere Verletzungen davon. Den Sachschaden beziffert die Polizei auf annähernd 30.000 Mark.

Nach Angaben der Polizei war der Opel-Fahrer gegen 19.55 Uhr offensichtlich mit überhöhter Geschwindigkeit von Offenthal in Richtung Langen unterwegs. In einer

scharfen Kurve geriet er zunächst nach rechts gegen die Leitplanke, die das Fahrzeug auf die Gegenfahrbahn geschleudert wurde und frontal auf den entgegenkommenden Fahrer zu. Für die 46jährige Fahrerin kam jede ärztliche Hilfe zu spät.

Da der Unfallverursacher offensichtlich unter Alkoholeinfluß stand, wurde eine Blutentnahme angeordnet. Sein Führerschein wurde einbehalten. Die B 486 war bis 23.30 Uhr voll gesperrt.

Arbeitsmarkt: Negativer Trend hielt im Juli an

Quote klettert erstmals über sieben Prozent

Langen - Der negative Trend auf dem hiesigen Arbeitsmarkt hat sich auch im Juli fortgesetzt. Erstmals überschritt die Arbeitslosigkeit im Bereich Langen, Dreieich und Egelsbach die Sieben-Prozent-Marke. Mit 7,1 Prozent liegt die Quote um 1,6 Prozent über dem Vorjahreswert. Ende Juni dieses Jahres lag sie noch bei 6,8 Prozent. Am Monatsende wurden 2.639 Arbeitslose gezählt, 105 mehr als Ende Juni 1994.

Der Anstieg der Arbeitslosigkeit ging vorwiegend zu Lasten der Frauen. Ihre Zahl erhöhte sich um 85 auf 1.140. Neben den konjunkturellen und strukturellen Einflüssen spielen auch saisonale Faktoren eine Rolle. So ist der Anstieg der Arbeitslosigkeit im Angestelltenbereich nicht zuletzt auf die abgelaufenen Kündigungsfristen zum Quartalsende zurückzuführen. Ihre Zahl erhöhte sich um 105 auf insgesamt 1.116.

Im Laufe des Monats Juli meldeten sich 507 Personen (266 Männer, 241 Frauen) neu arbeitslos, das sind 140 mehr als im Vormonat. Zu Personalfreisetzungen kann es in den unterschiedlichsten Wirtschaftszweigen. Außerdem wurde der Arbeitsmarkt weiterhin durch

Umstrukturierungsmaßnahmen belastet. So wurden zum Beispiel eine Reihe von kleineren Niederlassungen und Servicestellen aus Kosten- und Rationalisierungsgründen verlagert, so daß es zu weiteren Arbeitsplatzverlusten kam.

Ende Juli 1994 wurden 636 arbeitslose ausländische Arbeitnehmer gezählt. Ihr Anteil an der Gesamtbeschäftigung liegt derzeit bei 24,1 Prozent. 55 Jahre und älter sind insgesamt 508 Arbeitslose. Auch bei den jugendlichen Arbeitslosen unter 20 Jahren mußte eine Zunahme um 19 auf 69 Betroffene hingenommen werden.

In bezug auf Neueinstellungen von Personal zeigte sich die Wirtschaft weiterhin zurückhaltend. Die Urlaubs- und Ferienzeiten verstärkte diesen Trend. Am Monatsende verfügten die Arbeitsvermittler noch über 290 offene Stellen, das sind 129 weniger als noch vor einem Jahr. Es handelte sich hierbei vorwiegend um Ersatzbedarf. Gesucht wurden schwerpunktmäßig Fachkräfte und qualifizierte kaufmännische Angestellte mit Spezialkenntnissen. Entgegen den früheren Jahren wurden in diesem Sommer bislang so gut wie keine Ferienjobs angeboten.

Hubschrauber als Erkennungszeichen

„Fliegender Zahnarzt“ Dr. Heinz-Günther Wleklinski feierte 75. Geburtstag

Langen (fm) - Einige seiner früheren Patienten kommen noch heute zu ihm (bzw. seit zehn Jahren im Ruhestand, greift er dann noch einmal zu seinem „Handwerkszeug“. Erst in der vergangenen Woche habe er einen Zahn gezogen, erzählt Dr. Heinz-Günther Wleklinski, der am Mittwoch seinen 75. Geburtstag feierte. Bekannt in Langen und Umgebung wurde der gebürtige Berliner schon zu Beginn der sechziger Jahre als Jugendzahnarzt des Kreises Offenbach. Mit dem Hubschrauber und einem Oldtimer „klapperte“ er damals die Klappen ab, um Aufklärungsarbeit in Sachen Zahnhygiene zu betreiben. Auch viele Langener werden sich daran noch gut erinnern.

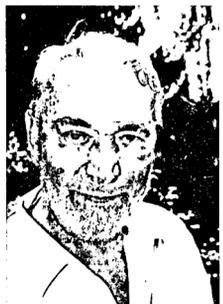
Wleklinski gehörte seinerzeit zu den Pionieren auf diesem Gebiet. „Wir haben damals begonnen, mit regelmäßigen Gesundheitsaktionen auf die Probleme aufmerksam zu machen. 1960 gab es eine Umfrage in einer Schulklasse. Dabei stellte sich heraus, daß 20 von 30 Familien überhaupt keine Zahnkassen hatten. Einige andere benutzten eine Gemeindefamilienzahnkassente.“ Über diese Ge-

schichte kann der 75jährige heute schmunzeln. Als das Ergebnis veröffentlicht wurde, sorgte es sogar im Ausland für Aufsehen.

Um die Leute für das Thema zu interessieren, wählte Wleklinski außergewöhnliche Methoden. Hubschrauber, Oldtimer

und Resenzahnbürste waren sozusagen seine Erkennungszeichen. Sein Engagement führte dazu, daß im Kreis zwei Jugendzahnkliniken eingerichtet wurden. Eine befand sich in der heutigen Erich Kastner-Schule in Langen. Um Ängste und Hemmungen bei den kleinen Patienten abzubauen, brachte er seine eigenen Kinder zur Behandlung mit.

Wleklinski's Weg in die Medizin zeichnete sich in jungen Jahren ab. Im Alter von 17 sammelte er erste Erfahrungen im Sanitätsbereich. Während des Krieges, der ihn unter anderem nach Rußland, Italien und Ägypten verschlug, diente er als Sanitätsoffizier. Nach der Entlassung aus der Kriegsgefangenenschaft begann Wleklinski mit dem Studium. Dann ging alles Schlag auf Schlag. Heirat 1951, Staatsexamen 1952, 1954 Eröffnung der ersten Praxis in Frankfurt. Weil sich in sieben Jahren gleich sechsmal Nachwuchs einstellte, reichte der Platz in der Wohnung hinten und vorne nicht mehr. Die Familie baute ein Haus in Langen und zog 1965 um. In der Goethestraße 92 betrieb der Zahn-



Dr. Heinz-Günther Wleklinski feierte am Mittwoch seinen 75. Geburtstag. Foto: Arnold

Dr. Wleklinski feierte am Mittwoch seinen 75. Geburtstag. Foto: Arnold

Dr. Wleklinski's Weg in die Medizin zeichnete sich in jungen Jahren ab. Im Alter von 17 sammelte er erste Erfahrungen im Sanitätsbereich. Während des Krieges, der ihn unter anderem nach Rußland, Italien und Ägypten verschlug, diente er als Sanitätsoffizier. Nach der Entlassung aus der Kriegsgefangenenschaft begann Wleklinski mit dem Studium. Dann ging alles Schlag auf Schlag. Heirat 1951, Staatsexamen 1952, 1954 Eröffnung der ersten Praxis in Frankfurt. Weil sich in sieben Jahren gleich sechsmal Nachwuchs einstellte, reichte der Platz in der Wohnung hinten und vorne nicht mehr. Die Familie baute ein Haus in Langen und zog 1965 um. In der Goethestraße 92 betrieb der Zahn-

„Sechs Monate nicht die Regel“

Bearbeitung von Steuererklärungen kann sich aber verzögern

Langen (fm) - Hans-Peter M. ist satter auf dem Dreieicher Finanzamt. Der Dreieicher hatte vor einigen Monaten seine Steuererklärung abgegeben und sich letzte Woche bei der Behörde erkundigt, wann er dem seinen Steuerbescheid erwarten könne. Die Antwort sorgte für Verdruß. Es könne schon ein halbes Jahr dauern, erklärte ihm die Sachbearbeiterin. Für Hans-Peter M. eine unverstehliche lange „Zeitspanne“. Von einem Bekannten in Wiesbaden hatte er erfahren, daß beim dortigen Finanzamt in vier bis sechs Wochen der Bescheid rausgehe.

Constance Björnsson räumt denn auch ein, daß es bei schwierigen Steuererklärungen oder bei personellen Engpässen etwas länger dauern kann. „Sechs Monate sind nicht auszuhalten, aber mit Sicherheit nicht die Regel.“ Vier bis sechs Wochen erscheinen mir allerdings sehr optimistisch“, sagt die Vorsteherin des Langener Finanzamts. Verzögern könne sich die Bearbeitung auch in Stollzeiten, beispielsweise wenn, wie oft üblich, viele Bürger im Mai ihre Steuererklärungen einreichen.

Generell hängt die Bearbeitungsdauer nach den Worten der Registerinspektoren von der personellen Besetzung des jeweiligen Bezirks ab. Ein Bezirk wird durch vier Sachbearbeiter betreut, die jährlich 7.500 Steuererklärungen auf den Tisch bekommen. „Wenn dann wegen der Schwangerschaft oder Krankheit jemand ausfällt, kann ein Stau entstehen“, erklärt Constance Björnsson. Man sei zwar bemüht, solche Engpässe auszugleichen, das gelinge aber nicht immer.

Was also kann der Bürger tun, um ein lauges Warten zu vermeiden? „Wenn die Steuererklärung im Januar oder Februar abgegeben wird, geht es wesentlich schneller. Wichtig ist natürlich, daß die Erklärung korrekt und lückenlos ausgefüllt wird, um Rückfragen zu vermeiden, die auch wieder Zeit kosten“, so die Finanzamtsvorsteherin. Wer keine Fragen habe, sollte deshalb die Unterlagen auch mit der Post schicken.

Zur Zeit werden nach Björnsson Worten die Erklärungen bearbeitet, die Ende April und Anfang Mai eingegangen sind. Die Finanzamtchefin versichert, daß in besonderen Fällen auch mal eine Ausnahme gemacht und eine Steuererklärung vorgezogen wird. Zum Beispiel dann, wenn der Antragsteller zwischenzeitlich arbeitslos geworden sei.

Die Kripo hofft auf Tipps aus der Bevölkerung und hat folgende Fragen: Wo sind Personen oder Fahrzeuge beobachtet worden, die in Zusammenhang mit dem Diebstahl gebracht werden können? Wo werden illegal TV-Stempel angebracht? Wo wurden amtliche Kennzeichen gefunden, die zurechnen sind? Hinweise nimmt die Kripo unter 9-009/80-90 358 entgegen.

Ein neuer Kanal bringt Entlastung

Langen - Wegen Kanalbauarbeiten muß von Montag, 8. August, an der Kreuzung Liebigstraße/Westendstraße mit Verkehrsbehinderungen gerechnet werden. Nach Abschluß der Arbeiten wird die Westendstraße voraussichtlich ab 15. August für etwa zwei Wochen in Höhe der Einmündung zur Liebigstraße komplett gesperrt, da die Kanalarbeiten bis zum vorhandenen Anschluß weitergeführt werden.

Danach ist vorgesehen, die Kanalbauarbeiten über den Bahnhofsvorplatz bis zur Kreuzung Friedrichstraße/Nördliche Ringstraße fortzuführen. Damit wird der neue Hauptsammler von der Innenstadt bis zur Kläranlage vollendet. Er soll zu einer wesentlichen Entlastung des Langener Kanalnetzes beitragen. Im Zuge des Kanalbaus soll auch gleich die Einmündung der Westendstraße in die Liebigstraße verengt werden. Geplant ist, auf der Südseite der Westendstraße ein Pflanzbeet und als Übergangshilfe für die Fußgänger ein Band aus grauem Verbundpflaster anzulegen.

Mit einem Eis verschafften sich diese beiden Schleckermäuler vorübergehend Abkühlung. Ein Ende der Affenthitze ist nach wie vor nicht abzusehen. Am Wochenende erwarten uns Temperaturen bis zu 37 Grad. Foto: Arnold

Unser Super-Hit

Herren HEMDEN
1/2 Arm
SEIDENSTICKER Schiesser
von **LERIOS** benetti

29.95

Jedes Hemd

K A U F H A U S
BRAUN

Langen • Bahnstraße

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Erhältlich in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung Darmstädter Straße 26 • 63225 Langen



12.90



12.90



DM 7,50



DM 7,50



DM 9,90



Ihr elftes Straßenfest feierten die Anwohner der Borngasse am vergangenen Samstag. Trotz der extremen Hitze konnten sich die Veranstalter über regen Besucherfreude freuen.

RP: Auf exotische Souvenirs verzichten

Verstöße gegen artenschutzrechtliche Bestimmungen keine Kavaliersdelikte Langen - Beim Handel mit besonders geschützten Tieren und Pflanzen werden jährlich weltweit etwa fünf Milliarden US-Dollar umgesetzt.

Das Kreuz mit dem Rücken

Kursus in Wirbelsäulengymnastik kann Abhilfe schaffen Langen - Die Behindertensportgemeinschaft Langen bietet wieder Wirbelsäulengymnastik und Rückenschulung an.

Sommerfest im Jakob-Heil-Heim

Langen - Das Jakob-Heil-Heim feiert am Sonntag, 28. August, sein Sommerfest. Ab 14 Uhr gibt es zunächst Kaffee und Kuchen.

Jahrgang 1913/14 Langen - Die Frauen treffen sich am Dienstag, 9. August, um 16 Uhr im Naturfreundehaus am Steinberg.

Exkursionen der VDI-Senioren Langen - Im August unternehmen die VDI-Senioren wieder zwei Exkursionen.

Jahrgang 1919/20 Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 11. August, zur gewohnten Zeit in der TV-Gaststätte.

Gottesdienst, der jung und alt ansprechen soll Stadtkirchengemeinde lädt für Sonntag ein

Jahrgang 1932/33 Langen - Wir treffen uns am Samstag, 6. August, um 18 Uhr im Restaurant „Deutsches Haus“.

Mehr als 40 Angehörige des Jahrgangs 1939, die in Langen zur Schule gegangen sind, trafen sich jetzt zu einem Grillabend „im Loch“ am Steinberg.



Mehr als 40 Angehörige des Jahrgangs 1939, die in Langen zur Schule gegangen sind, trafen sich jetzt zu einem Grillabend „im Loch“ am Steinberg.

Langener Zeitung Egelbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt Geschäftsstelle und Redaktion: Postanschrift: Postfach 1426, 63204 Langen.

Langen - Längst nicht alle Familien sind in Urlaub gefahren. Eltern, die mit ihren Kindern zuhause geblieben oder aber schon wieder zurück sind, haben am kommenden Sonntag (7.) Gelegenheit, einen Feriengottesdienst in der Stadtkirche zu besuchen.

Auf den Spuren der Geschichte

Kolpingfamilie unternahm Exkursion durch Langener Altstadt Langen - Eine Exkursion durch die Langener Altstadt unternahm die Kolpingfamilie Langen vor einigen Tagen.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Notsituation (fm) - In heissen Krankenhäusern fehlen Blutkonserven. Die Urlaubsstelle und die extrem hohen Temperaturen im Juli haben die Vorräte des Blutspendedienstes Hessen „schmelzen“ lassen.

Lesermeinung

Männer solidarisch in der ersten Reihe

Zum Artikel „Ehrenamtliches Engagement gewürdigt“ vom Freitag, 15. Juli, ist mir ein Brief gekommen.

Instrumentenbauern bei ihrer Arbeit über die Schulter geschaut

Langener Musikschüler „an der Basis“

Langen - Zwei Musikinstrumentenbauern durfte eine Gruppe der Langener Musikschule bei ihrer Arbeit über die Schulter schauen.



Nach einem Rundgang durch die Werkstatt des Flötenbauers Peter Kobliczek durften die Langener auch verschiedene Instrumente ausprobieren.



Manfred Pletz erläuterte den Mädchen und Jungen aus Langen, wie eine Gitarre entsteht.



Sind meist aus edlem Holz „geschliffen“: die Flöten aus der Werkstatt des Taunussteiner Instrumentenbauers.

Mannschaften gesucht für die Kerbolympiade

Mitmachen kann jeder, der Lust hat Langen - Bei der diesjährigen Kerb, die vom 3. September bis einschließlich 5. September nicht am Alten Rathaus sondern auf dem Jahnpfad gefeiert wird, ist wieder eine Kerbolympiade geplant.

Auf die Detailtreue legt Heinz Guhr größten Wert

Sehenswerte Ausstellung von Modellschiffen Langen - Die Entwicklungsgeschichte des Holzschiffbaus vom Ägypten bis zur Neuzeit dokumentiert eine Ausstellung, die noch bis zum 12. August in der Hauptstelle der Sparkasse Langen-Seligenstadt (Zimmerstraße) zu sehen ist.

NEUERÖFFNUNG auf ca. 5000 qm KÜCHE + BAD habajyan direkt an der 43 A, Abfahrt Klein-Auheim/Steinheim



Sehr angehen war die Ralsagruppe des VdK Langen von dem Hotel, in dem sie in Eukirch untergebracht war. Als Gastgeschenk überraschte Vorstandsmitglied Uraula Krammers dem Basitzer einen Wappenteller.

VdK-Gruppe fühlte sich an der Mosel pudelwohl

Abwechslungsreiche Tage für 33 Langener

Langen - Auch in diesem Jahr war die Ortsgruppe des Verbandes der Krieges- und Wehrdienstopfer, Behinderten und Rentner (VdK) Langen wieder auf großer Sommerfahrt. Mit 33 Personen - in der Hauptsache Rentner, Kriegsbeteiligte und Behinderte aus Langen - fuhr der größte Langener Sozialverband für zehn Tage nach Eukirch an die Mosel.

Dressurturnier der Extraklasse in Langen

Zum drittenmal Championat der hessischen Berufsreiter auf dem Kronenhof

Langen - Vorfreude auf das dritte Dressurturnier der Langener Reit- und Fahrvereins vom 26. bis 28. August auf der Reitanlage des Kronenhofs ist schon jetzt erlaubt für die Janusz-Korczak-Schule. Denn die Behindertenschule ist sozusagen das Patenkind des Turniers. Auf Vorschlag des Langener Reit- und Fahrvereins stiftet der Hauptsponsor des Dressurturniers, der Allgemeine Wirtschaftsdienst (AWD), über seine Kinderhilfestiftung den Erlös des Getränkeumsatzes für die Arbeit der Schule. Der Reit- und Fahrverein wird den Erlös zu einer „runden Summe“ aufstokken.

Dank der Unterstützung der AWD-Stiftung kann der Reit- und Fahrverein an den drei Turniertagen Familien einen Kindergarten-Service mit erfahrenen Betreuern anbieten. An einen solchen Service für turnierbesuchende Eltern hatte Langens Reit- und Fahrverein nach nicht zu denken gewagt, als man sich vor drei Jahren entschloß, auf dem Kronenhof ein reines Dressurturnier der Spitzenklasse, der Kategorie A, zu veranstalten. Hessens Berufsreiter leisteten dabei sozusagen Geburtshilfe, als sie die Premiere zugleich als Austragungsort für das erste Dressur-Championat der hessischen Berufsreiter bestimmten. Zwar hatten die hessischen Profis geplant, ihr Championat jährlich an wechselnden Schauplätzen auszutragen, doch mittlerweile findet der Wettbewerb bereits zum drittenmal in Folge in Langen statt.

Die Zuschauer von besonderem Reiz und für die Aktiven „auch nicht ohne“ ist beim Championat die Sonderaufgabe mit Pferdewechsel auf der Basis einer S-Prüfung. Im vergangenen Jahr sah man nach dieser Klippe die niederländische Nationalmannschaftsteilnehmerin und Olympia-Teilnehmerin Ellen Bontje mit der Siegerschärpe des Dressur-Championats der hessischen Berufsreiter. Gespannt wird man sein dürfen, ob es der sympathischen Niederländerin gelingt, ihren Titel erfolgreich zu verteidigen. Denn nicht zuletzt werden die Zuschauer in dieser Konkurrenz unter anderem auch wieder Paul Schmidt erleben, der als einziger hessischer Teilnehmer vor wenigen Wochen beim Ausbilder-Championat im Rahmen der deutschen Meisterschaften in Mannheim am Start war. Der Sportwart des Langener Reit- und Fahrvereins, Gerd Pietsch, startet in diesem Championat unter anderem mit der Empfehlung eines Sieges in einer hochkarätigen Prüfung beim jüngsten Würzburger Dressurturnier. Aber auch die weiteren rund 20 hessischen Berufsreiter, die vom 26. bis 28. August um die Siegerschärpe reiten, kommen mit einer großen Anzahl hervorragender Empfehlungen nach Langen. Die Zuschauer können sich also auf Dressurport der Spitzenklasse freuen.



Das dritte Langener Dressurturnier wird vom 26. bis 28. August auf der Reitanlage des Kronenhofs ausgetragen. Mit von der Partie ist auch wieder die große Dressurquadilla der hessischen Berufsreiter mit ihren „tanzenden“ Pferden.



Ausstellungen aller Art können jetzt im Altan Rathaus optimal ausbeleuchtet werden. Die Stadt Langen darf sich über die Unterstützung der Firma Etakro-Leonhardt in Draieich freuen. Sie stellte für die Beleuchtung kostenlos eine professionelle Anlage zur Verfügung. Groß war denn nochmal die Überraschung, als Firmeninhaber Claus Leonhardt (rechts) von den Installationskosten 4 000 Mark abzog und Langens Erstem Stadtrat Klaus-Dieter Schnalder zur Veranbarung für die städtische Kulturarbeit überraschte. Auch für die nächste Sonderausstellung mit Farbradarungen des Langener Kulturpreisträgers Günter Daech (Eröffnung am 15. September) gibt es Unterstützung. Die Langener Firma Kelm Kilschees wird zusammen mit dem Haselbach Ministerbüro für Wielaenschicht und Kunst maßgeblich an der Herausgabe des Katalogs beteiligt sein.



Langen - Sommer, Sonne, Sommertheater! Am Montag, 8. August, findet die nun schon zur Tradition gewordene Theaterfahrt zur Sommerfestspielen nach Heppenheim statt. Im romantischen Hof des Winzerkellers kommt das Lustspiel von Tirso de Molina „Don Gil von den Grünen Hügen“ mit Nikolaus Schilling in einer der männlichen Hauptrollen zur Aufführung.

Der Theaterbus des Förderkreises fährt pünktlich um 18 Uhr am neuen Rathaus (unter der Brücke) ab. Erinnerung sei auch daran, daß es meistens im Bekantenkreis zahlreiche Interessenten gibt, die mit Freuden einspringen, sollte jemand zum Termin wider Erwarten verhindert sein. In solchen Fällen können die Karten, die bekanntlich wegen ihrer begrenzten Anzahl den Mitgliedern des Förderkreises vorbehalten sein sollten, selbstverständlich an theaterbegeisterte Freunde weitergegeben werden.

Da Bühne und Zuschauerraum des Festspielortes überdacht sind, dürfte auch ein plötzlicher Gewitterregen das Theatervergnügen nicht beeinträchtigen. Ein weiterer Beweis für die Gastfreundschaft der Langener.

AUS DEN KIRCHEN

- Evangelische Gemeinden
Samstag, 6. August
Gemeindehaus Neurott, Carl-Schurz-Straße 25
19 Uhr Wochenschlußandacht (Pfarrer Peter)
Sonntag, 7. August
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße
10 Uhr Gottesdienst (Pfarrerin Eich-Ganske), anschließend Gespräch bei Kaffee oder Tee
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Peter)
Petrusgemeinde, Gemeindefaß Bahnhofsstraße 46
10 Uhr Gottesdienst (Prädiikant H. Vater, unser Dekan, und Pfarrer Helmi Kades aus Ägypten)
Stadtkirche
10 Uhr Gottesdienst (Frau Hofmann-Becker und Konfirmanden)
Freie evangelische Gemeinde
Wiesgäßchen 27
Sonntag, 7. August
10 Uhr Gottesdienst (Pastor Hees) parallel: Kinderbetreuung

Fahrt nach Fulda lohnte sich trotz großer Hitze

OGV Langen besuchte Landesgartenschau

Langen - Trotz der großen Hitze bot der Obst- und Gartenbauverein Langen eine Fahrt zur Landesgartenschau in Fulda an. Obwohl sicher viele vor dem Wetter kapituliert haben dürften, war ein Bus ausgebucht, und die Gruppe verließ Langen frühmorgens erwartungsvoll und guter Stimmung. In Fulda blieb man nur bis zum Erhalt der Eintrittskarten zusammen, dann war die Gestaltung des Tages jedem selbst überlassen. Die Gartenschau ist mit fünf Schwerpunkten in der Stadt Fulda integriert und bietet dem Besucher ganz unterschiedliche Landschaftsformen. Dazu gehört der an sich schon wunderschöne Schloßpark mit seinem alten Baumbestand, der sich durch vielfarbige, reich blühende Blumenrabatte in ein Schmuckstück verwandelt hat. Wasserspiele und Brunnen machen die Anlage noch reizvoller.

„Bonbons“ auf Spielplan

Attraktives Programm für Theaterring
Langen - Der Theaterring Darmstadt kann sich schon jetzt auf die Spielzeit 94/95 des Staatstheaters Darmstadt freuen. Das Programm wartet wieder mit einigen „Bonbons“ auf. Anmeldungen für den Theaterring nimmt in Langen Erna Eckert (Telefon 7 21 88) entgegen. Im Spieljahr 1995 ist für den Theaterring ein umfangreiches und attraktives Programm vorgesehen. Im Großen Haus (Oper) wird eine Auswahl von sieben Produktionen aus Don Giovanni (Mozart), Die lustigen Weiber (Nicolaï), La Traviata (Verdi), Der fliegende Holländer (Wagner), Ariadne auf Naxos (R. Strauss), Verkaufte Braut (Smetana), Fidelio (Beethoven) und Die Czardásfürstin (Kálmán) zu sehen sein. Hinzu kommt ein Ballettabend. Im Kleinen Haus (Schauspiel) werden vier Aufführungen besucht. Zur Auswahl stehen Kasimir und Karoline (Horváth), Donna Rosita bleibt ledig oder die Sprache der Blumen (García Lorca), Bürger Schippel (Sternheim), Romeo und Julia (Shakespeare), Hase, Hase (Serreau) und Das Käthchen von Heilbronn oder die Feuerprobe (Kleist).

Doppelkopfturnier mit Karibik-Flair

Veranstaltung des Stadt-Jugend-Rings Langen am 28. August

Langen - Ein Doppelkopfturnier unter freiem Himmel mit karibischem Flair veranstaltet der Stadt-Jugend-Ring (SJR) Langen am Sonntag, 28. August. Um 8.30 Uhr beginnt ein lockeres Einsohlen beim Frühstück mit warmen Sandwiches, ehe es um 9.45 Uhr richtig losgeht. In der Mittagspause gibt es ein karibisches Buffet mit Prawns, Medaillons und Putenfillet sowie einem Überraschungsdessert. Nachmittags werden Kaffee und Kuchen serviert. Anmeldungen sind bis 20. August an Dieter Hahn, Telefon 6 77 05, zu richten. Das Startgeld beträgt 55 Mark, darin sind aber Frühstück, Bäffelt, Kuchen und alle Getränke enthalten. Auf die besten Spieler warten Pokale und Sachpreise.

Kleintierzüchter laden zum Fest

Langen Am 6. und 7. August feiert der Kleintierzüchterverein Langen sein 23. Grillfest auf der Gemeinschaftszuchtanlage an der B 3. Der Bieranstich ist am Samstag um 17.30 Uhr. Am Sonntag ab 10 Uhr steht der traditionelle Früh-Schoppen mit dem Gesangverein Frohsinn auf dem Programm. Von 10.30 bis 12 Uhr bieten die Gastgeber ein Sektfrühstück an. Ab 14 Uhr gibt es dann Kaffee und Kuchen.

Keie advertisement for kitchen and furniture. Includes text: 'Auch der weiteste Weg lohnt sich', 'Riesenauswahl Mit über 120 Küchen das Fachzentrum im Erdgeschoß des Rainbow-Center in Heusenstamm!', 'Das Fachzentrum für Küchen & Polstermöbel', 'reduziert', 'Wer zuerst kommt profitiert am meisten!', 'bis zu 50% sofort lieferbar', 'Diese wertvollen Polstergarnituren kommen unter den Preishammer'. Lists various furniture items and prices.

ERKRATH advertisement for a sale. Includes text: 'Sommer-Schluss-Verkauf bis 6. August', 'Nur noch 2 Tage Ausnahmezustand', 'BEI ERKRATH', 'Freuen Sie sich auf das Schönste von den Knüpfstühlen der Welt...', 'Wir platzten aus allen Nähten und müssen unseren Lagerbestand räumen, denn die NEUEIN-KÄUFE unserer letzten Orientteppich-EINKAUFS-REISEN stehen schon vor der Tür!', 'Helfen Sie uns räumen zu Ihrem Vorteil!', 'Nur noch 2 Tage Ausnahmezustand', '55% reduziert', 'Noch nie dagewesene Mengen werden radikal reduziert bis 55%', 'selbst die beliebten GABBEs aus Südpersien...', 'selbst ausgefallene KELIMs und seltene BERGAMA's aus Anatolien...', 'selbst alte Teppiche und RARITÄTEN aus Persien...', 'selbst kostbare SEIDENTEPPICHE', 'selbst tibeter TIBETER aus Tibet werden reduziert.', 'Das gab's noch nie bei uns!', 'DONNERSTAG ABEND-VERKAUF bis 20.30 Uhr', 'TENTILE WOHNIDEN', 'Langer Samstag bis 16 Uhr durchgehend geöffnet.', '63165 Mühlheim/M. Offenbacher Str. 1', '0 61 08 / 6 90 47', 'Parkhof Bleichstraße'.

Depressive Verstimmungszustände machen vielen Frauen das Klimakterium zur Qual

Das Gefühl, nicht mehr gebraucht zu werden



Der Griff zu künstlichen Hormonen hat oft unerwünschte Begleitscheinungen

Die Wechseljahre (Klimakterium) sind ein unvermeidlicher Einschnitt im Leben einer Frau. Manche spüren die Veränderung kaum, die meisten jedoch haben damit zu kämpfen.

In die Wechseljahre gelangen Frauen zu meist zwischen 45 und 50, manchmal liegt der Zeitpunkt etwas früher oder später. Gerade im Zusammenhang mit dem eigenen Alter treten nicht selten Angstzustände auf, Angst, den Partner zu verlieren, ohne dass man nicht mehr die Allerjüngste ist und weil man bisweilen eine wenig positive Ausstrahlung hat.

Untersuchungen zeigen: Johanniskraut wirkt sich positiv auf Körper und Seele aus

Klinische Untersuchungen haben dokumentiert, daß ein Johanniskraut-Präparat, zum Beispiel in Form von Dragees, positiv gegen depressive Verstimmung, Schuldgefühl, Einschlafstörungen und Angstzustände wirkt.



Es blüht herrlich, und sein Extrakt tut dem Organismus gut: das Johanniskraut.

Situation versuchen viele Frauen, den störenden Symptomen durch die Einnahme künstlicher Hormone entgegenzuwirken. Damit wird ein unnatürlicher Eingriff in den Hormonhaushalt vorgenommen, wodurch dieser erhöht gestört werden kann.

Wenn man schon von außen etwas gegen die schlimmsten Beschwerden unternehmen will, dann sollte dies wenigstens auf natürliche Weise geschehen. Ein bereits seit Jahrtausenden bewährtes Mittel ist nunmehr das Johanniskraut.

Heidi Wieses „Rendezvous mit den Toten“

Paris ist nicht nur ein Fest fürs Leben, wie Ernest Hemingway befand, sondern auch ein Fest für die Toten, die in der meditativen Stille der parkähnlichen alten Friedhöfe von mehr Touristen besucht werden als sonstwo auf der Welt.

Vorgestellt werden von der nach eigenem Bekenntnis parisischen Autorin 21 mehr oder weniger prominente „Lasterblische“, die das Bild der Seine-Metropole mitgeprägt haben und von dem kreativen Flair der Stadt zu etwas inspiriert worden sind, das noch heute an sie erinnert.



Lukas hat beschlossen, sein Kater Schnurrer braucht unbedingt einen neuen Freund. Eines Tages löst sich das Problem von selbst: Lukas hat auf dem Jahrmarkt ein kleines Küken gewonnen...

Gigant der Zukunft

China vor dem großen Sprung zur Industrienation

Während die europäische Industrie noch in der richtigen Antworten auf den Herausforderer Japan sucht, schickt sich bereits ein neuer asiatischer Konkurrent an, die Weltmärkte zu erobern.

Überall warnt deshalb die US-Regierung, Demokratie und Menschenrechte in China durch Handelsanktionen einzufrieren. Der Westen muss Geduld haben, wenn der „Gigant der Zukunft“ durch wirtschaftliche Probleme ins Straucheln gerate, bedroht er auch den Rest der Welt.

Etwa hundert Morde in nur fünf Jahren

Krimiverlag Grafit plant Expansion



Verleger Rütger Boof: Im Jahr 2000 führender Anbieter deutschsprachiger Kriminalromane?

Er ist bisher für etwa 100 Morde verantwortlich und plant für die Zukunft jede Menge weiterer Gewalttaten. Im Jahr 2000 wollen wir der führende Anbieter deutschsprachiger Kriminalromane werden.

„Ich bin vom marxistisch orientierten Verlagskonzept umgestiegen auf linksorientierten Unternehmer“, beschreibt der ehemalige Gymnasiallehrer seinen Werdegang mit einem vornehmlichen Lächeln. Nachdem er 1972 wegen der Mitgliedschaft in der DKP in Zuge des Radikalerlassens aus dem Schuldienst entlassen wurde, arbeitete Boof bei verschiedenen Verlagen, zuletzt als Cheftextler bei Pahl-Rugenstein in Köln.

1989 machte er sich dann selbstständig und baute im Ruhrgebiet mit einem Startkapital von 8 000 Mark aus einem regionalen Wirtschaftsförderprogramm seinen Kleinverlag auf, der heute drei Mitarbeiter hat. „Es war eine erstaunliche Erfahrung, daß ich auch auf der Klaviatur der freien Marktvielfalt spielen konnte“.

Plaudern mit Kleopatra

Auch bei Kinderbüchern ist Antikes verkaufsträchtig

Ob Römer oder Griechen, Ägypter oder die Menschen aus dem alten Mesopotamien - kaum ein renommiertes Kinderbuchverlag, der nicht schon die Alten von gestern für die Jugend von heute im Programm gehabt hätte.

Der Schriftsteller Stöver ist seit langem in der Szene ein Begriff für detailgetreue Aufbereitung von Stoffen aus dem Altertum. Was sonst mühsam aus Geschichtsbüchern oder Lateinunterricht erlernt werden muß, wird in den Quintus-Bänden nebenbei mitgegeben.

Gemeinschaft derzeit nicht handlungsfähig

Apel analysiert die Europäische Union

Hans Apel, sozialdemokratischer Finanz- und Verteidigungsminister unter Helmut Schmidt und heute Honorarprofessor für Volkswirtschaft an der Universität Rostock, analysiert in seiner Bestandsaufnahme „Der kranke Koloß“ den Zustand der Europäischen Union.

Der Sozialdemokrat stellt die Frage, warum Deutschland immer noch der größte Beitragszahler ist, obwohl die deutsche Vereinigung das Land nach Wohlstandskriterien in das Mittelmittel der EU zurückgeworfen hat. Apel kommt zu dem Schluß, daß der Maastrichter Vertrag schlampig ausgehandelt worden ist und eine „Mogelpackung“ darstellt.

Moralist der Postmoderne

Der norwegische Erzähler Jan Kjaerstad gilt in Skandinavien als „postmoderner Moralist“.

Der Schriftsteller Lion Feuchtwanger (1884-1958), der äußerst belebten und orientierten Bibliothek besaß, machte sich vor allem durch seine historischen Romane einen Namen. 1932 erschien sein Roman „Der jüdische Krieg“.

Werbers Werben für die rote Waldameise

Der Autor vermischt geschickt wissenschaftliche Informationen und Fiktion

Amieisen sind soziale, staatenbildende, je nach Art und Geschlecht 0,8 Millimeter bis sechs Zentimeter große, dunkel bis hellgelb gefärbte Insekten. Sie bevölkern die Erde mindestens seit der Savurrezeit.

Advertisement for a contest where readers can win prizes by advertising in the Langener Zeitung. It includes a coupon, a list of prizes like a grill, radio, and tools, and contact information for the publisher.

Fa. DORNBURG GmbH
Fliesenfachgeschäft
Fliesen • Platten • Mosaik • Marmor
Inh. Heinz Jakel
Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen
Tel. 06103 / 7 40 80 • Fax 7 49 88

Elektro-Anlagen STECH
vorm. Werner
• Elektro-Installationen aller Art
• Nachspeicher-Heizungen • Wärmepumpen
• Kundendienst und technische Beratung
Wiesgäßchen 44 • 63225 Langen/Hessen
Telefon 06103 / 2 24 11 • 2 25 81
Fax 06103 / 2 77 46

Ihre FINGERNAGELKOSMETIK bei Ihnen zu Hause!!!
Nutzen Sie diesen Service und lassen Sie sich in Ihrer Umgebung von mir beraten.
LM-NAGELDESIGN Terminvereinbar: Tel. 06103 / 4 34 54, ab 17 Uhr.
Die Leistung, Klempneri, Installation, Gasheizung Ihre neue Wanne in 3 Stunden
Ohne Ausbau der alten Wanne
J-BÄRTL
Schafgasse 7 • Telefon 2 34 01
63225 LANGEN/Hessen

ETEC
Planung • Lieferung • Fertigeinstellung • Installation • Wartung • Software
ETEC GmbH, Voltastr. 4, 63225 Langen
Tel.: 06103 / 7 85 57 - Fax.: 06103 / 7 86 68
Fachmann in Industrie und Elektrohandwerk
Denn Strom wird es immer geben

Christine Itter
geb. Ledwig * 25. 10. 1947 † 1. 8. 1994
Was Du im Leben hast gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein. Du hast gesorgt für Deine Lieben, von früh bis spät, tagaus, tagein.
Plötzlich und für uns alle unfassbar verstarb meine liebe Frau und Mutter.
In Liebe und Dankbarkeit:
Heinz Itter
Mathias Itter
Vater und Geschwister sowie alle Angehörigen und Freunde
63225 Langen, Dreieichring 15
Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 9. August 1994, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

ERLÖST
Nach langer, schwerer Krankheit hat uns mein lieber Mann, Sohn, Bruder, Schwager, Schwieger-sohn, Onkel, Neffe und Cousin
Rainer Kurt Groth
* 10. 10. 1941 † 2. 8. 1994
für immer verlassen
In tiefer Trauer
Rosemarie Groth geb. Nieß
Edith Groth
Familie Ingo Groth
Familie Rolf Nieß
und alle Angehörigen
63225 Langen, Fabrikstraße 7
Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 9. August 1994, um 14.15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Sonnen-Thermal-Insel ischia
****Bus-Anreise
Hotel La Pace, Lacco Ameno, Volpension und Fango-Kur (pro Woche 4 Fango-päckchen) 2 x Zwischenübernachtung
10 Tage von 815,- bis 853,-
17 Tage von 1150,- bis 1180,-
24 Tage von 1470,- bis 1508,-
(Preis je nach Saison)
10 Tage Glückshotel mit HP 699,-
Abreise jeden Montag
Abfliegen auch in Ihrer Nähe.
Flug ab Ffm
jeden Samstag
Flug: Hoteltransfer, Vollpension im Hotel La Pace, 4 Fango-päckchen pro Woche
1 Woche von 994,- bis 1184,-
2 Wochen von 1300,- bis 1489,-
3 Wochen von 1600,- bis 1795,-
(Preis je nach Saison)
Drei- und Vier-Sterne-Hotels mit Auspreis möglich.
Reisebedingungen und Leistungsbeschreibung gemäß STEWA-Katalog
STEWA gegründet 1926
Touristik
63755 Alzenau 2, Tel. 06023/1021

Langener Steinmetzbetrieb
Grabmal-KUHN
vorn. Schäfer
Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südliche Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11
GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN
Rainer Schüller
MALERMEISTER
• Putz- und Trockenbau
• Wärmedämmung
• Fassadenrenovierung
• Maler- und Tapezierarbeiten
• Teppichboden
63225 LANGEN • An der Koberstadt 6 (Steinberg) • Telefon 06103 / 2 66 51

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 5 21 11 und 1 92 92

Mittwoch, 10. August 1994
Dr. Mentzel
Berliner Allee 5,
Tel. 7 34 15

DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst
Notdienstzentrale Dreieichenhain
Ringstraße 114 (Ecke Halner Chaussee)
Telefon 06103 / 8 10 40

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

Pietät SEHRING Inh. Peter Küppers
Erd- und Feuerbestattungen – Überführung im In- und Ausland – Erledigung aller Formalitäten – Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags erreichbar
63225 Langen, Mörfelder Landstraße 27
Telefon 06103 / 7 27 94

Party-Back-Service für Ihre Feste
• B. Party-Brötchen, Party-Kranz, Laugen-Artikel wie BREZEL, Brötchen, Stangen, Baguette od. raffinierte Brot-Arrangements und alles frei Haus geliefert.
R. Fuß, Bahnstraße 35 • 101
63225 Langen, Tel. 06103 / 2 90 09
Walter-Ring-Straße 28
Tel. 06103 / 5 11 11

Wiener Feinbäckerei
Joachim Eggert
Malermaler
* Raum- und Fassadengestaltung
* Lackier- und Tapezierarbeiten
* Applikationstechniken
In den Obergärten 52
63229 Egelsbach
☎ 06103 / 4 52 20
Fax 06103 / 41 84

Endlich hast Du überwunden, manche harten, schweren Stunden, manchen Tag und manche Nacht, hast Du in Schmerzen zugebracht. Nun schlafe sanft, Du guter Herz, Du hast den Frieden, wir den Schmerz.
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Ur-Oma, Schwester, Schwägerin, Tante und Patin
Anna Maria Stiefeling
geb. Wambold * 2. 10. 1908 † 2. 8. 1994
In stiller Trauer:
Familie Heinz Stiefeling
Familie Helga Traut geb. Stiefeling
Familie Monika Höffelner geb. Stiefeling
sowie alle Angehörigen
63225 Langen, Südliche Ringstraße 129
Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 9. August 1994, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Salon Strunzweber
Friseur
Öffnungszeiten:
Montag 10:00-18:00 Uhr
Dienstag 10:00-18:00 Uhr
Mittwoch 10:00-18:00 Uhr
Donnerstag 10:00-18:00 Uhr
Freitag 10:00-18:00 Uhr
Samstag 10:00-18:00 Uhr
Sonntag 10:00-18:00 Uhr
Reservierung: ☎ 06103 / 2 23 11
Tel. 06103 / 2 23 11
www.wolfgang-exklusiv-produkte.com
KREIDEN • KREIDEN • GOLDWELLEN
TRESORE GRATISPROSPEKT 06103 • 4 23 18
RODNER • LANGENER STR. 27 • 63229 EGELSBACH
☎ auch Mitnahmemarkt zu Mitnahmepreisen

NACHRUF
Tiefbetroffen nehmen wir Abschied von unserem lieben Schulkollegen
Rainer Groth
Wir werden ihn stets in guter Erinnerung behalten.
Jahrgang 1912/43
und Deine Freunde der Freitagsrunde
Langen, im August 1994

Brot für die Welt
Brot für die Welt
Kategorie Köln 500 500 500

RAUM AUSSTATTUNG
J. K. BACH
Bodenbeläge – Teppiche – Gardinen
Dekorationsmalerei
63225 LANGEN • Fahrgasse 17
Telefon 06103 / 2 35 12

JÜRGEN RINKER
Neu- + Umdeckung
Spenglerarbeiten
Fordern Sie uns
Fliesen in Ihr
Nachbarschaft
Nordstraße 42, 63450 Hanau
Erblicke Kontaktadresse unter Tel. Wohnraum (0610) 2 19 70

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11

Mittwoch, 10. August 1994
Dr. Hambek
Odenwaldstr. 7
Telefon 4 94 22

Apothekendienst für Langen, Egelsbach und Dreieich
Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils am genannten Datum um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Torantriebe & Schlosserei Sullivan GmbH
Wir machen Ihrem Tor Beine
Torantriebe • Schlosserei • Tore
Zaunbau • Reparaturen
Fasanenweg 2 • 63329 Egelsbach
Tel.: 06103 / 4 47 08 • Fax: 06103 / 4 46 07

Wir trauern um unseren stellvertretenden Vorsitzenden
Holger Finke
* 26. 2. 1954 † 19. 7. 1994
Im Oktober 1991 trat Holger Finke in den Turnverein 1862 Langen ein. Schon bald engagierte er sich für das Vereinsgeschehen. Auf der Jahreshauptversammlung im März dieses Jahres wurde er in den Vorstand des Vereins gewählt. Hier stellte er sich mit jugendlichem Elan den Aufgaben eines stellvertretenden Vorsitzenden. In der Beurteilung von Problemen der Vergangenheit übte er Zurückhaltung. Auf der Suche nach Lösungen und Wegen für die Zukunft gab er wertvolle Impulse. Wir lernten seine geradlinige Argumentation und seinen Einsatz schätzen.
Im Urlaub mit seiner Familie auf Gran Canaria verstarb er am 19. Juli plötzlich und unerwartet.
Holger Finke wird uns fehlen.
Wir werden ihm über den Tod hinaus Hochachtung und freundschaftliches Andenken bewahren.
Turnverein 1862 Langen
Der Vorstand

Zimmermann
Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in
Russelsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

WIR HEIRATEN
Kai Uwe Lorenz
Josef-von-Eichendorff-Straße 9
63225 Langen
Jutta Oswald
Offenthaler Straße 15
63329 Egelsbach
Die standesamtliche Trauung findet am Freitag, dem 12. August 1994, um 11.30 Uhr auf dem Standesamt Langen statt.
Polterabend: Mittwoch, 10. August 1994, ab 20 Uhr in der Offenthaler Straße.
An alle hier noch eine Bitte, gepoltet wird nach aller Sitte, laßt Plastik, Müll, Papier zurück, denn nur Scherben bringen Glück.

»Pietät« **KARL DAUM**
Erd-, Feuer-, See-Bestattungen, Überführungen
Sarglager - Sterbewäsche - Zierurnen
Ausführung kompletter Beisetzungen
Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrgasse 1, 63225 Langen, Telefon 2 29 68

Wichtige Rufnummern

| | |
|---|------------------|
| Dreieich-Krankenhaus | 5 80 |
| DRK-Krankentransport | 2 37 11 |
| Polizei-Notruf | 1 10 |
| Feuerwehr-Notruf | 1 12 |
| Polizei Langen | 2 30 45 |
| Polizei Dreieich | 6 10 29 |
| Feuerwehr Langen | 2 20 07 |
| Feuerwehr Egelsbach | 4 92 22 |
| Feuerwehr Dreieich | 6 11 22 |
| Ihr Taxi-Ruf in Langen | 2 77 77 |
| Ihr Taxi-Ruf in Langen | 2 22 22 |
| Schlüsseldienst | 2 27 60 |
| Tierschutzverein Langen/Egelsbach e. V. | 06103 / 92 95 32 |
| Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen | 20 61 48 |
| Dreieich | 60 20 |
| Egelsbach (über Polizei Langen) | 2 30 45 |
| Sonntagsdienst der Stadtschwestern | 2 20 21 |
| Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen | 2 20 21 |
| Pflegedienst Dreieich | 3 63 37 |

Langener Zeitung
Die Heimatzeitung für alle!
Auch für Ihre Anzeigen!

Für die zahlreichen Aufmerksamkeiten, die mir beim Heimgang meines lieben Mannes
Kurt Hempel
* 17. 1. 1928 † 22. 7. 1994
erwiesen wurden, sage ich allen Freunden, Nachbarn und Bekannten sowie seinen ehemaligen Arbeitskollegen - auch im Namen meiner Angehörigen - meinen aufrichtigen Dank.
Ilse Hempel
Langen, im August 1994
Die Trauerfeier fand in aller Stille statt.

Bei einem Trauerfall
GÄRTNEREI WELTER
Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof)
63225 Langen
Ihr Fachbetrieb für:
• TRAUERBINDEREI
• KRÄNZE
• GRABSCHMUCK
• GRABPFLEGE
☎ 06103 17 71

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Hochzeit
sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, auch im Namen unserer Eltern, herzlichsten Dank.
Sven Behrendt und Frau Ulrike geb. Lalo
Uhlandstraße 20, 63225 Langen

HERBERT KIRCHHERR
Aachener und Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 • Langen
Telefon 06103 / 2 28 93
Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein!
Zum Preis von DM 35,- zzgl. MwSt.
an jedem Freitag.

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten
63225 Langen
Neckarstraße 19a • Telefon 06103 / 2 21 87

Gartenbedarf
Dieter Schäfer
Langen
Raiffeisenstraße 20
Tel. 7 19 60
Weindepot
jetzt NEU
Qualitätsweine
gut und preiswert
Pfalz, Rheinhessen, Mosel, Franken
Dauer-Tiefstpreise ab DM 3.90 je Fl.
Holen Sie sich die aktuelle Preisliste!

NACHRUF
Wir trauern um unsere Schulkameradin
Susanna Wegener
und werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.
Schulkolleginnen und -kollegen
Jahrgang 1920/21
Darmstädter Straße 23
63225 Langen bei Ffm.
Telefon 06103 / 2 77 07
und 5 44 84

Pietät Sehring
Inh. Peter Küppers
Erd- und Feuerbestattungen Überführungen Sarglager
63225 LANGEN/HESSSEN
Mörfelder Landstraße 27
Telefon 06103 / 7 27 94
Erledigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

Dr. med. E. Wenke
Augenarzt
Langen • Bahnstraße 9 • Tel. 2 30 26
Sprechstundenbeginn:
Montag, 8. August 1994

KÖRNER BÖDEN
NEU in LANGEN
Teppich Laminat Kork PVC
Objektware
Verkauf + Verlegung
Reilstr. 6 • 63225 Langen Tel. 6 Fax: 06103/99 45

Gebr. SCHNEIDER
Inh. G. Zinn
Rolladenfabrik
Rolläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium
Rolltore, Rollläden, Scherengitter, Markisen
Festigenbau-Elemente zum nachträglichen Einbau - Reparaturen
Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband Deutscher Rolladenhersteller e. V.
Außenhalb SO 16 • a. d. Darmst. Ldstr.
63225 Langen • Telefon 2 38 79

GRAF
Blumenfloristik • Pflanzen
Heim- und Gartenbedarf
63303 Dreieich, Solmsche Wehlerstr. 17, Tel. 06103 / 8 21 61
Darmstädter Str. 10, Tel. 06103 / 6 74 50
63225 Langen, vormals Blumen Schickedanz
Bahnstraße 9, Tel. 06103 / 2 36 38
Telefax 06103 / 8 40 69

Pflege zu Hause
- alle Kassen - Dreieich ☎ 06103 / 8 88 32
Frankfurt ☎ 069 / 65 61 56 Darmstadt ☎ 06151 / 15 10 00
Offenbach ☎ 069 / 88 21 11 Groß-Gerau ☎ 06152 / 3 98 98
Wir waschen Ihre Teppiche...
unweltbewußt auf der modernsten und größten Teppich-Waschanlage im Rhein-Main-Gebiet.
Teppich-Wäsche vom Spezialisten
☎ 06151 / 9 85 55

Geschäftsübergabe
Am 1. August 1994 haben wir unseren
Herren-Salon
in Langen, Bahnstr./Ecke Schnaigartenstr. 1, an
Frau Freiseur-Meisterin S. Martinec
übergeben.
Wir wünschen ihr „guten Erfolg und alles Gute für die Zukunft“.
Allen unseren Kunden für die jahrzehntelange Treue ein „herzliches Dankeschön“.
Freiseur Walter Fertig und Frau Elfriede

Reparaturen
Fenster und Rolläden
Telefon 06103 / 37 36 87
gew.
Romeo
MONTAGEDECKEN
Lebenshilfe durch Handlesen, auch Karten, Deutsch, englisch, russisch, Freu Andarte, Tel. 069 / 88 25 33

Praxis Dr. J. Pietsch
Langen, Annastraße 28, Telefon 06103 / 2 40 45
Wir machen Urlaub
vom 8. 8. bis einschl. 31. 8. 1994
Vertretung in Langen: Dr. B. Dirksen, Bahnstr. 6, Tel. 2 20 10; Prof. Dr. K. Jork, Rheinstr. 37, Tel. 2 36 72
Dreieich: Dr. N. Möller, Frankfurter Str. 8, Tel. 6 56 00
Kompetent für Decke und Statik
Info unter Telefon/Fax-Nr.: 0 60 73 / 8 83 11* oder
Verkaufsniederlassung Hessen, 35392 Gießen, Ludwigstr. 63
Tel.: 06 41 / 97 52 40 • Fax: 06 41 / 7 61 92

Am Sonntag, 14. 8. 1994 im MAXX-Hotel Familienbuffet „Spanien zu Gast“

von 11.30 bis 14.00 Uhr DM 37,50 pro Person Kinder unter 12 Jahren zahlen den halben Preis.



Steigenberger MAXX Hotel Robert-Bosch-Straße 26 63225 Langen



IHR SCHREINER UND KÜCHENSPEZIALIST

WENN IHR ALTER KÜHLSCHRANK ZUVIEL STROM FRISST UND DER GESCHIRRSPÜLER ZUVIEL WASSER SCHLUCKT IST ES ZEIT FÜR DIE KÜCHENMODERNISIERUNG UND FÜR EIN GESPRÄCH MIT UNS!

Das Küchenfachgeschäft mit Accessoires & raffinierten Ideen

Ein Herz fürs Helfen Spende Blut! BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Mit einer Familienanzeige

erreichen und informieren Sie alle Ihre Verwandten, Freunde und Bekannten. Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung.



Hauptgeschäftsstelle Langen Darmstädter Straße 26

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 8.00-12.00, 13.00-16.30 Uhr Freitag 8.00-15.00 Uhr

EGELSBACH: Schreibwaren-Wilke Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 14 Uhr, für die Freitag-Ausgabe am Mittwoch um 15 Uhr.

ZIRKON Bürohaus Langen / Frankfurt 2 Vorteile von 7: Büroraum zum günstigen PREIS: 19.50

Reparatur-schnelldienst Günter Köpping Ernst-Letz-Str. 5 63456 Hanau

CREATION 4500 DIETRICH Beraten / Planen / Einrichten

WANNEN-AUSTAUSCH ohne Fliesenschaden

INTACT BAD-SERVICE GMBH

Autoglas Spezialwerkstatt für Autoglas-Glasdach-Sofort einbau

Achtung An alle Hausbesitzer Ich überprüfe Ihr Dach

ZIRKON Bürohaus Langen / Frankfurt 1 Vorteil von 7:

PARKPLÄTZE 190 Stellplätze auf 3 Parkdecks

Recke & Partner GmbH 63512 Hainburg

ZIRKON Bürohaus Langen / Frankfurt 2 Vorteile von 7:

STANDORT (antizyklischer Berufsverkehr) mit bester Verkehrsanbindung

Deibel Individuelle Lösungen, komplett mit automatischer Belüftung, Heizung und Beschattung.

ZIRKON Bürohaus Langen / Frankfurt 1 Vorteil von 7:

DACH Neu- und Umdeckung Alle Flachdacharbeiten

TELEFONANLAGEN FÜR HAUSHALT UND BÜRO

FIAT Fiat Panda. Die tolle Kiste.

„Kinder sind unsere Zukunft“ Erwachsene können sich vor AIDS schützen.

Geh mal wieder ins Kino KINO-TREFF IN LANGEN

Rolladen Markisen Insektenschutz E-Motoren für Rolladen

Brot für die Welt Frauen gewinnen

ZIRKON Bürohaus Langen / Frankfurt 2 Vorteile von 7:

NEUES DACH mit Leuten vom Fach BRK-BEDACHUNG

UNTERRICHT BOOTSSCHULE BOOTSERLEIHER



HAINER WOCHENBLATT

Nr. 31 Freitag, 5. August 1994



Einzelpreis: 1.20 DM 98. Jahrgang

Wo liegt noch Sperrmüllrum? Dreieichenhain (rg) - In Dreieichenhain hat sich in der vergangenen Woche derart viel Sperrmüll angesammelt...

Altpapier wird wieder gesammelt Dreieichenhain - Die Altpapier-Straßensammlung in diesem Monat findet in Dreieichenhain am Dienstag, 9. August...

Stadtrat-Wahl: Gremium gebildet Dreieich - Der Ausschub zur Vorbereitung der Wahl einer ersten Stadträtin beziehungsweise eines ersten Stadtrates hat sich konstituiert...

Decke der B 46 wurde erneuert Dreieich - Wie Staatssekretär Matthias Kurth (SPD) in Wiesbaden mitteilte...

Birgitt Rünagel, die neue Leiterin des Tierheims Dreieich, ist von morgens bis abends beschäftigt

Vorm Schlafengehen schaut sie noch mal nach den „Kindern“ Viel Erfahrung mitgebracht Von unserem Mitarbeiter Tim Strathus



Auch Verwaltungsarbeiten gehören zum beruflichen Alltag der neuen Leiterin des Tierheims Dreieich, Birgitt Rünagel.

Dreieichenhain - „Die mit dem Wolf tanzt.“ Bis vor kurzem traf diese kleine Abwandlung eines Kino-Knitters noch auf Birgitt Rünagel zu. In einem Wildpark in Bad Mergentheim kümmerte sich die junge Frau aus dem Süddeutschen um ein Rudel Wölfe.

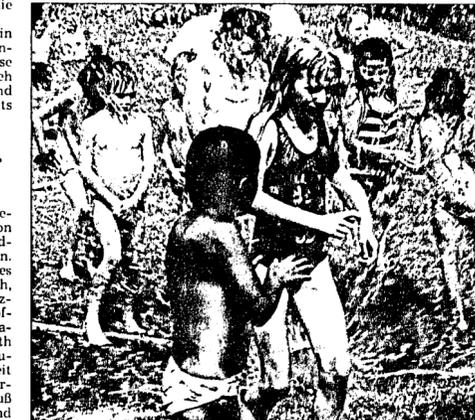
Leiterin des Tierheims Dreieich. Die Abgabeteile machen neben den Fundtieren den größten Teil des Bestands des Tierheims aus. Zur Erklärung: Sie werden von ihren Haltern aus privaten Gründen ins Tierheim gegeben.

Großteil der Arbeit mit der Fütterung der Tiere und der Staubreinigung der Raumlöchlein geht an Birgitt Rünagel.

Festspiele '95 können über die Bühne gehen

RP hat den Sofortvollzug der Baugenehmigung für die Burgruine angeordnet Dreieichenhain (rg) - nicht überschreiten. Nach der bisherigen, vom Landkreis erteilten Genehmigung waren bis 23 Uhr 60 Dezibel (A) zulässig.

3. Sommerkurs Liedinterpretation Dreieich - Von Mittwoch, 10. bis Mittwoch, 17. August, findet an der Musikschule Dreieich der 3. Sommerkurs Liedinterpretation statt.



Abkühlung war beim Abschlussfest der Dreieicher Festspiele heißbegehr. Die Erfrischung kam aus den Wasserschläuchen der Hainer Feuerwehr.

Magistrat Dreieich setzt auf mehr Gewerbesteuer Müller legte Haushaltsentwurf 1995 vor Dreieich - In seiner letzten Amtshandlung als Erster Stadtrat und Bürgermeister des Kreises von 33,7 auf nunmehr 39,7 Millionen Mark.

Neue Fenster für die Erk-Schule Dreieich - Der Auftrag zur Lieferung und zum Einbau von Kunststofffenstern für die Ludwig-Erk-Schule ist vergeben.

Silberhochzeit in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten.

Streichelzoo, Folklore und historische Märkte

Hainer Burgfest bietet für jeden etwas

Dreieichenhain. Für das Burgfest am 10. und 11. September haben sich die Veranstalter, die „Arbeitsgemeinschaft der Vereine von Dreieichenhain“ und das Dreieich-Museum, etwas ganz Besonderes einfallen lassen. Erstmals seit 25 Jahren wird ein historischer Streichelzoo den Burgfesten beiliegen. Gänse, Esel, Ponys, Hühner, Schweine und viele andere Tiere kommen dann zwei Tage lang gestreichelt werden. Ebenfalls im Burgfest wird an beiden Festtagen ein Kaspertheater gastieren. Doch damit nicht genug. Am Samstag bietet der „Spielkreis V“ wieder auf und neben der Freilichtbühne sein beliebtes Spielfest an. Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist für Kinder wie im Vorjahr frei.

Aber auch die Erwachsenen werden erneut auf ihre Kosten kommen. Es gibt wieder einen historischen Handwerkermarkt im und vor dem Dreieich-Museum. Auf dem Burgplatz wird ein Kunsthandwerkermarkt aufgebaut und im südlichen Burggarten werden verschiedene Rittergruppen auftreten. Zusätzlich findet am Sonntag vor dem Palas ein kleiner Topfermarkt statt. Im Burggarten werden im Bogenschießstand und die Bewerlungsstände der Vereine das Angebot abzurufen. Auch das kulturelle Programm kann sich sehen lassen. Geboten wird viel Folklore, wobei das Sorbische National-Ensemble aus Bautzen ein Höhepunkt sein wird. Natürlich werden während beider Tage mittelalterliche Gauklerei, Akrobatik und Musik nicht zu kurz kommen. Schon Tradition haben der Frühshopen mit dem Bläserchester Dreieich, das Bogenschießen der Vereine und das Burgcafé im Palas.



Einen Scheck in Höhe von 15 610 Mark konnte der Präsident des Golf-Clubs Neuhof, Thomas Woelker (rechts), dem Vorsitzenden des Clubs Behinderte und ihrer Freunde (CBF), Tom Korb, überreichen. Die Summe wurde bei einem Golfturnier am vergangenen Sonntag eingespielt, an dem 82 Golfer teilgenommen hatten. Foto: Anhold

Kein Stadtmarketing-Konzept

Viel zu hohe Kosten, zu wenig Personal und kein Koordinator

Dreieich. Der Magistrat hat ein Stadtmarketing-Konzept vorworfen. Der Grund: Die Umfrage in anderen Kommunen habe ergeben, daß die Kosten zu hoch seien. Für eine detaillierte Umfrage, die als Erhebung und Grundlage für eine Marketingkonzeption mündig sei, müsse bereits ein Betrag von mindestens 100 000 bis 200 000 Mark kalkuliert werden, und dies sei erst der Anfang. Sinn mache ein Stadtmarketing-Konzept nur dann, wenn es auch längerfristig beschreiben würde. Im übrigen fehle es an Personal. Ein Koordinator für die nötigen Arbeitsgruppen, in denen die Strategie und die konzeptionelle Umsetzung entwickelt werden, sei derzeit nicht verfügbar.

Außerdem will der Magistrat erst die innere Umstrukturierung der Verwaltung abwarten. SPD-Pressesprecher Rolf Mühlbach warnt jedoch „bereits jetzt vor einer möglichen Neuaufgabe der Diskussion um Stadtmarketing“. Democh lieferte eine an der Universität Trier entstandene Studie, bei der 25 Kommunen zum Thema „Stadtmarketing“ befragt wurden, interessante Ergebnisse. Stadtmarketing ist ein effektives Steuerungsinstrument, um das Stadtbild zu verbessern und die Wettbewerbsfähigkeit einer Stadt zu steigern. Weitere wichtige Aspekte seien die burgerfreundliche Orientierung der Verwaltung und die bessere Zusammenarbeit zwischen Wirtschaft und Verwaltung. Gegen ein derartiges Konzept sprächen die geringe politische Durchsetzbarkeit, die hohe finanzielle Aufwand und der Mangel an kurzfristigen Leistungen.

SPD reichen zwei „Hauptamtliche“ im Magistrat

Dreieich. Die SPD-Fraktion hat einen Antrag zur Hauptstadtsitzungsänderung an die Stadtverordnetenversammlung gestellt, wonach es statt bislang drei Hauptamtlichen im Magistrat zwei Hauptamtliche Magistratsmitglieder geben soll. In der Begründung heißt es, die dritte Hauptamtliche Stelle sei allenfalls aus politischen Gründen und nur vorübergehend eingerichtet worden. Bei der nicht zu vermeidenden Umorganisation der Verwaltung mit mehr Befugnissen für sachgeordnete Stellen könne eine Vorschulung der Verwaltung nicht nur den Bereich des gehobenen Dienstes umfassen, sondern müsse erst recht auch die Spitze einschließen.

An der Umfrage hatte sich neben 24 Städten mit 20 000 bis 40 000 Einwohnern auch Dreieich beteiligt. Zwei der befragten Städte sind bereits dabei, ihr Marketingkonzept umzusetzen, sechs Kommunen erstellen derzeit ein Marketingkonzept und etwa die Hälfte beschäftigt sich mit den Vorbereitungen und Voruntersuchungen in dieser Richtung.

Beste Nachwuchs-Band aus dem Kreis gesucht

10. Rockwettbewerb der Stadt Dreieich

Dreieich. Für den zehnten Rockwettbewerb der Stadt Dreieich, der am 6. November im Jugendzentrum Benzstraße stattfindet, werden noch Nachwuchs-Bands gesucht. Bewerber müssen sich alle Bands, von denen mindestens ein Gruppenmitglied seinen Wohnsitz im Kreis Offenbach hat. Der Sieger des Rockwettbewerbs winkt ein bezahlter Auftritt im Jugendzentrum. Da sich erhaltungsgemäß wesentlich mehr Gruppen melden als am Wettbewerb teilnehmen können, wird es voraussichtlich wieder eine Vorauswahl geben, die eine unabhängige Jury anhand von Demoaufnahmen durchfhrt.

Die schriftlichen Anmeldungen müssen bis zum 9. September beim Magistrat der Stadt Dreieich, Sozialamt, Postlokalstraße 1, 63303 Dreieich, eingegangen sein. Die Bewerber müssen eine Demoaufnahme mit mindestens zwei Musikstücken einreichen. Ferner sollten eine Kurzinformation über die Gruppe sowie zwei Fotos beigelegt werden. Eine weitere wichtige Teilnahmevoraussetzung ist das Durchschnittsalter der Band, es darf 27 Jahre nicht überschreiten. Nähere Informationen können im Jugendzentrum Benzstraße unter Nr. 31 15 98 angefordert werden.

Aus den Kirchen

Katholische Kirche St. Marien Dreieich

- So., 7. 8.: kein Gottesdienst
- So., 7. 8.: Gd., 9.30 Uhr, Hochamt, 11 Uhr Eucharistiefeier, Gd., 14 Uhr Tauffeier
- Mo., 8. 8.: kein Gottesdienst
- Di., 9. 8.: Gd., 18 Uhr Rosenkranzgebet, Gd., 18.30 Uhr hl. Messe
- Mi., 10. 8.: Ddh., 9 Uhr hl. Messe
- Do., 11. 8.: Ddh., 15 Uhr Gottesdienst im Hans Dietrichsrot
- Fr., 12. 8.: Ddh., 9 Uhr hl. Messe
- Sa., 13. 8.: Ddh., 10 Uhr Sonntagvorabendgottesdienst
- So., 14. 8.: Gd., 10 Uhr Hochamt mit dem Kirchenchor, anschl. Feier des Patroziniums, mit gemischtem Beisammensein, Gd., 18 Uhr Feiertagsvesper mit Te Deum und sakramentalen Segen. Es singt die Schola.

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain

- Sonntag, 6. August: 15 Uhr Trauung in der Burgkirche; Gary Allen Raynes und Daniela Raynes geb. Ohr; 16 Uhr Trauung in der Burgkirche; Boghos Malakian und Renate Malakian geb. Thuy; 18 Uhr Wochenschlußdienst

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort, Schrift und Geldspenden für unsere liebe Entschlafene

Emilie Pirnasch
bedanken wir uns auf diesem Wege. Besonderen Dank Herrn Dr. Diedrich.
In stiller Trauer:
Wilhelm Pirnasch
im Namen aller Angehörigen
Dreieichenhain, Ederstraße 1, im August 1994



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
2 10 11
63225 Langen Darmstädter Straße 26

Freitag, 5. August 1994

SPD steht hinter den Zielen der Engagierten Egelsbacher Eltern

WGE wartet hingegen mit einem überraschenden Verdacht auf

Egelsbach (tg) - Als erste reagierten CDU und Grüne mit heftigen Köpfen auf die Ziele der Initiative „Engagierte Egelsbacher Eltern“ (EEE), nun haben sich auch die SPD und die WGE zu Wort gemeldet. Während die SPD „voll hinter die Ziele der Initiative steht“, wartet die WGE auf den Bericht der Wahlgemeinschaft mit einer ganz neuen Vermutung auf.

„Nachgedacht hat man auch in den parlamentarischen Ferien im engen Kreis der Wahlgemeinschaft“, teilt Manfred Müller in einem Schreiben mit. Und „bezüglich des Neubaus der Wilhelm-Leuschner-Schule ist man sehr nachdenklich geworden.“ Das Ergebnis der geistigen Bemühungen: Zunächst einmal verweist die WGE darauf, daß die EEE mit ihrem Bürgerentscheid allenfalls eine Offenlegung des Bebauungsplanes Brühl erreichen kann.

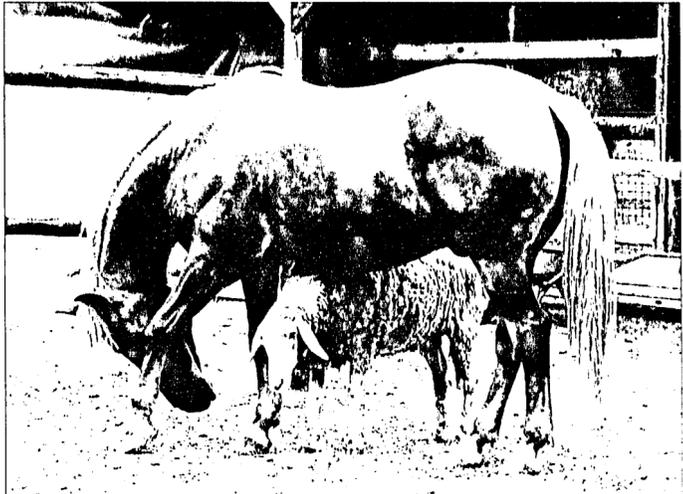
Die SPD legt nach Worten ihrer stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden Ingrid Fritzsche Wert auf die Feststellung, daß die Initiatoren der EEE „überparteiliche und unabhängige Eltern sind, die sich für das Wohl ihrer Kinder einsetzen.“ Jeden Versuch von CDU und

Grünen, „diese Eltern als unweisend und gesteuert zu diffamieren“ (Fritzsche), interpretiert die SPD als „Scheiþpropaganda zur Vertuschung eigener Fehlentscheidungen“. Der Bürgerentscheid sei ein demokratisches Mittel, um dem Bürger das letzte Wort für seine Belange einzuräumen.

Der Versuch der CDU, so Fritzsche weiter, eine Behauptung im Brühl als nicht mehr realisierbar darzustellen, sei eine parteipolitische Spekulation. Die Offenlegung des Bebauungsplanes Brühl sei vielmehr „die letzte Chance, eine Grundschule zu bekommen, in der die Kinder sich voll entfalten können.“ Fritzsche: Das Engagement der Eltern „und die enorme Resonanz in der Bevölkerung über durch alle Generationen und Gruppen hinweg zeigt deutlich, daß das Parlament vollkommen an den Bedürfnissen von Eltern und Kindern vorbeistehende hat.“ Dies wollten CDU und Grüne offensichtlich nicht wahrhaben.

Der Versuch der CDU, so Fritzsche weiter, eine Behauptung im Brühl als nicht mehr realisierbar darzustellen, sei eine parteipolitische Spekulation. Die Offenlegung des Bebauungsplanes Brühl sei vielmehr „die letzte Chance, eine Grundschule zu bekommen, in der die Kinder sich voll entfalten können.“ Fritzsche: Das Engagement der Eltern „und die enorme Resonanz in der Bevölkerung über durch alle Generationen und Gruppen hinweg zeigt deutlich, daß das Parlament vollkommen an den Bedürfnissen von Eltern und Kindern vorbeistehende hat.“ Dies wollten CDU und Grüne offensichtlich nicht wahrhaben.

Der Versuch der CDU, so Fritzsche weiter, eine Behauptung im Brühl als nicht mehr realisierbar darzustellen, sei eine parteipolitische Spekulation. Die Offenlegung des Bebauungsplanes Brühl sei vielmehr „die letzte Chance, eine Grundschule zu bekommen, in der die Kinder sich voll entfalten können.“ Fritzsche: Das Engagement der Eltern „und die enorme Resonanz in der Bevölkerung über durch alle Generationen und Gruppen hinweg zeigt deutlich, daß das Parlament vollkommen an den Bedürfnissen von Eltern und Kindern vorbeistehende hat.“ Dies wollten CDU und Grüne offensichtlich nicht wahrhaben.



Ein schattiges Plätzchen der besonderen Art hat sich dieses hübsche nicht dumme Schaf ausgesucht. Sichtlich verdutzt ist sein „Schattenspendler“, der tierische Schnapsstirn gelang unserem Fotografen Anders Arnold auf einem Hof zwischen Langen und Egelsbach.

Eyßen fordert von Eichel klares Nein zur Flugplatterweiterung

Landesregierung soll zu ihren ursprünglichen Zielen stehen

Egelsbach (tg) - Ein klares Nein zum eventuellen Ausbau des Egelsbacher Flugplatzes fordert Bürgermeister Heinz Eyßen (SPD) von der hessischen Landesregierung. In einem Schreiben an Ministerpräsident Hans Eichel (SPD) macht er deutlich, daß die Gemeinde „jede Erweiterungsmaßnahme ablehnt.“ Der Brief richtet Wiesbaden entspricht im Kern einem Papier der Nachbargemeinde Erzbach, die sich vor drei Monaten ebenfalls schriftlich an den rot-grünen Landesregierung gewandt hatte (wir berichteten).

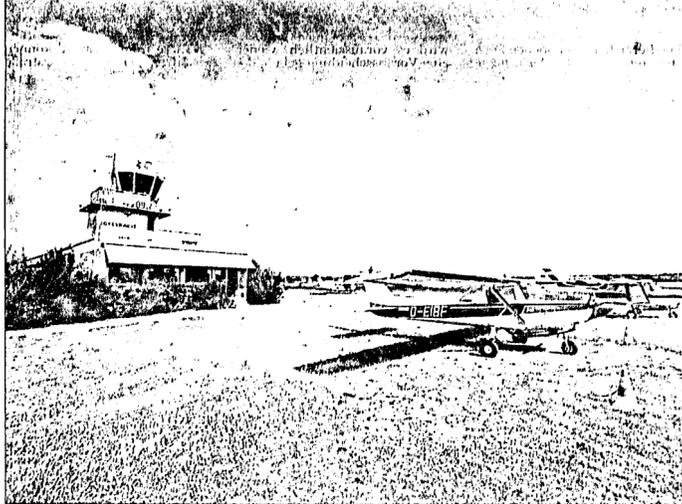
Im Brief richtet Wiesbaden entspricht im Kern einem Papier der Nachbargemeinde Erzbach, die sich vor drei Monaten ebenfalls schriftlich an den rot-grünen Landesregierung gewandt hatte (wir berichteten). Im Brief richtet Wiesbaden entspricht im Kern einem Papier der Nachbargemeinde Erzbach, die sich vor drei Monaten ebenfalls schriftlich an den rot-grünen Landesregierung gewandt hatte (wir berichteten).

Im Brief richtet Wiesbaden entspricht im Kern einem Papier der Nachbargemeinde Erzbach, die sich vor drei Monaten ebenfalls schriftlich an den rot-grünen Landesregierung gewandt hatte (wir berichteten).

Im Brief richtet Wiesbaden entspricht im Kern einem Papier der Nachbargemeinde Erzbach, die sich vor drei Monaten ebenfalls schriftlich an den rot-grünen Landesregierung gewandt hatte (wir berichteten).

Im Brief richtet Wiesbaden entspricht im Kern einem Papier der Nachbargemeinde Erzbach, die sich vor drei Monaten ebenfalls schriftlich an den rot-grünen Landesregierung gewandt hatte (wir berichteten).

Im Brief richtet Wiesbaden entspricht im Kern einem Papier der Nachbargemeinde Erzbach, die sich vor drei Monaten ebenfalls schriftlich an den rot-grünen Landesregierung gewandt hatte (wir berichteten).



Gegen einen Ausbau des Egelsbacher Flugplatzes hat sich die Gemeinde ausgesprochen. Jetzt erwartet sie auch von der hessischen Landesregierung eine klare Absege zu jeglichen Erweiterungsmaßnahmen des Militärports. In einem Brief hat Bürgermeister Heinz Eyßen Ministerpräsident Hans Eichel aufgefordert, zu den ursprünglichen Zielen der rot-grünen Koalition zu stehen. Foto: Arnold

Sommerfest des Gewerbevereins

Egelsbach. Zu seinem Sommerfest am Samstag, 13. August, auf dem Gelände der Hundsfreunde Egelsbach lädt der Gewerbeverein alle Mitglieder und Freunde ein. Das Fest beginnt um 19 Uhr.

Für Essen und Trinken sorgen die Mitglieder des Hundesvereins, für die Stimmung flotte Rhythmen. Der Gewerbeverein hofft auf regen Besuch.

Frauentreff der Arbeiterwohlfahrt

Egelsbach. Der nächste Frauentreff der Arbeiterwohlfahrt findet am kommenden Dienstag, 9. August, ab 14 Uhr im Gemeinschaftsraum des Altenwohnheimes an der Dresdner Straße statt. Alle Mitglieder und Freunde sind herzlich eingeladen.

Hansdampf in allen Gassen

Walter Avemaria mit dem Großen Verdienstkreuz ausgezeichnet

Egelsbach (tg) - Hohe Auszeichnungen hat Walter Avemaria für sein großes ehrenamtliches Engagement schon öfter bekommen. Zwei der wertvollsten waren sicherlich das Bundesverdienstkreuz am Bande (1975) und das Bundesverdienstkreuz Erster Klasse, das er 1986 erhielt. Zwischen 1980, wurde dem ehemaligen Vorstandsvorsitzenden der Bau-Berufsgenossenschaft Frankfurt sowie des Trägervereins der Berufsgenossenschaftlichen Unfallklinik Frankfurt der Ehrenbrief des Landes Hessen überreicht. Jetzt folgte die Krönung: das Große Verdienstkreuz des Verkleinerordens der Bundesrepublik Deutschland.

Der breitgefächerte ehrenamtliche Einsatz des gebürtigen Egelsbachers umfaßt insbesondere den Bereich der gesetzlichen Unfallversicherung. Seit 1958 gehörte er dem Vorstand der Bau-Berufsgenossenschaft an. Außerdem zählte er zur Führungsgemeinschaft der Arbeiterwohlfahrt der Bau-Berufsgenossenschaft. An der erfolgreichen Zusammenarbeit der Bau-Berufsgenossenschaft auf dem Gebiet der Arbeitssicherheit und der Arbeitsmedizin hat der Gelehrte wesentlichen Anteil.



Walter Avemaria (hier mit seiner Ehefrau Hildegerd) wurde vor kurzem mit dem Großen Verdienstkreuz des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet. Der gebürtige Egelsbacher hat vor allem in dem Bereich der gesetzlichen Unfallversicherung großes ehrenamtliches Engagement an den Tag gelegt. Besonders hat sich Avemaria für die umfassende erhaltende Betreuung oder Arbeitnehmer in der Bauwirtschaft und für das Arbeitsrehabilitationsprogramm für Auszubildende eingesetzt. Foto: p



Für Aufsehen sorgte beim Fest der Freiwilligen Feuerwehr Götzenhain anlässlich ihres 90jährigen Bestehens nicht nur eine Fatteexplosion. Die anderen Vorführungen sowie verschiedene Ausstellungen lockten die Blicke der zahlreichen Besucher ebenfalls auf sich. Und aus dem Zepf hahn sprudelte nicht weniger Bier als Wasser aus dem Schlauch. Foto: Anhold

Jahrgang 1916/17 Jahrgang 1925/24

Dreieichenhain. Der Jahrgang 1916/17 trifft sich am Freitag, 12. August, um 16 Uhr auf dem Dreieichplatz. Nach einem Spaziergang kehrt die Gruppe in die SVD-Gaststätte ein.

Jahrgang 1925/24

Dreieichenhain. Der Jahrgang 1925/24 trifft sich am Mittwoch, 10. August, um 16 Uhr am Dreieichplatz zu einem Spaziergang. Gegen 17 Uhr wird in die SVD-Gaststätte eingekehrt.

WIR-TREIBEN'S GANZ-SCHÖN BUNT!

Individuell Akzente setzen - mit Holz und den kreativen Tips von Ihrem Ideellieferanten.

- Fichte arcticbiou, Esche alpingrau, TERHÜRNE Rundkantenpaneele, Feuchtraumpaneele, Schalbretter...



Becker Holzband... die starken Ideen in Holz. Albrecht-Dürer-Straße 25...



Spitzenklasse fürs Garten-Hobby Beratung Service. Bohm MOTORGERÄTE...

Buser Baupark GmbH. HEIZÖL DIESEL - KOHLEN. Industriegebiet - Am Sandborn 4...

Sonderpreis 100 Villenkarten nur 20,- 100 Briefbogen nur 40,-. Ferienwohnungen komplett eingerichtet...

Mietgesuche. Für eine Mitarbeiterin unseres Unternehmens suchen wir eine 1- bis 2-Zi.-Wohnung...

BRAS GmbH, Personalabteilung. Rembrück Straße 50, 63150 Heusenstamm...

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

Wir überzeugen mit diesen fantastischen bauen wir fix+fertig. Leistung & Preis! Vulkan Heizkamin RÖSLER...

HOTELAPPARTEMENTS AB 109.000,- DM = netto 94.783,- DM. SPORTHOTEL 'Sonnenhof' Ein Objekt der LANDHOTELGRUPPE ROSENBERG...

Golf * Tennis * Reiten * Wintersport * Wassersport * Auf einem herrlichen Grundstück in leichter Hanglage...

MARKISSEN-AUSSTELLUNG. Neubespannungen * Jalousien * Lamellengardinen. Markisenbau GmbH...

IMMOBILIEN. Dietzenbach-Steinberg. Gratis Persönliche Finanzierungsberatung! Wir sagen Ihnen genau, was es kostet...

REISE. Bayerischer Wald 'ZUM SCHWARZEN RÖSSL'. 84113 Tietzenbach - Tel. 08509401, Fax 7113...

Geos Grundbesitz GmbH Vermittlung. 06102 - 55 44. Geopflegete Frankfurter 9-Familien-Haus...

VERMIETUNGEN. Seligenstadt, Egelsbach, Heusenstamm. Moderne, hochwertig 2-Zi.-Wg., 73 m² zum 1. 10. 94 DM 1.095,- + NK/Kf...

Für Ihre Garagen-Wünsche stellen wir über 100 Vario-Typen her. Eine davon ist bestimmt die richtige für Sie. RUPP Fertiggeraragen GmbH...

TIV SPEZIALHAUS FÜR ANHÄNGER BIS 3500 kg. Ersatzteile für alle Fabrikate. Verkauft * TÜV, Werkstat, Vermietung, Gasabnahme...

KAMINO RUND. Schmelzeauskleidung mit Schmelzrohren, Edelstahlrohren, m4 Wärmedämmung, Leuchtblenden mit Gasur...

MARKISSEN-AUSSTELLUNG. Neubespannungen * Jalousien * Lamellengardinen. Markisenbau GmbH...

AIV HANDELS- UND VERTRIEBS-GROßHANDEL. Anhänger und Fahrzeugteile GmbH. FRAGEN SIE NACH UNSEREN SONDERANGEBOTEN!

INTERARTEN. Ihr Fachbetrieb in Ihrer Nachbarschaft. Individuelle Lösungen sind unsere Stärke. Bismarckstraße 38, 63179 Oberhausen...

PROFIT GETRANK SHOP. schnell bequem preiswert. Apollinaris Mineralwasser, Fontanis Mineralwasser, Fontanis still...

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 63 98. Jahrgang Dienstag, 9. August 1994 Einzelpreis: - 80 DM D 4449 B

Die Integration der behinderten Kinder klappte vorzüglich

Gegenseitiges Lernen bei Ferienspielen. Langen (St) - „Das nächste Mal nehmen wir vielleicht besser die Wüste als Thema der Ferienspiele.“ Trotz der teilweise tropischen Temperaturen zog Uwe Aldinger von der städtischen Jugendpflege eine positive Bilanz...

Die Jugend ist schön, aber vergänglich

Wanderausstellung „Ästhetik im Alter“ ist demnächst in Langen zu sehen. Langen (fm) - Eine Wanderausstellung des Kreises Offenbach kommt jetzt auch nach Langen. Unter dem Titel „Ästhetik im Alter“ können im Rathaus vom kommenden Montag, 15. August, an 39 ausgewählte Arbeiten besichtigt werden...



„Am Tag der eisernen Hochzeit“ hat Edgar Schmandt aus Mannheim dieses Bild genannt, das gemeinsam mit 38 anderen Arbeiten vom nächsten Montag an im Langener Rathaus zu sehen ist.

Waldränder vom Unrat befreien. Langen - Die Ortsgruppe Langen/Egelsbach der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald setzt sich am Samstag, 13. August, einmal mehr für die Umwelt ein...

Mehr Romantik für Paare. Wieder Trauzimmer im Alten Rathaus? Langen (fm) - Die FWG-Fraktion möchte den Magistrat prüfen lassen, ob im Alten Rathaus ein Trauzimmer eingerichtet werden kann...

Schnittelehrgang an Kirschbäumen

Langen - Der Obst- und Gartenbauverein Langen bietet am morgigen Mittwoch, 10. August, im Winger einen Schnittelehrgang an Sauerkirschbäumen...

SPD Langen fährt nach Dortmund

Langen - Am Sonntag, 4. September, findet das traditionelle Deutschlandtreffen der SPD in Dortmund statt. Der SPD-Ortsverein Langen bietet Interessierten die Möglichkeit, diese SPD-Auftaktveranstaltung zur Bundestagswahl zu besuchen...

Auch Tiere leiden unter der Hitze. Das Ebbelwoifest steht nicht zur Diskussion. VVV und CDU: Existenz nicht gefährdet. Langen (fm) - „An dem Geräusch ist kein wahres Wort!“. Mit diesen Worten weisen der Vorsitzende des Langener Verkehrs- und Verschönerungsvereins (VVV), Walter Metzger, und der CDU-Fraktionsvorsitzende Heinz-Helmut Schneider nach einem Gespräch übereinstimmend Spekulationen zurück...

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Erhältlich in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung Darmstädter Straße 26 • 63225 Langen



12,90



12,90



DM 7,50



DM 7,50



DM 9,90



Drei spannende Wochen gingen am Donnerstag für die 120 Kinder zu Ende, die an den Ferienspielen der Stadt Langen teilgenommen hatten...

Schlamm kann als Brennstoff oder Dünger verwendet werden

FWG informierte sich über geplanten Bau von Trocknungsanlage

Langen - Der Umlandverband Frankfurt (UVF) wird neben der Kläranlage in Langen eine Trocknungsanlage für Klärschlamm bauen...

Die Trocknungsanlage wird nach Rautenbergs Worten nur bereits ausgetaufte und stabilisierte Klärschlamm...

Der Bau zweier baugleicher Schlamm-trocknungsanlagen, eine für das nördliche, eine für das südliche Verbandsgebiet...

Tauchkurs für Anfänger

Ab 5. September im Langener Hallenbad Langen - Der Tauchclub Dreieich/Langen bietet vom 5. September an einen Anfängerkursus im Langener Hallenbad an...

„Heinz Tigers“ gingen leer aus

Langen - Große Hoffnungen hatten sich die „Heinz Tigers“ gemacht, doch es sollte nicht sein...

Infoabend der Diabetiker-Gruppe

Langen - Am kommenden Donnerstag, 11. August, setzt die Diabetiker-Gruppe Langen die Reihe ihrer monatlichen Informationsabende fort...

KKH jetzt per Fax erreichbar

Langen - Zu einem modernen Büro gehört einfach ein Telefaxgerät. Das daehte sich auch die Kaufmännische Krankenkasse (KKH) in Langen...

Alkohol war tabu beim Zeltlager

Verein „Suchtfreies Leben“ organisierte Freizeit für Jugendliche Langen - Zu einem 14tägigen Zeltlager verweilt der Verein „Suchtfreies Leben“ mit einer Jugendgruppe in Lübben am Spreewald...

Erste Hilfe bei Kindern

Eltern können lernen, was zu tun ist Langen - Die Barmer Ersatzkasse bietet in ihrer Geschäftsstelle am Lutherplatz 1-3 an fünf Abenden einen Kurs für Eltern mit dem Thema „Erste Hilfe am Kind“ an...

Der Leser hat das Wort

Warmes Wasser an heißen Tagen

Ein Besuch im Langener Hallenbad hat bei einer Leserin Unverständnis und Verärgerung ausgelöst. Abgehetzt vom Tag und schwitztriefend hält mich nur noch ein Gedanke hoch, die kühlen Pluten eines Schwimmbades...



Bei ihrem Fest im Langener Schwimmbad hatten sie sich 1941 kenne gelernt, drei Jahre später geben sie sich das Jawort. Am kommenden Freitag, 12. August, feiern Philipp Ludwig und Paula Rühl aus der Egelbacher Straße 24 goldene Hochzeit...

Mehr Flexibilität

(fm) - Seit Wochen stöhnen selbst die besessenen Sonnenbeter ob der Hitze. Zwar hat uns der Regen jetzt eine Verschnaufpause gebracht, doch von der Wochenmitte an soll's wieder heiß hergehen...



Zum Abschied feierten die Langener Pfadfinder vom Stamm Grüner Drache mit ihren Kollegen aus Long Eaton und den Gasteltern am Samstag ein Grillfest im Garten des Kulturhauses Altes Amtsgericht...

Kindergeld kann's bis 27 geben

Langen - Solange ihre Kinder in der Schule oder Berufsausbildung sind, haben Eltern grundsätzlich Anspruch auf Kindergeld, bis die Kinder 27 Jahre alt sind...

Vom Zarenschatz fasziniert

Museumsbesuch war Höhepunkt bei Ausflug der Kolpingfamilie Langen - Unter dem Stichwort „Kultur und Freizeit“ bot die Kolpingfamilie Langen in der zweiten Hälfte ihres Jahresprogramms einen Ausflug nach Speyer an...

Einblick in Historie der Stadt Frankfurt

Senioren können Ausstellungen besuchen

Langen (fm) - Das Seniorenprogramm der Stadt Langen wartet wieder mit einigen interessanten Veranstaltungen in den kommenden Wochen auf...

Fest des Country-Clubs

Volles Musikprogramm an drei Tagen

Langen - Der Langener Country-Club „Little House Ranch“ feiert am kommenden Wochenende auf dem Vereinsgelände in der Nähe des Wormser Weges zum sechstmal sein Countryfest...

Werben Sie einen neuen Leser, als Dankeschön erhalten Sie eine wertvolle Prämie.

Advertisement for a reader survey with prizes. Includes images of a grill, a radio, a toolbox, a clock, and a set of tools. Text describes the survey and lists prizes like a WMF grill, an AudioSonic Mini-Transistorradio, a 69-piece toolbox, and a quartz watch.

Londoner Museum für bewegte Bilder

Spazieren durch Welt des Films

Von Marilyn Monroes schwarzem Fransenkleid aus „Manche mögen's heiß“ bis zum modernen Satellitenfernsehen - das Londoner Museum of the Moving Image, kurz MOMI genannt, bietet viel, was nicht nur die Herzen von Cineasten höher schlagen läßt.



Marilyn Monroe darf im Londoner Film-Mekka natürlich nicht fehlen.

Der Besucher darf nicht nur gucken, sondern wird zum Statisten in einer Rahmenhandlung, die ganz dem Zeitbild gewohnt ist.

Wer's ruhiger mag, läßt sich von den liebevoll gestrichelten Freunden aus der Kindheit wie Mickey Maus oder Familie Feuerstein inspirieren und macht sich dann selbst ans Werk.

Der 3000-Quadratmeter-Tempel steht Filmfreude seit seiner Einweihung durch Prinz Charles im September 1988 offen - zu einem Eintrittspreis von umgerechnet 14 Mark.

Der Besucher spaziert durch die Welt des Films, von den Anfängen,

als die Bilder laufen lernten, durch die Traumfabrik Hollywood bis in die heutige Fernsehlandschaft.

Besonders gelungen ist das wunderschön kitschige Glamour-Entreé zum ersten Stock: The Temple of the Gods. Der Olymp der Unterhaltungs- und Show-Welt ist als Gardisten der Roten Arme, Kamerafrauen oder Portiers eines 30er-Jahre-Prachtins, ohne auch nur einmal aus ihrer Rolle zu fallen.

Als die Bilder laufen lernten, durch die Traumfabrik Hollywood bis in die heutige Fernsehlandschaft. Junge Schauspieler sind engagiert, um die Betrachter durch 44 Ausstellungsbereiche zu leiten.

Der Besucher spaziert durch die Welt des Films, von den Anfängen, als die Bilder laufen lernten, durch die Traumfabrik Hollywood bis in die heutige Fernsehlandschaft.

Legendärer Postzug-Räuber wirbt jetzt in Brasiliens Fernsehen für Alarmsysteme

Der geläuterte Ganove Ronald Biggs braucht Scotland Yard nicht zu fürchten

Die Kamera legt in einen luxuriösen Garten in Rio de Janeiro, erfährt einen sonnengebräunten älteren Herrn, der es sich in einem Stuhl bequem gemacht hat.

Scotland Yard kennt die Adresse des Flüchtigen Biggs seit über 20 Jahren, doch er kann sich in Rio in Sicherheit wiegen, solange er eine Art familiäre Versicherung hat und nicht strafällig wird.

„In Rückblick sehe ich mich als einen der letzten Gentlemandiebe“, sagt Biggs. „Unsere Tat war die letzte mit Stil.“

Die Kamera legt in einen luxuriösen Garten in Rio de Janeiro, erfährt einen sonnengebräunten älteren Herrn, der es sich in einem Stuhl bequem gemacht hat.

Die Gangster wurden gefaßt, zwölf von ihnen abgeurteilt. Biggs erhielt wie die meisten anderen 30 Jahre Gefängnis.



Eine lebende Versicherung für den in Brasilien lebenden britischen Postzug-Räuber Ronald Biggs ist sein inzwischen 19-jähriger Sohn Michael.

„1974 spürte ihn der Londoner Chief Superintendent Jack Slipper dort auf, mußte aber unverrichteter Dinge wieder abziehen.“

So ist Biggs vor der Abschiebung mindestens noch die nächsten zwei Jahre gesichert. Dann wird der Sohn Michael 21. Auch das muß kein endgültiger Termin sein.

ABC-Schützen sollten schon frühzeitig das Einmaleins der Verkehrserziehung lernen

Kinder sind auch im Straßenverkehr noch Anfänger - Rücksicht ist das oberste Gebot



Grundschildergeraten im Straßenverkehr oft deshalb in Gefahr, weil ihr Können von den Erwachsenen überschätzt wird.

Nach neueren Untersuchungen wird die Körpermotorik erst im Alter von zehn bis zwölf Jahren voll beherrscht.

Auch wichtig zu wissen: Kinder der ersten Grundschuljahre können bei bewegten Objekten, die sie von schräg vorn sehen, noch nicht beurteilen, wie schnell sie sich nähern.

Grundschildergeraten im Straßenverkehr oft deshalb in Gefahr, weil ihr Können von den Erwachsenen überschätzt wird. Kinder, die reif für die Schule sind, seien auch vernünftig genug, sich im Verkehr sicher zu bewegen.

Die Kamera legt in einen luxuriösen Garten in Rio de Janeiro, erfährt einen sonnengebräunten älteren Herrn, der es sich in einem Stuhl bequem gemacht hat.

Waren Dinos Warmblütler?

Neue US-Studie spricht von überaus mobilen Freimaschinen

Der König der Saurier, Tyrannosaurus Rex, war wahrscheinlich eine warmblütige Freimaschine mit einer Mobilität, wie sie den Urweltreptilien meist nicht zugetraut wurde.

Die Untersuchung geht von der Tatsache aus, daß aus der chemischen Analyse von Knochen eines vor 70 Millionen Jahren in Montana lebenden Tyrannosaurus Rex.

Die Untersuchung geht von der Tatsache aus, daß aus der chemischen Analyse von Knochen eines vor 70 Millionen Jahren in Montana lebenden Tyrannosaurus Rex.

Die Untersuchung geht von der Tatsache aus, daß aus der chemischen Analyse von Knochen eines vor 70 Millionen Jahren in Montana lebenden Tyrannosaurus Rex.

WER, WAS, WO

Viele Menschen sammeln Briefmarken nebenbei. Wer allerdings mehr wissen will, systematisch sammeln und mit anderen tauschen möchte, kann sich an die Briefmarkenvereine wenden:

Mühlheim Briefmarkenfremde Mühlheim, Vorsitzender Horst Latz, 63165 Mühlheim am Main, Ringstraße 6, Telefon: 06108 / 7 69 41; Post an Bernhard Liegl, 63165 Mühlheim am Main, Postfach 12 22.

Babenhausen Briefmarkensammlerverein Babenhausen, Kontaktadressen: Jean Gramm, Martin-Luther-Straße 5, Telefon: 06073 / 35 13; Jörg Zinganel, Amseelweg 4, Telefon: 06073 / 54 97

Neu-Isenburg Briefmarkensammler-Verein Neu-Isenburg, 1. Vorsitzender Joseph Kratzer, Offenbacher Straße 35, 63263 Neu-Isenburg, Telefon: 06102 / 3 62 19.

Dieburg Verein für Briefmarkenfremde Dieburg, Kontaktadresse: Gerard Houtman, Steinstraße 57, Telefon: 06071 / 22 1 18.

Dietsenbach Briefmarken-Sammlerverein Dietsenbach, Reinhardtsweg 3, 63128 Dietsenbach, Vorsitzender Manfred Wrzesniok, Telefon: 06074 / 2 35 05.

Obertshausen/Heusenstamm Arbeitsgemeinschaft Philatelic Obertshausen, Vorsitzender Rolf Lochmann, 63179 Obertshausen, Bürgermeister-Kämmerei-Straße 12, Telefon: 06104 / 4 30 66.

Offenbach Briefmarkensammlergilde Offenbach am Main, Vorsitzender Wolfgang Babari, Bischofstraße 37, 63065 Offenbach, Telefon: 069 / 81 88 93.

Erlensee Verein für Briefmarken- und Münzkunde Erlensee, Kontaktadresse: Klaus Holzinger, Wächtersbacher Straße 5, 63505 Langenselbold, Telefon: 06184 / 38 30.

Hanau Verein für Briefmarkensammler Hanau 1890, Vorsitzender Werner Klieber, 63450 Hanau 1, Katharina-Belgia-Straße 1, Telefon: 06181 / 2 18 08.

Langenselbold Tauschtag des Briefmarkensammler-Schwerpunktes Langenselbold: Mitglieder im Verein der Briefmarkenfremde Kinzigtal e.V., jeden ersten und dritten Donnerstag im Monat ab 20 Uhr in der Fröbelschule, Schulgasse in Langenselbold. Die Jugend trifft sich von 17.30 bis 19.30 Uhr.

Seligentadt Briefmarkenfremde Seligentadt und Umgebung, Vors. Heinrich L. Thrin, 63533 Mainhausen 2, Hauptstr. 27, Tel.: 06182 / 34 65. Geschäftsführer Lutz Lang, Mainhausen, Friedensstr. 7, Tel.: 06182 / 4 24 24.

Langen Briefmarkensammlerverein Langen, Vorsitzender des Vereins und Bundespresidentensprecher der Philatelisten

Dank von Ministerpräsident Hans Eichel

Aktive Langener Briefmarkensammler beim Hessentag in Groß-Gerau

Post vom Hessischen Ministerpräsidenten Hans Eichel, der in dieser Tage der Vorsitzende des Briefmarkensammlervereins Langen, Reiner Wyszomirski, in seinem Schreiben bedankt sich Hans Eichel bei den Langener Briefmarkenfreunden für ihre erfolgreiche Beteiligung beim 34. Hessentag in Groß-Gerau und für das persönliche Geschenk, das der Vereinsvorsitzende dem Hessischen Ministerpräsidenten in Groß-Gerau beim Festzug überreichte.



Der Vorsitzende des Langener Briefmarkenvereins, Reiner Wyszomirski (rechts), überreicht dem Hessischen Ministerpräsidenten ein Briefmarkenalbum. Das Fernsehen hielt das in Bild fest.

Unter dem Motto „Briefmarken - Ein Hobby für die ganze Familie“ wird der Briefmarkensammlerverein Langen gemeinsam mit den Briefmarkenfremden aus Groß-Gerau am großen Festzug beim Hessentag beteiligt. Ilse Gröschner, die Jugendleiterin aus Langen, konnte gesiegt über eine Stunde lang das Briefmarkenauto durch die von begeisterten Zuschauern dicht umdrängten Straßen in Groß-Gerau. Rund 50 000 Besucher haben nach Angaben der Hess. Staatskanzlei den Festzug am Straßenrand verfolgt!

An der Ehrentribüne machte das Briefmarkenauto einen kurzen Stopp. Vereinsvorsitzender Reiner Wyszomirski überreichte dem Hessischen Ministerpräsidenten Hans Eichel ein Briefmarkenalbum vom 34. Hessentag in Groß-Gerau. Sichtlich erfreut war Hans Eichel über dieses Präsent.

Langen und Groß-Gerau, darunter fünf Jugendliche, hat die Beteiligung am Festzug beim 34. Hessentag in Groß-Gerau sehr viel Spaß und Freude bereitet. Und Ministerpräsident Hans Eichel schreibt im letzten Absatz seines Briefes: „Über ein Wiedersehen beim 35. Hessentag in Schwalmstadt im Juni 1995 würde ich mich sehr freuen.“ Mal sehen, was sich machen läßt.

Thüringer Löwe von acht silbernen Sternen umgeben

Wappen der Länder der Bundesrepublik



Das Markenbild zeigt den Thüringer Löwe, das Land und die Umrisse der Bundesrepublik. Entwurf: Professor Ernst Jünger, Münden.

Den achtfach rot-silbern gestreiften Löwen führte die Thüringer Landgrafen bereits gegen Ende des 12. Jahrhunderts in ihrem Wappen. Sieben von acht silbernen Sternen stehen für die einzelnen Staaten, aus denen Thüringen 1920 gebildet wurde.

Der achte Stern wurde in das neue Wappen mit den „Junkten Löwen“ eingefügt, als der vormals preussische Regierungsbezirk Erfurt 1945 wieder an Thüringen fiel.

An zwei Tagen gibt es Raritäten zu ersteigern

Bei Auktionstagen kommen Briefmarken und Wertpapiere unter den Hammer

Wichtige Termine für Briefmarkensammler sind der Freitag und Samstag, 9. und 10. September. An diesem Wochenende veranstaltet Theres Weiser ihre Herbst-Auktion im Frankfurter Hotel Kolpinghaus - es ist die 45er. Auktion!

Deutsches Reich, vor dem gestempelten Viererblock der Michel Nr. 50aa (50 Pf. Krone/Adler „weintrot fluoreszierend“) stehend selbst Experten sprachlos vis à vis - das Prunkstück dieser Auktion! - schon ein Einzelstück ist eine außerordentliche Seltenheit, ein 4er-Block wurde noch nie angeboten! (Beschreibung siehe Los-Nr. 353) Ausruf: 28 000 Mark.

Deutsche Gebiete Zweite Weltkrieg Ausruf: 40 000 Mark; Liechtenstein-Luxus-Sammlung Ausruf: 8500 Mark; Briefstück-Posten Ausruf: 1000 Mark; Briefmarken-Sammlung Ausruf: 1000 Mark; Anleger-Briefe-Koffer Ausruf: 15 000 Mark; Speicherfund Ausruf: 1000 Mark; Große Schatz-Kiste Ausruf: 1000 Mark; Briefe-Koffer Ausruf: 1000 Mark (Bei einigen Posten sind noch erhebliche Steigerungen möglich!).

Die Auktion beginnt mit der Aufteilung einer hochwertigen Bayern-Sammlung, mit vielen Kabinett- und Luxusstücken, guten Mühlradstempeln, Farben, Plattenfahnen, Briefen, etc. (drei Beispiele als Titelbild des Katalogs) (Beschreibungen Los-Nr. 7-300) Gesamt-Ausruf: 55 000 Mark.

Die Auktion beginnt mit der Aufteilung einer hochwertigen Bayern-Sammlung, mit vielen Kabinett- und Luxusstücken, guten Mühlradstempeln, Farben, Plattenfahnen, Briefen, etc. (drei Beispiele als Titelbild des Katalogs) (Beschreibungen Los-Nr. 7-300) Gesamt-Ausruf: 55 000 Mark.

Die Auktion ist öffentlich. Auch Besucher, die nur einmal das Flair einer Versteigerung genießen möchten, sind herzlich eingeladen.

Die HWP's beginnen mit einer kleinen, aber interessanten Sammlung von 74 Effekten Ausruf: 500 Mark.

Die HWP's beginnen mit einer kleinen, aber interessanten Sammlung von 74 Effekten Ausruf: 500 Mark.

Die HWP's beginnen mit einer kleinen, aber interessanten Sammlung von 74 Effekten Ausruf: 500 Mark.

Wir haben unser Liebstes verloren!

Otto Baus
* 1. 4. 1939 † 4. 8. 1994

In großem Schmerz:
Renate Wehner geb. Heil
Stefan Baus
und alle Angehörigen

63225 Langen, Langestraße 23, Altenstadt-Rodenbach

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 11. August 1994, um 11.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Am 4. August 1994 verstarb unser Mitarbeiter

Otto Baus
im Alter von 55 Jahren.

Wir trauern um ihn und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

STADTWERKE LANGEN
Geschäftsführung und Betriebsrat

Wer so gewirkt wie Du im Leben,
wer so erfüllte seine Pflicht,
und stets sein Bestes hergab,
der stirbt auch selbst im Tode nicht.

Nach langer, mit großer Geduld ertragener Krankheit entschlief am 4. August 1994 mein lieber Mann, Vater und Schwiegervater

Horst Wolfgang Raab
im Alter von 71 Jahren.

In stiller Trauer:
Marianne Raab geb. Rauch
Hanns Jörg Raab
Gabriele Gruber geb. Raab
Heinz-Jochen Gruber
sowie alle Angehörigen

63225 Langen, Forstring 57

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 11. August 1994, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Zum Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Karl Heinz Kämpel

haben wir viele aufrichtige Beweise der Anteilnahme und des Trostes empfangen.

Dafür danken wir von ganzem Herzen.

In stiller Trauer:
Doris Kämpel
und Kinder
sowie alle Angehörigen

Langen, Woogstraße 24, im August 1994

Wir sind glücklich und dankbar über die Geburt eines gesunden Kindes

Victor
* 29. Juli 1994

Brigitte und Andreas Mann mit Georg, Jesco und Miriam
Langen, Bahnstraße 94

Zeitungsleser wissen mehr!

Rohr- u. Kanal-Reinigungs-Dienst - Neu-Isenburg

Wir reinigen für Sie:
• Kanäle, Rohr- und Schichtleitungen
• WC, Bad, Dusche, Küche
• Dachrinnen, Moderne Kanalkameras
• Tag und Nacht, Sonn- und Feiertag
• Von namhaften Architekten empfohlen

Tel. 061 02/374 12
Fax 061 02/1806 63263 Neu-Isenburg

Die Töchter Anneliese Würschinger und Bärbel Werner freuen sich sehr mit der ganzen Familie am 11. August 1994 den

80. Geburtstag
ihrer Omsch
Ida Quarder
zu feiern.

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-, Überführungen
Regelung zu Lebzeiten - Umbettungen - Särge, Wasche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Auslieferung kompletter Bestattungen - Traueranzeigen - Drucksachen - Totogramme - Blumendekorationen - Grabmalangelegenheiten - alle Formalitäten - auch Florale - Krankenkasse - Versicherungen immer dienstbereit - auf Anruf Hausbesuch
Unverbindliche Beratung in allen Angelegenheiten

Pietät Daum - 63225 Langen
Fahrtasse 1 - Telefon 061 03 / 2 29 68
seit über 100 Jahren in Familienbesitz

Die Anzeige ist die Königin der Werbung

Jürgen Rinker
Besatzungsgesellschaft mbH
Nordstraße 42, 63450 Hanau
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
Erste Kontaktaufnahme unter
Telefon WhatsApp 06150 / 8 19 70

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Hauptgeschäftsstelle in Langen
Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12
Öffnungszeiten:
Montag bis Donnerstag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr
Freitag 8-15 Uhr durchgehend

Weitere Annahmestelle Egersbach:
Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 14 Uhr; für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Jetzt können Sie **Emil Grünbär sein Umwelt-Engagement** „heimzahlen“.

Emil Grünbär ist der von Janosch erfundene Häuptling des EMIL GRÜNBAR KLUBS. Er hilft Kindern beim Verstehen der Natur und motiviert sie zu umweltbewusstem Verhalten im Alltag.

Der EMIL GRÜNBAR KLUB ist eine Initiative der Aktionsgemeinschaft Umwelt, Gesundheit, Ernährung (A.U.G.E.C.V.)
Reimerswiese 22
20457 Hamburg
Ihre Spende hilft Emil!
10 11 248 000 Haspa Hamburg
BLZ: 200 505 50
Spenden sind steuerlich absetzbar.

Mit Obst überleben

W. Bröckner der Grund | bei einer große Rolle spielen dabei im Obst- und Gemüse-Verarbeitung und Vermarktung
Landlicht: Eine Gruppe Engländer hält gegen Sie und den Speiserüben durch Schutz und Beratung auf ihrem Land zu überlebenden

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter Straße 26

Nr. 64 98. Jahrgang Freitag, 12. August 1994 Einzelpreis: 1.20 DM D 4449 B

Suchaktion mit Happy-End

Langen (fm) - Einen gehörigen Schrecken jagte ein dreieinhalbjähriges Mädchen aus Langen seiner Familie am Montagabend ein. Die Kleine war fast vier Stunden vermisst worden, ehe sie von der Polizei auf einem Reiterhof bei Egelsbach gefunden wurde. Dorthin war sie fast fünf Kilometer gelaufen.

Das Mädchen war mit seiner Oma in der Nähe des Langener Schützenhauses spazieren gewesen. Plötzlich war das Kind, das ein Fahrrad mit Stützrädern dabei hatte, nicht mehr da. Die ältere Frau suchte fast zwei Stunden vergeblich nach der Ausreißerin, ehe sie um 21 Uhr die Polizei einschaltete. Jetzt begann eine großangelegte Suchaktion, an der drei Feuerwehrautos und sieben Streifenwagen beteiligt waren. Die fassungslose Oma gab schließlich den entscheidenden Tipp. Die Kleine liebe Pferde, erzählte sie den Beamten. Die klapperten gezielt Höfe ab und hatten gegen 23 Uhr Glück. Im Stall eines Reiterhofs entdeckten sie das Mädchen. Eltern und Großeltern, die schon die schlimmsten Befürchtungen gehegt hatten, fiel ein Stein vom Herzen.

Ein 46 Meter hoher „Turm“ ist der Blickfang

Stadtwerke wollen mit Neubaukomplex Akzente setzen / Kosten zwischen 20 und 25 Millionen Mark

Langen (fm) - Die Stadtwerke Langen wollen noch in diesem Jahr mit dem Bau ihres neuen Domizils auf einem Gelände zwischen Weser- und Moselstraße beginnen. Obwohl der jetzige Standort an der Liebzigstraße mit etwa 20 000 Quadratmetern doppelt so groß ist wie das neue Areal, seien wegen der ungünstig angeordneten und teilweise ineinander verschachtelten Gebäude längst Raumprobleme entstanden, sagte Stadtwerke-Direktor Norbert Breidenbach. Der Neubau wird voraussichtlich zwischen 20 und 25 Millionen Mark verschlingen und soll in der ersten Jahreshälfte 1996 bezugsfertig sein.

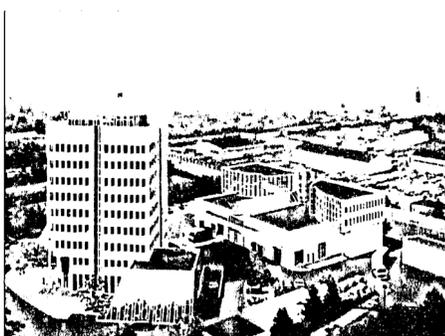
Der Erhalt des jetzigen Standortes wäre nach Breidenbachs Worten nur über Abriss und Neubau und nicht über An- oder Umbauten zu erreichen gewesen. Bei der Erörterung der Standortfrage sei man zu dem Ergebnis gekommen, daß der Betriebsablauf auch auf einem wesentlich kleineren, dann aber bestmöglich genutzten Fläche optimiert werden könne. Pünktig dazu wurde die Sanierung des neulichen Stadtwerkes in der zweiten Reihe des Gewerbegebiets östlich der Bahn.

Die Finanzierung des Projekts wird nach Breidenbachs Angaben teilweise durch Rücklagen und durch Fremdmittel gesichert. Das Geld aus dem Verkauf des alten Grundstücks soll später zur Rückzahlung der Kredite verwendet werden. Das jetzige Gelände sollte ursprünglich an die CIP AG veräußert werden, doch die Verkaufsverhandlungen scheiterten, weil die Firma, die zum Imperium des geflohenen Baulöwen Dr. Jürgen Schneider gehört, Konkurs anmeldete. „Die Finanzierung des Neubaus wäre uns sicher leichter gefallen, wenn das Geschäft geklappt hätte“, erklärte Breidenbach, der aber überzeugt ist, daß das 20 000-Quadratmeter-Areal in naher Zukunft vermarktet wird.

Es gebe bereits verschiedene Interessenten. Den Zeitplan für die Realisierung des Neubaus hätten die Stadtwerke wegen des platzlichen Deals nicht korrigieren müssen.

Nachdem in Zusammenarbeit mit verschiedenen Planungsbüros und einem Langener Architekten die Planungen abgeschlossen waren, reichten die Stadtwerke im Dezember '93 ihren Bauantrag beim Kreis Offenbach ein. Parallel dazu wurde die Sanierung des neulichen Stadtwerkes in der zweiten Reihe des Gewerbegebiets östlich der Bahn.

Die Finanzierung des Projekts wird nach Breidenbachs Angaben teilweise durch Rücklagen und durch Fremdmittel gesichert. Das Geld aus dem Verkauf des alten Grundstücks soll später zur Rückzahlung der Kredite verwendet werden. Das jetzige Gelände sollte ursprünglich an die CIP AG veräußert werden, doch die Verkaufsverhandlungen scheiterten, weil die Firma, die zum Imperium des geflohenen Baulöwen Dr. Jürgen Schneider gehört, Konkurs anmeldete. „Die Finanzierung des Neubaus wäre uns sicher leichter gefallen, wenn das Geschäft geklappt hätte“, erklärte Breidenbach, der aber überzeugt ist, daß das 20 000-Quadratmeter-Areal in naher Zukunft vermarktet wird.



Der Neubaukomplex östlich der Bahnlinie soll auch optische Akzente setzen. Was auf den ersten Blick aussieht wie ein Foto, hat der Engländer Jack Bevan anhand von Plänen im Auftrag der Stadtwerke gezeichnet.

Wichtig fürs Image der Stadt

Magistrat begrüßt Ausrichtung des zweiten Langener Marktes

Langen - Die erneute Ausrichtung des Langener Marktes durch den Beirat Langener Einzelhandel des Gewerbevereins wird vom Magistrat begrüßt und unterstützt. Stellvertretend für alle Organisatoren dankte Bürgermeister Dieter Pitthan gestern in der Magistratspresskonferenz, bei dem Mitglied Günther Däseher, in dessen Händen die Gesamtleitung des verkaufsoffenen Sonntags am 4. September liegt, für das Engagement, das hinter der Vorbereitung und Durchführung einer solchen Großveranstaltung steht. Bei der Premiere im vergangenen Jahr verzeichnete der Gewerbeverein einen riesigen Erfolg: Rund 30 000 Besucher wurden gezählt. Am 4. September erwartet Däseher einen noch größeren Zuschauer.

Der Beirat Einzelhandel des Gewerbevereins trage durch Aktionen wie dieser dazu bei, das Image Langens als Einkaufsstadt aufzuwerten, sagte Pitthan. Das örtliche Gewerbe nehme in Langen eine wichtige Funktion in der Versorgung der Bevölkerung wahr. Andererseits habe der Handel hier wegen der Nähe zu den großen Städten wie Frankfurt, Darmstadt und Offenbach die Gesamtleitung des verkaufsoffenen Sonntags am 4. September liegt, für das Engagement, das hinter der Vorbereitung und Durchführung einer solchen Großveranstaltung steht. Bei der Premiere im vergangenen Jahr verzeichnete der Gewerbeverein einen riesigen Erfolg: Rund 30 000 Besucher wurden gezählt. Am 4. September erwartet Däseher einen noch größeren Zuschauer.

Aufregung um den Flugplatz

Langener Grüne halten Beschluß des Magistrats für rechtswidrig

Langen (fm) - Die Langener Grünen werfen dem Magistrat vor, einen rechtswidrigen Beschluß zum Egelsbacher Flugplatz gefaßt zu haben. Deswegen hat die Ökonomiepartei die Kommunalaufsicht in Offenbach eingeschaltet und beantragt, die Entscheidung der Verwaltungsspitze aufzuheben. Für Bürgermeister Dieter Pitthan (SPD) geht der Vorwurf der Grünen „an der Sache vorbei“. Das Vorgehen sei rechtmäßig und keinesfalls unbillich.

Allerdings gibt es ein Dokument des Großherzoglichen Hessischen Oberamtes Kellsterbach vom 29. Juni 1813, das besagt, daß „dem Ort Langen gnädigst gestattet worden ist, jährlich zwei Krämer- und eben so viele Viehmärkte zu halten“. Premiere für den ersten Krämer- und Viehmarkt war der 6. und 7. September des Jahres 1813.

„Was auf den ersten Blick wie eine juristische Haarspalterei aussieht, ist ein Politikum ersten Ranges. Der Magistrat versucht so vollendete Fakten zu schaffen und eine öffentliche Debatte unter den Stadtverordneten zu unterbinden“, meint Manfred Sapper von den Grünen. Denn mit der Erhöhung des Stammkapitals durch den millionenschweren Einstieg des Umlandverbandes sei der umstrittene Ausbau des Egelsbacher Flugplatzes verbunden, mußten die Grünen.

Rathauschef Pitthan kann die Aufregung nicht verstehen. „In dem Beschluß, den der Magistrat am 18. Juli gefaßt hat, ist ausdrücklich festgehalten, daß die Langener Zustimmung über die Aufnahme des Umlandverbandes als Gesellschafter des Stadtparlament vorbehalten bleibt“, sagt Pitthan. Das müßten auch die Grünen wissen. Im übrigen habe der Magistrat nichts anderes getan, als einen Beschluß der Stadtverordnetenversammlung vorzubereiten, wie es die hessische Gemeindeordnung vorsehe. Der Langener Vertreter in der Gesellschafterversammlung wurde dem UVF keine Zusage machen, sondern darauf hinweisen, daß es noch keinen Beschluß des Parlaments gibt. Das Verhandlungsergebnis werde dann zunächst im Magistrat beraten, ehe es der Stadtverordnetenversammlung zur Diskussion und Beschlussfassung vorgelegt werde, so Pitthan.

Mit einer Familienanzeige

erreichen und informieren Sie alle Ihre Verwandten, Freunde und Bekannten. Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Gern und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Hauptgeschäftsstelle Langen
Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Mo.-Do. 8.00-12.00, 13.00-16.30 Uhr
Freitag 8.00-15.00 Uhr

EGELSBACH:
Schreibwaren-Wilke
Bahnstraße 57

Weitere Annahmestellen:
DREIEICHENHAIN:
Schreibwaren Lindner
Hanaustraße 2-12

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 14 Uhr; für die Freitag-Ausgabe am Mittwoch um 15 Uhr. Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Hier einige Beispiele:

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich.

Walter Sommer und Frau Ute
Sprendlingen, Hauptstraße 20 geb. Finke
25 mm hoch, 2apaltig, DM 28.75 *

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer

Silberhochzeit
in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten. Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangsverein Harmonie für das dargebrachte Ständchen.

Otto Silie und Frau Margot geb. Müller
Dreieichenhain, Pfarrgasse
40 mm hoch, 2apaltig, DM 46. - *
* Preise inkl. MwSt.

Herzlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter

Stefanie
Jürgen Ullrich und Frau Karin geb. Ster
Offenthal, Taunusstraße
40 mm hoch, 1apaltig, DM 23. - *
* Preise inkl. MwSt.

Gänsemarsch zwischen Langen und Egelsbach. Gesehen von unserem Fotografen Andrea Arnold.

Der Super-Knüller

SOLAR
Damen Badeanzüge
viele schöne Dessins, in allen Größen

69,-
79,-
jedes Teil

39,-

KAUFHAUS
BRAUN
Langen • Bahnstraße



Wenn die Wetterfrösche sich nicht iron. ist's mit dem Sonnen auf der Terrasse des Hallenbads...

Auch eine Entlastung für die Eltern

Zwölfte Freizeit für Schwerstbehinderte in Sonderkita Schloß Wolfgarten

Langen (fm) - Acht Schwerstbehinderte aus dem Kreis Offenbach...

Sprechstunde des Bürgermeisters

Langen - Die nächste Sprechstunde von Bürgermeister Dieter Pitthan ist am Dienstag, 30. August...

Wir gratulieren

Wilhelm und Sofie Stolz, Karmstrasse 14, zur goldenen Hochzeit am heutigen Freitag, 12. August.

Jahrgang 1905/06

Langen - Wir treffen uns am Mittwoch, 17. August, um 15 Uhr im Café Treusch.

Jahrgang 1906/07

Langen - Wir treffen uns am Freitag, 19. August, um 17 Uhr in der TV-Gaststätte.

Jahrgang 1907/08

Langen - Unsere nächste Zusammenkunft ist am Mittwoch, 17. August, um 16 Uhr in der TV-Gaststätte.

Jahrgang 1908/09

Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 18. August, um 15 Uhr im Restaurant 'Deutsches Haus'.

Jahrgang 1912/13

Langen - Die nächste Zusammenkunft findet am Mittwoch, 17. August, um 16 Uhr im Restaurant 'Deutsches Haus' statt.

Langener Zeitung

Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion: Postanschrift: Postfach 1426, 63204 Langen...

Wiederbelebung der Nachbarschaftshilfe

Die Aktion Regenbogen bietet viele Möglichkeiten, andere zu unterstützen

Langen (fm) - Vor einigen Monaten machte Silke Frommhold mit einer ungewöhnlichen Aktion auf die Situation Obdachloser...

Premiere im Kulturhausgarten

1. Langener Amtsgerichtstag mit Musik, Tanz und Kabarett

Langen - Musik, Kabarett, Tanz: Am Sonntag, 28. August, geht im Garten des Kulturhauses Altes Amtsgericht eine Premiere über die Bühne...

Der Leser hat das Wort

Zeitpunkt genau richtig

Zu 'Etwas zu spät' vom Freitag, 29. Juli: Es kann nur so sein, daß der Verfasser mit seinem Kommentar 'Etwas zu spät' unseren Antrag...

Vierjähriger Junge bei Unfall verletzt

Langen - Leichte Verletzungen trug ein vierjähriger Junge bei einem Verkehrsunfall...

Burgmayer

Uhrmacher & Juwelier Hauptstraße 72 Dreieich

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Zwei Urteile

(fm) - Einen Proteststurm hat das Landgericht Mannheim im Fall des NPD-Voritzenden Günther Deckert entfacht...

Wohltätigkeitskonzert mit den „Westfälischen Nachtigallen“

Am 2. September in der Stadthalle / Erlös für behinderte Kinder

Langen - Der Langener Förderer-Verein für behinderte Kinder organisiert ein Wohltätigkeitskonzert...

Immer mehr brauchen Hilfe

DRK-Kreisverband sucht Mitarbeiter für Betreuungsverein

Langen - Menschen, die aufgrund einer psychischen Erkrankung oder körperlichen Behinderung Hilfe benötigen...

Ausdruck einer großen Leidenschaft



TRAURINGE



Stefan Ament, dienstältester Arbeiter der Stadtverwaltung Langen...

Stadtverwaltung 35 Jahre lang die Treue gehalten

Stefan Ament in Ruhestand verabschiedet

Langen - Nach fast 35jähriger Tätigkeit als Maler ist Stefan Ament jetzt als dienstältester Arbeiter der Stadt Langen...

200 Top-Gebrauche zur Auswahl!

Advertisement listing various Opel vehicles such as Astra, Corsa, Vectra, Omega, and Kadett with their specifications and prices.

AUTOHAUS SCHNABEL 65300 Seligenstadt, Frankfurter Str. 98, Tel. 06182 / 80 80

IHR FREUNDLICHER OPEL-HÄNDLER Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30-18.30 Uhr...

Schließfächer sinnvoll

Zum Leserbrief 'Anreiz weiter erhöhen' vom Dienstag, 2. August und noch eine Anregung zum Thema Waldsee...

Eine große Resonanz fand der Schnittlehrgang des Obst- und Gartenbauvereins Langen am Mittwochabend im Winger...

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Der gruselige Lese- und Bastelspaß für die ganze Familie

Leselöwen Geisterschloß

Es spukt in dem uraltin Schloß auf dem Felsen...
12,90

Der große Naturführer

470 heimische Tier- und Pflanzenarten

Mit diesem großen Naturführer...
12,90

DIE SCHÖNE HELENA/Roman

England im 17. Jahrhundert...
DM 7,50



GUTEN MORGEN, LIEBER TAG/Erlebnisse von Krebskranken Kindern

Erma Bombeck, die berühmteste Hausfrau der Welt...
DM 7,50



FRONT-THEATER/Roman

1943 tobt der Krieg an der russischen Front...
DM 7,50



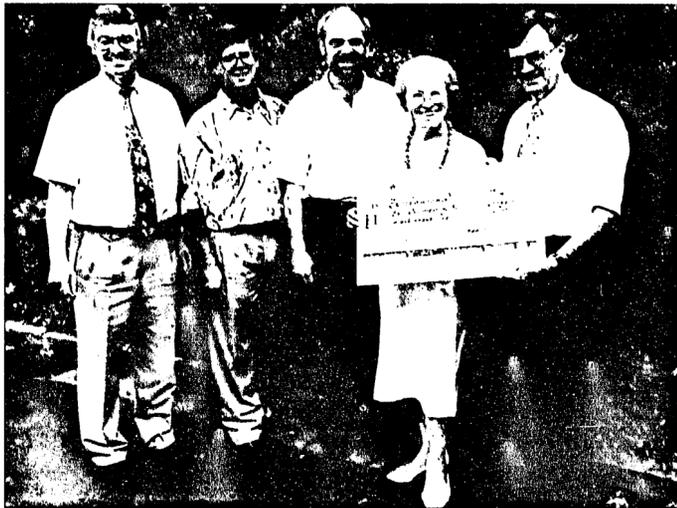
Pearl S. Buck Von Morgen bis Mitternacht

Eine außergewöhnliche Frau erzählt die aufregende Geschichte ihres Lebens...
DM 9,90



Erhältlich in den Geschäftsstellen der OFFENBACH-POST HANAU POST Langener Zeitung

Offenbach: Große Markstraße 36-44...
Köln Postversand möglich!



Der Ökumenischen Krankenhilfe am Dreieich-Krankenhaus spendete die Sperrkasse Langen-Geilenstadt 2 000 Mark...
Foto: p

Der krönende Ferien-Abschluß!

Klare Sacho: Ein Tagesausflug in Bayerns...
Anzeige



Tiere und super Jubiläums-Neuigkeiten...
Anzeige

Heute steigt das Karaoke-Finale

Langen - Am heutigen Freitag...
Anzeige

die S I in Richtung Wiesbaden...
Anzeige

Langen - Warum in die Ferne schweifen...
Anzeige

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 13. bis 19. August 1994

- Widder Ihre Investitionen machen sich jetzt bezahlt...
21.3.-20.4.
- Stier Die Versuche, Sie umzustimmen...
21.4.-20.5.
- Zwillinge Mit Übertreibungen können Sie in Liebesangelegenheiten...
21.5.-21.6.
- Krebs In dieser Woche können Sie einige Vorhaben endlich...
22.6.-22.7.
- Löwe Zurückhaltung ist besser als ungebremster Tatendrang...
23.7.-23.8.
- Jungfrau Eine Andeutung braucht Sie nicht weiter zu beunruhigen...
24.8.-23.9.
- Waage Eine Meinungsverschiedenheit hat für Verstimmung gesorgt...
24.9.-23.10.
- Skorpion Endlich begreifen Sie, was von Ihnen erwartet wird...
24.10.-22.11.
- Schütze Übertriebene Ansprüche schaden Ihnen nur...
23.11.-21.12.
- Steinbock Bisher ist es Ihnen nicht gelungen, eine bestimmte Sache zu erledigen...
22.12.-20.1.
- Wassermann Ein Wunsch geht endlich in Erfüllung...
21.1.-19.2.
- Fische Die Ereignisse bleiben ein wenig hinter Ihren Erwartungen zurück...
20.2.-20.3.

CASAMIA

Ab dem 15. August 1994 präsentieren wir Ihnen in unseren neuen Geschäftsräumen in Langen...
Wir laden Sie ein:

NEUERÖFFNUNG 15. August 1994 in Langen

Wir laden Sie ein:

Italienische Wohnkultur Rheinstr. 37-39 63225 Langen • Telefon 06103 / 92 93 51

Bekanntnis zu den heimatlichen Wurzeln

Gruppe aus Langen besuchte 24. Bundestreffen der Oberschlesier in Essen

Langen - Die anlaufende Hitze...
Anzeige

Langen - Die anlaufende Hitze...
Anzeige

PORTAS lädt ein zum Tag der offenen Tür

Sa. 13. Aug. '94, 11-17 Uhr...
Anzeige

Mit kühlem Kopf und leichter Kost

Tips des ADAC für Urlaubsfahrten bei hohen Temperaturen

Langen - Langen-Fahrten bei großer Hitze...
Anzeige

Langen - Langen-Fahrten bei großer Hitze...
Anzeige

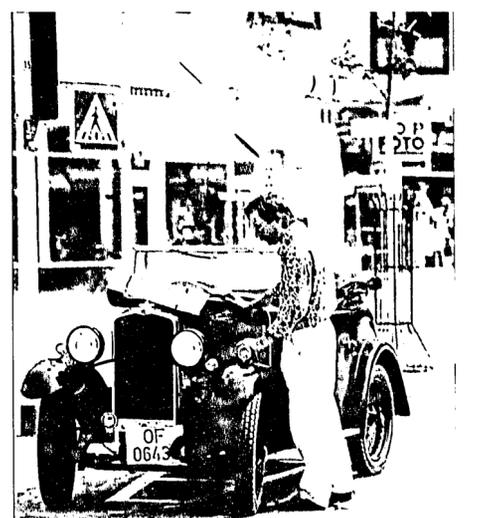
Guttempler laden zu Grillfest ein

Langen - Die Langener Guttempler-Gemeinschaft...
Anzeige

Auch Tips für den Beruf

Neues Programm des Jugendbildungswerks

Langen - Beim Jugendbildungswerk des Kreises Offenbach...
Anzeige



Eine Verschnaufpause legte dieses Schnurrerl am Lutherplatz ein...
Foto: Arnold

Eine Verschnaufpause legte dieses Schnurrerl am Lutherplatz ein...
Foto: Arnold

Noch sind Abos zu haben

Theater: Der Saisonstart steht bevor

Langen - Die Zeit für ein Theaterabonnement...
Anzeige

Kultur und Technik wechselten sich ab

Seniorenkreis VDI/VDE verbrachte interessante Tage in Berlin und Potsdam

Langen - Eine Reise nach Berlin...
Anzeige

Langen - Eine Reise nach Berlin...
Anzeige

AUS DEN KIRCHEN

- Evangelische Gemeinden Sonntag, 14. August...
Anzeige
- Freie evang. Gemeinde Sonntag, 14. August...
Anzeige
- Freie Christengemeinde Sonntag, 14. August...
Anzeige

Grillparty und Odenwaldtour

Langen Ein Grillfest für die ganze Familie veranstaltet die Ski-Gilde der SSG am Freitag, 19. August, ab 18 Uhr auf dem Segelgelände am Langener Waldsee.



Kräftig gefeiert wurde am vergangenen Wochenende beim 23. Grillfest der Langener Kleintierzüchter. In der Gemeinschaftszuchtanlage an der B 3 ging es am Samstag abend mit dem Bieranstoß los.

SPD-Senioren haben Treffen

Langen - Die nächste Zusammenkunft der Senioren im SPD-Ortsverein Langen findet am Freitag, 19. August, um 15 Uhr im Seniorenzentrum Stübchen...

Advertisement for 'Unser Wissen Ihre Sicherheit' car repair services, featuring a car illustration and contact information for 'Der Kfz-Fachmann'.

Das verpaßte Schiff

HEITLER ROMAN VON ULA DANIELA. Copyright by Autor und AVA GmbH, Ibestraum, durch Verlag von Gräbner & Gog, Frankfurt am Main.

...jeweils, und der Tag war ja wieder mal anstrengend. "Das kannst du sagen", meinte Lizzy, "ich war am liebsten im Bett geblieben."

Als Erwachsener nochmal die Schulbank drücken

Abitur nachholen am Abendgymnasium. Langen - Am 29. August beginnen am Abendgymnasium Neulsenburg neue Vorkurse für Berufstätige...

Advertisement for 'Unser Wissen Ihre Sicherheit' car repair services, featuring a car illustration and contact information for 'Der Kfz-Fachmann'.

Advertisement for 'AUTOHAUS GÜNTER OTTO' with contact details for Darmstädter Straße 92-94.

Advertisement for 'Autohaus Schäfer' Mitsubishi-Vertragshändler.

Advertisement for 'AUTO-MILZETTI OHG' with contact details for Mainzer Straße 46.

Advertisement for 'Karosserie + Lack prennig' with contact details for Dalmerstraße 5.

Advertisement for 'Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein!' with contact details for Pro Erscheinungstermin DM 35.-.

Advertisement for 'Die Kriminalpolizei rät: Schützen Sie sich vor Betrügern an der Haustür'.

Schmunzel-ECKE

Autokauf Herr Mulemann wünschte sich nichts sehnlicher als einen schweren Wagen. Seine Frau war jedoch dagegen...

Abc-Schützen Sagt Rolf zu Dieter: „Ein Hauskauf ist doch kein Problem.“ „Wie-so?“ - „Du brauchst nur einen Makler...“

Witzig, witzig „Liebling, was möchtest du, einen klugen oder einen gutaussehenden Mann?“ - „Gar nichts von beiden, mein Schatz. Ich liebe doch nur dich!“

Berechtigte Frage Zwei amerikanische Farmer lernen sich bei Einkäufen in der Stadt kennen. An einer Bar nahmen sie gemeinsam einen Drink.

Gewöhnung Der berühmte Maler Oskar Kokoschka, dessen Malkurse in Salzburg sich eines regen Zuspruchs von Jüngern der Kunst erfreuten...

Der galante Dichter Auf einer Abendgesellschaft im herzoglichen Schloß von Weimar ging Goethe an einer beknagten Schönheit vorüber...

RÄTSEL-RATEN

Chess puzzle titled 'Schachaufgabe Nr. 33 Fritz Giegold' with a chessboard diagram and solution instructions.

Silberrätsel

Word puzzle titled 'Silberrätsel' with a grid and clues for various words.

Silberdomino Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt.

Ein Strauß Anekdoten

Kleines Schnitzel Als der Humorist Wilhelm Busch einmal auf Reisen war, ab er in einem kleinen Landgasthof zu Mittag. Der Wirt hatte schon einige Bildergeschichten von Busch gelesen...

Immer diese Bärte! Der Schriftsteller Hermann Bahr trug wie Sudermann einen Vollbart. Als er einmal eine Gesellschaft besuchte...

Hochbezahlter Jazz Der berühmte Jazz-Komponist Gershwin wollte einmal Studenten bei Strawinsky nehmen.

Der galante Dichter Auf einer Abendgesellschaft im herzoglichen Schloß von Weimar ging Goethe an einer beknagten Schönheit vorüber...

Gewöhnung Der berühmte Maler Oskar Kokoschka, dessen Malkurse in Salzburg sich eines regen Zuspruchs von Jüngern der Kunst erfreuten...

Der galante Dichter Auf einer Abendgesellschaft im herzoglichen Schloß von Weimar ging Goethe an einer beknagten Schönheit vorüber...

Hier darf gestohlen werden Jeden der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die 'bestohlenen' Begriffe...

Scandinavian Kreuzworträtsel grid with clues in German and Swedish.

Auflösungen Rüstel-Reten Nr. 32. Schach: Der schwarze Schweißwird auf folgende Weise durchgezogen...

Schwedenrätsel grid with clues for Swedish words.

Advertisement for 'Autohaus Kirchberger' Mitsubishi-Vertragshändler.

Advertisement for 'Autohaus Ernst Patzina' Mazda-Vertragshändler.

Advertisement for 'SCHROTH AUTOHAUS' Opel Vertragshändler.

Advertisement for 'Langener Zeitung' with contact details for Herr Schmitt.

Advertisement for 'Autohaus Langen GmbH' Mercedes-Benz Vertragshändler.

Advertisement for 'Heinrich Göbel GmbH' Mercedes-Benz Vertragshändler.

Advertisement for 'Autohaus Kirchner' with contact details for Darmstädter Straße 92-94.

Advertisement for 'Autohaus Schäfer' Mitsubishi-Vertragshändler.

Advertisement for 'AUTO-MILZETTI OHG' with contact details for Mainzer Straße 46.

Advertisement for 'Karosserie + Lack prennig' with contact details for Dalmerstraße 5.

Advertisement for 'Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein!' with contact details for Pro Erscheinungstermin DM 35.-.

Advertisement for 'Der meisterhafte Service für jedes Kfz.' by Robert-Bosch-Str. 6.

Besser bauen - schöner wohnen

Alles unter einem Dach für ein gemütliches Zuhause

- Lacke - Farben - Tapeten
- Gardini
- Bodenbeläge
- Gardinenleisten
- Malereibedarf
- Sackkleisten
- Mischservice
- Tel.: 06102 / 80 06 93

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.30-12.30 u. 14.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr

Sola Jalousien
Sola-Lamellenvorhänge
(eigene Fertigung)
Jalousietten
Markisen
Plissée - Rollos
Beratung - Montage - Verkauf
Tel.: 06102 / 80 06 68

Erwin Zimmermann GmbH
Bahnhofstraße 91 • 63263 Neu-Isenburg

LEICHTER GEHT'S MIT VIKING
Motorgeräte Leonhardt
Philipp Wilhelm Leonhardt
Landmaschinenmeister
Gartenhacker
Gartengerätverkauf
Kanonstraße 3
63303 Dreieich
Tel.: 06103 / 6 24 95

Ersatzteil- und Reparatur-service aller Fabrikate

Zimmer
IHR SCHREINER UND KÜCHENSPEZIALIST
DAS IST DAS LETZTE HANDWERKSZEUG UNSERER MONTEURE!

Das Küchenfachgeschäft mit Accessoires & raffinierten Ideen
Frankfurter Str. 113 • 63303 Dreieich
Telefon 0 61 03/3 53 18 - Telefax 0 61 03/3 62 20

Wasserleitungs-Sanierung

AQUA-PROTECT
WASSERLEITUNGSSANIERUNG

Das Problem: Hatten Sie in längerer Zeit Rohrleitungsprobleme in Ihrem Haus? Verkalkte und rissige Rohrleitungen, verfallenes Wasser und Quarzschnittveränderung durch Inkrustation in der Wasserleitung?

Unsere Lösung: WASSERLEITUNGSSANIERUNG! Mit dem neu entwickelten „Aqua-Protect“-System ist jetzt für immer Schweiß und Quarzschnittveränderung durch Inkrustation in der Wasserleitung?

Produkt-Info-Telefon:
061 03 / 6 80 80

AQUA-KAUER
Januar 8
63303 Dreieich

Denken Sie rechtzeitig an Ihr Dach: Altdach-Sanierung mit Tondachziegeln

Einer der ältesten Baustoffe der Welt, der Dachziegel aus gebranntem Ton, erlebt derzeit eine Renaissance. Auch bei Sanierungsbedürftigen alten Dächern, wo es besonders auf abriebfeste Individualität ankommt, wird auf den traditionellen Tondachziegel gesetzt. Denkmalfleger wissen: „Wo Ziegel auf dem Dach lagen, müssen wieder Ziegel drauf.“ Ersatzbaustoffen erteilen sie in aller Regel keine Absage.

Detailliert und Neueindeckung aller Ziegeldächer nach historischem Vorbild stellen heute kein Problem mehr dar. Mehr als 50 verschiedene, auch historische Dachziegel-Modelle in unterschiedlichen Formen und Farbnuancen bieten die in der Arbeitsgemeinschaft Ziegeldach zusammengeschlossenen deutschen Dachziegel-Hersteller an. So findet der Bauherr für die Sanierung seines alten Daches auch unter denkmalflegerischen Gesichtspunkten in jedem Fall das richtige Dachziegel-Modell.

Wiederentdeckt werden auch schicke Sonderziegel, die traditionell aus Ton hergestellt sind, z.B. Tierfiguren wie der Hahn, der das

Haus vor dem „roten Hahn“: Hier handelt es sich um spezielle Modelle, deren Decklänge um mehrere Zentimeter variabel ist und so problemlos unterschiedlichen Laugen angepaßt werden können. Es gibt sie im Aussehen traditioneller Dachziegel-Modelle.

Sicheres Ziegeldach

Im Frühjahr und im Herbst sollten Hausbesitzer ihr Ziegeldach auf mögliche Schäden überprüfen. Kleinere Reparaturen bei nicht abgehenden Dächern – wie das Auswechseln einzelner Ziegel – können oft vom Dachmannraum aus durchgeführt werden. Wer jedoch ganz sicher gehen will, beauftragt einen erfahrenen Dachdecker mit der Kontrolle. Als Fachmann kann er auch auf evtl. auftretende Folgeschäden aufmerksam machen und diese meist schnell und sicher beseitigen.

Ein Tondachziegel zum Drücken und Ziehen

Wenn das Dach neu eingedeckt werden soll, kann der Bauherr aus einer großen Formenvielfalt wählen. Die Tondachziegelwerke bieten heute über 50 verschiedene Modelle an vom Biberschwanz, der Hohlplatte, Mönch-Nonnen-Ziegel bis zu verflachten Ziegeln. Ist die Lattung noch in Ordnung, bie-



Schutz und Sicherheit für lange Zeit: Historische Ziegeldächer mit ihren unverwechselbaren Charme bestimmen das Bild unserer Städte und Dörfer. Foto: AG Ziegeldach

Idealer Bodenbelag für Kinderzimmer

Als Bodenbelag für Kinderzimmer empfiehlt es sich in jedem Fall Teppichböden zu wählen. Die Kleinsten lieben es bekanntlich, auf dem Boden zu krabbeln, zu toben und zu spielen. Auf Hartbelägen ist dies nicht nur ungemütlich, sondern kann auch zu Verletzungen führen. Teppichböden ist hingegen weich und behaglich, schon die Fußgelenke und verhindert im Fall eines Sturzes böse Blessuren.

Auch unter hygienischen und allergologischen Gesichtspunkten sind textile Bodenbeläge Hartholzböden vorzuziehen. Wissenschaftliche Studien haben bewiesen, daß der Staubgehalt in Räumen mit Teppichboden um 50 Prozent geringer ist, als in Räumen mit Hartbelägen. Grund hierfür sind die staubbindenden Eigenschaften von textilem Bodenbelägen. Die in jeder Zimmerluft enthaltenen Staubteilchen werden, wenn sie zu Boden sinken, von den Fasern des Teppichbodens festgehalten. Beim Staubsaugen lassen sich diese Partikel gründlich beseitigen, wogegen sie auf glatten Böden mit jedem Luftzug erneut aufwirbeln. Das Deutsche Teppichforschungs-Institut in Aachen (TFI) rät allerdings bei allergischen Kindern Staubsauger mit Mikrofilter zu verwenden. Mit diesen speziellen Staubsaugern läßt es sich vermeiden, daß während des Saugens geringe Mengen an Staub freigesetzt werden.

Bei der Auswahl von textilem Bodenbelägen sollte auf das Signet „Teppichboden schadstoffgeprüft“ geachtet werden. Das Signet wird von der Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichböden verliehen. Es ist auf der Rückseite von Teppichböden bzw. auf den Musterkoffern zu finden. Das Umweltzeichen stellt sicher, daß keine Schadstoffe wie Pentachlorophenol, Formaldehyd, Asbest, Butadien oder Pestizide im Teppichboden enthalten sind und somit keine Emissionen an die Raumluft abgegeben werden. akz

Fensterdekorationen Trendthemen der 90er Jahre

Ein wesentlicher Bestandteil der Wohnungseinrichtung ist das Fensterkleid. Dekorationen aus Stoffen, die den Raum nicht nur vor den Blicken der Außenwelt schützen, sondern auch das Ambiente in Form von Farbe und Textur bereichern, sind heute ein beliebtes Gestaltungsmittel. Sie tragen vor allem entscheidend dazu bei, eine harmonische, behagliche Raumatmosphäre zu schaffen.

Die Trendthemen der 90er Jahre für Fensterdekorationen zeigen, wie groß die Auswahl an individuellen Gestaltungsmöglichkeiten ist. Die deutschen Heimtextilien-Hersteller bieten mittlerweile ein so vielfältiges, fantasievolles Angebot an, daß die Wahl fast schwer fällt.

Die Wohndeko der 90er Jahre läßt sich mit den Stichworten Poesie und Klassik beschreiben. Poesie und Klassik steht für das Angebot an Dekorationsstoffen in

Professionelle Lösungen für kleine Bäder

Viel Platz im Bad – hätte jeder gerne. Doch die Realität sieht oft ganz anders aus. Planer und Architekten haben noch vor wenigen Jahren dem wachsenden Stellenwert der Bäder immer unterschätzt. Insbesondere Bewohner von Mehrfamilienhäusern können ein Lied davon singen. Außer dem WC, einem Waschbecken und einer Dusche waren hier keine „Bad-Träume“ zu realisieren. Von Entspannung oder gar Erholung einmal ganz zu schweigen.

Mit ein Grund hierfür: Aus Platzgründen kann eine Badewanne mit konventionellen Abmessungen nicht untergebracht werden. Oft gehen scheitert ihr Einbau an einem zu großen Radius der Türöffnung. Der Wärmespezialist Bette aus Delbrück hat eine Problemlösung für solche Fälle im Programm. Die Konzeption der BetteProfi ermöglicht den Abschnitt am Fuß- oder Kopfende. Je nach Einbausituation entfällt dann eine der vier Ecken. Die Abmessungen der Badewanne reichen von 160 x 70 cm bis 170 x 75 cm. Reichlich Platz also, um so richtig abzuschaalen und in den „warmen Fluten“ zu versinken.

Damit dieses Vergnügen weder beim Ein- noch beim Aussteigen getrübt wird, ist diese Badewanne auf Wunsch mit Griffen und dem Antirutschsystem lieferbar. Beides steht für Sicherheit im Bad. Für's Auge gibt es eine riesige Farbpalette mit über 500 verschiedenen Email-Farben.

Die Kombination mit der restlichen SanitärAusstattung eröffnet ein Vielzahl von Gestaltungsmöglichkeiten. Sei es nun Ton in Ton oder kontrastreich. akz

BECHTEL MÖBEL NACH MASS

EINBAUSCHRÄNKE RAUMTEILER WANDVERKLEIDUNGEN DECKENPANEELLE HEIZKÖRPERVERKLEIDUNGEN BAREINRICHTUNGEN BIBLIOTHEKSWÄNDE ZIMMERTÜREN HAUSTÜREN o.ä.

INNENAUSBAU VON HOHER QUALITÄT
Bechtel KG Möbelwerkstätten
63303 Dreieich-Sprengelring
Januar Str. 46
Tel. 06103 / 6 30 01
Fax 06103 / 6 25 19

BEREITUNGSPLANUNG AUSFÜHRUNG

GREIPEL

Dach- Wand- Abdichtungen
Dachdeckermeister
63263 Neu-Isenburg 1 • Frankfurter Str. 209
06102/22693

Siegfried Gitter

Sanitäre Installation
Gasheizanlagen • Spenglerei
Eigenheimstraße 2 • Neu-Isenburg
Tel.: 0 61 02 / 65 04 • Fax 42 68

MALERBETRIEB SCHNEIDER

führt aus:
- TAPEZIERARBEITEN
- VOLLWÄRMESCHUTZ
- FASSADENARBEITEN
unverbindliche Angebote unter 0 61 03 - 6 43 37

Besser bauen - schöner wohnen

Tapetenkleister im 3-Minuten-Takt Neues Wohngefühl in kürzester Zeit – auch ohne Umzug

Drehen Sie sich doch einmal in ihrer eigenen Wohnung um. Passen Tapeten noch zu Ihrem Lebensstil? Sie müssen ja längst nicht „verpöht“ sein, doch würden neue gealterte Wände starrer eine Menge an guten Wohngefühl beitragen. Dies ist durch die Entwicklung eines neuen Tapetenkleisters, der Instant-Rezepturen schnell und klumpenfrei in kaltem Wasser löslich und somit in nur drei Minuten gebrauchsfähig. Dabei verspricht die bewährte Molto-qualität eine hohe Dauerklebkraft für ungetrübte Freude an den neu verkleideten Wänden.

Über die Heimwerker oder den immer häufiger auftretenden Tapezierermeister – sie haben inzwischen einen Anteil von fast 50 Prozent erreicht, da es vielfach die

Schneller am Ziel durch die Entwicklung von Instant-Rezepturen, die tatsächlich nach drei Minuten gebrauchsfähig sind. Ergiebiger lehen eine bis zu 25 Prozent höhere Quadratmeterleistung pro Paket, das sind die Leistungen der Molto Tapetenkleister instanz Normal Spezial gegenüber den herkömmlichen Kleistern. akz

Foto: Molto

ELEKTROBAU SABITZER

Inh. Wolfgang Sabitzer
Installationen von
EDV-Anlagen • Heizungssteuerungen • Sprechanlagen
Gewerbegebiet Ost • Carl-Friedrich-Gauß-Straße 8
63263 Neu-Isenburg • Tel. 06102/33232 • Fax 39060

Fenster, gestaltet im Stil Ihres Hauses. Ob historische, Strohhaus- oder eine tolle Landhaus – wir bauen ihnen SCHÜCO Kunststofffenster, die die Fensterrahmen, Schwellen und Sillensysteme zu Ihrem Haus passen. Wir beraten Sie gern und persönlich.

Türen & Fenster FRANK

Frankfurter Straße 104
63303 Dreieich-Sprengelring
06103 / 6 17 82

ELEKTRO-KAHL

Elektroninstallationen in Altbau- und Neubauten, Industrieanlagen, Sprechanlagen, Antennenanlagen, Beleuchtungsanlagen, Heizungsanlagen, Schaltschränkbau, SPS-Steuerungen, Reparaturen und Verkauf von Elektrogeräten.

Günther Kahl

ELEKTROMEISTER

Kreuzwiesenstraße 63303 Dreieich-Dreieichenhain
Telefon + Fax 06103 / 8 81 87

Energie- und CO₂-Einsparung um 30 Prozent Der Weg ist frei: Neue Wärmeschutzverordnung

Der Weg ist frei für die neue Wärmeschutzverordnung (WschVO): Das sogenannte „Niedrigenergiehaus“ mit einem Heizwärme-Energiebedarf von unter 10 Liter Heizöl bzw. Kubikmeter Gas pro Quadratmeter Wohnfläche und Jahr wird zum Standard, hat das Bundeskabinett beschlossen. Damit wird der Maximalverbrauch neuer Gebäude um rund 30 Prozent reduziert. Ziel war es, den CO₂-Ausstoß in privaten Haushalten zukünftig drastisch zu verringern, kündigte Bundesbauministerin Dr. Irmgard Schwaner an.

Schwere Zeiten für Energieversorger. Die Experten in Bonn wissen, daß es längst wardemodern Bauprodukte wie z.B. Wärmeglas gibt, die über einen Wert verfügen, der die Wärme durchlässigkeit der Gebäude erheblich herabsetzt. Baingenieure, Architekten und Glas-spezialisten sind sich einig: Wären alle Fenster in Deutschland mit beschichtetem Wärmeglas ausgestattet, könnten Mieter und Hauseigentümer jedes Jahr viel Geld einsparen und gleichzeitig die für unsere Atmosphäre bedrohlichen Kohlendioxid-Ausstoß drastisch reduzieren. Ein Beispiel: Bei einem Einfamilienhaus mit 30 m² Glasfläche können mit hochwärmedämmendem Wärmeglas (z.B. iplus neutral R von Interpane) im Vergleich

Auf die Beschichtung kommt es an

Maßstab für die Wärmeleitfähigkeit einer Verglasung ist der Wärmeübergangskoeffizient (k-Wert). Je niedriger er ist, umso besser. Wärmeglas (früher hieß dieses Produkt „Wärmeschutz-Isolierglas“) erreicht durch seine hauchdünne Edelmetallbeschichtung und ein Edelgas im Scheibenzwischenraum den hervorragenden Wert von bis zu 1,1 W/m²K. Dadurch wird die Wärmedämmung im Vergleich zum konventionellen Zweifelscheiben-Isolierglas (k-Wert = 3,0) um mehr als 60 Prozent verbessert.

Der Aufbau von iplus neutral R

Hochwertige Floatglas-scheibe hauch dünne Edelmetall-schicht

Die Maße - je nach Scheibengröße - sind hier angegeben. In der Abbildung ist die Bauweise im Detail dargestellt.

Die Polysulfidabdichtung verbindet die Elemente und schützt sie vor dem Eindringen ab. Grafik: PRN/Interpane, 37697 Lauenförde

Fünf Prozent der bundesdeutschen Fenster sind mit Wärmeglas ausgestattet. Bei einer 100-prozentigen Ausstattung in ein Milliarden Mark Heizkosten eingespart werden. akz

Größtfläche Verglasung bringt Licht in jeden Winkel des Hauses. Um Heizkosten zu sparen, setzt der Bauherr silberbeschichtetes Wärmeglas (iplus neutral R) mit dem k-Wert von 1,1 W/m²K ein. akz
Foto: Interpane

Zimmerei und Treppenbau Manfred Werkmann

Wir fertigen z. B. an

- Carport
- Pergola
- Vordächer
- Gartenhäuser

Manfred Werkmann • Raasdorfer Straße 36 • 63303 Dreieich
Telefon: 06103 / 6 65 76
Telefax: 06103 / 6 65 76

Alte Glühbirnen sind „out“!

Wie eine normale Glühbirne läßt sich die stromsparende Compact-Lenchtube mittels Schraubsockel in jede gebräuchliche Leuchte einschrauben. akz
Foto: Osram

DIETRICH

Beraten / Planen / Einrichten
Malenfeldstraße 15 • 34, Dreieich-Dreieichenhain
Telefon 06103 / 8 48 20, FAX 06103 / 8 18 83

mod. Design Lamellen Jalousien Sonnenschutz

Verkauf, Beratung und Verarbeitung im Textilbereich für moderne Raumgestaltung

Kurt Bremer
Hausmanstr. 2 • D-63303 Dreieich-Dreieichenhain
Tel. 06103 / 82131 • Fax 87523
Ab 1995 auch in Offenbach, 150-200 m² Ausstellungs- und Verkaufsfäche

Teppichböden • PVC-Verlegung • Polsterarbeiten können übernommen werden

Arnold Raumdesign Malerfachbetrieb

- Dekorputze
- Verarbeitung umweltfreundlicher Putze und Farben
- Trockenbauarbeiten
- Tapzierarbeiten
- Lieferung von Tapeten und Teppichböden
- Unser Service: Beratung zu Hause

Welmstraße 1 • 63303 Dreieich
Telefon (06103) 88280 • Telefax (06103) 88043

Zufriedene Kunden - sind unsere beste Werbung

Parkett Studio 2000

Fertigparkett Laminatböden Massivholzläden exklusive Tür- und Möbelbeschläge

Wir beraten verkaufen und verlegen Parkett

Frankfurter Straße 71
63263 Neu-Isenburg
06102/25644
Fax 06102/21312
Auto 01717213117

Mo.-Mi. 9.30-12.30 Uhr, Mo.-Fr. 15.00-18.30 Uhr
Sa. 9.00-13.00 Uhr

Nehmen Sie die Beine in die Hand! Sie werden erwartet!

Ihr zuverlässiger Spezialist in allen Fragen der Elektrotechnik

RADIO-ELEKTRO-STROH

Ihr Einkaufsziel im Herzen von Dreieich
Dreieichplatz 6 • Tel. 06103 / 8 28 61

- Elektro-Klein- und Großgeräte
- Kundendienst von Bosch und Miele
- Vertragshändler von Grundig und Blaupunkt
- Service von Braun-Rasierern
- Elektro-Installation sowie Antennenbau
- Große Auswahl an Schaltern und Glühlampen

»Wir sind zwar keine Architekten, dafür verstehen wir von der Baufinanzierung um so mehr. Die Erfahrung zeigt, daß die richtige Finanzierung der entscheidende Schritt zu den eigenen vier Wänden ist. Stellen Sie zusammen mit der Allianz Ihr Bauvorhaben auf ein solides Fundament.«

Allianz fürs Leben

Fa. DORNBURG GmbH Fliesenfachgeschäft. Inh. Heinz Jakel. Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen. Tel. 06103 / 7 40 80 - Fax 7 49 88

Elektro-Anlagen STECH vorm. Werner. Elektro-Installationen aller Art. Wiesgäßchen 44 - 63225 Langen/Hessen. Telefon 06103 / 2 24 11 - 2 25 81

Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein! Zum Preis von DM 35,- zzgl. MwSt. an jedem Freitag. Die Leistung, Klempnerei, Installation, Gasheizung Ihre neue Wanne in 3 Stunden. J.BÄRTL

ETEC Fachmann in Industrie und Elektrohandwerk. ETEC GmbH, Voltastr. 4, 63225 Langen. Tel.: 06103 / 7 85 57 - Fax.: 06103 / 7 86 68

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN. Grabmale in allen Formen, Farben und Gesteinsarten. Langen, Südliche Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38. Telefon 2 23 11

Rainer Schüller MALERMEISTER. Putz- und Trockenbau, Wärmedämmung, Fassadenrenovierung. 63225 LANGEN - An der Koberstadt 6 (Steinberg) - Telefon 06103 / 2 66 51

RAUMAUSSTATTUNG J. K. BACH. Bodenbeläge - Teppiche - Gardinen. 63225 LANGEN - Fahrgasse 17. Telefon 06103 / 2 35 12

JÜRGEN RINKER. Spenglerarbeiten, Dacharbeiten, Regenrinnen. Nordstraße 42, 63450 Hanau. Erste Kontaktaufnahme unter Tel. Wiesgäßchen 2152 - 8 19 73

Pietät, KARL DAUM. Erd-, Feuer-, See-Beisetzungen, Überführungen. Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch. Fahrgasse 1, 63225 Langen, Telefon 2 29 68

Kunststoff-Fenster & Haustüren WERKMANN, JUST U. GÄRTNER. Kunststoff-Fenster u. Jalousetten GmbH. Dieselstraße 5 - 63329 Egelsbach - Tel. 4 24 01

HERBERT KIRCHHERR. Aachener und Münchener Versicherungen. Schillerstraße 10 - Langen. Telefon 06103 2 28 93

Panasonic-Klima. Raumklimageräte für jeden Anwendungsbereich. Herth Kälte-Klimatechnik. 63225 Langen. Mühlstraße 43. Telefon 06103 / 2 24 91

KÖRNER BÖDEN. Teppich, Laminat, Park, PVC. Verkauf + Verlegung. Rheinst. 6, 63225 Langen. Tel. & Fax 06103 92 99 45

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN

Ärztlicher Sonntagsdienst Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr. Notdienstzentrale Telefon 5 21 11 und 1 92 92

Mittwoch, 17. August 1994 Dr. Brüggemann Bahnstraße 69, Tel. 2 22 23

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr. Notdienstzentrale Telefon 1 92 92 und 5 21 11

Mittwoch, 17. August 1994 Dr. Mayer Bahnstraße 90 Telefon 4 41 93

Apothekendienst für Langen, Egelsbach und Dreieich

Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Table with 4 columns: Day, Time, Location, and Contact Info. Includes entries for Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., Do. with various pharmacy locations like Stadler-Apothek, Löwen-Apothek, etc.

DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst Notdienstzentrale Dreieichenhain Ringstraße 114 (Ecke Halner Chaussee) Telefon 06103 / 8 10 40

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

Samstag von 15-18 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr. 13./14. + 17.8.1994: Dr. Kresimir Spisic, Neu-Isenburg, Schillerstraße 78, Tel. 06102/2 52 28, priv. 06102/2 74 05

Wichtige Rufnummern

Table with 2 columns: Service and Phone Number. Includes entries for Dreieich-Krankenhaus, DRK-Krankentransport, Polizei-Notruf, Feuerwehr-Notruf, etc.

FARBENHAUS LEHR. Farben - Lacke - Tapeten. 63225 Langen, Neckarstraße 19a - Telefon 06103 / 2 21 87

Gebr. SCHNEIDER Rolladenfabrik. Rolläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium. 63225 Langen - Telefon 2 38 79

Pietät SEHRING. Erd- und Feuerbestattungen - Überführung im In- und Ausland - Erledigung aller Formalitäten. 63225 Langen, Mörfelder Landstraße 27. Telefon 06103 / 7 27 94

Party-Back-Service für Ihre Feste. Wiener Feinbäckerei. R. Fuß, Bahnstraße 35 + 101, 63225 Langen. Tel. 06103 / 2 99 09

Joachim Eggert Malermeister. Raum- und Fassadengestaltung, Lackier- und Tapezierarbeiten. 63329 Egelsbach. Tel. 06103 / 4 52 20

Torantriebe & Schlosserei Sullivan GmbH. Wir machen Ihrem Tor keine Sorgen. 63329 Egelsbach. Tel. 06103 / 4 47 08

Langener Zeitung. Die Heimatzeitung für alle! Auch für Ihre Anzeige!

Tannendünger. Jetzt ist allerhöchste Zeit, alle Immergrünen noch einmal zu düngen. Packung mit 2,5 kg. Dauer-Tiefstpreis nur DM 9.32

Gartenbedarf. Dieter Schäfer Langen Raiffeisenstraße 20. Tel. 7 19 60

Weindepot. Herrlicher, leichter Sommerwein 93er Portugieser Weißherbst. 63303 Dreieich, Solmische Weiherstr. 17. Tel. 06103 / 8 21 61

GRAF. Blumenfloristik - Pflanzen Heim- und Gartenbedarf. 63225 Langen, vormals Blumen Schickedanz. Bahnstraße 9, Tel. 06103 / 2 36 38

Christine Itter. Danke sagen wir für die Zeichen der Verbundenheit und Anteilnahme... Heinz Itter, Mathias Itter, Vater und Geschwister sowie alle Angehörigen und Freunde. 63225 Langen, Dreieichring 15, im August 1994

Wir trauern um Wilhelm Sallwey 27. 12. 1902 - 5. 8. 1994. In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied: Johanna Sallwey geb. Scholl, Rainer Sallwey, Dr. Hannelore Sallwey-Tischer, Alexandra, Michaela und Jessica. 63225 Langen, Wiesgäßchen 4

Lieselotte Barth geb. Schmitt. Im Alter von 55 Jahren. Es trauern um sie: Armin Barth, Uwe Barth und Frau Nicola geb. Nauck, Michael Fischer und Frau Antje geb. Barth, Enkel Moritz, Marielou und Marc sowie alle Angehörigen. 63225 Langen, Unterer Steinberg 26 A

Anton Brandl. Für Ihre herzliche Anteilnahme, die uns beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen zuteil wurde, sagen wir unseren tiefempfundenen Dank. Gertrud Ecker geb. Brandl und alle Angehörigen. Langen, im August 1994

Pflege zu Hause. alle Kassen - Dreieich, Darmstadt, Offenbach. Preiswerte Telefone und Anlagen für jeden Haushalt. Telefon ab 49,- DM. Topapparat mit allen Funktionen. ab 156,- DM. Anlage ab 224,- DM. Alle zugelassen und Garantie. Meine Beratung zu Fragen der Installation erhalten Sie kostenlos. Fa. H. Falkenberg, Waldstr. 64, 63303 Dreieich. Rufen Sie an! Tel. 06103 / 8 66 97 Tel. u. Fax: 06103 / 83 01 22

ANTIK- und 50er-JAHRE-MARKT Staatspark Wilhelmsbad HANAU Sonntag, 14. August 1994 INFO: FlohAntik GmbH Telefon 06172 / 45 96 88

Helgard Huhle. Es war uns in unserem Schmerz ein großer Trost zu erfahren, wieviel Liebe, Freundschaft und Anerkennung meiner lieben Frau, unserer guten Mutter erwiesen wurden. Dafür danken wir sehr herzlich. Gottfried Huhle, Drs. Gabriele und Benno Huhle-Kreutzer, Wolf-Wieland Huhle. 63225 Langen, Mendelssohnstraße 4, im August 1994

Leopold Bentlin. * 7. 9. 1906 † 26. 7. 1994. In stiller Trauer: Amalie Neusel, Familie Wolf-Dieter Bentlin, Familie Winfried Bentlin, Oliver Dammer und Angehörige. 63225 Langen, Wilhelm-Burck-Strasse 18. Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 16. August 1994, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Holger Finke. Danke sagen wir für die Zeichen der Verbundenheit und Anteilnahme, für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten, für Blumen, Kränze und Geldspenden, für die Zuneigung, Vertrauen und Freundschaft, die ihm im Leben entgegengebracht wurden. Im Namen aller Angehörigen: Birgit Finke. 63225 Langen, Südliche Ringstraße 134, im August 1994

GÄRTNEREI WELTER. Ihr Fachbetrieb für: TRAUERBINDEREI, KRÄNZE, GRABSCHMUCK, GRABPFLEGE. Södlische Ringstr. (gegenüber Friedhof) 63225 Langen. Telefon 06103 17 71

Susanna Wegener geb. Dietz. Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden sowie Zuwendungen für späteren Grabschmuck beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen sagen wir hiermit unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Frau Pfarrerin Eich-Ganske, der Gemeinschaftspraxis Dr. Köhl/Sievert und Mitarbeitern, Herrn Dr. Müller-Lucas, der Arbeiterwohlfahrt Langen, den Freunden, Nachbarn, Bekannten, dem Schuljahrgang 1920/21 sowie allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben. In stiller Trauer: Horst Wegener, Karl-Heinz Bock und Familie, Dorelies Szeffü geb. Dietz und Kinder, Christel Friedrich. Langen, im August 1994

Katharina Naus. Danke für die vielen Glückwünsche, Telefonanrufe, Blumen und Geschenke zu meinem 80. Geburtstag. Es war für mich ein schöner Tag, und ich habe mich sehr darüber gefreut. 63225 Langen, Obergasse 12. Im August 1994

Stefanie Lanquar. Im Namen aller Angehörigen: Stefanie Lanquar, Roberto Olivi. Langen, Feldstraße 18. Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 20. August 1994, um 14 Uhr in der Stadtkirche Langen statt.

Die Weibfeldschülerin Dina Keller lebt für ein Jahr in den Vereinigten Staaten
„Heimweh werde ich nicht bekommen“
Parlamentarisches Patenschaftsprogramm machte die USA-Reise möglich

Von unserem Mitarbeiter Tim Straithuis



Die Koffer sind gepackt. Unser Bild zeigt die Austauschschülerin Dina Keller mit ihrer Patin, der SPD-Bundestagsabgeordneten Uta Zapf...

Dina Keller präsentieren. „Für mich immer wieder eine freudige Aufgabe“, so Uta Zapf, „auch wenn wir Paten nicht so viel zu tun haben“.

So stand Dina Keller bereits vor Reiseantritt mit den Deans ihrer Gastfamilie in engem Briefkontakt. „Die sind alle total nett“.

schon auf Vorträge vor ihren amerikanischen Alterskollegen in der Schule vorbereitet, um ein „Büchlein vom Leben in Deutschland“ zu vermitteln.

Ihr mittlerweile drittes Patenkind konnte die Bundestagsabgeordnete Uta Zapf (SPD) in ihrem Bundestagswahlkreis mit

Bekannte Sportler radeln für krebskranke Kinder
Tour Ginkgo kommt auch nach Offenthal

Dreieich - Auch in diesem Jahr führt die Radvor der Christiane-Eichenhofer-Stiftung, bekannt unter dem Namen Tour Ginkgo, wieder durch Dreieich. An der Radvor, die von Gießen nach Stuttgart führt, nehmen ungefähr 70 radsportbegeisterte Prominente und Privatleute teil.

Mit von der Partie sind bekannte Sportler aus dem

Feuerbrand breitet sich aus

Dreieich - In jüngster Vergangenheit ist im Stadtgebiet ein verstärktes Auftreten der Bakterienkrankheit Feuerbrand festgestellt worden. Die Besitzer von befallenen Pflanzen oder Pflanzenteilen sind verpflichtet, diese vor Ort zu vernichten.



Ein schmuckes Plätzchen in der Dreieichener Altstadt ist auch der Trierische Hof in der Spitalgasse. Einen Blick durch den Torbogen hat Andreas Arnold geworfen.

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 63225 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 64 Freitag, 12. August 1994

Die Förderung der Frauen ist für Marita Sommer längst nicht nur graue Theorie
Gemeinde hat Neuland betreten / Zunächst nur knapp 20 Stunden pro Woche

Egelsbach (rg) - Das Rennen um die Stelle der Frauenbeauftragten der Gemeinde Egelsbach war hart. Von 62 Bewerberinnen kamen zehn in die engere Auswahl. Und die, so Bürgermeister Heinz Eyßen, „haben alle einen hervorragenden Eindruck hinterlassen“.



Marita Sommer ist seit dem 1. August die Frauenbeauftragte der Gemeinde Egelsbach. Foto: Gotta

Gleichberechtigung der Frauen in Egelsbach einsetze, könne er, Eyßen, nicht erkennen, daß einige Gemeinden im Umkreis sich ebenfalls dieser Aufgabe stellten. Dort würden die Probleme viel vorsichtiger angegangen, auch in größeren Kommunen als Egelsbach.



Die Tage des Egelsbacher Bahnhofes sind gezählt. Anfang dieser Woche hat eine Firma aus Heusenstamm mit dem Abrissarbeiten begonnen. Der Egelsbacher Geschichtsverein, die Denkmalschutzbehörden und viele andere können nicht verstehen, daß das historische Gebäude unter der Abrissbirne zum Opfer fallen muß. Doch an der Entscheidung der Bahn AG ist nicht zu rütteln. Foto: Arnold

FREIWILLIGE FEUERWEHR Dreieichenhain

Dreieichenhain - Freitag, 12. August: Einsatzübung in einem Industriebetrieb. Treffpunkt 19.30 Uhr im Feuerwehrhaus.

Sprechstunden fallen vorerst aus

Dreieich - Wegen Urlaub fallen die Sprechstunden der Seniorenberatung in Dreieichenhain und Buchschlag noch bis zum 6. September aus.

Kleingärtner machen Ausflug

Dreieichenhain - Der diesjährige Vereinsausflug der Dreieichener Kleingärtner findet am 17. September statt. Die Fahrt führt zunächst durch den Spessart und nach Würzburg.

Aufträge für Ausbau der Huch-Schule

Dreieich - Für die Planungen zur Erweiterung der Richard-Huch-Schule in Dreieich hat der Kreisausschuß weitere Aufträge vergeben.

„Gut Stubb“: Pause

Dreieich - Vom 22. August bis zum 12. September bleibt die „Gut Stubb“ geschlossen, da keine Vertretung gefunden wurde.

Aus den KIRCHEN

- Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain: Samstag, 13. August 1994: 18.00 Uhr Wochenschlußgottesdienst in der Schloßkirche Philippsseck (Pfr. Rudat).

ANGEMERKT Schlechte Verlierer

„Was da an Unsinn sogar von Leuten zu hören war, die sich um höchste Ämter in der Gemeinde beworben haben, ist nicht zu fassen.“

Odenwaldklub Wanderfreunde Dreieich

Dreieichenhain - Zum Odenwälder Wandertag am Sonntag, 21. August, in Eppertshausen wandert der Odenwaldklub Dreieichenhain in drei Gruppen.

„Bürgerbegehren ist höchst demokratisch“

Bürgermeister Heinz Eyßen kann Reaktionen des Bündnisses nicht verstehen. Egelsbach (rg) - Bürgermeister Heinz Eyßen kann es einfach nicht fassen, was da in letzter Zeit alles aus beruflichen Politikern und Bürgern auf der Öffentlichkeit drang.

Der Leser hat das Wort

CDU hat Wahlversprechen kurzerhand gebrochen

Zum Thema Grundschulneubau in Egelsbach: Selbst ohne nähere Kenntnisse der Sachfragen zum Schulneubau fällt einer ins Auge: Die CDU hat das stimmenträger Wahlversprechen eines Schulneubaus im Brühl nach der Kommunalwahl kurzerhand gebrochen.

Nach dem Fußball-Pokalhit folgt ein Leichtathletik-Leckerbissen

Am 20. und 21. August richtet die SGE am Berliner Platz die deutschen Schüler-Mehrkampfmeisterschaften aus. Egelsbach - Die Plakate und Transparente in Egelsbach und Umgebung weisen unübersehbar darauf hin, daß nur eine Woche nach dem DFB-Pokalhit gegen den FC Kaiserslautern ein zweiter großer sportlicher Höhepunkt im Egelsbacher Sportzentrum stattfindet: Am Samstag, 20., und Sonntag, 21. August, werden in Egelsbach erstmals die deutschen Schüler-Mehrkampfmeisterschaften ausgetragen. Genauer: In den Altersklassen der Schüler M 14 und M 15 werden die Meistertitel

Vertical text in the left margin: Die Weibfeldschülerin Dina Keller lebt für ein Jahr in den Vereinigten Staaten

Anzeige

test-Ergebnisse • Stiftung Warentest • test-Ergebnisse • Stiftung Warentest

Hand kontra Automatik

Acht Kameragehäuse und sieben Objektiv auf dem Prüfstand

Aufgepeckte Dinosaurier kontra modernste Wundertiere. Bei dieser Untersuchung der Stiftung Warentest prallen praktisch zwei Welten aufeinander: Handbetrieben und Automatik, das heißt zwei Spiegelreflexkameras mit sogenannter Nachführ-Belichtungsmessung und vier vollautomatische Automatikmodelle. Dazwischen liegt ein Fabrikat mit Belichtungsautomatik, aber ohne Autofokus (Contax ST). Die Preispalette reicht von knapp 300 bis 4 200 Mark.

Belichtungsmesser ermittelte Blende durch Drehen des entsprechenden Objektivringes auf die im Sucher angezeigten Markierungen "nachführen". Bei Blendenwahl geschicht das gleiche unter umgekehrten Vorzeichen: Gewünschte Blende fixieren und Zeit nachführen. Auch die Entfernung zum Motiv muß bei der Nachführkamera mit der Hand eingestellt werden. Dazu dreht man so lange am Entfernungsmessring, bis das Sucherbild scharf erscheint.

Bei den Autofokuskameras braucht man sich weder über die Schärfenachfrage noch über die Belichtung des Kopf zu zerkümmern. Das macht der Computer im Kameragehäuse. Der mißt flugs die Entfernung und die richtigen Lichtwerte; unscharf oder falsch belichtete Fotos kommen nur noch selten vor. Diese Vollautomatik ist



nicht nur bequem - der Fotograf muß lediglich den Finger zum Auslösen kräftig ein- oder ausdrücken. Sie funktioniert auch schneller als der Mensch, ein unsichtbarer Vorteil vor allem bei den Schnappschüssen. Da kann einem so leicht kein spielendes Kind oder scheues Kätzchen vor der Linse entweichen.

Die Bildqualität hängt natürlich in erster Linie vom Objektiv ab, und das kann man bekanntlich bei Spiegelreflexkameras auswechseln. Die diesmal untersuchten sechs Zoomobjektive schneiterten erstklassig aus. Die Objektivpassungen allerding nur an die dazugehörigen Gehäuse.

Erfahrungswerte war Qualität bei diesem Test nicht ungenügend. Die Preisfrage bedeutet: Man kann "schergute" Spiegelreflexkameras (drei) zwischen knapp 630 und 4 200 Mark finden, "gut" (vier) zwischen rund 900 und 1 900 Mark. Nur das billigste Prufmuster - Exakta HS-10 für 299 Mark inklusive Normalobjektiv - mußte wegen des unzureichenden Belichtungssystems "mangelhaft" bewertet werden. Es ist - ebenso wie die teuren Contax S 2 und Leica R 6 2 - eine Nachführkamera. Ihr einziger Vorzug: deutlich geringerer Stromverbrauch als die Automatikmodelle.

STIFTUNG WARENTEST SPIEGELREFLEXKAMERAS

Table with 5 columns: Kamera, Preis, Prolongation, Qualität, Bewertung. Lists models like Yashica 300 Auto Focus, Pentax Z 20, Sigma SA-300, Canon EOS 500, Contax ST, Nikon AF 35mm, etc.

Reihenfolge der Bewertung: ++ = sehr gut, + = gut, 0 = zufriedenstellend, - = mangelhaft, -- = sehr mangelhaft. Kostlose Sonderdrucke des ausführlichen Tests können unter Hinweis auf diese Zeitung bei der Stiftung Warentest, Postfach 30 41 41, 10724 Berlin, angefordert werden.

Verträge mit Angehörigen Gewinn für alle Beteiligten

Stiftung Warentest informiert über die Vorteile, die solche Kontrakte bringen

13 Prozent Effektivzins für 15 000 Mark. Das ist der Preis, den Banken gut und gerne für einen Ratenkredit mit fünfjähriger Laufzeit verlangen. Verwandte, die miteinander Darlehensverträge schließen, können sich dagegen auf einen Zins von 8 Prozent pro Jahr einigen. Für den, der das Geld nimmt, ein konkurrenzfähiger Kredit. Für den, der es gibt, eine lukrative Geldanlage. Wie Verträge mit Verwandten allen Seiten Vorteile bringen, ohne daß Banken oder Finanzämter mitverdienen, darüber informiert die neueste Ausgabe der Zeitschrift "test".

Verträge mit Verwandten haben viele Pluspunkte. So sind Sparzinsen aus Verwandtendarlehen beispielsweise vom Zinsabzug ausgenommen. Der Geldgeber muß sich also nicht über eventuelle Forderungsausfälle Sorgen machen. Wird mit dem Darlehen die Anschaffung eines heroführlig notwendigen Computers finanziert, drücken die Schulden auf der anderen Seite die Steuerlast. Verwandte, die vermögensgleich sind, können natürlich auch gleich Geld, Wertpapiere, Sparbücher oder andere Kapitalvermögen schenken. Vorteil: Wer sein Vermögen bereits zu Lebzeiten an die Kinder überträgt, entgeht dem Rhythmus von zehn Jahren an die späteren Erben vor. schenkt, sonst dafür, daß das Finanzamt nicht über Gebühr mikkaktiviert.

Noch lukrativer als die Übertragung von Kapitalvermögen ist das Schenken von Haus- und Grundbesitz, weil das Finanzamt anders als bei der Berechnung der Schenksteuer nicht vom tatsächlichen Marktwert, sondern von lediglich prozentual nach oben korrigierten Einheitswerten der Jahre 1964/1965 (alterssteuerfrei) ausgeht. Von der günstigen Bewertung

VERKAUF

ergo, 600 x 300 cm, 1994 erl., weinrot zu verkaufen. Abbaufähig. Tel. 069 / 83 18 96

Hochst-Storchheim, 60., Fahrradst. m. Kopt. 80., Babylage 10., Gehf. 20., Teppich, blau, 120 x 160, 50., Couchtisch, Kiefer, 30., Spiegelschrank br.-beige, 50., Waschtisch, Unterst. 20., Tel. 06106 / 77 11 65

Reduzierte Stereoorgel + Boxen! Riesige Auswahl - Top Hersteller, MW HiFi An - Verkauf 06103/22 66 40

JEDE WOCHE ÜBER 500 000 LESER MEGA-MARKT

MIT EINER GROßEN AUFLAGE FÜR IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE

Maksutov-Spiegelteleskop, Superobjektiv, 1000 mm F 10, Öffnung 100 mm, 30. Objektiv, 30. Okular, 2-fach-Korrektur, Vergr. 20 x 120 x 3-Filer, Tubuslänge 23 cm, Leuchtenast, 60. Kamerast. über M42-Adapter anschließbar, mit superstabilen Aust. (bis 2 m Höhe) für DM 550.-, Tel. 06051 / 6 83 61

Highend-Plattenspieler von Kenwood mit echtem Holzgehäuse u. System, NP DM 1300.-, 1 DM 450.-, Denon-CD-Player, NP DM 1248.-, 1 DM 450.-, Pioneer-Verstärker 2 x 130 Watt, 3 Tapeabgabe, CD direkt, 13 kg schwer, NP 900.-, 1 DM 420.-, alle Geräte in schwarz, 06102 / 2 13 63

Überall dabei... und Ihr Taschen-Color-Fernsehgerät, wenn Sie es einen neuen Abonnenten vermitteln!



POCKET-COLOR-TV mit 5-cm-LCD-Bildschirm - Empfangsbereiche: - VHF L Kanäle 5-12 - VHF H Kanäle 5-1 - UHF Kanäle 21-69

PRÄMIEN-GUTSCHEIN Ich habe den in Bestellschein genannten Leser als neuen Abonnenten gewonnen. Nach Überprüfung und Zahlung der Bezugsgebühr des neuen Lesers für mindestens 3 Monate, erhalte ich die gewünschte Werbestimme.

Bestellschein Hermit bestelle ich zum PDST zur täglichen Lieferung mit einer Mindestbezugszeit von 24 Monaten und weiter bis auf Widerruf zum ursprünglichen Bezugspreis. Danach sind Kündigungen nur zum Quartalsende möglich und müssen spätestens am 15. von Quartalsende schriftlich beim Verlag eingehen.

PRÄMIENWUNSCH NAME VORNAME STRASSE DRT DATUM/UNTERSCHRIFT Ich bin berechtigt, innerhalb von 7 Tagen die Bestellung des Abonnenten ohne Angabe von Gründen schriftlich bei der OFFENBACH-POST, Vertriebsabteilung, Postfach 10 02 63, 63002 Offenbach, zu widerrufen. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs.

BEZUGSBEDINGUNGEN 1. Eigenvergnügen, Geschenkabnahme, Werbung von Ehepartnern mit dem Haushalt verbundenen Personen, Ummehörungen innerhalb von Familien- und Hausgemeinschaften sowie Bestellungen nach Bezugsunterbrechungen werden als Werbung nicht anerkannt.

ALLE FÜRS KIND PEG Perego Kinder/Sportwagen mit viel Zubehör, NP DM 1000.- für DM 200.-, Happy-Car mit Wintersack DM 300.-, Didymos-Babytragetasche, Gr. 3, NP DM 150.- für DM 90.-, Tel. 06182 / 2 71 78

ALLES FÜRS KIND PEG Perego Kinder/Sportwagen mit viel Zubehör, NP DM 1000.- für DM 200.-, Happy-Car mit Wintersack DM 300.-, Didymos-Babytragetasche, Gr. 3, NP DM 150.- für DM 90.-, Tel. 06182 / 2 71 78

ALLES FÜRS KIND PEG Perego Kinder/Sportwagen mit viel Zubehör, NP DM 1000.- für DM 200.-, Happy-Car mit Wintersack DM 300.-, Didymos-Babytragetasche, Gr. 3, NP DM 150.- für DM 90.-, Tel. 06182 / 2 71 78

Neue Leser werben Langener Zeitung bedarf manchmal nur einer Frage!

Collection «Concept» 1. Menage 4teilig

»Immer zur Hand« 2. Werkzeugset 69teilig, Werkzeugstahl, gehärtet, verchromt, Kunststoffbox

»Schneiden Sie gut ab« 3. VICTORINOX Taschenmesser 22 Funktionen

WMF Messerserie 4. »Extraklasse« »Spezialklasse« Messer-Set »Extraklasse« 6teilig, bestehend aus: Schälmesser 16 cm, Gemüsemesser 18 cm, Küchenmesser 30 cm, Fleischmesser 32 cm, Brotmesser 32 cm, Universalmesser 23,5 cm, Tomatenmesser 20,5 cm, Hängeleiste

Collection: »Gourmet« 5. Cromargan®: Edelstahl Rostfrei 18/10

WMF Spezial-Kochgeschirre 2. Bratener Cromargan® mit Grillrost und Spachtel 40 x 28 x 6 cm

»Leuchtende Sicherheit« 3. Panzer-Set Kunststoffkoffer, Abschleppseil, Starthilfekabel, Arbeitsleuchte (Anschluss an Autobatterie), Baumwollhandschuhe

Bestellschein Hermit bestelle ich zum PDST zur täglichen Lieferung mit einer Mindestbezugszeit von 24 Monaten und weiter bis auf Widerruf zum ursprünglichen Bezugspreis. Danach sind Kündigungen nur zum Quartalsende möglich und müssen spätestens am 15. von Quartalsende schriftlich beim Verlag eingehen.

Collection: »Gourmet« 5. Cromargan®: Edelstahl Rostfrei 18/10

Computer-Börse Computer IBM Compatibel mit Laufwerk, Floppy-Disk, Tastatur, Vektor-Monitor sowie Drucker, VB DM 900.-, mit Einführung, Einarbeitung möglich für DM 550.-, Tel. 06074 / 05 78

Collection: »Gourmet« 5. Cromargan®: Edelstahl Rostfrei 18/10

Earth Wind & Fire? Treibhausfekt und Ozonloch gefährden das Leben auf unserer Erde. Der Meeresspiegel steigt. Überschwemmungen werden immer häufiger. Menschen, Tiere und Pflanzen sind immer stärkerer UV-Strahlung ausgesetzt. Wenn Sie wissen möchten, was Sie tun können, um diese Entwicklung zu stoppen, schicken Sie uns bitte diese Anzeige.



PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Erhältlich in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung Darmstädter Straße 26 • 63225 Langen



Feuerwehr stellt sich und ihre Aufgaben vor Brandschutztag am 10./11. September

Langen (fm) - Was sie zu leisten in der Lage ist, zeigt die Freiwillige Feuerwehr Langen alljährlich bei ihren Brandschutztagen...



Jede Menge Cowboys und Cowgirls ließen sich am Wochenende beim Fest des Langener Country-Clubs...

Gaudiwettbewerb am Korbsonntag

Langen - Bei der Korb, die vom 3. September bis einschließlich 5. September auf dem Jahnpark gefeiert wird...

Guttempler feiern ihr Zehnjähriges

Langen - Die Langener Guttempler-Gemeinschaft Erich Gericke besteht seit zehn Jahren...

Kein Tropfen

(fm) - Die Flüchtlingshilfe Langen ist eine kleine Organisation, die Großes leistet. Seit knapp zwei Jahren sammelt die Mitglieder Spenden...

Manche Interpreten können den Stars fast das Wasser reichen

Begeisternde Darbietungen bei Karaoke-Show im Maxx-Hotel

Langen (me) - War die dunkelhaarige Schönheit auf der Bühne nun die echte Whitney Houston oder nicht? Diese Frage müssen sich einige Gäste des Steigenberger Maxx-Hotels in Langen gestellt haben...



Frank Sinette im Langener Mexx-Hotel? Leider nicht, aber so mancher Interpret stund seinem Vorbild in nicht viel nach.



Auch Shakira Topperis aus Darmstadt stellte ihre hohen Karaoke-Qualitäten unter Beweis.

Bezirkstag der Kolpingfamilien

Langen - Am Sonntag, 21. August, findet im Waldpark von Jügesheim der Bezirkstag der Kolpingfamilien statt.

Zurück in normale Umgebung

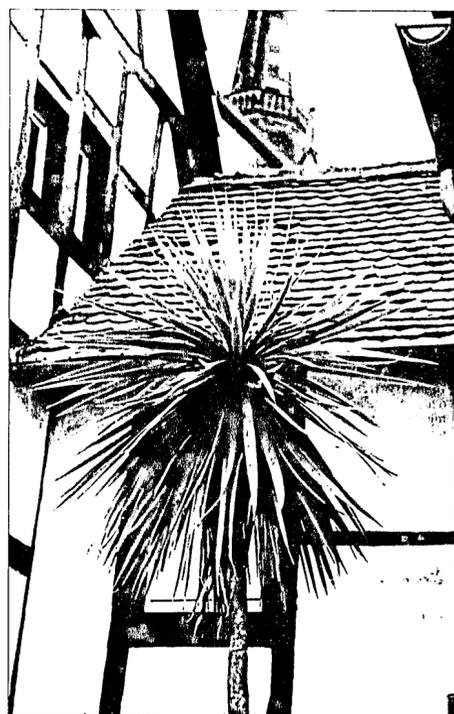
Kreis-SPD will gemeindenahere Psychiatrie weiter ausbauen

Langen - Nach einem Besuch der Tagesstätte für psychisch Kranke des Vereins „Lebensräume“ in Langen sieht sich die SPD-Kreisfraktion an erneut in ihrer Auffassung bestätigt...

Lernen, flink zu schreiben

Lehrgänge von Stenografenverein und VHS

Langen - Der Stenografenverein Langen beginnt erneut mit Lehrhängen für Anfänger und Fortgeschrittene in Kurzschrift, Maschinenschriften und Textverarbeitung...



„Palmengarten“: Zwischen den schmucken Fachwerkhäuschen verbreitet dieses tropische Gewächs einen Hauch von südlichem Flair.

Sommerfest mit Überraschung

Langen - Die evangelische Johannisgemeinde lädt wieder zu ihrem Sommerfest ein. Geleitet wird am Samstag, 27. August, in der Uhländstraße 24...

Altenkameradschaft des TV Langen

Langen - Unsere nächste Zusammenkunft ist am Mittwoch, 24. August, um 16.30 Uhr in der TV-Gaststätte.

Der Leser hat das Wort

„Klärschlamm-Tourismus“

Zu „Schlamm kann als Brennstoff oder Dünger verwendet werden“ vom Dienstag, 9. August: Ihrem Artikel über die vom Umlandverband Frankfurt geplante Klärschlamm-Trocknungsanlage möchte ich einige Tatsachen entgegenhalten...

Mitglieder des OGV haben viel zu besprechen

Langen - Der Obst- und Gartenbauverein Langen lädt für den morgigen Mittwoch, 17. August, 19.30 Uhr, zu einer Mitgliederversammlung ins SSG-Clubhaus ein.

LKG hat keine Versammlung

Langen - Die für Freitag, 19. August, angesetzte Monatsversammlung der Langener Karneval-Gesellschaft fällt aus.

Advertisement for minimal supermarket featuring various food products and prices. Items include: Deutsche Speisekartoffeln (3.97), Deutsche Zwetschen (4.79), Deutsche Zucchini (1.33), Argent. Saftorangen (2.99), Schweine-Kotelett (8.79), Brandenburg Rindswurst (1.29), Kalbs-Schnitzel (2.39), Kalbs-Braten (2.19), Frischwurst-Aufschnitt (1.29), Orig. Rügenwalder Teewurst (2.49), Dell-Zungenwurst (1.99), Lachsfilet (1.99), Holst. Katernschinken (1.99), Bad Nauheimer (4.44), Servis Tissue Toilettenpapier (7.49), Servis 4xsanft (129.-), Calgonit Geschirrkülsrüfer (5.99), Calgonit Ultra-Tabs (8.99).



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
63225 Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 65

Dienstag, 16. August 1994

Selbstgemacht fliegen sie am besten

Jürgen Rode baut seine Bumerangs mit den eigenen Händen und hat damit Erfolg

Von unserem Redaktionsmitglied Ralph Gotta

Egelsbach - Nach vier, wenn Jürgen Rode die Bank verläßt, packt ihn die Droge. Nach Hause bremsen, raus aus dem Anzug, rein in die Sportklamotten und ab auf die Wiese. Mit einem Koffer voller Bumerangs. Und dann legt er los. Erst ein Wurf, dann noch einer und gleich ein weiterer hinterher. Immer und immer wieder schwärmen die Dreiflügler, eine ganz spezielle Bumerang-Art, durch die Luft - und kommen wie ferngesteuert zurück. Jürgen Rode geht keineswegs der Kunststoffe durch die Lappen. Mit schlafwandlerscher Sicherheit schnappt er sie mit den Händen oder „fängt“ sie mit den Füßen.

Das war nicht immer so. „Bei meinen ersten Versuchen habe ich mir blutige und blaue Finger geholt“, erinnert sich der 28jährige Sunnyboy aus Egelsbach.

Erweit hat Rode das Bumerang-Fieber vor sieben Jahren. Getrieben hat es ihn damals ins Kauf-

haus, wo er sich ein holzernes Exemplar kaufte. So recht traute er ihm jedoch nicht. „Ich habe erst gedacht, daß mir das Ding bestimmt wegfällt.“ Aus Angst, sein erster Bumerang konnte gleich beim ersten Mal das Weiße suchen, hat er das Original nachgebaut. Fünf Mal. Sicher ist sicher. Und dann das Verblüffende: Die mit eigenen Händen hergestellten Bumerangs fliegen besser als der gekaufte.

Als ihm dann noch sein Schwiger Vater, der vor 30 Jahren selber einen Bumerang baute, zeigte, wie man einen ebensolchen richtig wirft, hat es bei Rode „mit dem Fangen schon besser geklappt“. Fortan ließ ihn der Sport, der neben Deutschland vor allem noch in den USA die meisten Freunde hat, nicht mehr los. Rode inhalierte Bücher und das Fachblatt des Deutschen Bumerangclubs (DBC), worin de-

tailliert geschrieben stand, wie man die seltsamen Fluggeräte richtig fertigt.

1988 war es dann soweit. Rode fühlte sich gut genug für seinen ersten Turnierstart. Doch der fiel buchstäblich ins Wasser. Zum Glück. „Die anderen hätten sich totgelacht, wenn sie meine Prügel gesehen hätten“, sagt Rode. Er war sich nicht zu schade, die Modelle seiner erfahrenen Konkurrenten abzukupfern. Für die war das sogar eine Ehre. Zudem wurden Kontakte geknüpft und Treffs vereinbart. „Das war ein Riesenschritt“ für Rodes Karriere als Bumerangwerfer.

Fortan hat er jede freie Minute an seinen Lieblingsspielzeugen gewerkelt. Wiewiele Bumerangs er bislang fabriziert hat, weiß er nicht genau. In seinem Keller stapeln sich kastenweise die verschiedensten Typen. Einige von ihnen sind gar die reinsten Kunstwerke. Ein Känguru aus Holz, eine Art Schere, ein Frosch

und viele andere Motive mehr. Die Vorstellungen eines Laien von einem Bumerang verschwanden da im Nu.

„Beim Bauen“, erläutert Rode, „entwickelst du das Gefühl fürs Werfen.“ Gemacht werden die Bumerangs aus Holz oder Kunststoff. Holz sei sehr stabil, Kunststoff dafür aber biegsamer, nennt Rode die Vorzüge des jeweils verwendeten Materials. Ganz entscheidend für die Flugweite, -kurve und -höhe sei das „Tunen“, das Zurechtbiegen. „An der richtigen Stelle ansetzen, das macht den Unterschied“, erklärt der Egelsbacher das Geheimnis seiner bisherigen Erfolge. Das andere? Je schwieriger die äußeren Bedingungen, desto besser ist Jürgen Rode in Form.

Ganz oben auf seiner Titelliste stehen die Europameisterschaft 1991 im Fast-Catch (Schnelles Fangen), eine von insgesamt sechs Einzeldisziplinen, sowie die deutsche Vizemeisterschaft 1993 und die im April in Langen errungene Hessenmeisterschaft. Das bei den „Hessischen“ die besten zwanzig Bumerangwerfer aus Deutschland und einige internationale Stars am Start waren, machte den Sieg für den Lokalmatadore umso wertvoller.

Für den deutschen Ranglistensechsten des vergangenen Jahres war dieser Wettkampf allerdings der letzte in dieser Saison. Seinen großen Traum, die Teilnahme an den diesjährigen Weltmeisterschaften in Tokio, konnte er nicht verwirklichen. Er hatte seiner Frau Nadja versprochen, nach einem zweijährigen Hausbau endlich mal wieder Urlaub zu machen. „Aber ich war schon sehr deprimiert“, gibt der vom Ehrgeiz getriebene Rode zu.

Eine Fun-Sportart ist für Rode das Bumerangwerfen nur dann, wenn er sich abends nach der Arbeit auf der Wiese austobt. „Das ist wie Meditation“, sagt er. Und wie eine Sucht. „Jedesmal sage ich zu meiner Frau, daß ich in zehn Minuten wieder zurück bin, aber daraus werden dann ein, zwei Stunden.“ Allein ist er beim Werfen nie. Immer schauen ihm Neugierige zu. Ein Bumerang-



Wann Jürgen Rode seinem Hobby nachgeht, hat er stets einen Koffer voller Bumerangs dabei. Foto: Arnold

werfer in Egelsbach, das gibt's doch nicht.

Fast zum Leistungssport wird das Bumerangwerfen für Rode dann, wenn's um Titel und Ehre geht. „Die meisten wollen Spaß haben“, sagt er. „Das gilt aber nicht für die ersten drei.“ Preisgelder sind bei den Bumerang-Cracks allerdings verpönt. Als ein Turniervorstand mal eine Prämie auslobte, um den exotischen Sport zu pushen, hätten fast alle Teilnehmer den Wettkampf boykottiert. Und der Sieger, erzählt Rode, habe den Geldpreis dem DBC geschenkt. Aber auch Fernsehteams sind bei den Bumerangwerfern nicht gern gesehene Gäste. „Wir wollen uns nicht selbst darstellen“, erklärt

Rode die zurückhaltende, aber keinesfalls verschlossene Mentalität eines etwas seltsamen Völkchens. „Publikum“, sagt Rode, „Publikum ist immer erwünscht.“

Übrigens: Wer glaubt, die besten Bumerangwerfer kämen vom fünften Kontinent, der irrt gewaltig. Die Aborigines, klärt Rode auf, benutzten den Bumerang, der aus dem Kytie, einer Jagdwaffe, entstanden ist, nur zum Feiern. Die Ureinwohner Australiens wußten auch gar nicht daran interessiert, daß der Bumerang wieder zurückkommt. Ganz im Gegensatz zu denjenigen, die daraus einen Sport gemacht haben.

Dienstag, 16. August 1994

SPORT

LANGENER ZEITUNG, NR. 65, SEITE 5

5 500 Zuschauer erlebten am Berliner Platz nicht das erhoffte Fußballfest



Geburtstagskind Oliver Löwel, er wurde am Samstag 27, nahm es hier mit Kaiserslauterns Michael Lusch auf. In den Zwickkämpfen imponierten die Egelsbacher, kauften den Profis oft den Schnalld ab. Fotos: Weinert



FC-Koordinator Friedel Rausch zollte dem Regionalligisten ein großes Lob. Abteilungsleiter Hans-Peter Seng, Trainer Herbert Schätzy und Manager Klaus Leonhardt (von links) werden's gerne gehört haben.

In Egelsbach blieb die Sensation aus

Beim 2:0-Pokalsieg über die SGE tat Kaiserslautern nicht mehr als nötig

Egelsbach (leo) - Die „Roten Teufel“ aus Kaiserslautern präsentierten sich beim Gastspiel vor ersten Runde im DFB-Vereinspokal bei Regionalliga SG Egelsbach zwar nur als „Teufelchen“, aber das genigte, um die SGE zu erschrecken. In einer von Bundesligisten restlos enttäuschend geführten Partie besiegten die Pfälzer mit 2:0 (1:0) die Oberhand. Die 90 Minuten sind dabei schnell zusammengefallen. Lautern wollte nicht, Egelsbach konnte nicht.

SGE-Coach Herbert Schätzy krepelte seine Mannschaft im Vergleich zum Offenbacher Spiel erneut kräftig um. Für den an der Schulter verletzten Markus Croonen stand René Glasenhardt zwischen den Pfosten. Jens Krinke und Shabu Abubakari spielten von Beginn an für die zuletzt schwachen Andreas Böhmel und Constantin Neagy. Zudem mußte Ralf Haub wegen einiger Disziplinosigkeiten zunächst auf der Bank Platz nehmen. Für ihn stand Frank Stier in der Anfangsformation.

Die Gäste aus Kaiserslautern nahmen die Begegnung sehr ernst. Hierfür mit der Mannschaft auf die zuletzt mit 6:1 im Testspiel gegen Zweitligist St. Pauli gewonnen hatte. Also zunächst ohne die wiedergenesenen Miroslaw Kadlec und Stefan Kuntz. Noch nicht wieder fit war Andreas Brehme, der in „zivil“ auf der Bank saß.

In der 31. Minute hatten die Egelsbacher ihre erste gute Möglichkeit. Jens Krinke scheiterte mit satterm 20-Meter-Einstreßschuß an Ehrmann. Im Gegenzug fiel das 1:0 für den FC durch den Leipziger Neuzugang Dirk Anders (32.). Jürgen Bellersheim klärte zuvor nicht energisch genug, Glasenhardt war gegen An-

ders' Acht-Meter-Knaller chancenlos.

Zu Beginn der zweiten Hälfte schickte Friedel Rausch mit Stefan Kuntz die dritte Sturmspitze ins Spiel, brachte zudem Kontinier Kadlec. Kurz darauf kam bei Egelsbacher Haub für den enttäuschten Abubakari zum Einsatz (53.). Nun hatten die Egelsbacher ihre beste Phase. In der 52. Minute gut Frank Dörr aus halbrechter Position ab, doch Schlußmann Ehrmann bewahrte seine Farben mit glänzender Reaktion vor dem Ausgleich. Die Egelsbacher witterten nun Morgenluft, zumal die Gäste nicht mehr als nötig taten. Der K.o. kam überraschend. Krinke veränderte im Mittelfeld den Ball, Pavel Kuka markierte das 2:0 für Kaiserslautern (70.). Fünf Minuten später folgte die schönste Szene der ganzen Partie. Nach einem Konter legte Kuntz auf Kapitän Martin Wagner zurück, doch der Schuß des Nationalspielers klatschte an die Egelsbacher Latte.

Für SGE-Coach Herbert Schätzy waren die Fehler, die zu den Gegentoren fielen, die beiden Schlüsselszenen. Es klebte aber eindeutig im Spiel nach vorne. Gegen einen Gegner wie Kaiserslautern ist das noch verständlich, aber auch in der Regionalliga enttäuschte der Egelsbacher Angriff bisher. Der Offensivgeist, der die SGE noch im letzten Sommer auszeichnete, hat sich



Im Kopfballspiel waren die Lautarer klar überlegen. Pavel Kuka kam hier vor Ralf Zürlein an den Ball. Insgesamt aber hätte der Egelsbacher den tschechischen Nationalspieler gut im Griff.



In der Einzeldisziplin Trickfangan zählt Rode zur absoluten Weltspitze. Den Bumerang mit den Füßen „fangen“, ist nur alna Spezialität von vielen. Foto: Arnold

Musikzug beendet Sommerpause

Egelsbach - Nach vierwöchiger Sommerpause bereitet sich der Musikzug der SG Egelsbach auf die zweite Hälfte des Jahres vor. Die erste Probe findet am kommenden Freitag, 19. August, um 19.30 Uhr voraussichtlich im Saalbau-Eigenheim statt.

Es stehen einige wichtige Termine an, für die viel geübt werden muß.

Deshalb werden alle Orchestermitglieder gebeten, in die wöchentliche Übungsstunde zu kommen, um das Einstudieren und Auffrischen von Stücken nicht unnötig zu behindern.

Kurzschrift spart Zeit

Grundausbildungs-Kursus für Anfänger

Egelsbach - Gemeinsam mit der Volkshochschule bietet der Stenografenverein Egelsbach in der Reihe „Kaufmännische Praxis“ wieder einen neuen Grundausbildungs-Lehrgang in Kurzschrift für Anfänger an. Er fängt am Montag, 5. September, um 18 Uhr in der Ernst-Reuter-Schule an. Die Grundausbildung umfaßt 45 Doppelstunden und beginnt jeweils montags um 18 Uhr. Diplom-Pädagogin Ingeborg Schumann leitet den Lehrgang.

Nicht nur im Beruf, sondern auch privat und in der Schule kann die Kurzschrift schon frühzeitig als zeitsparendes Arbeitsmittel eingesetzt werden. Wörtliches Mitschreiben ist nur in wenigen Fällen erforderlich. Ganz gleich, ob es sich um Notizen

Sperrmüll ist ein Ärgernis

Egelsbach (rg) - An sich könnte Bürgermeister Heinz Eyllen mit der Müllstatistik für das erste Halbjahr zufrieden sein. Wenn da bloß nicht diese Zahl in der Rubrik Sperrmüll wäre. 238 Tonnen, eingesammelt bei einem einzigen Abholtermin. Dem ersten von drei festen in diesem Jahr. Zum Vergleich: Im vergangenen Jahr fielen bei einem Dutzend Touren 307 Tonnen an.

„So kann es nicht weitergehen“, ärgert sich Eyllen. „Ich muß mich mit den Gemeindevertretern über Konsequenzen unterhalten.“ Ein neuer Modus soll her. Vielleicht wieder der alte aus dem zurückliegenden Jahr, als der ganze Krepel auf Abruf abgeholt wurde?

Jahrgang 1928/29

Egelsbach Der Jahrgang 1928/29 fährt am Mittwoch, 17. August, zum Apfelwein-Nachmittag nach Sachsenhausen. Treffpunkt ist um 16 Uhr an der Haltestelle Darmstädter Landstraße.



Statt des üblichen Vereinsausfluges feierte der Gavarbavaria in Egelsbach diesmal ein Sommerfest, und zwar am vergangenen Samstag abend auf dem Gelände des Hundeparadies. Für die nötige Stimmung sorgte die Alleinunterhalter. Um Speisen und Getränke kümmerten sich die Hundefrauen. Foto: Arnold



Dirk Anders erwachte in dieser Szene SGE-Kapitän Mike Schmidt. Anders brachte den FC nach 33 Minuten mit 1:0 in Führung.

Lob von Rausch für die SGE

SGE-Trainer Herbert Schätzy: „Die beiden Fehler vor den Gegentoren waren die Schlüsselszenen des Spiels. Wir haben zwar keine Angst, aber zugleich keine geizig. Im Spiel nach vorne lief daher nur wenig zusammen. Schade ist außerdem, daß uns die Fans kaum unterstützen.“

FC-Koordinator Friedel Rausch: „Ein Lob an die Egelsbacher. Sie wirkten frischer als wir, haben die Räume eng und uns das Leben schwer gemacht. Blieben dabei aber jederzeit fair. Ich hatte die Egelsbacher vergangene Woche in Offenbach gesehen. Mit der Leistung von heute hätten sie gegen die Kickers nicht verloren. Ich hoffe, meine Mannschaft spielt in der nächsten Woche beim Bundesligatag genau so willig wie Egelsbach heute.“



Vom Schwalzer Nationalspieler Cliraco Sforza war nicht viel zu sehen. Hier gewann er ein Laufduell gegen Egelsbachers Daniel Ciuca, der nach der Pause verletzungsbedingt ausscheiden mußte.

TELEGRAMME

MOTORSPORT: Die Formel 1 kehrt nach Österreich zurück...

MOTORSPORT: Einen Toten und drei Verletzte gab es bei der 1. Etappe der 10. Austragung...

EISHOCKEY: Die Augsburger Panther können zu einem 3:1 (0:0, 2:1, 0:0)-Sieg gegen die Frankfurter Lions...

FUSSBALL: Alan Rothenberg, Organisatorchef der WM in den USA...

FUSSBALL: Emanuel Amundin bleibt weiterhin nur für den MSV Duisburg spielberechtigt...



Carsten Knipp zog hier im Zweikampf mit Offenbachs Makool den kürzeren...

Mit Niederlage in die Saison gestartet

SSG-Fußballer unterlagen BSC Offenbach 0:2 / Morgen kommt Türkisch SV

Langen (app) - Einen klassischen Fehlstart legten die Fußballer der SSG Langen am Sonntag hin...

Klassenmeister, der sich am morgigen Mittwoch im zweiten Punktspiel gegen den Türkisch SV Neu-Isenburg...

spiel-Ergebnis der Gäste, 1:12 gegen Germania 94 Frankfurt. Lediglich Amir Sahibovic...

Treffer der Offenbacher Gäste, SSG Langen: Ströbel, Knipp, Strohal, Benz, Seibücher, Sahibovic, Hugk, Ingo Schwitzke, Cyrys, Biuk, Heil (Rühl, Dohmen).

Zum Auftakt feierte die SGE zweistelligen Sieg

Reserve deklassierte Modau mit 10:2

Egelsbach (leo) - Die Bezirksliga-Mannschaft der SGE Egelsbach startete mit einem 10:2-Kantersieg bei der SG Modau in der Darmstädter Fußball-Berzirksliga West...

Das Trainer-Gespann Beck/Weber blickt nun optimistisch auf den kommenden Mittwoch. Dann erwartet die SGE um 18.30 Uhr den SKV Büttelborn am Berliner Platz.

SG Egelsbach: Novak, Dacic, Kurpiela, Kern, Christoph, Vukelic, Ramadani, Talib, Inerle, Neagu, Rüppel (Hoffmann, Zreig).

Bezirksliga Darmstadt West

Table with 2 columns: Team, Points. Includes SKV Büttelborn, FC Lohr, Grün-Weiß Darmstadt, etc.

Bezirksliga Darmstadt Ost

Table with 2 columns: Team, Points. Includes FC Eggenhausen, Viktoria Schafheim, Spvgg. Groß-Umstadt, etc.

Im Abschluß zeigten die Egelsbacher Schwächen

A-Jugend der SGE unterlag Höchst 0:4

Egelsbach (leo) - Die Fußball-A-Jugend der SG Egelsbach mußte sich in einem Testspiel dem Landesligisten Nachwuchs des Oberligisten SG Höchst mit 0:4 (0:2) geschlagen geben.

Nach dem Seitenwechsel mußten die Egelsbacher dem hohen Anfangstempo sowie dem harten Trainingsverhalten Tribut zollen.

Am Sonntag (10.30 Uhr) steht für die SGE beim Nachwuchsspiel des SV Darmstadt 98 der nächste Hartetest auf dem Programm.

SG Egelsbach: Seng, Doehner, Naumann, Butsch, Paec, Sinnefakis, Ruelkshausen, Hajjout, Cimini, Schmiedl, D'Alessio.

Regionalliga Süd

Table with 2 columns: Team, Points. Includes SV Wehen, Spvgg. Unterhaching, TSV Ditzingen, etc.

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Includes 1 Spvgg. Unterhaching, 2 Vestenbergsgreuth, etc.

Am Dienstag (16. August, 20 Uhr) spielen: Kickers Offenbach - KSV Hessen Kassel (Bleber Berg)...

Am nächsten Freitag (19. August, 18.30 Uhr) spielen: Spvgg. FfH - Bayern München Amleure...



Beim Wiesbaden-Cup, der mit 112 Feldarmbrustschützen aus vier Kontinenten ausgetragen wurde...

Bezirksliga Offenbach

Table with 2 columns: Team, Points. Includes Spvgg. Dietzenbach, TSV Heusenstamm, etc.

Am Mittwoch (17. August, 18 Uhr) spielen: FC Offenbach - SG Gothenheim, SSG Langen - Türk. SV Neu-Isenburg...

Am nächsten Sonntag (21. August, 17 Uhr) spielen: Susgo Offenbach - SG Rosenhöhe, FC Langen - FV 06 Spriedingen...

Kreisliga A Offenbach West

Table with 2 columns: Team, Points. Includes SG Dietzenbach, Türk. SV Dietzenbach, etc.

Auftakt nach Maß für FCL: 2:1-Sieg bei SG Rosenhöhe

Tore von Seibel und Ackermann / Schlapp wehrt Elfmeter ab

Langen (app) - Am Anfang sah es nicht gut aus - am Ende durfte dennoch jubelt werden...

Schlüssen. Es kam jedoch noch besser für den FCL. Kurz nach der Pause war es Ralf Ackermann...

sv und den neuen Kapitän Markus Grohmann, die morgen optimistisch zum zweiten Punktspiel für TSV Heusenstamm (Alten Lnde, 18.30 Uhr) fahren.

Die Offenbacher spielten zu Beginn überlegen, jedoch keinesfalls überzeugend auf. Der FCL machte es der SGR jedoch ziemlich einfach...

Die Reserve des FC Langen schaffte ebenfalls eine kleine Sensation. Bei der „Zweiten“ der SG Rosenhöhe...

Die Reserve des FC Langen schaffte ebenfalls eine kleine Sensation. Bei der „Zweiten“ der SG Rosenhöhe...



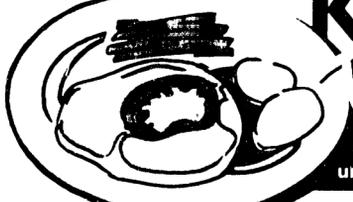
Viele packende Zweikämpfe sahen die Zuschauer beim Pokalspiel zwischen der SG Egelsbach und dem Bundesligisten 1. FC Kaiserslautern...

SCHLECKER preisberühmt

Large advertisement for various household products including Persil, Calgonit, Ajax Compact, Vitakraft, Pea Douce, El Vital, Oral B, Odo med 3, Jempe, and others with prices.

Large advertisement for 'HL MARKT' featuring various food and household items like milk, chocolate, margarine, and cleaning products with prices and promotional text.

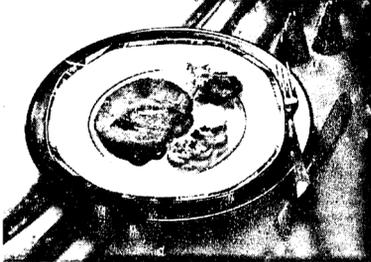
VOM UMGANG MIT KALBFLEISCH



zu Einkauf, Aufbewahrung und Zubereitung

TIPS
 kalbfleischer Gammelfleisch zu bieten hat, machte die Viehhaltung deutlich. Zuerst sei hier der Kalbsracken genannt, der zu den besten und edelsten Teilen des Kalbs gehört. Aus ihm stammen nicht nur saftige Koteletts - auch das anbetriebsmäßig zarte Filet wird daraus geschnitten. Es bietet sich an für kleine Braten, fällt sich bestens in Blätterteig „verpacken“ und liefert herrlich feine Medallions.
 Doch auch im Ganzen kann der Rücken - mit Knochen und ausgelöst - als Braten zubereitet werden. Ebenfalls begehrte sind unmarinierter Kalbschulter (Bügel ist erste Wahl für Ragouts, Geschmezztes und ebenfalls für Frikassées). Schließen wir die Reisspezialität heute nicht mehr wegzudenken.
 Ein Grund dafür sind mit Sicherheit die vielfältigen Zubereitungsmöglichkeiten: Kalbfleisch fällt sich wunderbar kochen, schmoren, karbraten, füllen, mit Speckstreifen belegen, in einer Kruste umhüllen, zu Rollen töpfen, paniieren - und vieles mehr! Es verfügt sich mit den unterschiedlichsten Gewürzen. Die Favoriten sind: Basilikum, Rosmarin, Salbei, Paprika und Pfeffer.
 Der Reiz der Teilstücke, die das Kalb für die Zubereitung

Unterseite, Hüfte und Nüßl. Alle Stücke ergeben prächtige Braten und leckere Schnitzel - Idealmaß: 1 cm Dicke.
 Wer für gefülltes Fleisch schwärmt, sollte sich für Kalbsbrust oder Dünning entscheiden. Die Brust ist außerdem bestens für das berühmte Kalbsfrikassée geeignet, die Dünning wird vorzugsweise als Rollbraten geschätzt. Für Eintöpfe, Schmorgerichte und Ragouts empfiehlt sich das Fleisch vom Hals (Nacken): Es ist mit feinen Fettdrüsen durchzogen und daher ganz besonders saftig und aromatisch. Die Kalbschulter (Bügel) ist erste Wahl für Ragouts, Geschmezztes und ebenfalls für Frikassées. Schließen wir die Reisspezialität heute nicht mehr wegzudenken.
VERKAUF
Elbe-Obst Heinz Hummelsiep
 21723 Hollern
Frische aus deutschen Ländern
 Äpfel, Kl. 1, 10 kg
 Jonared 20,00 DM
 Argent. Granny Smith 26,00 DM
 Apfelsinen 29,50 DM
 Williams Birnen, 5 kg 9,50 DM
 Heidel-Frikartoffeln, 12,5 kg 15,00 DM
 14.30 Langen Stadthalle
 15.00 Langen Bahnhof



GESCHÄFTLICHES

BRILLANTE FARBBILDER
 in Spitzenqualität
 über Nacht gemacht!
Farbbild 10x15
-.59
 matt oder glänzend
 nachbestellung zu gleichen Preisen
TOP FOTO
 ALTES FURS GUTE BIET
 Langen, Rheinstraße 37, 39 Am Lutherkopf

Rohr- u. Kanal-Reinigungs-Dienst - Neu-Isenburg
 Die Nacht für Sie bereit
W. WEECKS
 Wir sind für Sie:
 - Kanäle, Rohre und Schächelungen
 - WC, Bad, Küche
 - Öfen, Herde, Moderne Kanalreinigung
 - Tag und Nacht, Sonn- und Feiertag
 - Von namhaften Fachleuten empfohlen
 Tel. 06102/37412
 Fax 06102/1808 62633 Neu-Isenburg

Nach uns die Sinitflur
J. R. Dach
 Neu - Umdeckungen
Jürgen Rinker
 Bedachungs- und Dacharbeiten
 Nordstraße 42, 63450 Hanau
 Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
 Erhalten Kontakt durch unsere Telefon-Wartausen 06150 / 8 19 70

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
 ☎ 2 10 12
 Anzeigen/Vertrieb
 ☎ 2 10 11
 Langen
 Darmstädter
 Straße 26

Nr. 66 98. Jahrgang Freitag, 19. August 1994 Einzelpreis: 1.20 DM D 4449 B

Das Angebot ist noch breiter gefächert

Straßenfest und verkaufsoffener Sonntag sollen 50 000 Besucher anlocken



Günter Däschner (links) vom Beirat Langener Einzelhandel und Manfred Klein vom städtischen Amt für Wirtschaftsförderung präsentieren das Projekt, mit dem für das Straßenfest und den verkaufsoffenen Sonntag gearbeitet wird. Foto: Mahn

Langen (rt) - Als im vergangenen Jahr erstmals ein großes Straßenfest und ein verkaufsoffener Sonntag veranstaltet wurden, Anlauf war die 180. Wiederkehr der Erklärung Langens zum Marktflecken, konnten der Gewerbeverein und der Beirat Langener Einzelhandel am Abend mit großer Freude konstatieren, daß ihre Idee bei der Bevölkerung auf großes Gogenieße gestoßen war. Auf der Wassergasse, der unteren Rheinstraße, rund um den Lutherkopf und auf der Bahnstraße bis hin zum Kellertplatz waren an diesem Tag rund 30 000 Menschen unterwegs, konnten in die Geschäfte gehen und sich von den vielen Aktivitäten überzeugen lassen.
 Nach diesem überwältigenden Erfolg blieb es nicht aus, daß nicht nur aus der Bevölkerung der Wunsch nach einer Neuaufgabe geäußert wurde. Auch die Geschäftsleute waren der Meinung, daß Straßenfest

und verkaufsoffener Sonntag zu einer festen Einrichtung im Langener Leben werden sollten.
 Es gab freilich auch Bedenken. Vom Vorstand des Gewerbevereins wurde in Zweifel gestellt, ob wegen der IGVVA im Oktober 1994 (die Ausstellung findet alle drei Jahre statt) nicht eine Übersättigung eintreten könne. Doch nach einem ausführlichen Gespräch zwischen dem GVJ-Vorstand und dem Beirat Langener Einzelhandel, der Teil des Gewerbevereins ist, kam man überein, beide Veranstaltungen durchzuführen, wobei die Organisation des Straßenfestes in die Hände des Beirats gelegt wurde. Der Gewerbeverein stellte den Antrag an den Regierungspräsidenten und an die zuständigen Behörden, die ihre Genehmigung erteilten.
 So wird es am Sonntag, 4. September, zur Neuaufgabe kommen. Das Straßenfest beginnt um 11 Uhr und wird um 18.30 Uhr beendet sein; der verkaufsoffene Sonntag dauert von 13 bis 18 Uhr.
 Daß die Entscheidung richtig war, zeigt die Tatsache, daß in diesem Jahr mehr als 20 Prozent mehr Teilnehmer, nämlich insgesamt 1100, mit von der Partie sind. Dazu gehören 70 angehende Einzelhandelsgeschäfte, acht Autohäuser, 17 Speise- und Getränkeanbieter, 33 Verkaufsstände verschiedener Art, 33 Vereine mit Informations- und Verkaufsständen sowie mit vereinspezifischen Darbietungen. Daneben wird auch die Geschäftswelt mit besonderen Attraktionen aufwarten. Angebote, die jeden Schnappschützler erfreuen: Zugabnehmer und Verlosungen, Glücksrad und viele Arten der Unterhaltung werden dieses Straßenfest noch attraktiver machen. Dazu gehören Auftritte von Musikkapellen und Tanzgruppen.
 Hat dieses Straßenfest schon einen hohen Unterhaltungs-wert, so soll auch der erste Hintergrund nicht unerwähnt bleiben. Langens Einzelhandel hat vieles zu bieten. Dies soll bei dieser Gelegenheit erneut unter Beweis gestellt werden. Durch diese gemeinsame Aktion soll ein „Wir-Gefühl“ nicht nur zwischen den Geschäftsleuten, sondern vor allem auch zwischen Handel und Verbraucher erzeugt werden, um Langen als Einkaufsstadt zu forcieren und die Abwanderung der Kaufkraft in andere Städte zu bremsen. Von den Veranstaltern wurde alles dafür geplant und vorbereitet. Günter Däschner vom Beirat Langener Einzelhandel rechnet nach einer Umfrage mit rund 50 000 Besuchern.
 Modenschauen, Darbietungen von Stelzenläufern und Bären-darstellern, von Zaubernern und Gauklern.

Ein Projekt mit Modellcharakter bietet 53 Arbeitslosen eine neue Perspektive

Statt Sozialhilfe: Kreis und Arbeitsamt schaffen subventionierte Arbeitsplätze

Langen (nc) - Am vergangenen Montag wurde in Langen eine Außenstelle des Internationalen Bundes für Sozialarbeit (IB) eröffnet. Gleichzeitig beginnt damit 53 Langzeitarbeitslose und Sozialhilfeempfänger ihren ersten offiziellen Arbeitstag in einer neuen „Hilfearbeit“-Maßnahme, die eine sinnvolle Alternative zu Langzeitarbeitslosigkeit und Sozialhilfebezug sein soll.
 Der IB ist ein Verband, der Jugendlichen, Erwachsenen, Behinderten, Aussiedlern und Asylanten unter anderem bei der Bewältigung sozialer Nöte, bei der politischen und sozialen Bildung und bei der Hinführung oder Wiedereingliederung in den Beruf hilft. Aufgabe des neuen Büros in der Bahnstraße 41 ist die Organisation und Betreuung eines vorerst auf ein Jahr angelegten Projekts, das den 53 Teilnehmern Beschäftigungen vermittelt und ihnen neue Perspektiven aufzeigen will. Die Leistungen beinhalten nicht nur berufliche Beratung und Vermittlung in subventionierte Arbeitsverhältnisse, sondern räumen ebenfalls der allgemeinen Lebensberatung (zum Beispiel bei familiären Konflikten oder Suchtproblemen) einen hohen Stellenwert ein.
 Erster Kreisbeigeordneter und Sozialdezernent Peter Walter bezeichnete die Langzeitarbeitslosigkeit als „eines der größten Probleme, das die Sozialpolitik momentan zu bewältigen hat“. „Sie zu bekämpfen ist sinnvoller, als die Betroffenen jahrelang in der Sozialhilfe zu belassen - mit allen daraus resultierenden psychischen Problemen.“ Für viele Arbeitslose bestünde kaum eine Möglichkeit, in den alten Beruf zurückzukehren. Problematisch werde es, wenn der Weg zu einer Umschulung durch fortgeschrittenes Alter versperrt, Rentenansprüche allerdings noch nicht voll erfüllt seien. Walter: „Ich kritisiere ganz eindeutig die bisherige Form der Sozialpolitik. Aufgrund der wirtschaftlichen Situation werden wir einfach auf einem Berg von Arbeitslosen sitzenbleiben.“ Diesen Tätig-

keiten zu vermitteln, für die keine hohen Qualifikationen erforderlich sind, ist aber den Betroffenen Perspektiven eröffnen, sie Schritt für Schritt wieder zur Arbeitswelt hinführen - daß so die Sozialpolitik der Zukunft auszuformen habe, darin sieht sich der Erste Kreisbeigeordnete und Werner Sigmund, Landesgeschäftsführer des Internationalen Bundes für Sozialarbeit, einig. Und eben dies soll mit der neuen Außenstelle, die vom IB in Zusammenarbeit mit dem Arbeitsamt Frankfurt und dem Kreis Offenbach ins Leben gerufen wurde, erreicht werden.
 Daß die Realisierung des Büros relativ schnell geklappt hat, nämlich innerhalb von drei Monaten, sei der „unbürokratischen Durchföhrung“ zu verdanken. Insgesamt habe das Projekt „Modellcharakter“, sowohl in punkto Zusammenarbeit als auch in der Finanzierung. Der Kreis Offenbach übernimmt knapp eine Million, das Arbeitsamt Frankfurt (zu dessen Bereich gehört auch die Arbeitsamtsdienststelle Langen) 1,7 Millionen Mark der Kosten, die sich, wenn keiner der Teilnehmer anschließend in die Arbeitslosigkeit zurückfällt, nach einem Jahr amortisieren können.
 Die Teilnehmer werden überwiegend in einem „ökologischen Großprojekt“ beschäftigt sein, das unter anderem einen Baumschnittkurs, das Reinigen von Bächen und das Instandhalten und die Wiederherstellung von Waldstücken beinhaltet. Die restlichen Aufgaben verteilen sich zum Beispiel auf die Arbeit in einer Langener Schulafteria oder die Betreuung von Senioren, unter anderem im Jakob-Heim.
 „Solche subventionierten Arbeitsverhältnisse müssen in

Automatenknacker gefaßt

Langen - 177 Mark Hartgeld und drei Päckchen Zigaretten hatte ein 19jähriger aus Langen einstecken, als er in der Nacht zum Donnerstag von der Polizei in einem Hauseingang erwischt wurde. Dort wollte sich der Jugendliche verstecken, nachdem er zuvor in der Dieberrg Straße einen Zigarettenautomaten aufgebrochen hatte. Er war gegen 1.20 Uhr von einer Frau beobachtet worden, die dann auch die Polizei rief.

ÖPNV attraktiver machen

Sehring fordert Verbesserungen für Langen
 Langen (fm) - Mehrere Vorschläge zur Verbesserung des öffentlichen Personennahverkehrs in Langen hat Heinz-Georg Sehring der Kreis-Verkehrs-Gesellschaft (KVG) Offenbach unterbreitet. Der FWG-Politiker hält es beispielsweise für sinnvoll, an Samstagen, Sonntagen und Feiertagen eine Busverbindung zwischen Frankfurt und dem Waldes zu errichten. „Damit könnte das Verkehrschaos am Strandbad erheblich gelindert werden“, so Sehring. Deshalb solle die KVG Verhandlungen mit dem Rhein-Main-Verkehrs-Verband aufnehmen.
 Weiterhin sollten die Eilzüge, die um 12.24, 16.24, 19.24 und 20.24 Uhr vom Darmstädter Hauptbahnhof Richtung Frankfurt abfahren, nach Sehriings Auffassung auch in Langen halten machen.
 Für erforderlich hält der FWG-Vorsitzende zudem eine bessere Abstimmung der ankommenden Züge mit den abfahrenden Linienbussen 973 und 974. „Mit Hilfe eines Zeitkonzepts können die Anbindung zu den Bussen optimiert und die Wartezeiten auf ein Minimum von acht bis neun Minuten reduziert werden“, meint Sehring. Schließlich fordert er, die Anschlußücke zwischen 21.55 und 23.03 Uhr von Frankfurt Richtung Langen zu schließen.

Neue Leser werben Langener Zeitung bedarf manchmal nur einer Frage!

Collection «Concept»

 Menage 4teilig

»Immer zur Hand«

 Werkzeugsatz 69teilig, Werkzeugstahl, gehärtet, verchromt, Kunststoffbox

»Schneiden Sie gut ab«

VICTORINOX
 Taschenmesser 22 Funktionen

WMF Messerserie
»Extraklasse«
»Spezialklasse«

 Messer-Set »Extraklasse«
 6teilig, bestehend aus: Schälmesser 16 cm, Gemüsemesser 19 cm, Küchenmesser 30 cm, Fleischnmesser 32 cm, Universalmesser 23,5 cm, Tomatenmesser 20,5 cm, Hängeleiste

WMF Spezial-Kochgeschirre

 Brateline Cromargan® mit Grillrost und Spachtel 40 x 28 x 6 cm

»Leuchtende Sicherheit«

 Pannenset Kunststoffeifer, Abschleppseil, Starthilfekabel, Arbeitsleuchte (Anschluß an Autobatterie), Baumwollhandschuhe

BESTELLSCHEIN
 Hiermit bestelle ich zum Dienstag und Freitag mit einer Mindestbezugszeit von 24 Monaten und weiter bis auf Widerruf zum ursprünglichen Bezugspreis. Danach sind Kündigungen nur zum Quartalsende möglich und müssen spätestens am 15. vor Quartalsende schriftlich beim Verlag eingehen.
 Ich habe keinen gemeinsamen Haushalt mit dem Vermittler. Mit dieser Bestellung ist keine Kündigung eines bestehenden Abonnements verbunden. Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absendeortdatum genügt) schriftlich zu widerrufen bis
 Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26, 63225 Langen

Name: _____ Vorname: _____
 Straße: _____ Unterschrift: _____
 Or: _____
 Ich ermächtige den Verlag, bis auf Widerruf die Bezugsgebühren für mein Abonnement bei Fälligkeit einzuziehen und mein Konto entsprechend zu belasten.
 Nr. _____ bei Sparkasse Bank Filialbezugscheckamt
 Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, so besieht seitens des Verlages keine Verpflichtung zur Entsendung Prämienverbrungen gelten nicht für Eigenbestellungen, für Werbung von Ehepartnern oder im gleichen Haushalt lebende Personen und juristische Personen.

Langener Zeitung Darmstädter Straße 26, 63225 Langen

Collection: »Gourmet«
 Cromargan®: Edelstahl Rostfrei 18/10

 Schüsselsatz bestehend aus: je 1 Schüssel mit Ø 14, 18, 20 und 24 cm



Hans-Peter Grieselmer, Direktor des Arbeitsamtes Frankfurt, Erster Kreisbeigeordneter und Sozialdezernent Peter Walter und Werner Sigmund (von rechts), Landesgeschäftsführer des Internationalen Bundes für Sozialarbeit, erläutern bei der Eröffnung der Außenstelle das Beschäftigungsprogramm. Links im Bild drei der 53 Teilnehmer des am Montag gestarteten Projekts „Hilfe zur Arbeit“. Foto: nc

Für den Schulanfang

| | |
|---|------|
| Pelikano Schulfüller | 9.95 |
| Brunnen College-Block DIN A 4, 80 Blatt, liniert, kariert | 1.95 |
| Faulenzer-Rolle echt Natur-LEDER | 6.99 |

KAUFHAUS BRAUN
 Langen • Bahnstraße

20% Räumungsverkauf **20% Räumungsverkauf** **20% Räumungsverkauf** **20% Räumungsverkauf**

wegen Umbau ab 19. 8. 94
Ausverkauf aller Büro- und Schreibwaren!

Buchhandlung Elke Wagner
Am Wernerplatz 5, 63225 Langen

wegen Umbau ab 19. 8. 94
Ausverkauf aller Büro- und Schreibwaren!

20% Räumungsverkauf **20% Räumungsverkauf** **20% Räumungsverkauf** **20% Räumungsverkauf**

Reihe von Stellen konnte bereits besetzt werden

Aktion von Gewerbeverein und Arbeitsamt

Langen - In Kooperation mit dem Arbeitsamt Langen hatte der Gewerbeverein Langen (GVL) bei seinen Mitgliedern Unternehmen nach freien Stellen und Ausbildungsstellen gefragt. Das Ergebnis der Fragebogenaktion: Zwölf Prozent der angeschriebenen Firmen meldeten personalen Bedarf an, gesucht wurden 22 Voll- und Teilzeitstellen sowie 57 Auszubildende. Wie Maria Haas, stellvertretende Leiterin des Arbeitsamts, erklärte, habe man vor allem im Ausbildungsbereich bereits eine ganze Reihe von Stellen besetzen können. Angesichts der immer noch schwierigen Situation auf dem Arbeitsmarkt betrachtet der Vorstand des GVL dieses Ergebnis zwar nur als bescheidenen Beitrag im Kampf gegen die Arbeitslosigkeit, doch in der augenblicklichen Lage, in der zum Beispiel im Einzugsbereich des Lan-



Gemeinam gegen die Arbeitslosigkeit: Wolfgang Stelz, Vorsitzender des Gewerbevereins, und GVL-Rechner Peter Liebig mit Karl-Heinz Killen (rechts), Leiter des Arbeitsamtes, und seiner Stellvertreterin Marie Hebe beim Bewerten des Umfrageergebnisses.

Ausschlafen hat bald ein Ende

Langen - Die Sommerferien gehen ihrem Ende entgegen, die Zeit des Büffels steht wieder bevor. An der Dreieckschule beginnt der Unterricht für die Klassen sechs bis elf und die Jahrgangsstufen zwölf und 13 am Montag, 29. August, um 7.45 Uhr. Neue Schuler der Klasse sieben sollen sich im Sekretariat melden. Unterrichtsschluss für alle Klassen ist an diesem Tag um 12.05 Uhr.

Die Fünftklässler haben einen Tag länger. Für sie geht das Schuljahr 94/95 am Dienstag, 30., um 9 Uhr los. Treffpunkt ist in der Turnhalle des Gymnasiums. Unterrichtsende ist um 12 Uhr.

Diavortrag von Kurt Haas

Langen - Die Kolpingfamilie Langen lädt ein zu einem Diavortrag mit dem Langener Künstler und Restaurator Kurt Haas. Am Dienstag, 23. August, ab 20 Uhr berichtet er im Pfarrsaal von Albertus Magnus über die von ihm ausgeführte Erneuerung der Außenbemalung der Sayner Kirche. Die romanische Außen-

Jugend-Städteturnier des TKL ist einzigartig in Deutschland

Mischung aus Tennis und kontaktförderndem Rahmenprogramm

Langen - Zum 25. Mal findet seit gestern an der Anlage des Tennis-Klub Langen das Internationale Jugend-Städteturnier statt. Am Wochenende wird sich entscheiden, welche Stadtmannschaft bei den Einzel- und Doppelbegegnungen die meisten Punkte sammeln und den PROMAD-Pokal als Sieger entgegennehmen kann.

Ausgerechnet im Jubiläumsjahr mußte der Initiator des Turniers, Michael Müller, zwei Absagen in letzter Minute hinnehmen. Die Mannschaften aus Minsk und Wolfsburg haben ihre Teilnahme aus Termin- und Verletzungsgründen zurückgezogen. Doch das seit Jahren eingespielte Organisationsteam um Michael Müller konnte kurz vor dem Turnier weitere Mannschaften aus dem hessischen Raum für die Teilnahme an dem beliebten Jugendturnier gewinnen, das in seiner Art einzigartig in Deutschland ist.

Ruhestandskreis der SSG Langen

Langen - Der Ruhestandskreis trifft sich am Dienstag, 23. August, ab 15 Uhr im Clubhaus. Es geht um die Anmeldung zur Busfahrt nach Gau-Algesheim.

Altenkameradschaft des TV Langen

Langen - Unsere nächste Zusammenkunft ist am Mittwoch, 24. August, um 16.30 Uhr in der TV-Gaststätte.

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Häner Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion: Postanschrift: Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Dammstädter Straße 26, 63225 Langen.
Telefon 06109/21011
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Lg.), Frank Mahn
Anzeigen: Wilhelm Hüsemann

Verlag und Druck:
Presshaus Birtz-Verlag GmbH & Co. KG,
Postanschrift: Postfach 10 02 63, 63002 Offenbach, Hausanschrift: Große Marktstraße 36-44, 63065 Offenbach, Telefon 069/80630
Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbeilage rv.

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Festsitzende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste S. 3, Gültig seit 1.1.1994.
Monatsbezugspris: (inklusive Mehrwertsteuer und Trägerlohn):
LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten (dienstags / freitags): 4,50 DM;
Häner Wochenblatt (freitags): 4,50 DM;
Postanschrift: LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten DM 10,- (einschließlich 7% MwSt)
Bankverbindungen: Sparkasse Langen-Saßbach (dienstags / freitags): 24. Kontonr.: 26 007 800, Volksbank Dreieck, BLZ 505 922 00, Kontonr.: 3 113 000, Postgto Frankfurt, BLZ 500 100 60, Kontonr.: 110 675-607

Mehrere Angebote für Frauen zur Fortbildung

Infos über Rentengesetz und Kurse zum Wiedereinstieg in den Beruf

Langen - „Für Frauen von Frauen“: So lautet das Motto des Zentrums für Weiterbildung, das nach den Sommerferien in Langen wieder regelmäßig Kurse anbietet. Die Fortbildungseminare und Umschulungslehrgänge finden in der Schulungsstätte des Vereins in der Schillerstraße 9 statt.

Das Herbstprogramm beginnt mit einer Veranstaltung am 21. September. Von 19.30 bis 21.30 Uhr haben Frauen Gelegenheit, sich über das gesetzliche Rentensystem und die frauenspezifischen Änderungen der Rentenreform zu informieren. Um das Thema „Frauen und Altersversorgung“ geht es auch am 4. Oktober. Ebenfalls von 19.30 bis 21.30 Uhr wird aufgezeigt, welche privaten Alternativen es gibt, um sich ein zusätzliches finanzielles Polster zu schaffen.

Am 16./17. und 23./24. September bietet das Zentrum für Weiterbildung einen Einführungskursus in die elektronische Datenverarbeitung an. An den Freitagen ist der Unterricht jeweils von 17 bis 20.15 Uhr, an den Samstagen von 9 bis 16 Uhr.

Anmeldungen nimmt das Zentrum für Weiterbildung, 64283 Darmstadt, Schleiermacherstraße 8, entgegen. Unter der Telefonnummer 06151/21616 können interessierte Frauen Einzelheiten und die Teilnahmegebühren für die verschiedenen Angebote erfragen.

Unterrichtszeiten sind identisch mit denen des EDV-Einführungskurses.

Anmeldungen nimmt das Zentrum für Weiterbildung, 64283 Darmstadt, Schleiermacherstraße 8, entgegen. Unter der Telefonnummer 06151/21616 können interessierte Frauen Einzelheiten und die Teilnahmegebühren für die verschiedenen Angebote erfragen.

Freie Plätze für Frankfurt-Fahrt

Langen - Bei der im Seniorenprogramm der Stadt Langen angebotenen Nachmittagsfahrt nach Frankfurt am kommenden Dienstag, 23. August, gibt es noch freie Plätze. Beachtet werden die Ausstellungszeiten der Messe.

Die Textverarbeitung mit dem System „Winword 2.0“ steht am 7./8. und 14./15. Oktober auf dem Programm. Die

Prag, der TC Hapoel Tel Aviv sowie die Spielerinnen und Spieler der Lettischen Akademie Riga. Als „Brücke zur Freundschaft“ zwischen den Jugendlichen erwies sich neben englischen Sprachversuchen vor allem das neue Turnierprogramm. Als 1981 der Tennis-Klub Langen 75jähriges Bestehen feierte, war dies für die Veranstalter Anlaß genug, das Turnier um einen weiteren Tag auszudehnen und einen gemeinsamen Ausflugtag in das Programm aufzunehmen.

Die gelungene Mischung aus sportlichem Wettkampf und kontaktförderndem Rahmenprogramm ist in den folgenden Jahren beibehalten worden. Der zweite Turniertag ist seither gespielt und führte die Jugendlichen schon in den Holidatyp nach Haßloch, ins Erlebnisbad Miramar, zur Greifvogel-Schau im Neckartal und vieles mehr. Am heutigen spielfreien Freitag sind die Jugendlichen zur Besichtigung des Frankfurter Flughafens gestartet. Ohne die besondere Unterstützung des Turniers durch die Mitglieder des TKL wäre die familiäre und herzliche Atmosphäre nicht denkbar. Viele Jugendliche halten den Kontakt zu ihren Langener „Tennisleuten“, die ihnen Betten und Verpflegung bereitstellen, auch nach dem Turnier weiter aufrecht und freuen sich auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr. Am Samstag und am Sonntag ab 8.30 Uhr werden auf der Anlage des TKL die Einzel- und Doppelbegegnungen fortgesetzt. Favorisiert ist die Mannschaft aus Villingen, die im vergangenen Jahr die meisten Punkte sammeln konnte und als Turniersieger hervorging.

Der Behindertenarbeit viele Impulse gegeben

Peter Kremmers feiert 70. Geburtstag

Langen - Seinen 70. Geburtstag feiert am morgigen Samstag der Vorsitzende der VdK-Ortsgruppe Langen, Peter Kremmers. Der in Krefeld geborene Kremmers kam 1964 nach Langen. Aufgrund seiner im Krieg erlittenen Behinderung engagierte er sich bereits sehr früh in der Behindertenarbeit und im Behindertensport. Da seine Interessen jedoch vielseitig waren und sind, blieb es nicht bei diesem Bereich. Daher ist Kremmers seit vielen Jahren in der sozialen, kirchlichen und politischen Arbeit Langens tätig.

So ist er seit 1985 Vorsitzender des VdK Langen, dem größten Langener Sozialverband. Seit 1976 bereits ist er Vorsitzender des von ihm gegründeten Behindertensportverbandes Langen. Außerdem ist Kremmers seit vielen Jahren als Stadtverordneter und seit 1995 als ehrenamtlicher Stadtrat tätig. Schließlich engagiert sich Kremmers als Kirchenvorsteher der Petrusgemeinde auch in der kirchlichen Arbeit.

1986 wurde der durch sei-



Feiert morgen seinen 70. Geburtstag: Peter Kremmers.

Über den Herzberg ging's zum Sandplackensattel

Naturfreunde Langen wanderten im Taunus

Langen - Die Langener Naturfreunde unternahm am vergangenen Sonntag eine Wanderung im Taunus. Ausgangspunkt war die Hohemark bei Oberursel. Der Weg führte zunächst in Richtung des Herzbergs, zum Teil auf dem Limes Romanum, der noch deutlich zu erkennen ist. Auch die Überreste eines kleinen Römerkastells sind hier noch zu sehen.

Eine Seltenheit in unserer Gegend ist auch ein Wald mit Lebensbäumen, einem Zypressengewäch, dessen kräftige, kerzengerade Stämme bis zu 30 Meter in die Höhe ragen. Nach zirka zweistündigem Marsch hatten die Langener den 592 Meter hohen Herzberg erklommen. Im Herzberghaus ließen sich die Naturfreunde ein deftiges Mittagessen schmecken.

Vom Herzberg aus am Osthang des Taunus gelogen, eröffnet sich ein weitläufiger Blick über Bad Homburg in die We-

Loslösen von den gängigen Schönheitsidealen

Die Ausstellung „Ästhetik im Alter“ beschäftigt sich mit einem Thema, das viele verdrängen



Großes Interesse fand die Ausstellungsöffnung am Montag. Allerdings waren unter den Besuchern nur wenige jüngere Semester.

Aufforderung, Brücken zwischen den Generationen zu bauen, den körperlichen Zerfall zwar nicht zu leugnen, aber ihn mehr als Mitleid entgegenzubringen, indem das Selbstbewußtsein, die Persönlichkeit und Erfahrung eines alten Menschen gesehen wird - das und mehr ist den Künstlern mit ihren Werken gelungen.

Schon bei der Eröffnung, die vom Senioren-Singkreis musikalisch untermalt wurde, erfrachte sich die Ausstellung vieler Besucher. Wer sich die Kunstwerke anschauen möchte, kann dies bis einschließlich 9. September zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus tun.

RUND UM DEN Vierrohrenbrunnen

Gute Ansätze

(Im) - Ein Modellprojekt haben der Kreis Offenbach und das Arbeitsamt Frankfurt gemeinsam mit dem Internationalen Bund für Sozialarbeit in Langen gestartet. Eingebunden wurden 53 Arbeitsplätze im ökologischen und sozialen Bereich, im Langzeitarbeitsbereich nicht länger am „Tropf“ der Sozialhilfe hängen zu lassen. Keine Frage: Das Geld, das in dieses Programm investiert wird, ist sinnvoll angelegt. Die Initiative ist begrüßenswert, weil 53 Menschen jetzt wieder eine Aufgabe haben statt zur Untätigkeit verurteilt zu sein.

Lüblich ist auch eine Aktion, die der Gewerbeverein mit dem Arbeitsamt Langen unternommen hat. Davon profitieren die Unternehmen, die Bedarf angemeldet haben, weil ihnen das Arbeitsamt gezielt Personal vermitteln kann, und natürlich Leute, die auf Jobsuche sind.

Zwei Beispiele, die deutlich machen, daß man mit neuen Ideen und Engagement etwas bewegen kann im Kampf gegen die Arbeitslosigkeit, meint Ihr Tobias

DIESE MÖBEL MACHEN SCHULE!

Schreibtische aus massiver Kiefer: die halten durch bis über's Abitur hinaus!

333.-
Von der ersten Klasse bis zum Abitur!
Dieser Schreibtisch geht mit. Kiefer natur massiv. Ca. 60 x 105 cm. Höhen- und schrifverstellbar.

399.-

Kompakt gebaut! Schreibtisch aus massiver Kiefer natur, lackiert. Ca. 114 x 65 cm.

99.-
Drehstuhl mit Höhenverstellung und Stahlfußgestell.

199.-
Schreibtisch aus massiver Kiefer mit 25 mm starker Platte. Ca. 110 x 60 cm.

ALLES ABHOLPREISE!

DER RIESIG JUNGE MITNAHME-WOHNMARKT IM GEWERBEGEBIET DIETZENBACH
direkt neben **MOGROSS** Geschäftszentrum

Justus-von Liebig-Str. 9 + 14
63128 Dietzenbach
Telefon 0 60 74/82 20 - 0
Telefax 0 60 74/4 39 72

NEU-FINANZKAUF
Keine Anzahlung!
Keine Gebühren!
Schnelle Abwicklung!

Mo-Fr: 10.00 - 18.30 Uhr
Donnerstag: 10.00 - 14.00 Uhr
Samstag: 10.00 - 14.00 Uhr
So. Sa. 9.00 - 18.00 Uhr
9.00 - 16.00 Uhr

WohnOpol spielt clarinetta

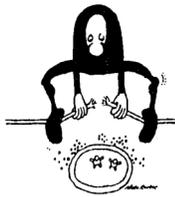
Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Schmunzel-ECKE

Künstlerpech



„Schluß mit dem Gedudel!“



„Hoppla!“



„Aua!“

Schwierige Unterhaltung

In England glauben noch viele Menschen an Geister.

Unzufrieden

Zwei Bekannte, die sich nach langer Zeit wieder einmal durch Zufall getroffen haben, unterhalten sich in einem Lokal.

Erklärung

Der Gast hat sich in einem Gasthaus mit eigener Schlächtereier Aufschnitt bestellt.

Botanisches

Die alte Dame aus New York besuchte ihren Neffen, der in Virginia eine große Ranch betrieb.

Das macht Laune

„Nur zwei Rosen zum Hochzeitstag, Heinz-Peter? Wir sind doch schon seit 30 Jahren miteinander verheiratet.“

„Sag mal, du warst doch im vorigen Jahr so oft mit der hübschen Blondine zusammen.“

„Warum haben Sie denn so laut geschrien, Minna? Wollte etwa mein Mann zu Ihnen ins Zimmer?“

„Du willst mich also verlassen und mich mit den elf Kindern, drei Katzen und dem Hund allein lassen?“

Lothar, der Lehrling, bewirbt sich um eine neue Anstellung. Er muß allerlei Fragen beantworten und macht das auch ganz nett.

„Wenn du mit mir nach Hause kommst, Schatz, zeige ich dir meine neueste Spezialität.“

„Weißt du, wo die meisten Autos am häufigsten Defekte haben?“

„Meine Phantasie reicht nicht aus, dir den richtigen Namen zu geben.“

„Deine Schwester hat doch vor acht Wochen geheiratet, wie versteht sich denn jetzt das junge Paar?“

„Herr Doktor, ich bekomme immer so schreckliche Magenschmerzen beim Autofahren.“

Immer wieder muß der Regisseur die Filmszene wiederholen lassen, denn die weibliche Hauptdarstellerin spielt hundsmiserabel.

Ein Angestellter findet nach kurzer Abwesenheit auf seinem Schreibtisch einen Zettel.

Der Reporter interviewt den alten Seebären. „Und wann erlebten Sie den schlimmsten Sturm Ihres Lebens?“

Reiten in Schottland

„Ein Schotte kommt in eine Reitschule in Aberdeen.“

„Hm“, meint der Schotte, nachdem er es genau angesehen hat.

Graf Bobby

Graf Bobby ruft seinen Freund, den Baron Mucki, an und berichtet aufgeregt: „Stell dir vor, wie ich vorhin aus meinem Stammcaféhaus komme und zu meinem Wagen gehe.“

Nicht zu machen!

Direktor Nieselbein ist auch beim Friseur sehr anspruchsvoll.

Mildernde Umstände

Richter: Angeklagter, nun hat man Sie schon zum zweiten Mal des Diebstahls von Geflügel und Wild überführt.

Fa. DORNBURG GmbH Fliesenfachgeschäft. Inh. Heinz Jakel. Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen.

Elektro-Anlagen STECH vorm. Werner. Elektro-Installationen aller Art. H. STEITZ Malergeschäft.

Hier könnte Ihre Anzeige plaziert sein! Zum Preis von DM 35,- zzgl. MwSt. an jedem Freitag.

ETEC Planung, Lieferung, Installation, Inbetriebnahme, Wartung, Software.

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN. Rainer Schüller Malermeister.

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH.

Pietät SEHRING Inh. Peter Kuppers. Party-Back-Service für Ihre Feste.

Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt 21011.

Ärztlicher Sonntagsdienst LANGEN. Samstag, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr.

Ärztlicher Sonntagsdienst DREIEICH. Notdienstzentrale Dreieichenhain.

Joaachim Eggert Malermeister. Raum- und Fassadengestaltung.

Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt 21011. JÜRGEN HANKER.

Ärztlicher Sonntagsdienst EGELSBACH. Samstag, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr.

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach. Samstag von 15-18 Uhr.

Torantriebe & Schlosserei Sullivan GmbH. Wir machen Ihnen Tor Beine.

RÄTSEL-RATEN

Schachaufgabe Nr. 34 Dr. E. Racz, Schwalbe 1975. Matt in zwei Zügen.

Silbenrätsel. Aus den Silben: a - al - ber - che - chen - dau - de - die - e - ef - eif - en - eu - fekt - fel - fer - frat - ger - gre - hei - hei - in - ka - ker - ku - leb - lei - lie - lo - i - lumen - mi - nan - ner - ni - lung - ohr - pa - rat - re - ri - ring - ro - schein - sen - sil - turm - um - ze - sind 20 Wörter.

Im Handumdrehen. Von den nachstehenden Wörtern ist der Anfangsbuchstabe zu streichen.

Mixrätsel. Untenstehende Wortpaare sind so zu schütteln und zu vermengen.

Kombinationsrätsel. Die Selbstlauter - a - a - sind den folgenden Mitlauten: - m - r - th - so beizuzordnen.

Silbendomino. Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zwölfsilbiger Wörter ergibt.

Skandinavisches Kreuzworträtsel. Ein großes Kreuzworträtsel mit Hinweisen.

Panasonic-Klima. Raumklimageräte für jeden Anwendungsbereich. Herth Kälte- und Klimatechnik.

KÖRNER BÖDEN. Teppich, Laminat, Kork, PVC, Objektware. Verkauf + Verlegung.

FARBENHAUS LEHR. Farben - Lacke - Tapeten. Gebr. SCHNEIDER Rollendefabrik.

Gartenbedarf. Dieter Schäfer Langen. Raiffeisenstraße 20. Tel. 7 19 60. Weindepot.

Wir trauern um unsere liebe Mutter

Sie ist erlöst.

Elisabeth Gärtner

geb. Hohlfeld
* 15. 11. 1906 † 12. 8. 1994

**Helmut Gärtner
und Familie
Carl-Heinz Gärtner
und Familie**

Carl-Ulrich-Straße 22 63225 Langen
Elsenkamp 18 41169 Mönchengladbach

Auf Wunsch der Verstorbenen fand die Beisetzungsfeier in aller Stille statt.

Herzlichen Dank

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns durch Worte, Schrift-, Kranz- und Blumenspenden sowie Zuwendungen zum Grabbesuch ihre Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter

Anna Maria Stiefling

geb. Wambold
entgegenbrachten.

Unser besonderer Dank gilt Frau Pfarrerin Eich-Ganske für die tröstenden Worte und ihre passende Trauerrede, Herrn Wolfgang Streck für die jahrelange gute Betreuung, den Pflegern Herrn Christian Volkmar und Herrn Thomas Tyranowski für die mobile Krankenpflege sowie der Sozialdemokratischen Partei, Ortsverein Langen, für die Kranzniederlegung.

Im Namen aller Angehörigen:
**Heinz Stiefling
Helga Traut geb. Stiefling
Monika Hoffner geb. Stiefling**

Langen, Südliche Ringstraße 129, im August 1994

BRILLANTE FARBBILDER

in Spitzenqualität über Nacht gemacht!

Farbbild 10x15

-.59

mal oder glanzend
Nachbestellung zu gleichen Preisen

TOP FOTO

Langen, Rheinstraße 27, Am Lutherpark

Büromöbel immer günstig neu und gebraucht ab Lager. Tel. 06151 / 37 25 32 - gewerbt

Herzlichen Dank,

allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn, die uns anlässlich unserer

goldenen Hochzeit

in so reichem Maße durch Kartengrüße und Geschenken erfreuten.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Bergner von der Stadtkirchengemeinde für die Andacht, Herrn Bürgermeister Pithan für die überbrachten Grüße, Glückwünsche und Präsent der Stadt Langen, des Kreises Offenbach und des hessischen Ministerpräsidenten Herrn Elchel, der Bezirksparkasse Langen-Seligenstadt, dem VdK Langen, den Jahrgängen 1919/20 und 1922/23.

Besonders möchten wir uns bedanken bei dem Männerchor Liederkränze und den Liederkränzen für das Ständchen und 2 Geschenke.

Ganz herzlich Dank gilt all unseren Lieben im Hause, die diesen unvergesslichen Tag so schön gestaltet haben.

Sofie und Willi Stolz

63225 Langen, Keimstraße 14

Alte Türen? - Alte Küche? - Alte Treppe?

Aus alt wird „neu“ in einem Tag

PORTAS
Der Renovierer Nr. 1 500x18 Europa

PORTAS - Ausstellungen - Center
Dieselstraße 1-3 63128 Dietzenbach-Steinberg
Tel. 0 60 74 / 40 41 27
Geöffnet: Mo. - Fr. 8-16. Sa. 9-13 Uhr

Jetzt Sommerpreise!

Geh' mal wieder ins Kino

| KINO-TREFF | HOLLYWOOD | FANTASIA |
|---|---|---|
| STARTTAG: 20.15 Uhr (16. Sa. 14.45 Uhr - Sa. 17.30 Uhr) | STARTTAG: 20.15 Uhr (16. Sa. 14.45 Uhr - Sa. 17.30 Uhr) | STARTTAG: 20.15 Uhr (16. Sa. 14.45 Uhr - Sa. 17.30 Uhr) |
| LICHTBURG-KINOS: Beyer: 73 76 3013 / 2229 | LICHTBURG-KINOS: Beyer: 73 76 3013 / 2229 | LICHTBURG-KINOS: Beyer: 73 76 3013 / 2229 |
| NEUES UT: Revue: 82 Tel. 06103/3131 | NEUES UT: Revue: 82 Tel. 06103/3131 | NEUES UT: Revue: 82 Tel. 06103/3131 |

„UT-KINO“ - BETRIEBSFERIEN! **„SNEAK PREVIEW“** (18)

STADTHALLE LANGEN

Studioreihe

Drei herausragende Theaterereignisse - jetzt abonnieren -

Sonntag, 6. November 1994
EINE FRAGE DER EHRE
Schauspiel von Aaron Sorkin
mit Alfons Haider, Karin Kienzer u. a.

Samstag, 14. Januar 1995
OLEANNA
Schauspiel von David Mamet
mit Christiane Leuchtman und Hans Peter Korff

Samstag, 18. März 1995
DER LETZTE YANKEE
Schauspiel von Arthur Miller
mit Günter Lamprecht, Claudia Amm u. a.

ABONNEMENT-PREISE von 24,- DM bis 54,- DM
Auskünfte: 06103 / 203-145

Lesen Sie sich auch über unsere weiteren Theaterangebot informieren.

Herr, nimm sie in Deine Hände.

Am 18. August 1994 entschlief nach langer Krankheit meine liebe Schwester, Schwägerin, Tante, Großtante und Cousine

Agnes Rigol

im Alter von 69 Jahren.

In stiller Trauer:
**Hedwig Riemer geb. Rigol mit Familie
Maria Karakuc geb. Rigol mit Familie
Josef Rigol mit Familie
Berta Malek geb. Rigol mit Familie
Norbert und Elisabeth Gawlytta geb. Rigol
und alle Angehörigen**

63225 Langen, Schillerstraße 4

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 25. August 1994, um 10.15 Uhr auf dem Friedhof Langen statt, anschließend Requiem.

Danksagung

Allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die durch Worte, Schrift-, Kranz- und Geldspenden uns ihre Anteilnahme und ihre Verbundenheit mit unserem Entschlafenen

Max Herbert Lehmann

bekundeten, ihm das letzte Geleit gaben, sagen wir unseren herzlichen Dank.

Besonderen Dank Frau Pfarrerin Eich-Ganske für die tröstenden Worte und Herrn Dr. Block für die gute Betreuung.

In stiller Trauer:
**Irene Lehmann
und Kinder**

Langen, Südliche Ringstraße 127

Jeden Tag geht es bei uns um Gewinn und Verlust. Angst und Hoffnung, Sicherheit und Risiko. Oft ist die Rendite oberster Maßstab für Entscheidungen. Auch in meinem Job kann man dabei nicht übersehen, daß wir in mancher Hinsicht auf Kosten der „Dritten Welt“ leben.

Riesige Auslandskredite, die bei uns längst steuermindernd als Verlust abgeschrieben sind, drücken dort die Lebensmöglichkeiten und bringen hier satten Essen. Rohstoffe und Produkte werden weit unter Wert gehandelt. Da ist es wichtig, daß es Organismen gibt, die nicht auf die schnelle Mark aus sind. BROT FÜR DIE WELT hilft den Benachteiligten in der „Dritten Welt“ und setzt sich bei uns für mehr Gerechtigkeit ein. Deshalb engagiere ich mich für diese Aktion der evangelischen Kirche.

JOHANN KRESS
Bankfachwirt, Zweigstellenleiter einer Genossenschaftsbank

Landhotel Johanneshof

Herzlichen Dank!

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines

65. Geburtstages

habe ich mich sehr gefreut und möchte mich bei allen ganz herzlich bedanken.

Hans Kappes

Kompetent für Decke und Statik

Info unter Telefon/Fax-Nr.: 0 60 73 / 8 83 13* oder Verkaufserlöserung Hessen, 35392 Gießen, Ludwigstr. 63
Tel.: 08 41 / 97 52 40 - Fax: 06 41 / 7 61 92

ROMAY MONTAGEDECKEN

CREATION 4500

DIETRICH

Beraten / Planen / Einrichten

Maienfeldstraße 15 + 34, Dreieich-Dreieichenhain
Telefon 06103 / 8 48 20, FAX 06103 / 8 18 63

30 Jahre Kurt Möck

Zweiräder
Daimlerstraße 21
63303 Dreieich
Tel. 06103 / 8 65 67

5 Jahre

RAD-TEAM-MÖCK

Wir laden ein zum Feiern

SAMSTAG: 20. 8. 1994
ab: 13.00 Uhr bis

Wir trauern um meinen lieben Lebensgefährten, unseren Vater, Schwiegervater, Bruder, Opa und Onkel

Valentin Heinrich Becker

* 21. 12. 1911 † 15. 8. 1994

In stiller Trauer:
**Anna Wagner
Heinz Becker und Familie
Gertrud Baier geb. Becker und Familie**

65428 Rüsselsheim, Im großen Ramsee 28
63225 Langen, Gabelsbergerstraße 18

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 23. August 1994, um 11 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Danke

für die Zeichen der Verbundenheit und Anteilnahme, für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten, für Blumen, Kränze und Geldspenden, für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft, die ihm im Leben entgegengebracht wurden.

Im Namen aller Angehörigen:
Anni Schäfer

Langen, Wilhelmstraße 32

Zimmermann

Trauerkleidung

für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen. Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherpark, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

ERNST WENZEL WEINGUT

63755 Alzenau-Wasserlos
Schloßbergstraße 5
Telefon 0 60 23 / 59 47, Telefax 48 47

Wasserloser Garten-Weinfest

genießen und probieren in Gutshofatmosphäre

aktuell - 93er Rivaner trocken - kräftig rassig

aktuell - 93er Weißherbst vom Spätburgunder jugendlich frisch

Fränkische Schmankerlküche

das Besondere - Fränkisches Winzerfleisch

täglich wechselnde Unterhaltungsmusik Samstags mit den **Blu Ba Brothers**

Von Freitag, den 19. 8. 1994 bis Montag, den 22. 8. 1994 und Freitag, den 26. 8. 1994 bis Montag, den 29. 8. 1994
Freitags und Montags ab 17 Uhr
Samstags ab 15 Uhr; Sonntags ab 12 Uhr

Achtung vormerken! Ab 17./18. Sept. jedes Wochenende **Zwiebelkuchen und Federweißer**

Preiswerte Telefone und Anlagen für jeden Haushalt.
Telefon ab 49,- DM, Topparat mit allen Funktionen ab 156,- DM. Anlage ab 224,- DM. Alle zugelassen und Garantie. Meine Beratung zu Fragen der Installation erhalten Sie kostenlos.
Fa. H. Falkenberg, Waldstr. 64, 63303 Dreieich
Rufen Sie an! Tel. 06103 / 8 66 97 Tel. u. Fax: 06103 / 83 01 22

FÜRS AUGE. FÜRS SPAREN. FÜRS FAHREN.

Lancia Dedra Tds
4 Zylinder, 1929 ccm, 66 kW (90 PS), 186 Nm bei 2400 U/min, 0-100 km/h in 12,3 Sek., 180 km/h.

Lancia Dedra Tds
• Fahrerairbag • Gurtschraffer • Seitenaufprallschutz • Sicherheitslenksäule • ABS • Zentralverriegelung • Servolenkung • Hellrotte Metallelackierung
DM 34 300,-

Das Angebot, Ihr Einstieg:
359,- DM monatliche Leasingrate
6 999,- DM Mietsonderzahlung, zzgl. Überführung
45 000 km/36 Monatsraten

Ein Angebot unserer Konzern-Leasinggesellschaft

LANCIA

AUTOMILITÄR

Mainzer Straße 46 • 63303 Dreieich-Offenthal
Telefon 06074 / 5 00 64

Musikhaus Siebenhüner

64546 Waldorf
Tannenstr. 25, Tel. 06105 / 53 57

Zum Schulanfang alles für den Musikunterricht!

- Streichinstrumente
- Blasinstrumente
- Klaviere
- Keyboards
- Gitarren usw.
- Noten und Zubehör
- Leihinstrumente, Mietkauf, Finanzierung

Wir beraten Sie fachmännisch in allen Fragen des Musizierens.

Otto Baus

Danke sagen wir

für die Zeichen der Verbundenheit und Anteilnahme, für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten, für Blumen, Kränze und Geldspenden, für die Zuneigung, Vertrauen und Freundschaft, die ihm im Leben entgegengebracht wurden.

Im Namen aller Angehörigen:
**Renate Wehner
Stefan Baus**

Langen/Altenstadt, im August 1994

Für die zahlreichen Beweise der Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Leopold Bentlin

bedanken wir uns herzlich.

Ganz besonders bedanken wir uns bei den Nachbarn, die an dem Tode des Verstorbenen in liebevoller Weise Anteil nahmen, was für uns ein Zeichen seiner Beliebtheit war.

**A. Neusel und Angehörige
Familie Wolf-Dieter Bentlin
Familie Winfried Bentlin
Oliver Dammer**

63225 Langen, Wilhelm-Burk-Straße 18

DEN ARMEN GERECHTIGKEIT

Brot für die Welt

Konto 500500500
Postfach 101142, 70010 Stuttgart
Einzahlungen bei Banken, Sparkassen, Post giro Köln. Bei vielen Instituten liegen Spendenzahlungen aus

J. Dentl
Neubühlstraße 28
63303 Dreieich

Verkauf Reparatur u. Inzahlungnahme

Adler-Husvarma
Ricar, Singer
Wahl-u. Bügelmaschinen

PFÄFF

Lebenshilfe durch Handlesen, auch Karten. Deutsch, englisch, russisch, Frau Andarte, Tel. 069 / 88 25 33

Ihr Fachbetrieb für:

- TRAUERBINDEE!
- KRÄNZE
- GRABSCHMUCK
- GRABPFLEGE

06103 17 71

Bei einem Trauerfall

GÄRTNEREI WELTER

Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof)
63225 Langen

Lieber Vati und Opa Heini!
Man schaut auf das Kalenderblatt am Montag, dem 22. August 1994
unser Opa Heini am 60. Geburtstag hat.

Wir seh'n auch noch, die Zahl ist rund, zum Feiern gibt es also Grund.
Wir wünschen Dir zum Jubelbeste Gesundheit und das Allerbeste.

**Deine Kinder Martina
Helge und Matthias
und Deine Enkelin Nadine**

Achtung wichtig!!!

Mittlung der STEINMETZ-MUNNG

Grabmal-Verkäufe per Telefon und an der Haustüre sowie telefonische Angebote von Grabmalen sind i. d. Bundesgerichtsordnung gesetzlich verboten.

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

Wir bieten Ihnen Räumlichkeiten, ohne Parkprobleme, für Ihre TRAUERFEIER

Darmstädter Straße 23
63225 Langen bei Ffm.
Telefon 06103 / 2 77 07
und 5 44 84

Das alleingeseessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung

Pietät Sehring
Inh. Peter Küppers

Erd- und Feuerbestattungen Überführungen Sarglager
63225 LANGEN/HESSEN
Morfelder Landstraße 29
Telefon 06103 / 7 27 94

Eriedigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

ANZEIGEN LESEN - GÜNTIGER KAUFEN

Pflege zu Hause
• alle Kasern • Frisch • 06103/1832 • 06103/1832
• Deutsch • 06103/1832 • 06103/1832
• Groß-Gew. • 06103/1832

Kostenberechnung durch Krankenkasse und Sozialversicherer

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

GEAT
Fiat Panda. Die tolle Kiste. Mizzetti, Offenthal, 06074/50064

NEUES DACH
mit Leutnant vom Fach
BRK-BEDACHUNG
JEAN ECKEL
Telefon 06181 / 7 81 10

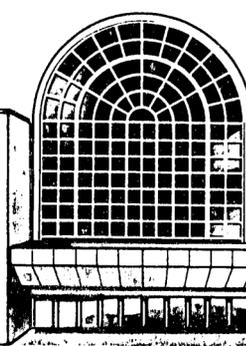
TRESORE GRATISPROSPEKT
06103 - 4218
RODER - LANGER STR. 7 • 63225 LANGEN
auch Nachmittags zu Mittagessen

Tropenwald in Gefahr!
Fordern Sie das Informationsblatt "Retten dem Tropenwald" - Größe DM 1,50 in Briefmarken belegen!
Deutsche Umwelthilfe
Gumlinger Straße 19, Radolfzell

MÖBEL ERBE: HELLWACH FÜR IHRE TRÄUME!

100% alle Preise bei Selbstabholung
Sie sparen 70%
außer Abhol-Preise

CAFETERIA
...ideal für
die Pause
zwischendurch.



Kinderparadies
für Ihre Kleinen!
Samstags mit
Betreuung

DONNERSTAGS BIS
20.30 UHR
GEÖFFNET

Ca. 50.000 qm
voller schöner Möbel!

NEU: Finanzdienstleistungen

Wir von Möbel Erbe bieten Ihnen
attraktive Finanzierungsmöglichkeiten.
Sprechen Sie mit uns - wir beraten Sie gerne!



① Harmonisches Schlafraum-Design aus massiver
Astfichte in erstklassiger Verarbeitungsqualität.
Bestehend aus 6-türigem Kleiderschrank
(ca. 302 cm breit, mit 2 Spiegeltüren), Doppelbett
(ca. 180 x 200 cm) und 2 Nachtkonsolen.

3999,- Abholpreis
Ohne Rahmen, Auf-
lagen und Leuchten.

Gleich nebenan!

MÖBEL ERBE
DESIGN LAGER
HANAU-STEINHEIM

Für alle, die das
besondere Design und die
neuen Trends lieben!

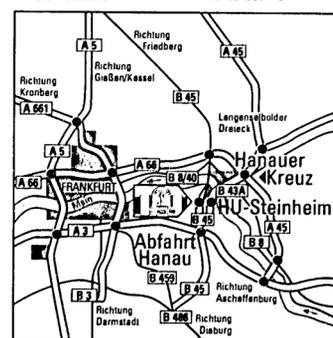
② Stuhl in verschiedenen
Farben
Abholpreis je **399,-**
Gleich nebenan!

MÖBEL ERBE

WOHNWELT 2000
HANAU-STEINHEIM

63456 Hanau - Steinheim
Gewerbegebiet Otto-Hahn-Straße an der B 45, Tel. 0 61 81 / 67 80,
Verkauf: Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 9.30 - 18.30 Uhr,
Donnerstag 9.30 - 20.30 Uhr, Samstag 9 - 14 Uhr, langer Samstag
April - September 9 - 16 Uhr, Oktober - März 9 - 18 Uhr.

MÖBEL ERBE
HANAU-STEINHEIM
direkt gegenüber



HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN



Nr. 33 Freitag, 19. August 1994 Einzelpreis: 1,20 DM 98. Jahrgang

Vorhang für Festspiele hebt sich 1995 noch nicht

Anwohner erheben Klage gegen Widerspruchsbescheid / Veranstalter Richter ist das Risiko zu hoch

Dreieichenhain (tg) - Der Vorhang für die Festspiele in der Dreieichenhain Burggrüne wird sich im nächsten Jahr noch nicht heben. Zwar haben Veranstalter Thomas Richter und die Stadt den Vertrag unterzeichnet. Doch weil Richter befürchtet, daß die Anwohner Klage gegen den Widerspruchsbescheid der Regierungspräsidiums erheben, ist ihm das Risiko zu hoch. Die Klagefrist läuft erst Ende dieses Monats ab. Dann, so Richter, sei es zu spät, mit Schauspielern um Regisseuren Verträge abzuschließen.

Wie inzwischen zu erfahren war, haben sich die Befreiungen des künftigen Leiters der Burgfestspiele bestätigt. Dem Verwaltungsgericht Darmstadt ist eine Klage gegen den Widerspruchsbescheid ins Haus geflüchtet. Kläger ist das Ehepaar Helmut und Herke Moll. Den Molls sind sowohl 50 Spindlinge (zwischen dem 15. Mai und 30. September) als auch die fünf Prozent der Tage eines Jahres, an denen die Auflagen des Regierungspräsidiums überschritten werden dürfen, zuviel.

Richter, auch Veranstalter der

Heppenhemer Festspiele, hatte auf deutliche Signale der Widerspruchsbehörde gehofft, es 1995 erst einmal zu versuchen. Da er aber keine Bekommen habe, sei ihm vor allem das finanzielle Risiko zu groß gewesen. Er wolle um lieber 1996 gut vorbereitet beginnen, als im kommenden Jahr seine Vorstellungen nicht umsetzen zu können.

Bürgermeister Bernd Abeln ist zwar davon überzeugt, daß eine Klage keinen Erfolg hat, hat aber gleichzeitig Verständnis für Richters Zurückhaltung. Schließlich kostete eine Produktion bis zu 400.000 Mark, und wenn sie ausfällt, erhält die Stadt allenfalls 200.000 Mark. Gar nicht verstehen kann der Rathauschef hingegen die Widerspruchsbehörde. In ganz Deutschland gebe es keine Freizeithilfe, die sich solchen Einschränkungen unterwerfen müsse wie die im Burggarten.

Bis eine Entscheidung über die Klagen gegen den Widerspruchsbescheid gefallen ist, können bis zu drei Jahre ins Land gehen. Das Gericht kann laut Abeln sein Urteil auch kurz oder gar nicht selbst wenn dieses negativ ausfällt, befehlt man die laufende Saison über die Bühne.

Probleme scheint über den Festspielen ein Damoklesschwert. Gegen den Sofortvollzug der Baugenehmigung, oder besser: Spiegelerneuerung, können die Anwohner jederzeit vorgehen. Solange sie das aber nicht



Während die Aufführungen der Laienspielgruppe des Geschichts- und Heimatvereins wohl auch im nächsten Jahr wieder im Burggarten über die Bühne gehen werden (hier eine Szene aus der diesjährigen „Jedermann“-Premiere), flirren die Festspiele 1995 auf kalten Fall. Foto: B. J.

ANGEMERKT

Verzwickte Lage

Es ist noch gut nicht lange her, daß die beiden Dreieichenhainer Festspiele auf Friedhof, Ackerland, sondern gibt es im nächsten Jahr wieder. Doch zu trüb ist die Lage. Das Trio des Zwangspausen seit 1992 ist noch nicht in Sicht. Veranstalter Thomas Richter war das finanzielle Risiko viel zu groß, geht Vertrags abzuschließen und dann wegen einer Klage gegen die Baugenehmigung doch nicht spielen zu dürfen.

Nun kann man geteilten Meinungen sein, ob Richter zu vorsichtig agierte. Das ist aber nicht gut, nicht der entscheidende Punkt. Viel wichtiger ist die Frage, warum Richter in einer solch verzwickten Situation festhielt. 1996 plant, zwar hat eine Klage keine abschließende Wirkung, die Baugenehmigung ist also bis zu einem Urteil gültig - jedoch nur solange, wie die Anwohner nicht gegen den Sofortvollzug der Baugenehmigung vorgehen. Und daß diese auch dazu fähig sind, ist nach den jüngsten Geschehnissen nicht mehr ganz auszuschließen. Ein neues Unternehmen oder alles andere als günstige Ausgangssituation.

Ralph Gott

Großes Angebot nicht nur für Senioren

Aus der Gesundheitswoche des Kreises Offenbach ist eine Messe geworden

Dreieich - Aus der Gesundheitswoche des Kreises Offenbach ist nun erstmals eine Gesundheitsmesse geworden. Sie findet von Dienstag, 6., bis Freitag, 9. September, im Spindlinger Bürgerhaus statt. „15 Jahre gibt es die Gesundheitswoche nun im Kreis Offenbach. Es war also höchste Zeit, ein neues Konzept für die Veranstaltung zu finden. Wir wollen diesmal den Bürgerinnen und Bürgern nicht nur ein attraktives Angebot machen, sondern auch den gewerblichen Anbietern die Möglichkeit geben, sich themenbezogen an der Messe zu beteiligen. Durch diese Überlegungen ist aus der Gesundheitswoche eine Gesundheitsmesse geworden“, erklärt der Gesundheitsdezernent Peter Walter das neue Konzept.

Das diesjährige Motto lautet

„Alter werden - aktiv sein“. Inhaltliches Ziel der Veranstaltung ist es, mit einer Palette von Aktivitäten und Informationen zu zeigen, daß das gängige Vorurteil von abnehmender und hilfloser älterer Menschen nicht mehr gilt. Wie Walter betonte, spreche die Messe nicht nur ältere Menschen an, sondern jeden, der sich auf den letzten Lebensabschnitt vorbereiten will. Schließlich sind die Jüngeren unter uns die zukünftigen Älteren“, umriß Walter die Zielgruppe der Veranstaltung.

Außer den Ständen von verschiedenen Mitveranstaltern wie den Krankenkassen, den Selbsthilfegruppen oder dem Deutschen Roten Kreuz, gibt es jeden Tag einen Aktivstreck und verschiedene Vorträge. Der Aktivstreck findet jeweils von 14.30 bis 15.00 Uhr statt. Er bietet unter anderem eine Vorführung des „Das-24-Zeitstrahls Dreieich“, eine Seniorengymnastik mit dem Sportverein Dreieichenhain sowie Low-impact Aerobic und Step-Aerobic des Sportstudios VitaFit aus Dreieich.

Ganz besonders wies Peter Walter auf die Veranstaltung zum Thema Seniorensport hin: „Nur sechs Prozent der Menschen ab 60 Jahren betätigen sich sportlich in Vereinen. Altersarbeit wurde sehr lange lediglich als eine Betreuung der Senioren verstanden, was folgte war die Anforderung und das Angebot, sich aktiv zu betätigen.“ Ein kleines Leporello weist auf die einzelnen Veranstaltungen hin. Auch eine Podiumsdiskussion mit hochkarätiger Besetzung ist zum Thema „Seniorensport“ am

Bahnübergänge wegen Gleisbauarbeiten gesperrt

Umleitungen auch in Dreieichenhain

Dreieich - Wegen Gleisbauarbeiten werden folgende Bahnübergänge in den nächsten Wochen für den Verkehr gesperrt. Der Bahnübergang in Dreieichenhain an der Waldstraße wird am Montag, 5. September, 10 Uhr, bis Dienstag, 6. September, 12 Uhr, gesperrt. Fußgänger und Radfahrer können den Bahnübergang umgeleitet überqueren. Die Umleitung für den Kraftfahrzeugverkehr führt in beiden Richtungen über die Straßen An der „Wald“ und Heckenweg. Der Bahnübergang Feldweg am Sportplatz in Guttenhain (abgesperrte Rheinstraße) ist an den gleichen Tagen von 7 bis 17 Uhr gesperrt. In Offenbach ist der Bahnübergang Feldweg an der Werber-von-Braun-Straße (Firma Lisa) ebenfalls während dieser Zeit gesperrt. Umleitungen sind nicht erforderlich.

Wie bereits berichtet, ist auch der Bahnübergang in Dreieichenhain am Montag, 22., 7. Uhr, bis Dienstag, 23. August, 17 Uhr, wegen Gleisbauarbeiten zu sperren. Die Umleitung für die Kraftfahrzeuge erfolgt über Dreieich-Spindlingen auf der B 3 in Richtung Neu-Isenlung und weiter über die L 3117, Golsitz, B 41 bis zur Kreuzung „Mittelheck“. Dann geht es über die L 3262 über Dreieich-Buchschlag bis zum Gewerbegebiet. In umgekehrter Richtung gilt die gleiche Straßenführung. Waldwege dürfen nicht befahren werden.



Mehr als ein Tropfen auf den heißen Stein dürfte der 45.000-Mark-Scheck sein, den der Erste Kreisbeigeordnete Peter Walter (zweiter von rechts) dem Geschichts- und Heimatverein überreichen konnte. Das Geld wird für Ausbesserungen an der Mauer des Burggartens dringend gebraucht. Insgesamt belaufen sich die Sanierungskosten auf 90.000 Mark. Über den warmen Geldregen vom Kreis freuen sich Gernot Schmidt und Roger Hell (links), Vorstandmitglieder des Geschichts- und Heimatvereins, sowie die Lotterin des Dreieich-Museums, Ingeborg Dittler. Foto: Arnold

Schilder-Aktion war nicht umsonst

Dreieich (tg) - Bürgermeister Bernd Abelns Aktion „Nachfahrverbot für Lastwagen“ war nicht umsonst. Wie Dreieichs Stadtoberhaupt nun berichtet, sei vor rund zwei Wochen im Rathaus ein Schreiben des Landrats eingegangen. Darin hieß ihm Josef Lach mitgeteilt, daß ihm das hessische Verkehrsministerium darum gebeten habe, die

Englisch-Kursus für Anfänger

Dreieichenhain - Einen Englischkursus für Anfänger mit Vorkenntnissen bietet die Begegnungsstätte Winkelshaus an. Der Kursus findet jeden Montag von 9.30 bis 11 Uhr in der Winkelshausstraße statt. Nähere Auskünfte erteilt Renate Borgwald unter 0 61 83 / 3 88 88.

Ausstellung über jüdische Kultur

Dreieichenhain - Eine Ausstellung über die „Jüdische Kultur in der Rhön-Main-Region“ ist von Donnerstag, 25. August, bis Sonntag, 18. September, im Dreieich-Museum zu sehen. Die Vornahme beginnt am 25. August um 10.30 Uhr.

Die Ausstellung wird begleitet von „Tag des offenen Denkmals“ am 11. September gezeigt. Sie gibt einen Einblick in den Alltag der Juden und liefert darüber hinaus Hintergrundinformationen zu ehemaligen jüdischen Mitbürgern Spindlingens und Dreieichens sowie zur Spindlinger Mikwe sowie zu jüdischen Wohnhäusern und Geschäften.

Halle brannte völlig nieder

Dreieichenhain - Einen Schaden in Höhe von rund 350.000 Mark richtete ein Brand am Mittwochabend in einer Lagerhalle eines Holzverarbeitenden Betriebes in Dreieichenhain an. Gegen 22.12 Uhr wurde die Feuerwehrrückmeldung, daß die Halle an der Siemenstraße völlig niederbrannte. Auch eine angrenzende Halle wurde in Mitleidenschaft gezogen. Ein Übergreifen der Flammen konnten die Wehrleute jedoch verhindern. Die Brandursache ist noch unbekannt.

Flotte Melodien im Burggarten

Dreieichenhain - Unter dem Titel „The Good Old Days“ präsentieren die „Castle Players“ aus Stafford am Samstag, 27. August, im Burggarten Melodien aus Operetten und Musicals. Der Chor und das Orchester aus Dreieichs englischer Partnerstadt bringen zudem Volkslieder in deutscher und englischer Sprache zu Gehör. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr. Karten zum Preis von 12 Mark gibt's im Bürgerhaus Spindlingen.

Freien Eintritt haben die Besucher tags darauf, am 28. August, wenn die „Castle Players“ im Burggarten von 11 Uhr an ein „Konzert am Sonntagmorgen“ geben.



Der SVD kam in Neu-Isenburg mit einem blauen Auge davon

Glückliches 1:1 der Hainer Fußballer bei Reserve der Spvgg. 03

Dreieichenhain (h) - 1:1 gegen die Reserve der Spvgg. 03 Neu-Isenburg ... Die Eröffnung ihrer neuen Egelsbacher Geschäftsstelle in der Bahnstraße 78 hat die Deutsche Vermögensberatung (DVAG) mit einer Preisverleihung verbunden. ... Die DVAG nun in der Lage, ihre Kunden noch besser zu betreuen als bisher.

ringler hatte eine Flanke unter-schätzt und Fahn schoß zum 1:0 für die Gastgeber ein. ... Der SVD hatte jetzt mehr Spielanteile, ohne daß die 0:1-Flanke von Klaus Rudolf ...

Mit dem knappen Rückstand ging es dann in die Kabine, wo deutliche Worte gefallen sein müssen, denn der SVD kam wie verwandelt zurück und fand schließlich über den Kampf zu seinem Spiel. ... In der 51. Minute die große Chance zum Ausgleich, doch sein Abschluß geriet zu schwach.

SV Dreieichenhain: Behringer, Schüler, Wolf, Karl, Grosser, Küster, Suß, Rudolf, Reichert, Valloz, Krahn (Lama, Heidenreich).

Armaturen zum Wassersparen

Egelsbach - Zur sparsamen Dosierung von Wasser in WC, Bad und Dusche gibt die Gemeindeverwaltung wieder kostenlos Armaturen an private Haushalte ab. ... Zudem weist die Gemeinde darauf hin, daß der Bau von Regenwasseranlagen durch die Stadtwerke Langen gefördert wird.

Zirkus gastiert in Egelsbach

Egelsbach - Von Freitag, 19., bis Sonntag, 21. August, gastiert der Zirkus Hugler in Egelsbach. ... Zu sehen sind Tierdressuren, Feuerspucker, Clowns, Jongleure, Seiltänzer und vieles mehr.

Neues Gesicht für alte Ziegel

Egelsbach - Gute Ideen braucht der Mensch. Die katholische Kirchengemeinde St. Josef Egelsbach/Erzhausen hat die Dachziegel des abgerissenen Pfarrheims aufgehoben und bietet sie nun zum Herab an. ... Zu sehen sind Tierdressuren, Feuerspucker, Clowns, Jongleure, Seiltänzer und vieles mehr.

SVD-Fußballer erwarten Espanol

Dreieichenhain (h) - Am Sonntag (15 Uhr) erwarten die Fußballer des SV Dreieichenhain die Aufsteiger Espanol Offenbach, die im vergangenen Wochenende nur knapp dem SC Buchschlag unterlag. ... Der SVD gewann im ersten Spiel gegen den Türkisch SV Neu-Isenburg, wußte dabei mit einer homogenen Mannschaftsleistung zu überzeugen.



Dreieichenhain Torschütze Dominic Wolfram schnappte hier Sprendlingen Frank Rueschmeier den Ball vor der Nase weg. Das Derby zum Saisonauftakt zwischen dem TVD und der SKG endete 1:1.

Hochzeit
Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anläßlich unserer ... Chris Jordan und Lena Birch Jordan

Herzlichen Dank
für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke, die mich anläßlich meines 80. Geburtstages ... Maria Lissel

Wir gratulieren
Hedwig Eggert, August-Hebel-Straße 30, zum 81. Geburtstag am Samstag, 20. August

Wir heiraten
Sabine Gelbke und Stefan Barth
Thüringer Straße 40, 63329 Egelsbach

TELEGRAMME
AUTOMOBILSPORT: Neben Mercedes zieht es auch andere deutsche Automobil-Hersteller in die Formel 1. ... ALGEMEIN: Der amerikanische Basketballer Michael Jordan war 1993 der Spitzenverdiener unter den Sportstars in aller Welt.

Derby zum Auftakt endete mit einem gerechten Remis

TVD und SKG trennten sich 1:1 / Sonntag gegen Türkisch FV

Dreieichenhain (h) - Der Saisonauftakt der Fußball-Kreisliga B Offenbach West fand bereits am Samstag statt. Das Derby zwischen dem TV Dreieichenhain und der SKG Sprendlingen wurde um 17 Uhr angepfiffen und endete nach 90 Minuten gereicht mit 1:1. ... Nicht viel leichter wird am kommenden Sonntag die Aufgabe an zweiten Spieltag sein.

verzog er, und einmal verkürzte Kai Leyer ausgedehnten den Winkel. Dreieichenhains Spieltrainer Reinhold Petersen wird seine Mannschaft in der Pause neu eingestellt haben, denn mit viel Ehrgeiz kamen die Gastgeber auf die Anlage kamen. ... Das Derby zwischen dem TV Dreieichenhain und der SKG Sprendlingen wurde um 17 Uhr angepfiffen und endete nach 90 Minuten gereicht mit 1:1.

Ein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen.
Herzlichen Dank
Marie Bormet geb. Werkmann
engstgengebracht haben. ... Egelsbach, 17. August 1994

Mit Antonio Sorroche kam frischer Schwung in den SSG-Angriff

Langener 2:0-Erfolg über Türkisch SV

Langen (app) - „Wir haben alle tief durchgeatmet“, sagte Rudi Rühl, Pressesprecher der SSG Langen, am Mittwochabend nach dem ersten Saisonspiel. ... In der 47. Minute war es Bernhard Cyrus, der mit einem fulminanten Schuß die Neu-Isenburger Latte anvisierte.

Langens Trainer Walter Bloss hatte aufgrund der Ungleichheiten im ersten Spiel die Anfangsformation geändert. ... SSG Langen: Ströbel, Ingo Schwitzke, Strohal, Dohmen, Benz, Heil, Hugl, Cyrus, Büker, Rühl, Sorroche (Seibücker, Galonska).



Egelsbachs Libero Stefan Glaser lieferte gegen Kaiserslautern eine überragende Partie. Er soll die Abwehr auch morgen in Kassel zusammenhalten.

Rabenschwarzer Abend für FC Langen

0:1-Pleite in Heusenstamm / Platzverweise für Freisens, Kolodziej und Bauer

Langen (app) - Rabenschwarzer Fußballabend für den FC Langen: Am zweiten Spieltag der Fußball-Bundesliga Offenbach kassierte die Schiesser-Truppe eine bittere 0:1-Niederlage bei der TSV Heusenstamm. ... „Es wäre so einfach gewesen, in Heusenstamm ein Punktchen zu ergattern“.

„In der 32. Minute zum 2:2. Bei Büttelborns Auszug zum 1:1 patzte Egelsbachs Libero Norman Kurpiel, veränderte einen freien Ball. ... FC Langen: Schlapp, Basile, Kolodziej, Ackermann, Freisens, Michaels, Müller, Markus Großmann, Seibel, Bauer, Uwe Großmann (Lenker, Jentsch).

Sieg und Niederlage für die SVD-Damen

19:13 gegen Zwingenberg folgte 14:19 gegen Regionalligisten BSC Urberach

Dreieichenhain (h) - Am vergangenen Wochenende waren die Bezirksliga-Handballerinnen des SV Dreieichenhain gleich zweimal in Aktion. ... SVD: Sabine Heller, Gertraud Rebmann, Kerstin Hitzel (4), Anngret Beckenbacher (4), Kerstin Schäfer (3), Malke Schiffer (2), Marianne Borg (2), Kerstin Vogel (1), Nicole Borat (1), Kerstin Hitzel (1), Sylke Bratengeier.

über gefangen und hielt den Anschluss. Der Regionalist war aber letztlich doch spieltärker und konnte die SVD immer auf Distanz halten. ... Am Samstag erwarten die Frauen um 18 Uhr in der Weibfeld-Sporthalle den Darmstädter Bezirksligisten HSG Bad König zu einem weiteren Vorbereitungsspiel.

Wir bringen Wohnqualität unter Ihr Dach.
Alles gut bedacht BRAAS
Für Ihren Dachausbau oder -umbau empfehlen wir Braas Dachfenster.

WANNEN-AUSTAUSCH ohne Fliesenschaden
INTACT - Deutschlands Nr. 1 im Wannen-austausch macht's möglich. ... Bad-Service GmbH

UNTERRICHT
BOOTSCHULE BOOTSVERLEIH
FREY Yachting Hanau

WANNEN-AUSTAUSCH ohne Fliesenschaden
INTACT - Deutschlands Nr. 1 im Wannen-austausch macht's möglich. ... Bad-Service GmbH

UNTERRICHT
BOOTSCHULE BOOTSVERLEIH
FREY Yachting Hanau

Deibel
individuelle Lösungen, komplett mit automatischer Belüftung, Heizung und Beschattung.
Planung • Statik Bauantrag
Deibel Wintergarten Technik

Reparaturen
Fenster und Rolläden
Telefon 06103 / 37 36 87

GESCHÄFTLICHES
Wir waschen Ihre Teppiche ...
RUNTE Teppichreinigung
umweltbewußt auf der modernsten und größten Teppich-Waschanlage im Rhein-Main-Gebiet.

SONNE, WIND UND MEHR
Die Küstenlandschaften von Nord- und Ostsee zu schützen, heißt auch, sie begreifen und kausal erleben. ... Naturschutzbüro

STELLENANGEBOTE

Wir setzen auf die Ideen und Initiativen unserer Mitarbeiter. Die Braas-Gruppe ist ein führender Hersteller von Dachbaustoffen...

Sachbearbeiter/in

für unseren Maschinen- und Anlagenbau (Verwaltung)

Das Aufgabengebiet umfasst die interne Kostenkontrolle nach Vorgaben, den Aufbau und Einsatz von Vertriebsstatistiken...

Neben einer abgeschlossenen kaufmännischen Berufsausbildung sollten Sie bereits mehrjährige Berufserfahrung im Vertrieb...

Darüber hinaus sind Englischkenntnisse erforderlich

Bei Braas zu sein macht Spaß. Denn neben einem guten Betriebsklima bieten wir Ihnen eine leistungsorientierte Vergütung...

Wenn Sie selbstständig arbeiten wollen und gebotene Freiräume mit Initiative ausgestalten können, sollten wir uns kennenlernen...

Braas Dachsysteme GmbH Personalwesen, Herrn Birnbaum Rembrucker Str. 50, 63150 Heusenstamm

Alles gut bedacht BRAAS



KAMINO RUND Spezialauskleidung mit Schamottsteinen, Edelmetallen, Alkalischen, Kipper, Autotransp. Nutzf. u. Freizeitanhänger

SCHWEINEREI? Nur 50% einer Neuverglasung kostet die Sanierung von Blindern aus Silberglast...

VERMIETUNGEN Hausenstamm, Obertshausen-Ehrlingerwohung, Laden, ca. 90 m², 2-Zi. Etg., 1490,-

IMMOBILIEN Dietzenbach-Steinberg, Kommen Sie zur Baustellen-Besichtigung. Der Baubeginn für diesen attraktiven Wohnpark ist bereits erfolgt...

Brot für die Welt Freu(n)de gewinnen... Neu-Isenburg, Reihenhaus mit viel Platz in ruhiger, sonniger Lage...

RODGAU-VR Sonnige Feiertage! Auf einem parkähnlichen Grundstück finden Sie diese ca. 90 m² große Traumwohnung...

RODGAU-WEIS Kirchhof, 2-Zi.-ETW in 4-FH, Neubau, 85 m² Wfl., traumhaftes Bad, eine Riesenterrasse...

Miele Kundendienst Ersatzteil-Verkauf, Wir reparieren und verkaufen sämtliche Fabrikmate...

Werner GmbH Mainhausen, Odenwaldstraße 1, Telefon (06182) 2 29 90

Zeitungsleser wissen mehr! WINKELBUNGALOW MIT TERRASSE in Nieder-Roden...

TIV Spezialhaus für Anhänger bis 3500 kg Jürgen Caratz, Anhängervorrichtung, Verkauf • TÜV, Werkstatt, Vermietung, Gasabnahme

DACHDECKER-WEISTER-BETRIEB führt kurzfristig und günstig aus Umdeckung/Neudeckung Papardächern...

Sonderangebot Fabrikneue Elektrogeräte zum Teil mit kleinen Lackschäden...

Lager Waldacker, Rodenbach-Waldacker, Goethestraße 20, Tel. 06074 / 9 86 57

Spitzenklasse fürs Garten-Hobby Beratung Service, Rasenmähmaschinen, Motor-Blasgeräte...

SONDERAUSSTELLUNG Informieren Sie sich vom 10.-20. 8. 94 im Isenburger-Center...

FEUCHTE MAUERN? Mit Walter Produkten lösen Sie jedes Feuchtigkeitsproblem...

Wasser Keine Verkalkung, Keine Verputzkosmetik, Kein Bleichmittel, Kein Aufsagen

WINTERGARTEN-STUDIO Individuelle Lösungen sind unsere Stärke...

Wir machen Träume wahr Rodgau-Jügesheim Luxuslöse DHH

PROFI GETRÄNKE SHOP schnell bequem preiswert



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 67 98. Jahrgang, Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13, Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

Dienstag, 23. August 1994

63225 Langen, Darmstädter Straße 26, D 4449 B -80 DM

Streit um Kosten fürs Krankenhaus

Kreis-Koalition soll aber nicht platzen

Langen (fm) - Noch vor kurzem hatten SPD und CDU im Kreis Offenbach ihre gute Zusammenarbeit gelobt. Jetzt hängt der Hausschein in der Koalition...

5,2 Millionen Mark hatte die Brandschutzsanierung im Krankenhaus gekostet. Das sind 1,7 Millionen Mark mehr als vorgesehen waren...

Lauch ist nicht nur verängert über die Vorwürfe, sondern auch über die Art und Weise, wie Walter vorging...

Mehr Selbständigkeit eines der Ziele

Zwischen Aktivität und Erholung: Zwölfte Freizeit für Schwerstbehinderte

Langen (ne) - Kinder auf einem Spielplatz an einem sonnigen Tag im August - ein alltägliches Bild...



Noch bis zum Freitag findet im Schloß Wolfsgraben die Freizeit für Schwerstbehinderte des Kreises Offenbach statt...

Die Kinder, Jugendlichen und Erwachsenen, die sich in diesen Tagen auf dem Gelände befinden...

Ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Aktivität und Erholung zu schaffen und die Selbständigkeit der Behinderten zu fördern...

Die Gesamtkosten für die Freizeit von rund 24 000 Mark bezeichnet die Initiative als relativ niedrig...

Mietrecht Wohnungsbauengesellschaft sucht Jurist(in) od. Sachbearb. mit speziellen Kenntnissen im Mietrecht

Dachdecker gesucht, Tel. 069 / 84 03 4 01 (601)

GESCHÄFTLICHES Markisen-Ausstellung

Markisenbau Euler - 63110 Rodgau-Jügesheim, Telefon 06106 / 52 55 - Paul-Gerhardt-Str. 2

SCHORNSTEIN-Sanierung aller Art, Mauern mit Klinkern • Isolieren • Versotlung od. Heizungsstegg...

busfer Containerdienst, Tel. 06182 / 6 80 27

Miele Kundendienst Ersatzteil-Verkauf

Zeitungsleser wissen mehr! Fahren Sie günstiger Fragen sie die NECKURA...

WINKELBUNGALOW MIT TERRASSE in Nieder-Roden...

ERFÜLLUNG NEUER ANSPRÜCHE auf ca. 5000 qm KÜCHE+BAD hebeisen direkt an der 43 A, Abfahrt Klein-Auheim/Steinheim

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

busfer Containerdienst, Tel. 06182 / 6 80 27

Miele Kundendienst Ersatzteil-Verkauf

Zeitungsleser wissen mehr! Fahren Sie günstiger Fragen sie die NECKURA...

WINKELBUNGALOW MIT TERRASSE in Nieder-Roden...

haus team SCHMUSSTREIFENS KLEBEN, Fordern Sie uns!

WINTERRAUM Inter-ARTEN, Der Fachbetrieb in Ihrer Nachbarschaft...

PROFI GETRÄNKE SHOP schnell bequem preiswert

Reiseveranstalter, Angebote für Sommerurlaub, Romantikurlaub...

Wird UVF aus der Pflicht entlassen?

Koppschneise: Verbandsausschuß will mit Frankfurt verhandeln

Langen - Die Stadt Frankfurt soll den Umlandverband aus der Pflicht entlassen, nach einem Standort für eine Nachfolge deponie...

Konzert mit dem Orchesterverein

Langen - Das letzte Mühlhalbkonzert dieses Jahres ist an kommenden Sonntag, 28. August...

Abfallwirtschaft, Vertretern der Freien Wählergemeinschaft. Der Langener Stadtrat Martin Möller (FWG-NEV) ist allerdings...

schneise erwirkt werden können", befürchtet Möller. Dagegen helfe auch eine Ausweisung zum Bannwald...

Nach Unfall geflüchtet

Raser rampte mehrere geparkte Autos

Langen - Vier demolierte Autos und ein Schaden von mehr als 20 000 Mark sind die Bilanz eines Unfalls...

Prominente Reiter geben sich auf dem Kronenhof die Ehre

Dressurturnier mit erstklassig besetztem Teilnehmerfeld

Langen (ne) - Allen Freunden des Dressurports bietet der Langener Reit- und Fahrverein...



Erfolgreich abgeschlossen haben 15 Junge Frauen und Männer in der vergangenen Woche Ihre Ausbildung...

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Opa, Schwieger-ohn, Bruder, Schwager, Onkel, Pate und Cousin

Ernst Dell

* 3.5.1918 † 19.8.1994

- Elfriede Dell geb. Beck
Dieter L. Meyerhöfer und Frau Gisela geb. Dell
Björn Meyerhöfer
Sven Meyerhöfer
Anna Beck und Angehörige

63225 Langen, Heinrichstraße 30

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 25. August 1994, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Die Erinnerung ist das einzige Paradies, aus dem wir nicht vertrieben werden können.

Eduard Kühnel

* 26.12.1908 † 19.8.1994

- In stiller Trauer:
Irmgard Kühnel geb. Watzke
Irmgard Rotter geb. Kühnel und Gerhard Rotter
Brigitte Förster geb. Kühnel und Helmut Förster
Henning und Annika Rotter mit Katja
Birgit und Josef Giudice mit Michelle
Astrid und Jürgen Lettmayer mit Lisa
Alexandra Förster und Angehörige

63225 Langen, Südliche Ringstraße 55

Die Beisetzung findet am Donnerstag, dem 25. August 1994, um 14.15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-, Überführungen
Regelung von Leichen-, Umbring-, Särg-, Wasche-, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung...

Rohr- u. Kanal-Reinigungs-Dienst - Neu-Isenburg

Wir reinigen für Sie
- Kanäle, Rohr- und Stichtungen
- WC, Bad, Dusche, Küche
- Dachrinnen, Moderne Kanalrinnen...

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

Mit einer Familienanzeige

erreichen und informieren Sie all Ihre Verwandten, Freunde und Bekannten. Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung.



Hauptgeschäftsstelle Langen
Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Mo.-Do. 8.00-12.00, 13.00-16.30 Uhr
Freitag 8.00-15.00 Uhr

EGELSBACH:
Schreibwaren-Wilke
Bahnhofstraße 57

Weitere Annamestellen:
DREIEICHENHAIN:
Schreibwaren-Lindner
Hanaustraße 2-12

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 14 Uhr; für die Freitag-Ausgabe am Mittwoch um 15 Uhr. Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Du gute Mutter bist nicht mehr,
Dein Platz in unserem Haus bleibt leer,
Du reichst uns nicht mehr Deine Hand,
zerrissen ist das schöne Band.

Johanna Margarete Else Cordey

geb. Schaeffler
23.11.1907 21.8.1994

im Kreis ihrer Familie.

- In stiller Trauer:
Hans-Peter Cordey
und Gabriele Wilhelm mit Familie
Jutta Mayer geb. Cordey mit Familie
Annemarie Schmitz geb. Schaeffler mit Familie
und alle Angehörigen

63225 Langen, Hügelstraße 10

Die Beerdigung ist am Donnerstag, dem 25. August 1994, um 11.00 Uhr auf dem Langener Friedhof.

Nach einem erfüllten Leben entschlief im Alter von 80 Jahren mein lieber Mann, guter Vater, Schwiegervater, Opa und Onkel

Erich Behrens

In stiller Trauer:
Wilma Behrens geb. Demuth
Christa Leski geb. Behrens
Dieter und Lisa Behrens
sowie alle Angehörigen

63225 Langen, Annastraße 31

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 25. August 1994, um 15.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Die Kriminalpolizei rät:

Melden Sie Vandalismus sofort der Polizei
Helfen Sie mit, die Chaoten zu stoppen.
Wir alle müssen bezahlen, was Vandalen zerstören oder beschädigen.

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Hier einige Beispiele:

Herzlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter
Stefanie
Jürgen Ullrich und
Frau Karin geb. Sier
Offenthal, Taunusstraße

40 mm hoch, 1spaltig, DM 23.-
* Preise inkl. MwSt.

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich.
Walter Sommer und Frau Ute
Sprendlingen, Hauptstraße 20 geb. Finke

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer Silberhochzeit in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten. Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangsverein Harmonie für das dargebrachte Ständchen.
Otto Silie und Frau Margot geb. Müller
Dreieichenhain, Pfarrgasse

40 mm hoch, 2spaltig, DM 46.-

Sicherheit auf allen Wegen



Ich bin dafür...
... den Sicherheitsgurt auf Vorder- und Rücksitzen bei allen Fahrten anzulegen. Besonders wichtig ist es, daß Kinder unter 12 Jahren im Auto richtig gesichert werden - z.B. durch Kindersitze. Und das nicht nur, weil es vorgeschrieben ist, sondern weil Eltern alles tun sollten, um ihre Kinder zu schützen.

Ihre Berufsgenossenschaft und der Deutsche Verkehrssicherheitsrat

J.R. Dach- und Umkleedungen
Jürgen Rinker
Berufsbauingenieur mit 18 Jahren Erfahrung

STELLENANGEBOTE

Suche zuverlässige Bürokräft
vormittags auf 560-DM-Basis, spätere Festeinstellung möglich. Auskunft erteilt Frau Bernissa, Tel. 06103 / 7 41 08 od. 2 20 50

VERMIETUNGEN

Hausenstamm
Laden, ca. 57 m², Telgar, 1490,-
Büro incl. 5 ZK, DfH, ca. 180 m², 2-fach Garage, Garten, 2100,-

IMMOBILIEN

TRAUM PENTHOUSE-WOHNUMG mit Fernblick in Oberhausen, 4-ZK, ca. 94 m², 28 m² Dachterrasse, hochmod. EBK, komplett neu renoviert, nur DM 275.000, Günther Immobilien 06104 / 4 41 74



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH
EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 68
98. Jahrgang

Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13
Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

Freitag, 26. August 1994

63225 Langen, Darmstädter Straße 26
D 4449 IB

DM 1.20

Gartenzäune unter Strom

Langen (fm) - Ein zwischen Karl-Nahrung-Straße und Wingerstraße verlaufendes Starkstromkabel setzte am Montagabend mehrere Gartenzäune unter Hochspannung und eine kleine Wiesenfläche in Brand. Das Kabel hatte sich nach Angaben der Polizei gelöst, als gegen 18.30 Uhr ein Blitz in einen Strommast eingeschlagen war.

Von neuer Sporthalle sollen auch die Vereine profitieren

Gemeinsames Projekt von Stadt und Kreis / Finanzierung unklar
Langen (fm) - Der Kreis Offenbach und die Stadt Langen wollen gemeinsam eine Sporthalle an der Sonnenblumenschule bauen. Landrat und Schuldezernent Josef Laeh ist sich mit Bürgermeister Dieter Pitthan (beide SPD) grundsätzlich einig, daß eine Halle notwendig ist.

Millionen Mark vorgesehen. Durch die Kooperation mit der Stadt will ich davon einen deutlichen Teil einsparen", so Laeh in seiner Eigenschaft als Kämmerer des Kreises.



Zwei „Blumenkinder“ entdeckte unser Fotograf Andreas Arnold in der Bahnstraße. Ideen muß man haben, wenn's darum geht, das Taschengeld aufzubessern.

Besucherrekord am Waldsee

Der Supersommer lockte schon mehr als 360 000 Badegäste an
Langen - Der Supersommer hat dem Langener Waldsee einen Besucherrekord beschert. Bis drei Wochen vor Ende der Bade-saison, voraussichtlich am 12. September, kamen bereits mehr als 360 000 Leute zum Sonnenbaden und Schwimmen.



Im Langener Norden, zwischen Sonnenblumenschule (rechts) und Jugendzentrum, wollen Stadt und Kreis eine Sporthalle bauen. Bürgermeister Dieter Pitthan hofft, daß die Planung zügig vorangeht und die Halle 1996 errichtet werden kann.

13jähriger Radler hatte Schutzengel

Langen - Einen Schutzengel hatte ein 13jähriger Radfahrer, der am Montagmorgen mit einem Lastwagen zusammenprallte. Der Junge kam bei dem Unfall nach ersten Untersuchungen mit einem Knochenbruch und Schürfwunden davon.

Sinnvolles Miteinander

Langen - Die Anpassung nach dem Ausscheiden aus dem Berufstätigkeit erleichtern möchte der Treffpunkt „Sinnvolles Miteinander“, der innerhalb des Langener Seniorenprogramms am Dienstag, 30. August, angeboten wird.

Kein Platz für Blumen

Langen - Mit dem bevorstehenden Umzug der Stadtgärtnerei vom Gelände des Abwasserverbandes an die Liebigstraße ist es mit dem Züchten von Blumen vorbei. Denn auf dem neuen Areal, auf dem die Stadtgärtnerei bis zu einer endgültigen Entscheidung über den künftigen Standort der Einrichtung vorübergehend verbleiben wird, ist dafür kein Platz.

Ungebetene Gäste auf dem Friedhof

Magistrat: Hunde und andere Tiere haben dort nichts zu suchen
Langen - Nach den Kaninchen stellen sich in jüngster Zeit auf dem Langener Friedhof schon wieder ungebetene Gäste ein. Wie der Magistrat mitteilt, tauchen immer wieder Hunde zwischen den Gräbern auf. Sogar bei Bestattungen hätten unangelegte Vierbeiner der größeren Art bereits für Unruhe unter den Trauer-gästen gesorgt.

Der Super-Hit Schulhefte DIN A 4, 16 Blatt
Verschiedene Lineaturen für alle Schuljahre jedes Heft: -59
KAUFHAUS BRAUN
Langen • Bahnstraße



Mehr als 45 Jahre vor Günter Kn66 bei den Langener Stadtwerken beschäftigt. Am Mittwochabend wurde er von Stadtwärter-Direktor Norbert Breidenbach in den Ruhestand verabschiedet.

Buntes Treiben im Herzen der Stadt

4. September: Sonderangebote, Informationen und jede Menge Unterhaltung
Langen (rt) - Nur noch eine Woche geht ins Land, bis am Sonntag 4. September, das große Straßenfest mit einem verkaufsoffenen Sonntag steigt. Gleich vier Straßen sind Schauplatz dieses Spektakels, das im vergangenen Jahr erstmals als 'Langener Markt' durchgeführt wurde und auf ein sehr großes Echo bei der Bevölkerung stieß.

LOTTO - IM SPIEL 77 STEHEN DIE STERNE GÜNSTIG
Extrawahlung zur 35. VA '94
10 x 320 Roadster 100 x C 200 Mercedes
Die Millionenpreise
LOTTO TOTO
Anschluß für
Mittwoch-Spiele: Dienstag, 30.8.94
Für alle Samstag-Spiele: Freitag, 2.9.94

Wer beherbergt Musiker aus Oberschlesien?
Langen - Eine Feuerwehrcapelle aus dem oberschlesischen Malapan-Altschodnia ist demnächst in Langen zu Gast. Die Musiker spielen gemeinsam mit dem TV-Broadcaster bei den Langener Brandschutztagen.

Wir gratulieren
Paul Nux, Wilhelmstraße 13, zum 90. Geburtstag am Montag, 29. August
Jahrgang 1921/22
Langen - Am Mittwoch, 31. August, treffen wir uns bei Marianna Stellmacher im Garten.

Postgewerkschaft hat Versammlung
Langen - Die Betriebsverwaltung Dreieich der Deutschen Postgewerkschaft lädt ihre Mitglieder zur Jahreshauptversammlung ein. Sie findet am Mittwoch, 7. September, um 19.30 Uhr im Klubhaus der SSG Langen (An der rechten Wiese) statt.

Konzert für guten Zweck

'Westfälische Nachtigallen' sind in der Stadthalle zu Gast
Langen - Auf Einladung des Langener Fördervereins für behinderte Kinder singen am Freitag, 2. September, die 'Westfälischen Nachtigallen' in der Stadthalle. Beginn des Wohltätigkeitskonzerts ist um 20 Uhr.

Schnupperabend im Squaredance

Langen - Der Langener Squaredanceclub 'Twirling Bats' lädt zu einem Schnupperabend ein. Die Mitglieder tanzen am Donnerstag, 1. September, ab 20 Uhr in der Gaststätte 'Zum Lammchen'.

Ein Schritt zum kommunalen Wahlrecht

Kreistagsfraktion der SPD strebt Bildung eines Kreis-Ausländerbeirats an
Langen - Übereinstimmung in allen wesentlichen Sachfragen zur Bildung eines Kreis-Ausländerbeirates wurde nach den Worten von Helga Hildebrandt, Vorsitzende der SPD-Kreistagsfraktion, nach einem Gespräch mit Vertretern der örtlichen Ausländerbeiräte in Langen erzielt.



Vertreter der Ausländerbeiräte und Mitglieder der SPD-Kreistagsfraktion erzielten bei dem Gespräch im Langener Rathaus weitgehend Einigkeit über die Bildung eines Kreis-Ausländerbeirats.

Yoga-Kursus im Pfarrzentrum

Langen - Die katholische Erwerbslosenhilfshilfe in Langen bietet von der kommenden Woche an einen neuen Yoga-Kursus an. Atem- und Entspannungstechniken sowie Meditation sind Inhalte des Kurses.

An der Bergstraße unterwegs

Langener Naturfreunde wanderten in Weinheim und Umgebung
Langen - Am vergangenen Sonntag trafen sich die Langener Naturfreunde zu einer Wanderung bei Weinheim.

Petrusgemeinde: Gottesdienst zur Einschulung

Langen - Zu einem Gottesdienst zum ersten Schultag lädt die evangelische Petrusgemeinde die Ab-Schützen der Ludwig-Erk-Schule und der Sonnenblumenschule ein.

FDP lädt zum Sommerfest ein

Langen - Der FDP-Ortsverein feiert am heutigen Freitag, 26. August, um 19 Uhr ein Sommerfest im Schützenhaus (Einzelheckschneise).

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen Fieber grassiert

(fm) - Deutschland ist im Rausch, in der Republik grassiert das Lottofieber. Seit sich der Jackpot Woche für Woche um weitere Millionen füllt, können sich die Annahmestellen vor Tippern kaum noch retten.

Gelbe Mützen für die Neuen

Sparkasse Langen-Seligenstadt startet Aktion zum Schulbeginn
Langen - Die Sparkasse Langen-Seligenstadt startet auch in diesem Jahr wieder die Aktion 'Schulanfänger = Verkehrsanfänger'.

Nachwuchs aus Villingen verteidigte seinen Titel

Langen - Die Mädchen und Jungen vom TC Blau-Weiß Villingen waren auch bei ihrer zweiten Teilnahme am internationalen Jugend-Städturnier des Tennis-Klubs Langen die stärkste Mannschaft.

Wochenmarkt am Hallenbad

Langen - Da die Langener Korb in diesem Jahr auf dem Jahrplatz gefeiert wird, muß der Wochenmarkt am Freitag, 2. und 9. September, auf den bewährten Ausweichstandort auf den Parkplatz An der Rechten Wiese (hinterm Hallenbad) verlegt werden.

Einem schweren Stand hatte der Nachwuchs des Tennis-Klubs Langen beim 25. Jugend-Jugendstättturnier, das am vergangenen Wochenende ausgetragen wurde. Die Konkurrenz erwies sich wieder einmal als übermächtig.

Am Mittwoch beginnt für viele der Ernst des Lebens

Ab-Schützen sind vorbereitet - die Autofahrer auch?
Langen (thone) - Am kommenden Mittwoch, 31. August ist es wieder soweit. Die Ab-Schützen machen sich auf den Weg zum Ernst des Lebens.



Oft kommen Kinder hinter parkenden Autos hervor, um die Straße zu überqueren. Der ADAC appelliert zum Schulfang an die Autofahrer, in der Umgebung von Schulen besonders vorsichtig und stets bromsbremst zu sein.

Mit gutem Beispiel vorangehen

ADAC mit wichtigen Tipps für die Eltern der Schulanfänger
Langen - Der ADAC richtet sich in einer Broschüre mit Tipps und Ratschlägen insbesondere an die Eltern der Schulanfänger.

Ein Schritt zum kommunalen Wahlrecht

Kreistagsfraktion der SPD strebt Bildung eines Kreis-Ausländerbeirats an
Langen - Übereinstimmung in allen wesentlichen Sachfragen zur Bildung eines Kreis-Ausländerbeirates wurde nach den Worten von Helga Hildebrandt, Vorsitzende der SPD-Kreistagsfraktion, nach einem Gespräch mit Vertretern der örtlichen Ausländerbeiräte in Langen erzielt.

Nachwuchs aus Villingen verteidigte seinen Titel

Langen - Die Mädchen und Jungen vom TC Blau-Weiß Villingen waren auch bei ihrer zweiten Teilnahme am internationalen Jugend-Städturnier des Tennis-Klubs Langen die stärkste Mannschaft und konnten den PRO-MAD-Pokal mit nach Hause nehmen.



Einem schweren Stand hatte der Nachwuchs des Tennis-Klubs Langen beim 25. Jugend-Jugendstättturnier, das am vergangenen Wochenende ausgetragen wurde. Die Konkurrenz erwies sich wieder einmal als übermächtig.



Ein Malwettbewerb gehörte zum Programm der Ferienspiele im Hessischen Übergangswohnheim für Aussiedler in Langen, die der Internationale Bund für Sozialarbeit organisierte. Jeder Teilnehmer durfte sich über ein kleines Geschenk freuen. Viel Spaß hatten die Kids auch beim „Knotenspiel“ (Bild). Zuvor hatten sich die Kinder gegenseitig rote Nasen beziehungsweise Herzen auf die Wangen gemalt.

Lieder zum „Antikriegstag“

Veranstaltung der Langener Friedensinitiative am 30. August

Langen - Am 1. September jährt sich zum 55. Mal der Tag, an dem Deutschland mit dem Überfall auf Polen den Zweiten Weltkrieg auslöste. Nach der Befreiung vom Faschismus wurde der 1. September von antimilitaristischen Kräften daher zum „Antikriegstag“ erklärt. Seither finden aus diesem Anlaß Friedensveranstaltungen und Kundgebungen statt. Auch in Langen erlernen Friedensinitiativen und Gewerkschaften an diesen Tag seit vielen Jahren mit einer Veranstaltung. Die diesjährige findet am Dienstag, 30. August, ab 20 Uhr im Kulturhaus Altes Amtsgericht statt. Jane Zahn gastiert mit ihrem Programm „Solange die Erde sich noch dreht“. Dabei wird sie Lieder von Franz Josef Degenhardt, Hannes Wader, Kurt Tucholsky, Bulat Okudschawa und eigene Texte vortragen. Umrahmt wird das Programm mit Informationen über Aktionen und Aktivitäten der Langener Friedensinitiative. Der Eintritt ist frei.

Jane Zahn, die heute in der Nähe von Heidelberg wohnt, ist in der hiesigen Region nicht ganz unbekannt. Sie lebte einige Jahre in Egelsbach und war aktiv in der dortigen Friedensinitiative. Über die Liste der Grünen kam sie ins Egelsbacher Gemeindeparlament.

Europa-Union besucht die Bundesbank

Langen - Ihre Herbstaktivitäten eröffnet die Europa-Union in der Rhein-Main-Region, zu der auch der EUL-Kreisverband Offenbach gehört, am Montag, 12. September, um 14.15 Uhr mit einem Besuch bei der Deutschen Bundesbank in Frankfurt. Auf dem Programm stehen ein Besuch des Geldmuseums und ein Vortrag mit anschließender Ansprache zum Thema Währungsunion. Am Samstag, 24. September, von 10.30 bis 15.30 Uhr findet ein von den Kreisverbänden Frankfurt und Wiesbaden organisier-

tes Seminar über Grundlagen der „Währungs-, Wirtschafts- und Finanzunion“ in den Räumen der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität statt. Interessenten können sich im Gerhard Eslers, Langen, Telefon 7 16 20, wenden.

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

Das verpaßte Schiff HEUTE IN ROMAN VON UTA DANIELA

Autohaus Kirchberger GM BH Ihr Mitsubishi-Vertragshändler

Autohaus Ernst Patzina Mazda-Vertragshändler Im Geisbaum 19 63329 EGELSBACK

SCHROTH AUTOHAUS Vertriebspartner

Langener Zeitung ideal für Werbung ohne Streuverlust!

Autohaus Langen GmbH Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG

Heinrich Göbel GmbH Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

Autohaus Schäfer Mitsubishi-Vertragshändler Ihr Fachteam im Herz der Dreieich

AUTO-MILZETTI OHG 63303 DREIEICH-OFFENTHAL

Karosserie + Lack prennig Fachbetrieb

Hier könnte Ihre Anzeige plaziert sein! Pro Erscheinungstermin DM 35,-

Die Kriminalpolizei rät: Schützen Sie sich vor Betrügnern an der Haustür

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

kur machen. In der Badelose ist der ja kaum noch zum Ansehen. Und Bauer, der auch davon trinkt, ist jetzt mal ein schönes Tälchen. „Ich will keine Bouillon“, „Nein, ich will bei Ihnen bleiben.“

„Das wird dir gutgehen haben“, meinte Lizzy anzüglich. „Theoretisch lachend auf seinen Bauch. „Ich weiß schon, was du meinst. Das geht schnell wieder weg, wenn ich arbeite.“

„Ich habe eben davon gesprochen, daß es schon Winter sein kann, wenn wir in Tegel landen. Hast du da schon mal drin geschaut?“

„Ja, bitte“, sagte Burgl erstaunlicherweise. „Für mich einen ganz großen.“

„Für Madame ist schon gesagt“, sagte er. „Können Sie Gedanken lesen, Dr. Wendt?“

„Sie sind sehr freundlich“, sagte Burgl leise. „Ich versteh' schon, Sie wollen mich trösten.“

„Ob Sie eine betrogene Frau sind“, sagte Wendt nachdenklich, „sel vorerst dahingestellt. Und wenn, dann auf denkbar billige Art und Weise, die Sie zwar ärgern, aber niemals wirklich verletzen kann.“

Der meiste Service für jedes Kfz: Auto-Elektrik und Elektronik Sicherheitszubehör

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

AUTOHAUS GÜNTER OTTO Verkauf • Kundendienst • Ersatzteile

Autohaus Schäfer Mitsubishi-Vertragshändler

AUTO-MILZETTI OHG 63303 DREIEICH-OFFENTHAL

Karosserie + Lack prennig Fachbetrieb

Hier könnte Ihre Anzeige plaziert sein! Pro Erscheinungstermin DM 35,-

Die Kriminalpolizei rät: Schützen Sie sich vor Betrügnern an der Haustür

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.



Mit zwei Komödien geht die Stadthalle Langen Ende September in die neue Spielzeit. Am Dienstag, 27., startet der Ring 1 mit Donald R. Wildes „Ein Stück meines Lebens“ mit Grit Bootcher, Monika John und Harald Peter Wiesznick in den Hauptrollen. Am Donnerstag, 29., findet die erste Aufführung im Ring 3 statt. Gezeigt wird hier zum Saisonbeginn Cynth Flatoras Stück „Kleine Ehe nach Maß“ (Szenenbild mit Edith Hancke und Klaus Sonnenschein). Eintrittskarten für die einzelnen Aufführungen sind dann wieder zu Preisen zwischen 16 und 20 Mark - bei der Vorverkaufsstelle im Kaufhaus Braun erhältlich. Abonnements können im Stadthallen-Büro noch bis zum 7. September gebucht werden. Weitere Auskünfte gibt's unter der Telefonnummer 203 145.

Wenn die Sterne nicht lügen... für die Zeit vom 27. August bis 2. September 1994

Gastlichkeit und Gemütlichkeit Hier läßt es sich aushalten.

RÜBEZAHL im Bürgerhaus - Erzhausen Tel. 06150 / 83122

RESTAURANT Fair HOTEL DREIEICH Moderne Zimmer mit Dusche oder Bad, WC, Radio und Direktwahltelefon, Parkplätze

RISTORANTE Milano ITALIENISCHE SPEZIALITÄTEN

Lieber Leser! Unser Gastronomischer Wegweiser erscheint einmal im Monat und will Ihnen, unserem Leser, eine lokale, belebte und internationale Spezialitäten-Lokale offerieren.

Speisegaststätte Zur Westendhalle mit Martin Duller in angenehmer Atmosphäre

Fa. DORNBURG GmbH Fliesenfachgeschäft. Inh. Heinz Jakel. Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen.

Elektro-Anlagen STECH vorm. Werner. Elektro-Installationen aller Art. Wiesengäßchen 44, 63225 Langen/Hessen.

H. STEITZ GmbH Malergeschäft. VOLLWÄRMESCHUTZ - VERPUTZ ANSTRICH - LACKIERUNG - TAPEZIEREN. Heinrichstraße 32 - 63225 Langen.

Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein! Zum Preis von DM 35,- zzgl. MwSt. an jedem Freitag. J-BARTL Schafgasse 7 - Telefon 2 34 01 63225 LANGEN/Hessen.

ETEC Planung - Lieferung - Montage - Inbetriebnahme - Wartung - Software. ETEC GmbH, Voltastr. 4, 63225 Langen. Fachmann in Industrie und Elektrohandwerk.

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN. Grabmale in allen Formen, Farben und Gesteinsarten.

Rainer Schüller MALERMEISTER. Putz- und Trockenbau, Wärmedämmung, Fassadenrenovierung.

Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt. 2 10 11.

Neu- + Umdeckung Spenglerarbeiten. JÜRGEN RINKER. Nordstraße 42, 63450 Hanau.

Pietät KARL DAUM. Erd-, Feuer-, See-Bestattungen, Überführungen. Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch.

Kunststoff-Fenster & Haustüren. WERKMANN, JUST u. GÄRTNER. Kunststoff-Fenster u. Jalousietten GmbH.

HERBERT KIRCHHERR. Aachener und Münchener Versicherungen. Schillerstraße 10 - Langen.

Panasonic-Klima. Raumklimageräte für jeden Anwendungsbereich. Herth Kälte-Klimatechnik.

KÖRNER BÖDEN. Teppich, Laminat, Park, PVC, Objektware. Verkauf + Verlegung.

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN. Ärztlicher Sonntagsdienst. Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr. Notdienstzentrale. Telefon 5 21 11 und 1 92 92.

EGELSBACH. Ärztlicher Sonntagsdienst. Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr. Notdienstzentrale. Telefon 1 92 92 und 5 21 11.

Ärztlicher Sonntagsdienst. Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr. Notdienstzentrale. Telefon 1 92 92 und 5 21 11.

Apothekendienst für Langen, Egelsbach und Dreieich. Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Table with 2 columns: Location (Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., Do.) and Emergency Numbers for various services like Brunnen-Apotheke, DRK-Krankentransport, Polizei, Feuerwehr, etc.

FARBENHAUS LEHR. Farben - Lacke - Tapeten. Neckarstraße 19a - Telefon 06103 / 2 21 87.

Pietät SEHRING. Erd- und Feuerbestattungen - Überführung im In- und Ausland - Erledigung aller Formalitäten.

Party-Back-Service für Ihre Feste. B. Party-Brötchen, Party-Kranz, Laugen-Artikel wie BREZEL, Brötchen, Stangen.

Joachim Eggert Malermeister. Raum- und Fassadengestaltung, Lackier- und Tapezierarbeiten.

Torantriebe & Schlosserei Sullivan GmbH. Wir machen Ihnen Tor keine Sorgen. Torantriebe, Schlosserei, Tore, Zaunbau, Reparaturen.

Langener Zeitung. Die Heimatzeitung für alle! Auch für Ihre Anzeige!

Jetzt Rasen düngen, jetzt besonders wichtig! Rasendünger. Dauer-Tiefstpreis nur DM 38,90.

Gartenbedarf. Dieter Schäfer Langen. Raiffeisenstraße 20. Tel. 7 19 60. Weindepot.

Preiswert aus der Rheinpfalz. 92er Laumersheimer Mandelberg. Kerner Cabinet, halbtrocken, gehaltvoll.

GRAF. Blumenfloristik - Pflanzen Heim- und Gartenbedarf. 63303 Dreieich, Solmsche Weiherstr. 17.

Alexander Hinkelmann. geb. 5. 10. 1905 gest. 24. 8. 1994. In stiller Trauer: Magdolna Hinkelmann, Martin und Hannelore Hinkelmann.

Herbert Vogel. geboren am 11. 11. 1911. Wir gedenken seiner in Liebe und Dankbarkeit: Dr. Lutz und Carla Vogel mit Inga und Erik.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Schwester und Tante. Erna Voit geb. Keil. * 25. 9. 1913 † 23. 8. 1994.

Für die vielfältigen Beweise der Anteilnahme am Tod von Frau Elisabeth Kegelmann geb. Sallwey.

Für die zahlreichen Aufmerksamkeiten, die mir beim Heimgang meines lieben Mannes. Günter Märkisch erwiesen wurden.

Sie feiern heute goldene Hochzeit 50 Jahre voller Liebe und Treue. Marie und Erich Klitzke. Wilhelmstraße 53 - Langen.

WIR HEIRATEN. Silvia Götzelmann Christian Auer. 63505 Langensolbold, Ringstraße 18.

Herzlichen Dank. sage ich allen Freunden, Bekannten und Nachbarn, die mir anlässlich meines 70. Geburtstages mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken viel Freude bereitet haben.

Preiswerte Telefone und Anlagen für jeden Haushalt. Telefon ab 49,- DM, Topparat mit allen Funktionen.

NACHRUF. Wir trauern um unseren Schulkameraden Walter Weber.

Wir nehmen Abschied von Petra Moussaoui geb. 11. 3. 1951 † 16. 8. 1994.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden.

Lieselotte Barth geb. Schmitt. bedanken wir uns herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Bergner für seine tröstenden Worte.

ENDLICH! Ab sofort sind wir wieder vor dem Frühstück zu erreichen, dank der Geburt unserer süßen Tochter Shalin Michelle.

Mit Freude haben wir vernommen Dennis René Gilberg. * 17. 8. 1994, 2670 g, 48 cm ist angekommen.

Unser Quartett ist jetzt komplett. Felicitas Olivia. * 7. 8. 1994, 3630 g, 52 cm.

Ein herzliches Dankeschön allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, die uns zu unserer goldenen Hochzeit so zahlreich mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten.

Reparaturen. Fenster und Rollläden. Telefon 06103 / 37 36 87 gew.

Salzburger. JETZT 56 NEUE TYPEN. Serie „Gartenglück“ z. B. Typ Elche nur DM 2.980,-.

Mit der Kutsche durch den Bayerischen Wald

Seniorenfreizeit führte nach Frauenau

Dreieichenhain - Die diesjährige Seniorenfreizeit der Winkelmühle führte nach Frauenau...

Bayerischen Wald zu seinem höchsten Berg, dem Großen Arber...

Für den letzten Tag hatte die Leiterin der Winkelmühle, Renate Borgwald, eine Kutschfahrt organisiert...

Ausflug der Wehr beginnt früher

Dreieichenhain - Die Freiwillige Feuerwehr Dreieichenhain lädt für den heutigen Freitag, 26. August...

Energieberater am Untertor

Dreieichenhain - Das Energiemobil der Energieberater macht am kommenden Dienstag, 30. August...

Frauen lernen sich zu verteidigen

Dreieich - Der 1. Spredlinger Judo-Verein bietet auch im zweiten Halbjahr 1994 in Verbindung mit der Stadt Dreieichenhain...

Rüstige Senioren wollen älteren Mitbürgern helfen

Dreieich (tg) - Sie wollen nicht auf gesellschaftliche Abstellgleise geschoben werden...

4. Hunderennen in Dreieichenhain

Dreieichenhain - Sein inzwischen weit bekanntes Hunderennen veranstaltet der VdH Dreieichenhain in diesem Jahr am Sonntag, 4. September...

Der Verein hat wieder verschiedene Startklassen vorgesehen. Die Bewältigung der Rennstrecke ist der Phantasie des Besitzers überlassen...

„Easy Rider“ unter Sternen

Dreieichenhain - Am morgigen Samstag, 27. August, findet auf dem Gelände an der breiten Haagwegschneise noch einmal Open-air-Kino statt...

14jährige von Auto erfaßt

Dreieichenhain - Bei einem Verkehrsunfall am Montag nachmittag an der Kreuzung Waldstraße/An der Trift ist eine 14jährige Radfaherin schwer verletzt worden...



Verlängert worden ist das „Zielfest-Treffen in Dreieich“. Die 777 Gnome, Zwerge und Heinzelmännchen sind noch bis zum 30. Oktober im Dreieich-Museum zu sehen.



Die neue Waage für landwirtschaftliche Güter steht nun auf dem Festplatz in Götzenhain. Unser Bild zeigt Wiegemeister Watter Frank bei der Arbeit. Bürgermeister Bernd Abeln (rechts) schaut interessiert zu.

Neue Waage für die Landwirtschaft

Dreieich - Eine neue Waage für landwirtschaftliche Güter wurde am Dienstag in Götzenhain auf dem Festplatz an der Frühlingsstraße eingeweiht...

Diskussionsrunde über die Legalisierung von Drogen

Dreieich (tg) - Mit einer Diskussionsrunde zum Thema Hanf soll beim zweiten Dreieicher Jugendforum am Samstag, 10. September...

Neue Kurse der Arbeiterwohlfahrt

Dreieich - Die Familienbildungstätigkeit der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Offenbach-Land bietet nach den Sommerferien neue Kurse im Haus der Arbeiterwohlfahrt...

Aus den KIRCHEN

Katholische Kirche Dreieich St. Marien... Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain... Sonntag, 27. August: 18 Uhr... Sonntag, 28. August: 10 Uhr...

Anträge für die Hausbrandbeihilfe

Dreieich - Anträge auf Gewährung einer Hausbrandbeihilfe können von Montag, 1. September...

Initiative feiert für guten Zweck

Dreieichenhain - Auf dem diesjährigen Fest der Hayner Altstadt Initiative am Sonntag, 4. September...

Jahrgang 1920/19

Dreieichenhain - Der Jahrgang 1920/19 trifft sich am Mittwoch, 7. September...

Frühschoppen des Hainer OGV

Dreieichenhain - Der nächste Frühschoppen des Obst- und Gartenbauvereins Dreieichenhain findet am Sonntag, 4. September...



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

Bahnübergang dicht: Autofahrer kamen plötzlich nicht mehr weiter

Egelsbach (tg) - So viele genevete Auto- und Lastwagenfahrer wie am Montag...

Eine große Gefahr fürs Kernobst

Egelsbach - Derzeit treten auch in Egelsbach Fälle von Feuerbrand auf. Diese Bakterienkrankheit stellt eine ernstzunehmende Gefahr für das Kernobst...

Parlamentarier tagen wieder

Egelsbach - Die Sommerpause ist nun auch für Egelsbachs Gemeindevertreter zu Ende...

In acht Sprachen die eigene Arbeit vorstellen

Egelsbach (nc) - Um seinen Bekanntheitsgrad weiter zu steigern, gibt der Ausländerbeirat Egelsbach in Kürze eine Informationsbroschüre heraus...

Pfarrfest beginnt mit Gottesdienst

Egelsbach - Ihr diesjähriges Pfarrfest feiert die katholische Kirchengemeinde St. Josef Egelsbach/Erzhausen am Sonntag, 4. September...

Nicht nur Streckenrekorde werden mit tollen Trophäen belohnt

Egelsbach - Zum 16. Koberstädter Wald-Marathon erwarten die Veranstalter über 600 Läufer...

Ferienspiele sind für die Kids nach wie vor der große Renner

Egelsbach (rg) - „Seit mehr als 20 Jahren veranstaltet die Gemeinde Ferienspiele, und sie erfreuen sich ungeborener Beliebtheit“...



Wer am Montag von der B 3 in die Ostendstraße einbog, dem fiel dieses sonderbare Hinweischild auf. Die Buchstaben „BÜ“ waren als Abkürzung für das Wort Bahnübergang gedacht.

Herbstwanderung der Stenografen

Egelsbach - Zur Herbstwanderung lädt der Stenografenverein für Sonntag, 4. September...

Am morgigen Samstag steigt an der Waldhütte das Abschlussfest

Egelsbach (rg) - „Seit mehr als 20 Jahren veranstaltet die Gemeinde Ferienspiele, und sie erfreuen sich ungeborener Beliebtheit“...

Auch für die Ferienspielerkinder in der Ernst-Reuter-Schule wurde ein umfangreiches Programm auf die Beine gestellt

Auch für die Ferienspielerkinder in der Ernst-Reuter-Schule wurde ein umfangreiches Programm auf die Beine gestellt. Auf unserem Bild basteln Kids Sparschweine aus Pappmaché.

Herbstwanderung der Stenografen

Egelsbach - Zur Herbstwanderung lädt der Stenografenverein für Sonntag, 4. September...

Am morgigen Samstag steigt an der Waldhütte das Abschlussfest

Egelsbach (rg) - „Seit mehr als 20 Jahren veranstaltet die Gemeinde Ferienspiele, und sie erfreuen sich ungeborener Beliebtheit“...

Auch für die Ferienspielerkinder in der Ernst-Reuter-Schule wurde ein umfangreiches Programm auf die Beine gestellt

Auch für die Ferienspielerkinder in der Ernst-Reuter-Schule wurde ein umfangreiches Programm auf die Beine gestellt. Auf unserem Bild basteln Kids Sparschweine aus Pappmaché.

Mit 5:1-Sieg die Spitze erobert

TVD-Fußballer hatten mit dem Türkisch FV Dreieich keine Mühe. Dreieichenhain (Tj) - Es war eine Premiere ganz besonderer Art für den TV Dreieichenhain, der zweite Spieltag der Fußball-Kreisliga B Offenbach West...



Der Dreieichenhainer Michael Maas ließ hier Hassen Ali Cifci vom Türkisch FV stehen. Er TVD setzte sich mit einem lockeren 5:1-Sieg an die Spitze der Kreisliga B Offenbach West.

Konditionell schon in guter Verfassung

15:13 der SVD-Handballdamen gegen Bad König/Herren begannen mit Remis. Dreieichenhain (ki) - Im ersten Vorbereitungsspiel stand dem Handball-Frauentrainer des SV Dreieichenhain, Thomas Rebmann, nicht die komplette Kader zur Verfügung...

Die Kugel rollt schon wieder ganz ordentlich

Erste SSG-Kegler im Hessenpokal weiter. Langen - Am vergangenen Wochenende trafen die ersten Herren der SSG-Kegelabteilung in der ersten Runde des Hessenpokals auf den KV Höchst/Odenwald...

Turnstunden des TVD

Am nächsten Montag geht's wieder los. Dreieichenhain - Pünktlich zum Schulbeginn am Montag, 29. August, fangen beim TV Dreieichenhain wieder die Turnstunden an. Die Turnstunden werden am Montag...

Basketballdamen des SVD wollen in der Oberliga um die Meisterschaft mitspielen

Mannschaft hat ein neues Gesicht/Herren haben Klassenerhalt zum Ziel. Dreieichenhain - Bei den Basketballern des SV Dreieichenhain laufen die Vorbereitungen auf die neue Saison auf Hochtouren. Mitte September beginnen die Meisterschaftsspiele...

SVD-Kicker sind nur Außenseiter in Dietzenbach

Dreieichenhain (le) - Nur die Außenseitertolle hat der SV Dreieichenhain am Sonntag beim Spitzentreffer der Kreisliga A Offenbach West, der SG Dietzenbach, inne. Am dritten Spieltag der Liga muß die Grosser-Truppe dennoch erste Weichen stellen...

Soma des FCL setzte sich im Derby wieder durch

2:1-Sieg über den Lokalrivalen SSG Langen. Langen - Die Soma des FC Langen besiegte am vergangenen Wochenende den Lokalrivalen SSG Langen im SSG-Freizeitcenter leistungsgerecht mit 2:1 (2:1) Toren.

Entlaufen

Kleiner rot-weißer Kater am 20. Aug. 1994 in Langen entlaufen, Tel. 2 27 50. Entlaufen. Kleiner rot-weißer Kater am 20. Aug. 1994 in Langen entlaufen, Tel. 2 27 50.

Beim Trainingslager des Hessischen Athleten-Verbandes in Affolterbach



Beim Trainingslager des Hessischen Athleten-Verbandes in Affolterbach waren wieder zahlreiche Nachwuchsler des KSV Langen vertreten.

STELLENANGEBOTE

Theresien Kinder- und Jugendheim. Wir sind eine katholische Einrichtung, die junge Menschen im Rahmen der Jugendhilfe betreut.

Pädagogische Fachkräfte. die sie mit Liebe und persönlichem Einsatz der Kinder annehmen. Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild, Ausbildungen- und Tätigkeitsnachweis an das

Theresien Kinder- und Jugendheim. Oswald v. Noll-Breuning-Str. 3 63069 Offenbach/Main

Arztheiferin od. Krankenschwester. Junges Praxisteam sucht. halbtags (nachmittags) für Allgemeinpraxis.

Büro. Suchen Sie uns ein! Widestraße 45, 63065 Offenbach. 069/82 51 81

randstad zeit-arbeit. Sicherer Verdienst! Lagerarbeiter, Produktionshelfer, Kommissionierer.

STELLENGESUCHE. Gebildete u. fleißige einleisef. Flüchtlingsfrau aus Bosnien, m. Aufrehtheitsanerkennung...

ENTLAUFEN. Kleiner rot-weißer Kater am 20. Aug. 1994 in Langen entlaufen, Tel. 2 27 50.

IMMOBILIEN. NASSAUISCHE HEIMSTÄTTE. WOHNUMGE- UND ENTWICKLUNGS-GESELLSCHAFT MBH.

NEUBAU - BEZUG NOCH 1994. Offenbach - Villenlage. Lieben Sie großzügiges Wohnen - 136 m² - in einer Dachterasse...

VERMIETUNGEN. Neue Praxis-/Ladenflächen in Langen. Balmstr. 37 (Innenstadt), 1a/1b von Privat zu verm...

VERKAUF. Fertiggaragen. Wir suchen 7 Aufstellplätze für Fertiggaragen im hiesigen Raum...

ESCHNER PARTNER. Was wollen Sie noch mehr... als ein sehr gepflegtes Einfamilienhaus.

ESCHNER PARTNER. Kleines feines Mehrfamilienhaus. Es ist umgibt sehr schön, hier zu wohnen!

ESCHNER PARTNER. Sie wollen verkaufen? 1- oder 2-Fam.-Häuser, saniert, runderhandelte Objekte...

Alte Türen? • Alte Küche? • Alte Treppe? Aus alt wird „neu“ in einem Tag



Türen und Rahmen nie mehr streichen! In einem Tag wird preiswert aus Ihrer alten Tür ein Wunsch Tür - passend zur Einrichtung...

PORTAS. Der Renovierer Nr. 1. 500 in Europa. PORTAS-Ausstellungen-Center. Die ideale Lösung für Alt- und Neubauten.

ESCHNER PARTNER. Freistehendes Einfamilienhaus in Villenlage von Heusenstamm-Rembrücken.

ESCHNER PARTNER. Dreifamilienhaus in Heusenstamm. 2 Wohnungen bereits frei. Dieses Wohnhaus verfügt über 3 abgeschlossene Wohnungen...

Zum Schulanfang alles für den Musikunterricht! Streichinstrumente, Blasinstrumente, Klaviere, Gitarren usw., Noten und Zubehör.

Musikhaus Siebenhüner. 6546 Waldhof, Tannenstr. 25, Tel. 06105/5357.

VERMISCHTES. Lebnshilfe durch Englisch, russisch, Kertten, Deutsch, Handlung, auch Kertten, Deutsch, Handlung, russisch, Frau Anderte, Tel. 069/882533.

WANNEN-AUSTAUSCH ohne Fliesenschaden. INTACT - Deutschlands Nr. 1 im Wannen-austausch macht's möglich...

INTACT. Meisterbetrieb in vielen Städten der BRD. BAD-SERVICE GMBH. Mailingstr. 9 60598 Frankfurt 069/883054

Die Kriminalpolizei rät: Sichern Sie Ihr Fahrzeug gegen Diebstahl. Schließen Sie Ihren PKW immer ab und schützen Sie ihn durch zusätzliche Sicherungen...

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei. Die Kriminalpolizei rät: Sichern Sie Ihr Fahrzeug gegen Diebstahl.

SAMI SAMI selbstfahrenden Transport-Unternehmer im Festcharter.

Bundesweit tätiges Logistikunternehmen, eingebunden in einen europäischen Konzern, sucht selbstfahrenden Transport-Unternehmer im Festcharter.

Wir waschen Ihre Teppiche... RUPTE Teppichreinigung. umweltbewußt auf der modernsten und größten Teppich-Waschanlage im Rhein-Main-Gebiet.

Heizungsbau ÖL+Tank service. Heizungsarbeiten, Solaranlagen, Kamin- und Kesselarbeiten, Heizungs- und Sanitärarbeiten.

Autoglas Spezialwerkstatt für Autoglas-Glaseinbau. 63069 Offenbach, Spendinger Landstr. 114, Tel. 0 69/83 10 74-75.

H. BERGHEIMER. 63205 Langen, Tel. 06074/3138.

Sicherheit auf allen Wegen. Ich bin dafür... sich alle Verkehrsteilnehmer vernünftig miteinander verständigen.

Erbauseländersetzungs Eheprobleme. Keule Ihre Anteile an Immobilien gegen bar, Tel. 06108/72546, M. Kros.

Andreas Treffkorn Dienstleistungen rund um's Haus. Gebäude- und Grundstückspflege, Hausmeister-Service, Entrümpelungen, Dienstleistungen.

Ellsabethstraße 10, 64390 Erhausen, Tel./Fax: 0 61 50 / 8 53 45.

Langener Zeitung. 63069 Offenbach, Tel. 069/883054.

Hauptgeschäftsstelle in Langen. Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12.

Weitere Annahmestelle Egelsbach. Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57.

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr; für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

STELLENANGEBOTE

ISH Ingenieur-Service für Haustechnik GmbH. Technische Gebäudeverwaltung. Heizung- Lüftungsbauer, Sanitär-/Elektroinstallateure als Haustechniker.

IMMOBILIEN

Dietzenbach-Steinberg. Kaufen Sie zur Baustellen-Besichtigung. Der Beginn für diesen attraktiven Wehrpark ist bereits erfolgt.

TIV SPEZIALHAUS FÜR ANHÄNGER BIS 3500 kg

TIV Team. Ersatzteile für alle Fabrikate. Verkauft & TÜV Alukoffer, Kipper, Alko-Teilelager, Autotransp. Nutz- u. Freizeitanhänger.

JEDE WOCHE ÜBER 500 000 LESER MEGA-MARKT

Mit einer Großen Auflage für Ihre private Kleinanzeige. Verkauf, Bekleidung, Computer-Börse, Foto/Film/Optik, Antiquitäten/Schmuck, Musik-Instrumente/Platten/CD's, Pflanzen/Gartenbedarf, Kaufgesuche.

DWD. Der Deutsche Wetterdienst sucht für die zentrale Beschäftigung... kaufmännische/r Mitarbeiter/in

Haus-Info. Helle 3-Zimmer-Eigentumswohnung ca. 83 m², gute Ausstattung, Garage, ruhige Lage.

LBS IMMOBILIEN GMBH. Helle 3-Zimmer-Eigentumswohnung ca. 83 m², gute Ausstattung, Garage, ruhige Lage.

Wir schieben Einbrechern acht Riegel vor. Leihen Sie sich das Sicherheitsvideo... kostenlos - in Ihrem Bifbar Studio.

Alles klar? Bei „blindem“ Isolierglas ohne Glastausch wieder „Durchblick“... Rada Armaturen GmbH

HAUS INFO. Helle 3-Zimmer-Eigentumswohnung ca. 83 m², gute Ausstattung, Garage, ruhige Lage.

LBS IMMOBILIEN GMBH. Helle 3-Zimmer-Eigentumswohnung ca. 83 m², gute Ausstattung, Garage, ruhige Lage.

Wir schieben Einbrechern acht Riegel vor. Leihen Sie sich das Sicherheitsvideo... kostenlos - in Ihrem Bifbar Studio.

Deutscher Wetterdienst Zentralamt. Frankfurt/Strabe 135, 65067 Offenbach am Main

ART in Fashion. ZIEHT SIE AN BRINGT SERVICE IST KREATIV IST STARK IN MODE

Wir schieben Einbrechern acht Riegel vor. Leihen Sie sich das Sicherheitsvideo... kostenlos - in Ihrem Bifbar Studio.

RADA Armaturen GmbH. Für eine erkrankte Kollegin suchen wir umgehend eine erfahrene Schreibkraft

REINHARD MODEN. MITTWOCH UND SAMSTAG NACHMITTAG SIN COLOURS.... FARB- UND STILBERATUNG

Bifbar Sicherheitsvideo. Ein Anruf genügt und wir bringen Ihnen sofort das Bifbar Sicherheitsvideo vorbei.

Rada Armaturen GmbH. Zur Vereinbarung eines persönlichen Vorstellungsgesprächs mit unserer Geschäftsleitung rufen Sie bitte unseren Herrn Hesser unter der Tel. Nr. 06103 / 98 04-0 an

Schützen Sie sich vor Straßenträubern. Zeigen Sie in der Öffentlichkeit - z.B. in Gaststätten - nie, daß Sie viel Geld dabei haben.

Bifbar Sicherheitsvideo. Ein Anruf genügt und wir bringen Ihnen sofort das Bifbar Sicherheitsvideo vorbei.

Maler- und Tapezierarbeiten. übernehmbar kurzfristig, preiswert, fachlich gut und sauber

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei. Nur 1x im Jahr ist Hessenschau Darmstadt. Wer jetzt nicht kommt mit wieder 1 Jahr wartet.

Bifbar Sicherheitsvideo. Ein Anruf genügt und wir bringen Ihnen sofort das Bifbar Sicherheitsvideo vorbei.

VERMIETUNGEN. Vermiete Geschäftsräume ca. 45 m², in zentraler Lage in Seligenstadt

Hessenschau Darmstadt. Die Weichen sind gestellt! Wir starten am 27.8. - 4.9.94

VERKAUF. Wohnzimmerschrank m. bel. Vitrine, Essz. Tisch, 4 Stühle, Couchgarnitur, 2-Di. 1-Hocker, alles 10 Mon. alt, Disch, rutschfeste Spiegel-Gehäuse

BEKLEIDUNG. Sehr schönes weißes Modell-Bräutkleid, gr. 36/38, m. Kopfschmuck, sehr edel, m. Polsterstuhl, abzugeben

COMPUTER-BÖRSE. IBM Notebooks 335X, Mono 2MB RAM, 40 MB HD, 1 MB L2-Cache

MÖBEL/EINRICHTUNGEN. Wohnungsaufbau einer kompl. 3-Zi.-Wg. in Dietzenbach

VERKAUF. Schmeldeofen Grillwagen, Sommer- u. Winter, 1100 W, 1100 W, 1100 W, 1100 W

BEKLEIDUNG. Sehr schönes weißes Modell-Bräutkleid, gr. 36/38, m. Kopfschmuck, sehr edel, m. Polsterstuhl, abzugeben

COMPUTER-BÖRSE. IBM Notebooks 335X, Mono 2MB RAM, 40 MB HD, 1 MB L2-Cache

MÖBEL/EINRICHTUNGEN. Wohnungsaufbau einer kompl. 3-Zi.-Wg. in Dietzenbach

VERKAUF. Schmeldeofen Grillwagen, Sommer- u. Winter, 1100 W, 1100 W, 1100 W, 1100 W

BEKLEIDUNG. Sehr schönes weißes Modell-Bräutkleid, gr. 36/38, m. Kopfschmuck, sehr edel, m. Polsterstuhl, abzugeben

COMPUTER-BÖRSE. IBM Notebooks 335X, Mono 2MB RAM, 40 MB HD, 1 MB L2-Cache

MÖBEL/EINRICHTUNGEN. Wohnungsaufbau einer kompl. 3-Zi.-Wg. in Dietzenbach

VERKAUF. Schmeldeofen Grillwagen, Sommer- u. Winter, 1100 W, 1100 W, 1100 W, 1100 W

BEKLEIDUNG. Sehr schönes weißes Modell-Bräutkleid, gr. 36/38, m. Kopfschmuck, sehr edel, m. Polsterstuhl, abzugeben

COMPUTER-BÖRSE. IBM Notebooks 335X, Mono 2MB RAM, 40 MB HD, 1 MB L2-Cache

MÖBEL/EINRICHTUNGEN. Wohnungsaufbau einer kompl. 3-Zi.-Wg. in Dietzenbach

VERKAUF. Schmeldeofen Grillwagen, Sommer- u. Winter, 1100 W, 1100 W, 1100 W, 1100 W

BEKLEIDUNG. Sehr schönes weißes Modell-Bräutkleid, gr. 36/38, m. Kopfschmuck, sehr edel, m. Polsterstuhl, abzugeben

COMPUTER-BÖRSE. IBM Notebooks 335X, Mono 2MB RAM, 40 MB HD, 1 MB L2-Cache

MÖBEL/EINRICHTUNGEN. Wohnungsaufbau einer kompl. 3-Zi.-Wg. in Dietzenbach

VERKAUF. Schmeldeofen Grillwagen, Sommer- u. Winter, 1100 W, 1100 W, 1100 W, 1100 W

BEKLEIDUNG. Sehr schönes weißes Modell-Bräutkleid, gr. 36/38, m. Kopfschmuck, sehr edel, m. Polsterstuhl, abzugeben

COMPUTER-BÖRSE. IBM Notebooks 335X, Mono 2MB RAM, 40 MB HD, 1 MB L2-Cache

MÖBEL/EINRICHTUNGEN. Wohnungsaufbau einer kompl. 3-Zi.-Wg. in Dietzenbach

VERKAUF. Schmeldeofen Grillwagen, Sommer- u. Winter, 1100 W, 1100 W, 1100 W, 1100 W

BEKLEIDUNG. Sehr schönes weißes Modell-Bräutkleid, gr. 36/38, m. Kopfschmuck, sehr edel, m. Polsterstuhl, abzugeben

COMPUTER-BÖRSE. IBM Notebooks 335X, Mono 2MB RAM, 40 MB HD, 1 MB L2-Cache

MÖBEL/EINRICHTUNGEN. Wohnungsaufbau einer kompl. 3-Zi.-Wg. in Dietzenbach

VERKAUF. Schmeldeofen Grillwagen, Sommer- u. Winter, 1100 W, 1100 W, 1100 W, 1100 W

BEKLEIDUNG. Sehr schönes weißes Modell-Bräutkleid, gr. 36/38, m. Kopfschmuck, sehr edel, m. Polsterstuhl, abzugeben

COMPUTER-BÖRSE. IBM Notebooks 335X, Mono 2MB RAM, 40 MB HD, 1 MB L2-Cache

MÖBEL/EINRICHTUNGEN. Wohnungsaufbau einer kompl. 3-Zi.-Wg. in Dietzenbach

VERKAUF. Schmeldeofen Grillwagen, Sommer- u. Winter, 1100 W, 1100 W, 1100 W, 1100 W

BEKLEIDUNG. Sehr schönes weißes Modell-Bräutkleid, gr. 36/38, m. Kopfschmuck, sehr edel, m. Polsterstuhl, abzugeben

COMPUTER-BÖRSE. IBM Notebooks 335X, Mono 2MB RAM, 40 MB HD, 1 MB L2-Cache

MÖBEL/EINRICHTUNGEN. Wohnungsaufbau einer kompl. 3-Zi.-Wg. in Dietzenbach

VERKAUF. Schmeldeofen Grillwagen, Sommer- u. Winter, 1100 W, 1100 W, 1100 W, 1100 W

BEKLEIDUNG. Sehr schönes weißes Modell-Bräutkleid, gr. 36/38, m. Kopfschmuck, sehr edel, m. Polsterstuhl, abzugeben

COMPUTER-BÖRSE. IBM Notebooks 335X, Mono 2MB RAM, 40 MB HD, 1 MB L2-Cache

MÖBEL/EINRICHTUNGEN. Wohnungsaufbau einer kompl. 3-Zi.-Wg. in Dietzenbach

VERKAUF. Schmeldeofen Grillwagen, Sommer- u. Winter, 1100 W, 1100 W, 1100 W, 1100 W

BEKLEIDUNG. Sehr schönes weißes Modell-Bräutkleid, gr. 36/38, m. Kopfschmuck, sehr edel, m. Polsterstuhl, abzugeben

COMPUTER-BÖRSE. IBM Notebooks 335X, Mono 2MB RAM, 40 MB HD, 1 MB L2-Cache

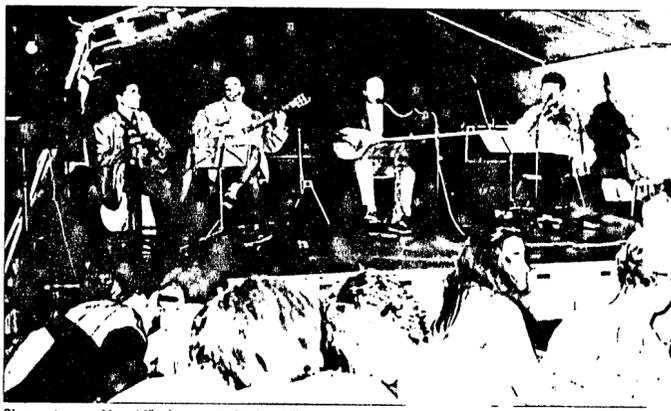
MÖBEL/EINRICHTUNGEN. Wohnungsaufbau einer kompl. 3-Zi.-Wg. in Dietzenbach



Nahazu unplugged - mit Gitarre, Bass und Gesang - spielen die Alfonso...

Musiker deckten breites Spektrum ab

Fest im Kulturhaus mit Rock, Pop, Folk, Country und türkischen Melodien



Sie sorgen am Abend für den musikalischen Höhepunkt: Die vier türkischen Musiker aus Frankfurt...

Awo fährt in die Pfalz

Weinprobe in Edenkoben am 8. Oktober

Langen - Die Arbeitserwählung führt zu einer Weinprobe in die Pfalz...

Herbstmarkt im Einkaufszentrum

Langen - Am kommenden Samstag, 3. September, findet am Innenhof des Einkaufszentrums...

Musikalische Talente auf spielerische Art wecken

Neue Kurse für Kinder im Vorschulalter

Langener Zeitung advertisement with contact information and subscription details.



Noch aus den Gründertagen der Langener Stedtbücherei...

Kurse der VHS sind noch längst nicht ausgebucht

Herbstsemester beginnt am 5. September

Suche nach den eigenen Wurzeln

Langen - „Wo komme ich her?“ Diese Frage soll im Rahmen eines Seminars...

Kurse zur Geburtsvorbereitung

Langen - Die geburtshilfliche Abteilung des Dreieck-Krankenhaus...

„Übergangszeit“

Am - Die Deutsche Bundesbahn ist privatisiert, heißt jetzt Deutsche Bahn AG...

Wieder Infoabend für Diabetiker

Langen - Um „Stoffwechsellängungen bei Diabetikern“ geht es beim nächsten Infoabend...

Langen ist nicht gleich Langen

Der Zusatz „Hessen“ soll künftig Verwechslungen ausschließen

Barocke Kammermusik

Trio spielt auf historischen Instrumenten



In Langen ist nie Bier gebraut worden, wie kürzlich fälschlicherweise in einer Tageszeitung behauptet wurde...

Advertisement for miniMAL supermarket featuring various products like beer, wine, and household goods with prices.

Nach einem langen und erfüllten Leben und nach kurzer Leidenszeit ist mein lieber Mann, unser guter Onkel

Rudolf Diegel

* 3. 1. 1909 † 29. 8. 1994

friedlich entschlafen.

In stiller Trauer:
Lotti Diegel geb. Schwarz
Uta und Werner Kegler und Kinder

63225 Langen, Friedrich-Ebert-Straße 53

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 1. September 1994, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Von Beileidsbesuchen bitten wir abzusehen.

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb am 29. August 1994 der Ehrenvorsitzende der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, Ortsverband Langen/Egelsbach

Herr Rudolf Diegel

Herr Diegel war der Gründer des Ortsverbandes und hat sein ganzes Wirken darangesetzt, die Natur und den Wald zu erhalten. Sein Stolz war es, unseren Ortsverband als den größten der Bundesrepublik Deutschland auszubauen. Wir werden alles daransetzen, sein Werk in seinem Sinne weiterzuführen.

Herr Diegel wird unvergessen bleiben.

Schutzgemeinschaft Deutscher Wald
Ortsverband Langen/Egelsbach
Der Vorstand

THEATER

Ulrich Felix Schneider

in Zusammenarbeit mit dem

VIS-LANGEN

Der Kleine Prinz

Antoine de Saint Exupéry



mit David Lind, Philipp Kommerich
Thomas Schmidt, u.v.a.

GEMEINDEHAUS LANGEN (Bahnhof 46)

Samstag 3. September

Donnerstag 15. September

Vorverkauf: Buchladen & Litera
Kaufhaus Braun: Tel. (06103) 9144-38

HUGENOTTENHALLE NEU-ISENBURG

Donnerstag 08. Sept. 94

Vorverkauf: 06102/3 32 60

EIGENHEIM EGELSBACH

Freitag 09. Sept. 94

Vorverkauf: Buchladen & Litera

BÜRGERHAUS Sprendlingen

6. Oktober

Vorverkauf: 06103/60 00-31

alle Vorstellungen beginnen um 20 Uhr, Erwachsene 12,- Schüler/Studenten 8,-

Ein Herz für Spende Blut!

BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Danksagung

Zum Tode meines lieben Mannes, guten Vaters, Schwiegervaters und Opas

Wilhelm Sallwey

sind uns viele Zeichen aufrichtiger Anteilnahme übermittelt worden. Hierfür danken wir herzlich. Unser Dank gilt auch Herrn Pfarrer Bergner für seine tröstenden Worte und Herrn Dr. Dworeck für seine jahrelange gute Betreuung.

Im Namen der Hinterbliebenen:
Johanna Sallwey

Langen, Wiesgäßchen 4, im August 1994

Rohr- u. Kanal-Reinigungs-Dienst - Neu-Isenburg

Wir sind für Sie bereit

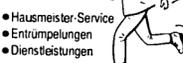
W. WEECKS

Wir reinigen für Sie:
- Kanäle, Rohr- und Stichtungen
- WC, Bad, Dusche, Küche
- Dachrinnen - Moderne Kanalkameras
- Tag und Nacht, Sonn- und Feiertag
- Von namhaften Architekturbüros empfohlen
Tel. 06102/37412
Fax 06102/21106 - 63283 Neu-Isenburg

AndreasTreffkom

Dienstleistungen rund um's Haus

• Gebäude- und Grundstückspflege
• Hausmeister-Service
• Entrümpelungen
• Dienstleistungen



Elisabethenstraße 10,
64390 Erzhäuser,
Tel./Fax: 0 61 50 / 8 53 45

Robert Eulich
Langen, Rheinstraße 32
(0 61 03) 210 46
... oder gehen Sie zur Sparkasse.

LBS

Bausparkasse der Sparkassen

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Renovieren und modernisieren. Mit der LBS.

Den Wert eines Hauses sollte man erhalten, ganz gleich, wie alt es ist. Mit LBS *Vario* können Sie nach Herzenslust renovieren oder zeitgemäß modernisieren. Und schaffen sich so noch mehr Wohn- und Lebensqualität. Sprechen Sie mit mir, ich berate Sie gern.



Bis 30. 9.



J. R. Dach-Neu- und Umdeckungen

Jürgen Rinker
Bauabteilung
Nordstraße 42, 63450 Hanau
Referenzen an Ihrer Nachbarschaft
Ermittelte Kontaktaufnahme unter
Telefon Wähusen 06150/8 19 70

Allgemeinpraxis Dr. Agathe Hancke

Gartenstraße 72, Langen
Sprechstundenbeginn ab 1. 9. 1994

ANZEIGEN LESEN - GÜNSTIGER KAUFEN

Zeitungleser wissen mehr!

SONNE, WIND UND MEHR

Die Küstenlandschaften von Nord- und Ostsee zu schützen, heißt auch, sie begreifen und hautnah erleben lernen. Mehr sagt Ihnen unser Info "Naturschutz an der Küste" (3,- DM in Briefmarken)



Naturschutzbund Deutschland (NABU)
Postfach 30 10 54
52190 Bonn

Elbe-Obst Heinz Hummelsiep

21723 Hollern
Früchte aus deutschen Ländern

| | | | |
|--|----------|----------------------------|----------|
| Apfel, Kl. I, 10 kg | | | |
| Jonagold | DM 20.00 | Roter Gravensteiner | DM 17.50 |
| Argant, Granny + Red Del. | DM 28.00 | Jamba | DM 17.50 |
| Bräunling | DM 35.00 | Apfelsinen + Rote Grapetr. | DM 29.50 |
| Clayton Lieb, Birnen, 6 kg | DM 11.50 | Apfel auch in 5 kg | |
| Heldekartoffeln, Cileña, vorw. festkochend, Kl. L. | | 12,5 kg DM 15.00 | |

Verkauft vom Lkw, am Donnerstag, 1. September 1994
14.30 Langen Stadthalle
15.00 Langen Bahnhof
15.30 Egelbach Bertliner Platz
16.00 Langen Süd. Ringstr. Friedhof

Nur 1x im Jahr ist Hessenschau Darmstadt. Wer jetzt nicht kommt muß wieder 1 Jahr warten.

Jetzt schnell zusteigen!

Ein Zentner Obst im Wert von 12 Millionen DM gewinnt die Besucher der Hessenschau Darmstadt.

Hessen Schau Darmstadt

BAUEN WOHNEN FREIZEIT

Südhessens größte Verkaufs- und Informations-Ausstellung für die ganze Familie: Information und Erlebnis • Großer Baubereich • tägl. Modenschauen • Handwerkskammer informieren • 14 tägl. Live mit Musik, Spiel, Sport u. vielen Überraschungen • Platzkonzerte • Spezialitäten-Marktplatz

Sonntags Frühstücken • 31.8. Kindertag • 4.9. Tag der Polizei

Mit HEAG-Fahrtkarte verbilligter Eintritt auf den Normal Eintrittspreis

Samstag und Sonntag kostenloser Pendelbus MERCK-Parkplatz - Mellplatz

Sonderschau für Groß und Klein: Modelleisenbahn

2x tägl. Glücksrad mit Gewinnen im Gesamtwert von DM 20.000,-

Nur noch 6 Tage, bis Sonntag 4.9., 18 Uhr

Mit einer Familienanzeige

erreichen und informieren Sie all Ihre Verwandten, Freunde und Bekannten. Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Gern und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.



Hauptgeschäftsstelle Langen
Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Mo.-Do. 8.00-12.00, 13.00-16.30 Uhr
Freitag 8.00-15.00 Uhr

EGELSBACH:
Schreibwaren-Wilke
Bahnstraße 57

Weitere Annehmstellen:
DREIEICHENHAIN:
Schreibwaren Lindner
Hanaustraße 2-12

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 14 Uhr; für die Freitag-Ausgabe am Mittwoch um 15 Uhr. Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Hier einige Beispiele:

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich.

Walter Sommer und Frau Ute

Sprendlingen, Hauptstraße 20 geb. Finke
25 mm hoch, 2spaltig, DM 28.75 *

Herzlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter

Stefanie

Jürgen Ulrich und Frau Karin geb. Steer

Offenthal, Taunusstraße
40 mm hoch, 1spaltig, DM 23.- *
* Preise inkl. MwSt.

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer

Silberhochzeit

in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten. Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangsverein Harmonie für das dargebrachte Ständchen.

Otto Silie und Frau Margot geb. Müller
Dreieichenhain, Pfarrgasse

40 mm hoch, 2spaltig, DM 46.- *
* Preise inkl. MwSt.